



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2021. gada 19. aprīlī
(OR. en)

5198/21
ADD 4

Starpiestāžu lieta:
2020/0382 (NLE)
2020/0381 (NLE)

UK 6

LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats: Tirdzniecības un sadarbības nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas
Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas
Apvienoto Karalisti, no otras puses

KRAVU AUTOPĀRVADĀJUMI

A DAĻA

PRASĪBAS KRAVU AUTOPĀRVADĀTĀJIEM
SASKAŅĀ AR ŠĀ NOLĪGUMA 463. PANTU

1. IEDAĻA

ATĻAUJA VEIKT KRAVU AUTOPĀRVADĀTĀJA
PROFESIONĀLO DARBĪBU UN TĀS VEIKŠANA

1. PANTS

Darbības joma

Šī iedaļa reglamentē kravu autopārvadātāja profesionālās darbības atļaušanu un šīs profesijas veikšanu un ir piemērojama visiem Puses kravu autopārvadātājiem, kas veic kravu pārvadājumus šā nolīguma 462. panta darbības jomā.

2. PANTS

Definīcijas

Šajā iedaļā piemēro šādas definīcijas:

- a) "atļauja veikt kravu autopārvadātāja profesionālo darbību" ir administratīvs lēmums, ar kuru fiziskai vai juridiskai personai, kas atbilst šajā iedaļā paredzētajiem nosacījumiem, atļauj veikt kravu autopārvadātāja profesionālo darbību;
- b) "kompetentā iestāde" ir valsts, reģionālā vai vietējā līmeņa iestāde Pusē, kura, lai izsniegtu atļauju veikt kravu autopārvadātāja profesionālo darbību, pārbauda fiziskās vai juridiskās personas atbilstību nosacījumiem, kas paredzēti šajā iedaļā, un kurai ir pilnvaras piešķirt, apturēt vai anulēt atļauju kravu autopārvadātāja profesionālās darbības veikšanai; un
- c) "parastā dzīvesvieta" ir vieta, kurā persona dzīvo pastāvīgi, proti, vismaz 185 dienas katrā kalendārajā gadā, personīgo saišu dēļ, kas apliecina ciešu saistību starp minēto personu un vietu, kur tā dzīvo.

3. PANTS

Autopārvadātāja profesionālās darbības veikšanas prasības

Fiziskām vai juridiskām personām, kas veic kravu autopārvadātāja profesionālo darbību, ir:

- a) faktisks un stabils iedibinājums Pusē, kā noteikts šīs iedaļas 5. pantā;
- b) laba reputācija, kā noteikts šīs iedaļas 6. pantā;
- c) atbilstīgs finansiālais stāvoklis, kā noteikts šīs iedaļas 7. pantā; un
- d) nepieciešamā profesionālā kompetence, kā noteikts šīs iedaļas 8. pantā.

4. PANTS

Pārvadājumu vadītājs

1. Kravu autopārvadātājs izraugās vismaz vienu fizisku personu, pārvadājumu vadītāju, kas faktiski un pastāvīgi vada tā pārvadājumu darbības un atbilst 3. panta b) un d) punktā izklāstītajām prasībām, un kas:
 - a) ir faktiski saistīts ar kravu autopārvadātāju, piemēram, ir tā darbinieks, direktors, īpašnieks vai persona, kas to pārvalda, vai minētā persona; un

b) ir tās Puses pastāvīgais iedzīvotājs, kuras teritorijā kravu autopārvadātājs ir iedibināts.

2. Ja fiziskā vai juridiskā persona neatbilst profesionālās kompetences prasībai, kompetentā iestāde var atļaut fiziskajai vai juridiskajai personai veikt kravu autopārvadātāja profesionālo darbību, ja saskaņā ar 1. punktu nav izraudzīts pārvadājumu vadītājs, ar noteikumu, ka:

- a) fiziskā vai juridiskā persona izraugās kravu autopārvadātāja iedibinājuma Pusē pastāvīgi dzīvojošu fizisku personu, kas atbilst 3. panta b) un d) punktā noteiktajām prasībām un kas uz līguma pamata uzņēmuma vārdā ir pilnvarota veikt uzņēmuma pārvadājumu vadītāja pienākumus;
- b) līgumā, kas noslēgts starp fizisko vai juridisko personu un a) apakšpunktā minēto personu, ir noteikti pienākumi, kas minētajai personai faktiski un pastāvīgi jāpilda, un ir norādīti minētās personas pārvadājumu vadītāja pienākumi. Nosakāmajos pienākumos jo īpaši ir iekļauta transportlīdzekļu tehniskās apkopes uzraudzība, pārvadājumu līgumu un dokumentu pārbaude, galvenie grāmatvedības jautājumi, kravu vai pakalpojumu sadale transportlīdzekļu vadītājiem un transportlīdzekļiem un drošības pasākumu kontrole;
- c) kā pārvadājumu vadītājs a) apakšpunktā minētā persona var vadīt pārvadājumu darbības ne vairāk kā četros dažādos kravu autopārvadātājos, kuru kopējā autoparka automašīnu skaits nepārsniedz 50 automašīnas; un
- d) šā punkta a) apakšpunktā minētā persona konkrētos uzdevumus veic vienīgi fiziskās vai juridiskās personas interesēs, un minētās personas pienākumi tiek pildīti neatkarīgi no jebkuras fiziskas vai juridiskas personas, kuras labā tā veic pārvadājumu operācijas.

3. Puse var pieņemt lēmumu, ka saskaņā ar 1. punktu izraudzītu pārvadājumu vadītāju nevar izraudzīt arī saskaņā ar 2. punktu vai arī viņu var izraudzīt tikai attiecībā uz fizisku vai juridisku personu vai autoparka automašīnu ierobežotu skaitu, kas ir mazāks par 2. punkta c) apakšpunktā minēto.
4. Fiziskā vai juridiskā persona paziņo kompetentajai iestādei par izraudzīto pārvadājumu vadītāju vai vadītājiem.

5. PANTS

Iedibinājuma prasības nosacījumi

Lai izpildītu prasību par faktisku un stabilu iedibinājumu Pusē fiziskajai vai juridiskajai personai:

- a) ir telpas, kurās tai ir pieejami uzņēmējdarbības pamatdokumentu oriģināli, kas var būt elektroniskā vai jebkurā citā formātā; jo īpaši tas attiecas uz tās pārvadājuma līgumiem, dokumentiem, kuri saistīti ar transportlīdzekļiem, kas ir fiziskās vai juridiskās personas rīcībā, uz grāmatvedības dokumentiem, personālvadības dokumentiem, darba līgumiem, sociālā nodrošinājuma dokumentiem, dokumentiem, kuros ir dati par transportlīdzekļa vadītāju nosūtīšanu un norīkošanu darbā, dokumentiem, kuros ir dati par braucieniem, transportlīdzekļa vadīšanas laiku un atpūtas laikposmiem, un jebkuriem citiem dokumentiem, kuriem ir jābūt kompetentajai iestādei pieejamiem, lai pārbaudītu atbilstību šajā iedaļā paredzētajiem nosacījumiem;
- b) tā ir reģistrēta minētās Puses komercsabiedrību reģistrā vai līdzīgā reģistrā, ja tas ir prasīts valsts tiesību aktos;

- c) tai piemēro ieņēmumu nodokli un, ja tas ir prasīts valsts tiesību aktos, tai ir piešķirts PVN identifikācijas numurs;
- d) pēc atļaujas piešķiršanas tās rīcībā ir viens vai vairāki transportlīdzekļi, kuri ir reģistrēti vai laisti aprītē un kurus atļauts lietot saskaņā ar minētās Puses tiesību aktiem, neatkarīgi no tā, vai minētie transportlīdzekļi ir pilnīgā īpašumā vai, piemēram, turējumā saskaņā ar nomas-izpirkuma līgumu vai saskaņā ar nomas vai līzings līgumu;
- e) tā faktiski un pastāvīgi veic administratīvo un komerciālo darbību, izmantojot atbilstošas iekārtas un aprīkojumu minētajā Pusē esošās telpās, kā minēts a) punktā, un faktiski un pastāvīgi vada pārvadājumu operācijas, izmantojot f) punktā minētos transportlīdzekļus, kuriem ir atbilstošas tehniskās iekārtas, kas izvietotas minētajā Pusē; un
- f) pastāvīgi un regulāri tās rīcībā ir zināms skaits transportlīdzekļu, kuri atbilst d) punkta nosacījumiem, un transportlīdzekļa vadītāju, kuri parasti atrodas kādā saimnieciskās darbības centrā minētajā Pusē, un tas ir samērīgs ar uzņēmuma veikto pārvadājumu operāciju apjomu.

6. PANTS

Labas reputācijas prasības nosacījumi

1. Ievērojot 2. punktu, Puses paredz nosacījumus, kas jāpilda fiziskajām vai juridiskajām personām un pārvadājumu vadītājiem, lai atbilstu prasībai par labu reputāciju.

Nosakot to, vai fiziskā vai juridiskā persona atbilst minētajai prasībai, Puses ņem vērā fiziskās vai juridiskās personas, tās pārvaldījumu vadītāju, izpilddirektoru un jebkuras citas tādas attiecīgas personas rīcību, kā Puse to var būt noteikusi. Jebkura atsauce šajā pantā uz notiesāšanu, sankcijām vai pārkāpumiem ietver notiesāšanu, sankcijas vai pārkāpumus, kas attiecas uz pašu fizisko vai juridisko personu, tās pārvaldījumu vadītājiem, izpilddirektoriem un jebkuru citu tādu attiecīgo personu, kā Puse to var būt noteikusi.

Šajā punktā minētie nosacījumi ietver vismaz turpmāk norādīto:

- a) nav nopietna pamatojuma apstrīdēt pārvaldījumu vadītāja vai kravu autopārvaldātāja labo reputāciju, ja tie, piemēram, nav tikuši notiesāti vai tiem nav piemērotas sankcijas par jebkādiem smagiem to valsts spēkā esošo normatīvo aktu pārkāpumiem šādās jomās:
 - i) komerciesības;
 - ii) maksātnespējas tiesības;
 - iii) samaksu un nodarbināšanas nosacījumi profesijā;
 - iv) ceļu satiksme;
 - v) profesionālā atbildība;
 - vi) cilvēku vai narkotiku tirdzniecība;
 - vii) nodokļu tiesības; un

- b) pārvadājumu vadītājs vai kravu autopārvadātājs vienā vai abās Pusēs nav bijis notiesāts par smagu kriminālnoziedzumu vai sodīts par šā nolīguma Otrās daļas Trešā temata I sadaļas noteikumu vai valsts noteikumu smagiem pārkāpumiem, kas jo īpaši attiecas uz:
- i) transportlīdzekļa vadīšanas laiku un transportlīdzekļa vadītāja atpūtas laikposmiem, darba laiku un kontrolierīču uzstādīšanu un izmantošanu;
 - ii) starptautiskajā satiksmē izmantojamo komerciālo transportlīdzekļu maksimālajām svara un gabarītu normām;
 - iii) transportlīdzekļa vadītāju sākotnējās kvalifikācijas iegūšanu un turpmākajām mācībām;
 - iv) komerciālo transportlīdzekļu tehnisko pārbaudi uz ceļiem, tostarp mehānisko transportlīdzekļu obligātajām tehniskajām pārbaudēm;
 - v) piekļuvi starptautisko kravu autopārvadājumu tirgum;
 - vi) bīstamu kravu autopārvadājumu drošību;
 - vii) ātruma ierobežošanas ierīču uzstādīšanu noteiktu kategoriju transportlīdzekļos;
 - viii) transportlīdzekļa vadītāja apliecību;
 - ix) profesionālās darbības atļaušanu;

- x) dzīvnieku pārvadāšanu;
- xi) darba ņēmēju norīkošanu darbā autopārvadājumu jomā;
- xii) tiesību aktiem, kas piemērojami līgumsaistībām; un
- xiii) braucieniem, kuru iekraušanas un izkraušanas punkti atrodas otrajā Pusē.

2. Piemērojot šā panta 1. punkta trešās daļas b) apakšpunktu, ja pārvadājumu vadītājs vai kravu autopārvadātājs vienā vai abās Pusēs ir notiesāts par smagu kriminālnozieģumu vai sodīts par vienu no vissmagākajiem pārkāpumiem, kā noteikts 31-A-1-1. papildinājumā, kompetentā iestāde iedibinājuma Pusē atbilstīgi un savlaicīgi īsteno administratīvu procedūru, kas ietver, ja vajadzīgs, pārbaudi attiecīgās fiziskās vai juridiskās personas telpās.

Administratīvās procedūras laikā kompetentā iestāde novērtē, vai īpašu apstākļu dēļ labas reputācijas zaudēšana konkrētajā gadījumā būtu nesamērīga reakcija. Minētajā novērtējumā kompetentā iestāde ņem vērā smagu šā panta 1. punkta trešajā daļā minēto noteikumu pārkāpumu skaitu, kā arī to 31-A-1-1 papildinājumā noteikto vissmagāko pārkāpumu skaitu, par kuriem pārvadājumu vadītājs vai kravu autopārvadātājs ir notiesāts vai par kuriem tiem piemērotas sankcijas. Jebkuri šādi konstatējumi ir pienācīgi pierādīti un pamatoti.

Ja kompetentā iestāde konstatē, ka labas reputācijas zaudēšana būtu nesamērīga, tā nolemj, ka attiecīgā fiziskā vai juridiskā persona saglabā labu reputāciju. Ja kompetentā iestāde nekonstatē, ka labas reputācijas zaudēšana būtu nesamērīga, tad notiesāšana vai sankcija rada labas reputācijas zaudējumu.

3. Specializētā autotransporta komiteja sastāda tādu nopietnu pārkāpumu kategoriju, veidu un smaguma pakāpju sarakstu, kuri papildus 31-A-1-1. papildinājumā norādītajiem pārkāpumiem var izraisīt labas reputācijas zaudēšanu.
4. Prasību par labu reputāciju neuzskata izpildītu līdz dienai, kad saskaņā ar attiecīgajiem Pušu valsts tiesību aktu noteikumiem tiek veikta rehabilitācija vai jebkāds cits pasākums ar līdzvērtīgu iedarbību.

7. PANTS

Finansiālā stāvokļa prasības nosacījumi

1. Lai izpildītu prasību par finansiālo stāvokli, fiziskā vai juridiskā persona vienmēr attiecīgā finanšu gada laikā ir spējīga izpildīt savas finanšu saistības. Fiziskā vai juridiskā persona, pamatojoties uz gada pārskatiem, kurus apstiprinājis revidents vai attiecīgi pilnvarota persona, pierāda, ka katru gadu tās rīcībā ir kapitāls un rezerves:
 - a) kopsummā vismaz 9000 EUR / 8000 GBP, ja tiek izmantots tikai viens transportlīdzeklis, 5000 EUR / 4500 GBP par katru papildu izmantoto mehānisko transportlīdzekli vai transportlīdzekļu sastāvu, kura pieļaujamā pilnā masa pārsniedz 3,5 tonnas, un 900 EUR / 800 GBP par katru papildu mehānisko transportlīdzekli vai transportlīdzekļu sastāvu, kura pieļaujamā pilnā masa pārsniedz 2,5 tonnas, bet nepārsniedz 3,5 tonnas;

- b) fiziskās vai juridiskās personas, kas veic kravu autopārvadātāja profesionālo darbību, izmantojot tikai mehāniskos transportlīdzekļus vai transportlīdzekļu sastāvus, kuru pieļaujamā pilnā masa pārsniedz 2,5 tonnas, bet nepārsniedz 3,5 tonnas, pamatojoties uz gada pārskatiem, kurus apstiprinājis revidents vai attiecīgi pilnvarota persona, pierāda, ka katru gadu to rīcībā ir kapitāls un rezerves kopsummā vismaz 1800 EUR / 1600 GBP, ja tiek izmantots tikai viens transportlīdzeklis, un 900 EUR / 800 GBP par katru papildu izmantoto transportlīdzekli.
2. Atkāpjoties no 1. punkta, kompetentā iestāde var atļaut vai pieprasīt uzņēmumam apliecināt savu finansiālo stāvokli ar apliecinošu dokumentu, ko nosaka kompetentā iestāde, piemēram, bankas garantiju vai apdrošināšanas apliecinājumu, tostarp profesionālās atbildības apdrošināšanas apliecinājumu, ko ir izsniegusi viena vai vairākas bankas vai citas finanšu iestādes, tostarp apdrošināšanas sabiedrības, vai citu saistošu dokumentu, kas sniedz kopēju un solidāru galvojumu par uzņēmumu attiecībā uz summām, kas noteiktas 1. punkta a) apakšpunktā.
3. Atkāpjoties no 1. punkta, ja nav apstiprinātu gada pārskatu par uzņēmuma reģistrācijas gadu, kompetentā iestāde piekrīt, ka uzņēmumam jāpierāda savs finansiālais stāvoklis, izmantojot apliecinošu dokumentu, piemēram, bankas garantiju, finanšu iestādes izdotu dokumentu, kurā noteikta piekļuve kredītam uzņēmuma vārdā, vai citu saistošu dokumentu, ko noteikusi kompetentā iestāde un kas pierāda, ka uzņēmuma rīcībā ir 1. punkta a) apakšpunktā norādītās summas.
4. Šā panta 1. punktā minētie gada pārskati un 2. punktā minētā garantija, kurus paredzēts pārbaudīt, attiecas uz saimniecisko vienību, kas ir iedibināta Pusē, kurā ir pieprasīta atļauja, bet ne uz jebkuru citu vienību, kas ir iedibināta otrā Pusē.

8. PANTS

Profesionālās kompetences prasības nosacījumi

1. Lai izpildītu prasību par profesionālo kompetenci, attiecīgajai personai vai attiecīgajām personām ir 31-A-1-2. papildinājuma I daļā minētajam līmenim atbilstīgas zināšanas šajā iedaļā uzskaitītajos mācību priekšmetos. Šīs zināšanas pierāda, izmantojot obligātu rakstisku eksāmenu, ko, ja Puse pieņem attiecīgu lēmumu, var papildināt ar mutisku eksāmenu. Minētos eksāmenus organizē saskaņā ar 31-A-1-2. papildinājuma II daļu. Šajā sakarā Puse var pieņemt lēmumu pirms eksāmena paredzēt mācības.
2. Attiecīgās personas kārto eksāmenu tajā Pusē, kurā ir to parastā dzīvesvieta.
3. Šā panta 1. punktā minētos rakstiskos un mutiskos eksāmenus drīkst organizēt un par tiem izsniegt sertifikātus tikai tās iestādes vai struktūras, kurām šim nolūkam Puse saskaņā ar tās noteiktajiem kritērijiem ir izdevusi attiecīgu atļauju. Puses regulāri pārbauda, vai eksāmeni, ko organizē minētās iestādes vai struktūras, atbilst 31-A-1-2. papildinājumam.
4. Ja persona ir saņēmusi noteiktas augstākās vai tehniskās izglītības kvalifikācijas, kuras piešķirtas Pusē un nodrošina zināšanas visos 31-A-1-2. papildinājumā uzskaitītajos mācību priekšmetos, un kuras īpaši norādītas šim nolūkam, tad minētā Puse viņu var atbrīvot no obligātiem eksāmeniem šajos priekšmetos, par kuriem piešķirtas minētās kvalifikācijas. Šo izņēmumu piemēro tikai tām 31-A-1-2. papildinājuma I daļas iedaļām, par kurām izsniegtā kvalifikācija attiecas uz visiem mācību priekšmetiem, kas uzskaitīti zem katras iedaļas virsraksta.

Puse var atbrīvot no īpašām eksāmena daļām personas, kas uzrāda arodprasmes apliecības, kuras ir derīgas, lai minētajā Pusē veiktu iekšzemes pārvadājumu operācijas.

9. PANTS

Atbrīvojums no eksāmena

Saistībā ar atļaujas piešķiršanu kravu autopārvadātājam, kas izmanto tikai mehāniskos transportlīdzekļus vai transportlīdzekļu sastāvus, kuru pieļaujamā pilnā masa nepārsniedz 3,5 tonnas, Puse var nolemt atbrīvot no prasības kārtot 8. panta 1. punktā minētos eksāmenus personas, kas pierāda, ka tās nepārtraukti desmit gadus pirms 2020. gada 20. augusta ir vadījušas tāda paša veida fizisku vai juridisku personu.

10. PANTS

Atļauju apturēšana un anulēšana

1. Ja kompetentā iestāde konstatē, ka pastāv risks, ka fiziskā vai juridiskā persona vairs nespēs izpildīt 3. pantā paredzētās prasības, šī iestāde par to informē fizisko vai juridisko personu. Ja kompetentā iestāde konstatē, ka viena vai vairākas no šīm prasībām vairs netiek izpildītas, tā nosaka vienu no turpmāk norādītajiem termiņiem, kurā fiziskā vai juridiskā persona var labot situāciju:
 - a) ja pārvadājumu vadītājs vairs neatbilst prasībām attiecībā uz labu reputāciju vai profesionālo kompetenci, – ne vairāk kā 6 mēneši, lai pieņemtu darbā pārvadājumu vadītāja aizvietotāju; šo termiņu var pagarināt par 3 mēnešiem pārvadājumu vadītāja nāves vai invaliditātes gadījumā;

- b) ja fiziskajai vai juridiskajai personai ir nepieciešams labot situāciju, pierādot, ka fiziskajai vai juridiskajai personai ir faktiski un stabils iedibinājums, – ne vairāk kā 6 mēneši; vai
 - c) ja finansiālais stāvoklis neatbilst prasībām, – ne vairāk kā 6 mēneši, lai pierādītu, ka minētā prasība atkal tiek nepārtraukti izpildīta.
- 2. Kompetentā iestāde var prasīt, lai fiziskā vai juridiskā persona, kuras atļauja ir apturēta vai anulēta, nodrošinātu, ka pirms jebkāda rehabilitācijas pasākuma veikšanas tās pārvadājumu vadītāji ir nokārtojuši eksāmenus, kas minēti 8. panta 1. punktā.
 - 3. Ja kompetentā iestāde konstatē, ka fiziskā vai juridiskā persona vairs neizpilda vienu vai vairākas no 3. pantā paredzētajām prasībām, tā atļauju krāvu autopārvadātāja profesionālās darbības veikšanai aptur vai anulē vēlākais, kad beidzas šā panta 1. punktā minētie termiņi.

11. PANTS

Atzinums par pārvadājumu vadītāja nepiemērotību

- 1. Ja pārvadājumu vadītājs zaudē labu reputāciju saskaņā ar 6. pantu, kompetentā iestāde pasludina minēto pārvadājumu vadītāju par nepiemērotu krāvu autopārvadātāja pārvadājumu darbību vadīšanai.

Kompetentā iestāde nereabilitē pārvaldājumu vadītāju agrāk kā vienu gadu pēc labas reputācijas zaudēšanas dienas un pirms pārvaldājumu vadītājs nav pierādījis, ka vismaz 3 mēnešus ir piedalījies atbilstīgās mācībās vai nolīcis eksāmenu par 31-A-1-2. papildinājuma I daļā uzskaitītajiem priekšmetiem.

2. Ja pārvaldājumu vadītājs zaudē labu reputāciju saskaņā ar 6. pantu, rehabilitācijas pieteikumu drīkst iesniegt ne agrāk kā vienu gadu pēc labas reputācijas zaudēšanas dienas.

12. PANTS

Pieteikumu izskatīšana un reģistrācija

1. Kompetentās iestādes katrā Pusē valsts elektroniskajos reģistros, kas minēti 13. panta 1. punktā, reģistrē datus par uzņēmumiem, kuriem tās izsniedz atļaujas.
2. Novērtējot uzņēmuma labo reputāciju, kompetentās iestādes pārbauda, vai pieteikuma iesniegšanas laikā izraudzītais pārvaldājumu vadītājs vai vadītāji vienā no Pusēm ir atzīti par nepiemērotiem uzņēmuma pārvaldājumu darbību vadīšanai saskaņā ar 11. pantu.
3. Kompetentās iestādes regulāri uzrauga, vai uzņēmumi, kuriem tās izsniegušas atļauju kravu autopārvaldātāja profesionālās darbības veikšanai, joprojām atbilst 3. pantā minētajām prasībām. Šajā nolūkā kompetentās iestādes veic pārbaudes, tostarp attiecīgā gadījumā pārbaudes uz vietas attiecīgā uzņēmuma telpās, pievēršot uzmanību uzņēmumiem, kuri atzīti par paaugstināta riska uzņēmumiem.

13. PANTS

Valstu elektroniskie reģistri

1. Kompetentās iestādes uztur valsts elektronisko reģistru, kurā reģistrē autopārvadājumu uzņēmumus, kuriem ir atļauts veikt kravu autopārvadātāja profesionālo darbību.
2. Specializētā autotransporta komiteja nosaka autopārvadājumu uzņēmumu valsts reģistros iekļautos datus un nosacījumus attiecībā uz piekļuvi šiem datiem.

14. PANTS

Kompetento iestāžu administratīvā sadarbība

1. Kompetentās iestādes katrā Pusē izraugās valsts kontaktpunktu, kas ir atbildīgs par informācijas apmaiņu ar otras Puses kompetentajām iestādēm attiecībā uz šīs iedaļas piemērošanu.
2. Kompetentās iestādes katrā Pusē cieši sadarbojas un ātri sniedz cita citai savstarpēju palīdzību un jebkādu citu atbilstīgu informāciju, lai veicinātu šīs iedaļas īstenošanu un izpildi.

3. Kompetentās iestādes katrā Pusē veic individuālas pārbaudes, lai pārliecinātos, vai uzņēmums atbilst nosacījumiem, kas reglamentē atļauju kravu autopārvadātājam veikt profesionālo darbību, ja pienācīgi pamatotos gadījumos to pieprasa kompetentā iestāde otrā Pusē. Tā informē kompetento iestādi otrā Pusē par šādu pārbaūžu rezultātiem un par veiktajiem pasākumiem, ja konstatē, ka uzņēmums vairs neatbilst šajā iedaļā noteiktajām prasībām.
4. Kompetentās iestādes katrā Pusē apmainās ar informāciju par notiesāšanu un sankcijām par jebkādiem smagiem pārkāpumiem, kas minēti 6. panta 2. punktā.
5. Specializētā autotransporta komiteja paredz sīki izstrādātus noteikumus par 3. un 4. punktā minētās informācijas apmaiņas kārtību.

VISSMAGĀKIE PĀRKĀPUMI 31. PIELIKUMA
A DAĻAS 1. IEDAĻAS 6. PANTA 2. PUNKTA NOZĪMĒ

1. Vadīšanas laika pārsniegšana:
 - a) sešu dienu vai divu nedēļu laikposma maksimālā transportlīdzekļa vadīšanas laika pārsniegšana par 25 % vai vairāk;
 - b) dienas darba laikā maksimālā ikdienas transportlīdzekļa vadīšanas laika pārsniegšana par 50 % vai vairāk.
2. Tahogrāfa un/vai ātruma ierobežotāja neuzstādīšana vai tādas krāpnieciskā nolūkā izmantojamās ierīces uzstādīšana transportlīdzeklī un/vai lietošana, ar ko iespējams grozīt reģistrācijas kontrolierīces un/vai ātruma ierobežotāja datus, vai reģistrācijas diagrammu vai no tahogrāfa un/vai no vadītāja kartes lejupielādēto datu viltošana.
3. Braukšana bez derīgas transportlīdzekļa tehniskās apskates apliecības un/vai braukšana ar, *inter alia*, bremžu sistēmas, stūres pārvadu, riteņu/riepu, balstiekārtas vai šasijas ļoti nopietnām nepilnībām, kas varētu radīt tik lielu satiksmes drošības tūlītēju apdraudējumu, ka tādēļ pieņem lēmumu transportlīdzekli imobilizēt.

4. Tādu bīstamu kravu pārvadājumi, kuras ir aizliegts pārvadāt vai kuras pārvadā ar aizliegtu vai neatļautu taru vai nelietojot identifikācijas zīmes uz transportlīdzekļa par to, ka tās ir bīstamas kravas, tādējādi apdraudot dzīvības vai vidi tik lielā mērā, ka tādēļ pieņem lēmumu transportlīdzekli imobilizēt.
5. Kravu pārvadāšana, ja nav derīgas transportlīdzekļa vadītāja apliecības, vai pārvadāšana, ko veic uzņēmums, kuram nav derīgas atļaujas, kā minēts šā nolīguma 463. pantā.
6. Transportlīdzekļa vadīšana, izmantojot vadītāja karti, kas ir viltota, nav viņa karte vai kas iegūta, pamatojoties uz nepatiesiem apliecinājumiem un/vai viltotiem dokumentiem.
7. Kravu pārvadāšana ar transportlīdzekļiem, kuru pieļaujamais pilnais svars ir lielāks par 12 tonnām, ja tie pārsnieguši maksimālo pieļaujamo pilno masu par 20 % vai vairāk, un kravu pārvadāšana ar transportlīdzekļiem, kuru pieļaujamais pilnais svars ir mazāks par 12 tonnām, ja tie pārsnieguši maksimālo pieļaujamo pilno masu par 25 % vai vairāk.

I DAĻA

NOLĪGUMA 31. PIELIKUMA A DAĻAS 1. IEDAĻAS 8. PANTĀ MINĒTO MĀCĪBU PRIEKŠMETU SARAKSTS

Zināšanām, kas jāņem vērā, lai Puses oficiāli atzītu profesionālo kompetenci, jāaptver vismaz turpmāk uzskaitītie mācību priekšmeti. Attiecībā uz minētajiem mācību priekšmetiem pretendentiem uz kravu autopārvadātāja kvalifikāciju ir jābūt pārvadājumu uzņēmuma vadīšanai vajadzīgajam zināšanu un praktisko spēju līmenim.

Turpmāk norādītajam minimālajam zināšanu līmenim ir jāatbilst vismaz tam zināšanu līmenim, ko sasniedz, iegūstot obligāto izglītību, kas ir papildināta vai nu ar arodmācībām un papildu tehniskām mācībām, vai ar mācībām vidusskolā vai citām tehniskām mācībām.

A. Civiltiesības

Pretendentam jo īpaši:

- a) jāzina galvenie autopārvadājumos izmantojamo līgumu veidi, kā arī no tiem izrietošās tiesības un saistības;

- b) jāprot vest sarunas par juridiski spēkā esošu pārvadājumu līgumu, jo īpaši attiecībā uz pārvadājumu noteikumiem;
- c) jāprot analizēt pretendenta principāla prasību attiecībā uz kompensāciju par kravas nozaudēšanu vai bojāšanu pārvadājumu laikā vai tās novēlotu piegādi un izprast, kā šī prasība ietekmē pretendenta līgumsaistības; un
- d) jāzina noteikumi un saistības, kas izriet no *CMR* Konvencijas par kravu starptautisko autopārvadājumu līgumu, kas pieņemta 1956. gada 19. maijā Ženēvā.

B. Komerctiesības

Pretendentam jo īpaši:

- a) jāzina darījumu slēgšanas nosacījumi un formalitāšu kārtošana, pārvadātājiem noteiktie vispārējie pienākumi (reģistrēšanās, grāmatvedības uzskaitē u. c.) un bankrota sekas; un
- b) jābūt pietiekamām zināšanām par dažādiem uzņēmumu veidiem un normām, kas reglamentē to izveidi un darbību.

C. Sociālās tiesības

Pretendentam jo īpaši:

- a) jāzina dažādu ar autopārvadājumiem saistītu sabiedrisko iestāžu loma un darbība (arodbiedrības, rūpnīcu padomes, darbnīcu pārvaldnieki, darba aizsardzības inspektori u. c.);

- b) jāzina darba devēja sociālā nodrošinājuma saistības;
- c) jāzina ar autopārvadājumu uzņēmumu dažādu kategoriju darbiniekiem noslēdzamo darba līgumu noteikumi (līgumu veidi, pušu saistības, darba apstākļi un darbalaiks, apmaksāti atvaļinājumi, atalgojums, līguma laušana u. c.);
- d) jāzina piemērojamie noteikumi attiecībā uz transportlīdzekļa vadīšanas laiku, transportlīdzekļa vadītāja atpūtas laikposmiem un darba laiku un minēto noteikumu piemērošanas praktiskie aspekti; un
- e) jāzina piemērojamie noteikumi attiecībā uz transportlīdzekļa vadītāju sākotnējās kvalifikācijas iegūšanu un turpmākajām mācībām, kas paredzētas šā pielikuma B daļas 1. iedaļā.

D. Nodokļu tiesības

Pretendentam jo īpaši jāzina noteikumi, ar ko reglamentē:

- a) pievienotās vērtības nodokli (PVN) par pārvadājumu pakalpojumiem;
- b) autotransporta nodokli;
- c) nodokļus dažiem kravu autopārvadājumu transportlīdzekļu veidiem, ceļu nodevas un infrastruktūras lietošanas maksu; un
- d) ienākuma nodokli.

E. Uzņēmējdarbības un finanšu pārvaldība

Pretendentam jo īpaši:

- a) jāzina normatīvie akti un prakse, kas saistīta ar čeku, vekseļu, parādzīmju, kredītkaršu un citu maksāšanas līdzekļu vai veidu izmantošanu;
- b) jāzina dažādi kreditēšanas veidi (bankas kredīts, dokumentārais kredīts, garantijas depozīts, ķīlu zīmes, līzings, noma, faktoringu u. c.), kā arī maksājumi un saistības, kas no tiem izriet;
- c) jāzina, kas ir bilance, kas tajā ietverts un kā to interpretēt;
- d) jāizprot un jāprot interpretēt peļņas un zaudējumu pārskatu;
- e) jāprot novērtēt uzņēmuma finanšu stāvoklis un rentabilitāte, jo īpaši pamatojoties uz finanšu rādītājiem;
- f) jāprot izstrādāt budžetu;
- g) jāzina sava uzņēmuma izmaksu elementi (pastāvīgās izmaksas, mainīgās izmaksas, apgrozāmie līdzekļi, amortizācija u. c.) un jāprot aprēķināt izmaksas uz vienu transportlīdzekli, kilometru, reisu vai tonnu;
- h) jāprot sastādīt visa uzņēmuma personāla darba organizācijas shēmas un sastādīt darbu grafikus, u.c.;

- i) jāzina tirgvedības, pārvadājumu pakalpojumu realizācijas veicināšanas, klientu kartotēkas sastādīšanas, reklāmas un sabiedrisko attiecību principi u. c.;
- j) jāzina dažādi ar autopārvadājumiem saistīti apdrošināšanas veidi (atbildības apdrošināšana, apdrošināšana nelaimes gadījumiem/dzīvības apdrošināšana, nedzīvības apdrošināšana un bagāžas apdrošināšana) un to radītās garantijas un saistības;
- k) jāzina elektroniskās datu pārraides lietojumi autotransportā;
- l) jāprot praktiski izmantot faktūru noformēšanas noteikumus par kravu autopārvadājumu pakalpojumiem un jāzina *Incoterms* nozīme un izmantošana; un
- m) jāzina dažādi transporta papildpakalpojumu veidi, to nozīme, funkcijas un, atsevišķos gadījumos, to statuss.

F. Piekļuve tirgum

Pretendentam jo īpaši:

- a) jāzina profesionālās darbības noteikumi, ar ko reglamentē autopārvadājumus, industriālo autotransporta līdzekļu nomu un apakšlīgumu slēgšanu, un jo īpaši noteikumi, ar ko reglamentē autopārvadātāja profesionālo darbību, darbības uzsākšanu, atļaujas, kas vajadzīgas autopārvadājumu operāciju veikšanai, pārbaudes un sankcijas;
- b) jāzina autopārvadājumu uzņēmumu izveides noteikumi;

- c) jāzina dažādi dokumenti, kas nepieciešami autopārvadājumu pakalpojumu sniegšanai, un jāprot ieviest pārbaudes procedūras, ar kurām nodrošina, ka apstiprinātie dokumenti, kas attiecas uz katru pārvadājumu operāciju, jo īpaši tie, kas attiecas uz transportlīdzekli, transportlīdzekļa vadītāju, kravu un bagāžu, glabātos gan transportlīdzeklī, gan uzņēmuma telpās;
- d) jāzina kravu autopārvadājumu tirgus organizācijas, kravu apstrādes un loģistikas noteikumi; un
- e) jāzina robežas šķērssošanas formalitātes, T dokumentu un *TIR* karnetes nozīme un izmantojums, kā arī pienākumi un atbildība, kas izriet no to izmantojuma.

G. Tehniskie standarti un darbības tehniskie aspekti

Pretendentam jo īpaši:

- a) jāzina noteikumi par transportlīdzekļu svaru un gabarītiem Pusēs, kā arī procedūras, kas jāievēro, pārvadājot nestandarta kravas, kas neatbilst šiem noteikumiem;
- b) jāprot izvēlēties uzņēmuma vajadzībām atbilstīgus transportlīdzekļus un to sastāvdaļas (šasiju, motoru, transmisijas sistēmu, bremžu sistēmu u. c.);
- c) jāzina formalitātes, kas attiecas uz šo transportlīdzekļu tipa apstiprināšanu, reģistrāciju un tehniskajām apskatēm;
- d) jāizprot, kādi pasākumi jāveic mehānisko transportlīdzekļu radītā trokšņa un izplūdes emisiju samazināšanai;

- e) jāprot sastādīt transportlīdzekļu un to iekārtu regulāro tehnisko apkopju grafikus;
- f) jāzina dažāda veida kravu apstrādes un kraušanas ierīces (aizmugurējais borts, konteineri, paliktņi u. c.) un jāprot noteikt procedūras un dot instrukcijas par kravu iekraušanu un izkraušanu (slodzes sadalījumu, nokraušanu, novietošanu, nostiprināšanu un balstīšanu u. c.);
- g) jāzina dažādi kombinēto pārvadājumu veidi, ja kādu pārvadājuma daļu veic pa dzelzceļu vai ar prāmi;
- h) jāprot īstenot procedūras, lai ievērotu noteikumus par bīstamu kravu un atkritumu pārvadāšanu;
- i) jāprot ieviest procedūras, lai ievērotu noteikumus par ātri bojājošos pārtikas produktu pārvadāšanu, un jo īpaši tos, kas izriet no Nolīguma par ātri bojājošos pārtikas produktu starptautiskajiem pārvadājumiem un par speciālām iekārtām, kas izmantojamas šajos pārvadājumos (*ATP*); un
- j) jāprot īstenot procedūras, lai ievērotu dzīvū dzīvnieku pārvadāšanas noteikumus.

H. Ceļu satiksmes drošība

Pretendentam jo īpaši:

- a) jāzina, kādas ir transportlīdzekļa vadītājiem noteiktās kvalifikācijas prasības (transportlīdzekļa vadītāja apliecība, medicīniskās izziņas, sagatavotības sertifikāti u. c.);

- b) jāprot veikt nepieciešamos pasākumus, ar kuriem nodrošināt, lai transportlīdzekļa vadītāji pilnībā ievērotu Pusēs spēkā esošos satiksmes noteikumus, aizliegumus un ierobežojumus (braukšanas ātruma ierobežojumus, kustības priekšrocības, apstāšanās un stāvēšanas ierobežojumus, gaismu lietošanu, ceļa zīmes u. c.);
- c) jāprot izstrādāt instrukcijas, kā transportlīdzekļa vadītājiem pārbaudīt drošības noteikumu pilnīgu ievērošanu attiecībā uz transportlīdzekļu un to iekārtu, kā arī kravas tehnisko stāvokli un veicamajiem profilakses pasākumiem;
- d) jāprot noteikt procedūras, kuras jāievēro, notiekot satiksmes negadījumam, un īstenot piemērotas procedūras negadījumu atkārtošanās vai satiksmes drošības noteikumu smagu pārkāpumu novēršanai; un
- (e) jāprot ieviest drošības procedūras attiecībā uz kravas nostiprināšanu un jāzina attiecīgie nostiprināšanas veidi.

II DAĻA

EKSĀMENA ORGANIZĀCIJA

1. Puses organizēs obligāto rakstisko eksāmenu, kuru tās pēc izvēles var papildināt ar mutisko eksāmenu, lai pārbaudītu, vai pretendenti uz kravu autopārvadātāja kvalifikāciju atbilstīgajā līmenī apguvuši zināšanas I daļā uzskaitītajos priekšmetos, un jo īpaši viņu spēju pielietot attiecīgās zināšanas un prasmes un pildīt paredzētos vadītāja un koordinatora pienākumus.

- a) Obligātajā rakstiskajā eksāmenā ir divas pārbaudes, proti:
- i) rakstisku jautājumu pārbaudījumā ir jautājumi ar vairākiem atbilžu variantiem (drīkst iekļaut četrus atbilžu variantus) vai jautājumi, uz kuriem jādod tiešas atbildes, vai arī abu veidu jautājumi; un
 - ii) rakstiski uzdevumi/situācijas analīze.

Katrs pārbaudījums ilgs vismaz divas stundas.

- b) Ja organizē mutiskos eksāmenus, Puses var izvirzīt noteikumu, ka tos var kārtot tikai pēc rakstiskā eksāmena sekmīgas nokārtošanas.
2. Ja Puses organizē arī mutisko eksāmenu, tām katram no trim pārbaudījumiem jānosaka korekcijas koeficients, paredzot, ka tā novērtējums ir ne mazāks par 25 % un ne lielāks par 40 % no kopējā novērtējuma.

Ja Puses organizē tikai rakstiskos eksāmenus, tām katram pārbaudījumam jānosaka korekcijas koeficients, paredzot, ka tā novērtējums ir ne mazāks par 40 % un ne lielāks par 60 % no kopējā novērtējuma.

3. Visās pārbaudēs kopā pretendentiem jāsaņem vidēji vismaz 60 % no kopējā novērtējuma, turklāt katrā atsevišķā pārbaudē jāsaņem ne mazāk par 50 % no tās maksimāli iespējamā novērtējuma. Puse drīkst tikai vienam pārbaudījumam samazināt šo koeficientu no 50 % līdz 40 %.

A DAĻA

ATĻAUJAS PARAUGS SAVIENĪBAI

EIROPAS KOPIENA

a)

(Krāsa – *Pantone* gaiši zils 290 vai pēc iespējas tuvu šai krāsai,
DIN A4 formāta celulozes papīrs, masa – 100 g/m² vai vairāk)

(Atļaujas pirmā lappuse)

(Teksts atļaujas izdošanas dalībvalsts oficiālajā(-ās) valodā(-ās) vai kādā no oficiālajām valodām)

Atļaujas izdošanas dalībvalsts⁽¹⁾
atšķirības zīme

Kompetentās iestādes vai struktūras
nosaukums

ATĻAUJA Nr. ...

vai

APLIECINĀTA KOPIJA Nr. ...

starptautiskiem kravu komercpārvadājumiem ar autotransportu

Šī atļauja dod tiesības⁽²⁾

.....

.....

veikt starptautiskus kravu komercpārvadājumus ar autotransportu jebkurā maršrutā,
komercpārvadājumu braucienos vai braucienu daļās Kopienā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un
Padomes Regulu (EK) Nr. 1072/2009 (2009. gada 21. oktobris) par kopīgiem noteikumiem attiecībā
uz piekļuvi starptautisko kravas autopārvadājumu tirgum (ES OV L 300, 14.11.2009., 72. lpp.),
ievērojot šīs Kopienas atļaujas vispārīgos noteikumus.

Īpašas piezīmes:	
.....	
Šī atļauja ir derīga no	līdz
Izdota (vieta),	(datums)
..... ⁽³⁾	

⁽¹⁾ Dalībvalstu atšķirības zīmes ir šādas: (B) Beļģija, (BG) Bulgārija, (CZ) Čehijas Republika, (DK) Dānija, (D) Vācija, (EST) Igaunija, (IRL) Īrija, (GR) Grieķija, (E) Spānija, (F) Francija, (HR) Horvātija, (I) Itālija, (CY) Kipra, (LV) Latvija, (LT) Lietuva, (L) Luksemburga, (H) Ungārija, (MT) Malta, (NL) Nīderlande, (A) Austrija, (PL) Polija, (P) Portugāle, (RO) Rumānija, (SLO) Slovēnija, (SK) Slovākija, (FIN) Somija, (S) Zviedrija.

⁽²⁾ Pārvadātāja pilns vārds vai uzņēmuma nosaukums un pilna adrese.

⁽³⁾ Izdevējas kompetentās iestādes vai struktūras paraksts un zīmogs.

b)

(Atļaujas otrā lappuse)

(Teksts atļaujas izdošanas dalībvalsts oficiālajā(-ās) valodā(-ās) vai kādā no oficiālajām valodām)

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

Šī atļauja izdota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1072/2009.

Tā turētājam dod tiesības veikt starptautiskus kravu komercpārvadājumus ar autotransportu jebkurā maršrutā, braucienos vai braucienu daļās Kopienas teritorijā, ievērojot tajā paredzētos nosacījumus:

- ja pārvadājuma sākuma vieta un galamērķa vieta atrodas divās dažādās dalībvalstīs, braucot vai nebraucot tranzītā cauri vienai vai vairākām dalībvalstīm vai trešām valstīm,
- ja pārvadājums tiek veikts no dalībvalsts uz trešo valsti vai otrādi, braucot vai nebraucot tranzītā cauri vienai vai vairākām dalībvalstīm vai trešām valstīm,
- ja pārvadājums tiek veikts starp trešām valstīm, braucot tranzītā cauri vienas vai vairāku dalībvalstu teritorijai,

kā arī veikt ar šādiem pārvadājumiem saistītus tukšbraucienus.

Veicot pārvadājumus no dalībvalsts uz trešo valsti vai otrādi, šī atļauja ir derīga brauciena daļai Kopienas teritorijā. Tā ir derīga tās dalībvalsts teritorijā, kurā krava tiek iekrauta vai izkrauta, tikai pēc tam, kad starp Kopienas un šo trešo valsti ir noslēgts attiecīgs nolīgums saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1072/2009.

Atļauju var izmantot tikai tās turētājs, un tā nav nododama trešām personām.

Izdevējas dalībvalsts kompetentā iestāde to var anulēt, sevišķi gadījumos, ja tās turētājs:

- nav ievērojis visus atļaujas izmantošanas noteikumus,
- sniedzis nepatiesu informāciju par datiem, kas nepieciešami atļaujas izdošanai vai pagarināšanai.

Atļaujas oriģināls jāglabā pārvadātāja uzņēmumā.

Apliecinātai atļaujas kopijai jāatrodas transportlīdzeklī⁽¹⁾. Izmantojot savienotu transportlīdzekļu sastāvus, atļaujai jābūt mehāniskajā transportlīdzeklī. Savienotu transportlīdzekļu sastāviem tā derīga arī tad, ja piekabe vai puspiekabe nav reģistrēta vai tiesības izmantot to autopārvadājumiem nav reģistrētas uz atļaujas turētāja vārda, kā arī tad, ja piekabes ir reģistrētas vai ja tās atļauts izmantot autopārvadājumiem citā valstī.

Atļauja jāuzrāda pārbaudei pēc attiecīgi pilnvarota kontroles darbinieka pieprasījuma.

Atrodoties kādā dalībvalstī, atļaujas turētājam jāievēro tajā spēkā esošie normatīvie un administratīvie akti, īpaši attiecībā uz pārvadājumiem un satiksmi.

⁽¹⁾ "Transportlīdzeklis" ir dalībvalstī reģistrēts mehānisks transportlīdzeklis vai sakabinātu transportlīdzekļu apvienojums, no kuriem vismaz sakabē esošais mehāniskais transportlīdzeklis ir reģistrēts dalībvalstī, un to izmanto tikai kravu pārvadājumiem.

B daļa
Atļaujas paraugs Apvienotajai Karalistei

AK atļauja Kopienai

a)

(Krāsa – *Pantone* gaiši zils, DIN A4 formāta celulozes papīrs, masa – 100 g/m² vai vairāk)

(Atļaujas pirmā lappuse)

(Teksts angļu vai velsiešu valodā)



AK KOMPETENTĀS IESTĀDES NOSAUKUMS

⁽¹⁾

ATĻAUJA Nr.:


vai

APLIECINĀTA KOPIJA Nr.:

starptautiskiem kravu komercpārvadājumiem ar autotransportu

Šī atļauja dod tiesības⁽²⁾

veikt starptautiskus kravu komercpārvadājumus ar autotransportu jebkurā maršrutā, komercpārvadājumu braucienos vai braucienos daļās dalībvalsts teritorijā, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 1072/2009⁽³⁾.

Īpašas piezīmes:	
.....	
Šī atļauja ir derīga no	līdz
Izdota (vieta)	(datums)
	

⁽¹⁾ Kompetentā iestāde attiecīgajā reģionā, attiecībā uz kuru atļauja ir izdota.

⁽²⁾ Pārvadātāja pilns vārds vai uzņēmuma nosaukums un pilna adrese.

⁽³⁾ Regula (EK) Nr. 1072/2009, kas AK tiesību aktos saglabāta ar 2018. gada Akta par Eiropas Savienību (izstāšanās) 3. iedaļu un grozīta ar noteikumiem, kas paredzēti saskaņā ar minētā akta 8. iedaļu.

b)

(Atļaujas otrā lappuse)

(Teksts angļu vai velsiešu valodā)

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

Šī atļauja izdota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1072/2009⁽¹⁾.

Tā turētājam dod tiesības veikt starptautiskus kravu komercpārvadājumus ar autotransportu jebkurā maršrutā, braucienos vai braucienu daļās dalībvalsts teritorijā, kas atļauti ar jebkuru starptautisku nolīgumu starp Apvienoto Karalisti un Eiropas Savienību vai dalībvalsti.

Ja pārvadājums tiek veikts no Apvienotās Karalistes uz trešo valsti vai otrādi, šī atļauja ir derīga brauciena daļai, ko veic jebkuras dalībvalsts teritorijā.

Atļauju var izmantot tikai tās turētājs, un tā nav nododama trešām personām.

To var anulēt satiksmes komisārs vai Infrastruktūras ministrija (Ziemeļīrija), piemēram, ja tās turētājs:

- nav ievērojis visus atļaujas izmantošanas noteikumus,
- sniedzis nepatiesu informāciju par datiem, kas nepieciešami atļaujas izdošanai vai pagarināšanai.

Atļaujas oriģināls jāglabā pārvadātāja uzņēmumā.

Apstiprinātai atļaujas kopijai jāatrodas transportlīdzeklī⁽²⁾. Izmantojot savienotu transportlīdzekļu sastāvus, atļaujai jābūt mehāniskajā transportlīdzeklī. Savienotu transportlīdzekļu sastāviem tā derīga arī tad, ja piekabe vai puspiekabe nav reģistrēta vai tiesības izmantot to autopārvadājumiem nav reģistrētas uz atļaujas turētāja vārda, kā arī tad, ja piekabes ir reģistrētas vai ja tās atļauts izmantot autopārvadājumiem citā valstī.

Atļauja jāuzrāda pārbaudei pēc attiecīgi pilnvarota kontroles darbinieka pieprasījuma.

Apvienotās Karalistes vai katras dalībvalsts teritorijā atļaujas turētājam jāievēro šajā valstī spēkā esošie normatīvie un administratīvie akti, īpaši attiecībā uz pārvadājumiem un satiksmi.

¹⁾ Regula (EK) Nr. 1072/2009, kas AK tiesību aktos saglabāta ar 2018. gada Akta par Eiropas Savienību (izstāšanās) 3. iedaļu un grozīta ar noteikumiem, kas paredzēti saskaņā ar minētā akta 8. iedaļu.

²⁾ "Transportlīdzeklis" ir Apvienotajā Karalistē vai dalībvalstī reģistrēts mehānisks transportlīdzeklis vai savienotu mehānisku transportlīdzekļu sastāvs, no kuriem vismaz mehāniskais transportlīdzeklis ir reģistrēts Apvienotajā Karalistē vai dalībvalstī, un to izmanto tikai kravu pārvadājumiem.

ATĻAUJAS AIZSARDZĪBAS ELEMENTI

Atļaujā jābūt vismaz diviem no šādiem aizsardzības elementiem:

- hologramma;
- īpašas šķiedras papīrā, kas ir redzamas ultravioletajā gaismā;
- vismaz viena mikroiespieduma līnija (druka, kas redzama tikai ar palielināmo stiklu un ko nevar reproducēt ar fotokopēšanas iekārtām);
- reljefi burti, simboli vai raksti;
- divkāŗša numerācija: atļaujas, tās apliecinātas kopijas sērijas numurs, kā arī katrā gadījumā izdošanas numurs;
- aizsargfons ar sīku gījoŗetu rakstu un īrisiespiedumu.

2. IEDAĻA

TRANSPORTLĪDZEKĻA VADĪTĀJU NORĪKOŠANA DARBĀ

1. PANTS

Priekšmets

Šajā iedaļā ir noteiktas prasības kravu autopārvadātājiem, kas ir iedibināti vienā no Pusēm un kas saistībā ar kravu pārvadājumiem norīko transportlīdzekļa vadītājus saskaņā ar šīs iedaļas 3. pantu darbā uz otras Puses teritoriju.

Šī iedaļa neliedz Pusei piemērot pasākumus, kas reglamentē fizisko personu ieceļošanu vai pagaidu uzturēšanos tās teritorijā, tai skaitā pasākumus, kas vajadzīgi, lai aizsargātu savu robežu neaizskaramību un nodrošinātu to, ka fiziskās personas tās šķērso likumīgi, ja vien tādus pasākumus nepiemēro tā, ka tie likvidē vai mazina ieguvumus, kuri otrai Pusei rodas saskaņā ar šīs iedaļas noteikumiem. Vīzu pieprasīšana fiziskām personām no konkrētām valstīm un to nepieprasīšana fiziskām personām no citām valstīm netiek uzskatīta par ieguvumu likvidēšanu vai mazināšanu saskaņā ar šo iedaļu.

Šī iedaļa neietekmē to, kā Savienības teritorijā Savienības kravu autopārvadātājiem piemēro Savienības noteikumus par transportlīdzekļa vadītāju norīkošanu darbā autotransportā.

2. PANTS

Definīcijas

Šajā iedaļā "darbā norīkots transportlīdzekļa vadītājs" ir transportlīdzekļa vadītājs, kurš uz ierobežotu laiku veic darbu tās Puses teritorijā, kas nav Puse, kurā viņš parasti strādā.

3. PANTS

Principi

1. Šīs iedaļas noteikumus piemēro tiktāl, ciktāl kravu autopārvadātājs norīko transportlīdzekļa vadītājus darbā uz otras Puses teritoriju uz tā atbildību un tā vadībā saskaņā ar līgumu, kas noslēgts starp kravu autopārvadātāju, kas veic norīkošanu darbā, un pusi, kam pārvadājumu pakalpojumi ir paredzēti, un minētie transportlīdzekļa vadītāji darbojas minētās Puses teritorijā, ar noteikumu, ka starp kravu autopārvadātāju, kas veic norīkošanu darbā, un transportlīdzekļa vadītāju norīkojuma laikposmā ir darba tiesiskās attiecības.
2. Šā panta 1. punkta nolūkā uzskata, ka norīkojums darbā sākas, kad transportlīdzekļa vadītājs ierodas otras Puses teritorijā, lai iekrautu un/vai izkrautu kravu, un beidzas, kad transportlīdzekļa vadītājs atstāj minētās Puses teritoriju.

Šā panta 1. punkta nolūkā uzskata, ka attiecībā uz norīkošanu darbā Savienībā norīkojums darbā sākas, kad transportlīdzekļa vadītājs ierodas dalībvalsts teritorijā, lai iekrautu un/vai izkrautu kravu minētajā dalībvalstī, un beidzas, kad transportlīdzekļa vadītājs atstāj minētās dalībvalsts teritoriju.

3. Neatkarīgi no 1. un 2. punkta transportlīdzekļa vadītāju neuzskata par norīkotu darbā, ja viņš veic pārvadājumu operācijas, pamatojoties uz pārvadājuma līgumu, kā definēts šā nolīguma 462. panta 1. punkta a) apakšpunktā.
4. Transportlīdzekļa vadītāju neuzskata par norīkotu darbā Apvienotajā Karalistē, ja transportlīdzekļa vadītājs tranzītā šķērso Apvienotās Karalistes teritoriju, neiekraujot vai neizkraujot kravu. Attiecībā uz Savienību transportlīdzekļa vadītāju neuzskata par norīkotu darbā kādā dalībvalstī, ja transportlīdzekļa vadītājs tranzītā šķērso minētās dalībvalsts teritoriju, neiekraujot vai neizkraujot kravu.

4. PANTS

Nodarbinātības noteikumi

1. Neatkarīgi no tā, kādi tiesību akti ir piemērojami darba tiesiskajām attiecībām, katra Puse nodrošina, ka, pamatojoties uz vienlīdzīgu attieksmi, kravu autopārvadātāji garantē transportlīdzekļu vadītājiem, kuri ir norīkoti darbā uz to teritoriju, nodarbinātības noteikumus, kas aptver šādus jautājumus, kuri Pusē vai – Savienības gadījumā – dalībvalstī, kurā darbu veic, ir izklāstīti:

– normatīvos vai administratīvos aktos; un/vai

- ar koplīgumiem vai šķīrējtiesas nolēmumiem, kuri ir pasludināti par vispārēji piemērojamiem vai kurus citādā veidā piemēro saskaņā ar 4. punktu:
 - a) maksimālais darba un minimālais atpūtas laikposms;
 - b) minimālais ikgadējais apmaksātais atvaļinājums;
 - c) atalgojums, tai skaitā likmes par virsstundām; šo punktu nepiemēro papildu arodpensiju shēmām;
 - d) veselības aizsardzība, darba drošība un higiēna darbā;
 - e) aizsardzības pasākumi attiecībā uz grūtnieču nodarbinātības noteikumiem vai sieviešu nodarbinātības noteikumiem pēcdzemdību periodā, kā arī attiecībā uz bērnu un jauniešu nodarbinātības noteikumiem; un
 - f) vienlīdzīga attieksme pret vīriešiem un sievietēm un citi diskrimināciju aizliedzoši noteikumi.

2. Šajā iedaļā atalgojuma jēdzienu nosaka Puses tiesību akti un/vai prakse un – Savienības gadījumā – tās dalībvalsts tiesību akti un/vai prakse, uz kuras teritoriju transportlīdzekļa vadītājs ir norīkots darbā, un tas nozīmē visus atalgojuma elementus, kas ir obligāti saskaņā ar valsts normatīvajiem vai administratīvajiem aktiem, vai koplīgumiem, vai šķīrējtiesas nolēmumiem, kuri minētajā Pusē vai minētajā dalībvalstī ir pasludināti par vispārēji piemērojamiem vai citādi piemērojamiem saskaņā ar 4. punktu.

3. Komandējuma naudu, kas saistīta ar attiecīgo norīkojumu, uzskata par atalgojuma daļu, ja vien to neizmaksā, atlīdzinot tādus izdevumus, kas faktiski radušies saistībā ar norīkojumu darbā kā ceļa, ēdināšanas un naktsmītnes izdevumi. Kravu autopārvadātājs darbā norīkotajam transportlīdzekļa vadītājam atlīdzina šādus izdevumus saskaņā ar tiesību aktiem un/vai praksi, ko piemēro darba tiesiskajām attiecībām.

Ja darba tiesiskajām attiecībām piemērojamās nodarbinātības noteikumos nav noteikts, kurus ar attiecīgo norīkojumu saistītās komandējuma naudas elementus izmaksā, atlīdzinot tādus faktiskos izdevumus, kas radušies saistībā ar norīkojumu darbā, vai kuri no šiem elementiem ir daļa no atalgojuma, tad uzskata, ka visa komandējuma nauda tiek izmaksāta kā izdevumu atlīdzinājums.

4. Šajā iedaļā "kolektīvi līgumi vai šķīrējtiesas nolēmumi, kas ir pasludināti par vispārēji piemērojamiem", nozīmē kolektīvus līgumus vai šķīrējtiesas nolēmumus, kas jāievēro visiem uzņēmumiem attiecīgajā ģeogrāfiskajā apgabalā un attiecīgajā profesijā vai nozarē.

Ja nav ieviesta sistēma kolektīvo līgumu vai šķīrējtiesas nolēmumu pasludināšanai par vispārēji piemērojamiem šā punkta pirmās daļas nozīmē vai papildus šādai sistēmai, katra Puse vai – Savienības gadījumā – katra dalībvalsts var, ja tās tā nolemj, balstīties uz:

- koplīgumiem vai šķīrējtiesas nolēmumiem, kas ir vispārēji piemērojami visiem līdzīgiem uzņēmumiem attiecīgajā ģeogrāfiskajā apgabalā un attiecīgajā profesijā vai rūpniecības nozarē; un/vai

- koplīgumiem, ko ir noslēgušas visplašāk pārstāvētās darba devēju un darba ņēmēju organizācijas valsts līmenī un ko piemēro visā valsts teritorijā.

Uzskata, ka vienlīdzīga attieksme 1. punkta nozīmē pastāv, ja attiecīgās valsts uzņēmumiem līdzīgā situācijā:

- i) attiecīgajā vietā un jomā ir uzliktas tādas pašas saistības kā darbā norīkojošajiem uzņēmumiem attiecībā uz 1. punkta pirmajā daļā minētajiem jautājumiem un
- ii) jāizpilda šādas saistības ar tādām pašām sekām.

5. PANTS

Uzlabota pieeja informācijai

1. Katra Puse vai – Savienības gadījumā – katra dalībvalsts bez liekas kavēšanās un pārredzamā veidā vienotā oficiālā valsts tīmekļa vietnē publicē informāciju par nodarbinātības noteikumiem saskaņā ar valsts tiesību aktiem un/vai praksi, tostarp atalgojuma elementus, kā minēts 4. panta 2. punktā, un visus nodarbinātības noteikumus saskaņā ar 4. panta 1. punktu.

Katra Puse vai – Savienības gadījumā – katra dalībvalsts nodrošina, ka vienotajā oficiālajā valsts tīmekļa vietnē sniegtā informācija ir precīza un atjaunināta.

2. Katra Puse vai – Savienības gadījumā – katra dalībvalsts veic atbilstīgus pasākumus, lai nodrošinātu, ka 1. punktā minētā informācija tiek darīta vispārēji pieejama bez maksas skaidrā, pārredzamā, visaptverošā un viegli pieejamā veidā attālināti un elektroniski, tādos formātos un saskaņā ar tīmekļa pieejamības standartiem, kas nodrošina piekļuvi personām ar invaliditāti, un lai nodrošinātu, ka kompetentās valsts iestādes spēj efektīvi veikt savus uzdevumus.
3. Ja saskaņā ar valsts tiesību aktiem, tradīcijām un praksi, tostarp pilnībā ievērojot sociālo partneru neatkarību, 4. pantā minētos nodarbinātības noteikumus nosaka koplīgumi saskaņā ar 4. panta 1. punktu, katra Puse vai – Savienības gadījumā – katra dalībvalsts nodrošina, ka minētie noteikumi pieejamā un pārredzamā veidā tiek darīti pieejami otras Puses pakalpojumu sniedzējiem un darbā norīkotajiem transportlīdzekļa vadītājiem, un šā jautājuma risināšanā iesaista sociālos partnerus. Attiecīgajā informācijā jo īpaši būtu jāiekļauj atšķirīgās minimālās algas likmes un to veidojošie elementi, izmaksājamā atalgojuma aprēķina metode un attiecīgā gadījumā kritēriji, pēc kuriem nosaka iedalījumu atšķirīgās darba algas kategorijās.
4. Ja pretēji 1. punktam vienotajā oficiālajā valsts tīmekļa vietnē netiek norādīts, kuri nodarbinātības noteikumi ir jāpiemēro, šo apstākli ņem vērā saskaņā ar valsts tiesību aktiem un/vai praksi, kad tiek noteiktas sankcijas gadījumā, ja ir pārkāpti šīs iedaļas noteikumi, ciktāl tas nepieciešams, lai nodrošinātu minēto sankciju samērīgumu.
5. Katra Puse vai – Savienības gadījumā – katra dalībvalsts norāda struktūras un iestādes, pie kurām transportlīdzekļa vadītāji un kravu autopārvadātāji var vērsties, lai saņemtu vispārīgu informāciju par valsts tiesību aktiem un praksi, kas tiem piemērojama attiecībā uz viņu tiesībām un pienākumiem to teritorijā.

6. PANTS

Administratīvās prasības, kontrole un izpilde

1. Katra Puse vai – Savienības gadījumā – katra dalībvalsts attiecībā uz transportlīdzekļa vadītāju norīkošanu darbā var noteikt tikai šādas administratīvās prasības un kontroles pasākumus:
 - a) pienākumu pārvadātājam, kas ir iedibināts otrā Pusē, ne vēlāk kā norīkojuma darbā sākumā iesniegt norīkojuma deklarāciju tās Puses valsts kompetentajām iestādēm vai – Savienības gadījumā – tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, uz kuru transportlīdzekļa vadītājs ir norīkots darbā, no 2022. gada 2. februāra izmantojot daudzvalodu standarta veidlapu publiskajā saskarnē, kas savienota ar ES Iekšējā tirgus informācijas sistēmu ¹ administratīvai sadarbībai ("*IMI*"); minētajā norīkojuma darbā deklarācijā ir ietverta šāda informācija:
 - i) pārvadātāja identitāte, norādot vismaz derīgās atļaujas numuru, ja šis numurs ir pieejams;
 - ii) pārvadājumu vadītāja vai citas kontaktpersonas kontaktinformācija iedibinājuma Pusē vai – Savienības gadījumā – iedibinājuma dalībvalstī, lai sadarbotos ar uzņēmējas Puses kompetentajām iestādēm vai – Savienības gadījumā – tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kurā sniedz pakalpojumus, un lai nosūtītu un saņemtu dokumentus vai paziņojumus;

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1024/2012 (2012. gada 25. oktobris) par administratīvo sadarbību, izmantojot Iekšējā tirgus informācijas sistēmu, un ar ko atceļ Komisijas Lēmumu 2008/49/EK ("*IMI* regula") (ES OV L 316, 14.11.2012., 1. lpp.).

- iii) transportlīdzekļa vadītāja identitāte, dzīvesvietas adrese un transportlīdzekļa vadītāja apliecības numurs;
 - iv) transportlīdzekļa vadītāja darba līguma sākuma datums un tam piemērojamie tiesību akti;
 - v) plānotais norīkojuma darbā sākuma un beigu datums; un
 - vi) mehānisko transportlīdzekļu numura zīmes;
- b) pienākumu pārvadātājam nodrošināt, ka transportlīdzekļa vadītāja rīcībā papīra vai elektroniskā formātā ir šādi dokumenti un informācija, un pienākumu transportlīdzekļa vadītājam tos glabāt un pēc pieprasījuma uz ceļa uzrādīt:
- i) no 2022. gada 2. februāra ar *IMI* sistēmas starpniecību iesniegtās norīkojuma darbā deklarācijas kopija;
 - ii) uzņēmējā Pusē veikto pārvadājumu operāciju pierādījumi, piemēram, elektroniska preču pavadzīme (*e-CMR*); un
 - iii) tahogrāfa rādījumi un jo īpaši tās Puses vai – Savienības gadījumā – tās dalībvalsts valsts simboli, kurā transportlīdzekļa vadītājs atradās, veicot pārvadājumu operācijas, saskaņā ar reģistrācijas un uzskaites prasībām, kas noteiktas B daļas 2. iedaļā un B daļas 4. iedaļā;

- c) pienākumu pārvadātājam pēc tieša otras Puses vai – Savienības gadījumā – tās dalībvalsts kompetento iestāžu pieprasījuma, kurā notika norīkošana darbā, pēc tam, kad ir beidzies norīkojuma darbā laikposms, iesniegt šā punkta b) apakšpunkta ii) un iii) punktā minēto dokumentu kopijas, kā arī dokumentāciju saistībā ar transportlīdzekļa vadītāja atalgojumu, kas attiecas uz norīkojuma laikposmu, darba līgumu vai līdzvērtīgu dokumentu, darba laika uzskaites lapas saistībā ar transportlīdzekļa vadītāja darbu un maksājumu apliecinājumus, no 2022. gada 2. februāra izmantojot ar *IMI* sistēmu savienotu publisku saskarni.

Pārvadātājs dokumentāciju sniedz ne vēlāk kā astoņas nedēļas pēc pieprasījuma dienas, no 2022. gada 2. februāra izmantojot ar *IMI* sistēmu savienotu publisku saskarni. Ja pārvadātājs minētajā termiņā neiesniedz pieprasīto dokumentāciju, tās Puses vai – Savienības gadījumā – tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kurā notika norīkošana darbā, var pieprasīt iedibinājuma Puses vai – Savienības gadījumā – iedibinājuma dalībvalsts kompetento iestāžu palīdzību, no 2022. gada 2. februāra izmantojot *IMI* sistēmu. Ja ir iesniegts šāds savstarpējas palīdzības pieprasījums, iedibinājuma Puses vai – Savienības gadījumā – iedibinājuma dalībvalsts kompetentajām iestādēm ir piekļuve norīkojuma darbā deklarācijai un citai attiecīgai informācijai, ko iesniedzis pārvadātājs, no 2022. gada 2. februāra izmantojot ar *IMI* sistēmu savienotu publisku saskarni.

Iedibinājuma Puses vai – Savienības gadījumā – iedibinājuma dalībvalsts kompetentās iestādes nodrošina, ka tās sniedz pieprasīto dokumentāciju tās Puses kompetentajām iestādēm vai – Savienības gadījumā – tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kurā notika norīkošana darbā, 25 darba dienu laikā no dienas, kad iesniegts savstarpējas palīdzības pieprasījums, no 2022. gada 2. februāra izmantojot *IMI* sistēmu.

Katra Puse nodrošina to, ka informāciju, ar ko apmainās valsts kompetentās iestādes vai kas tām ir nosūtīta, izmanto tikai saistībā ar lietu vai lietām, kuras(-u) dēļ tā pieprasīta.

Savstarpēju administratīvu sadarbību un palīdzību nodrošina bez maksas.

Informācijas pieprasījums neliedz kompetentajām iestādēm veikt pasākumus, lai izmeklētu un novērstu iespējamus šīs iedaļas pārkāpumus.

3. Lai pārliecinātos, vai transportlīdzekļa vadītājs nav uzskatāms par norīkotu darbā saskaņā ar 1. pantu, katra Puse kā kontroles pasākumu var noteikt vienīgi pienākumu transportlīdzekļa vadītājam glabāt un pēc pieprasījuma pārbaudes laikā uz ceļa darīt pieejamus pierādījumus par attiecīgajām pārvadājumu operācijām papīra vai elektroniskā formātā, piemēram, elektronisku preču pavadzīmi (*e-CMR*) un tahogrāfa rādījumus, kā minēts šā panta 2. punkta b) apakšpunkta iii) punktā.
4. Kontroles nolūkā pārvadātājs 2. punkta a) apakšpunktā minētās norīkojuma darbā deklarācijas no 2022. gada 2. februāra atjaunina ar *IMI* savienotajā publiskajā saskarnē.
5. Norīkojuma darbā deklarācijās ietverto informāciju no 2022. gada 2. februāra pārbaūžu nolūkā 24 mēnešus glabā *IMI* repozitorijā.
6. Puse vai – Savienības gadījumā – dalībvalsts, uz kuras teritoriju transportlīdzekļa vadītājs ir norīkots darbā, un Puse vai – Savienības gadījumā – dalībvalsts, no kuras transportlīdzekļa vadītājs ir norīkots darbā, ir atbildīga par šajā iedaļā noteikto pienākumu uzraudzību, kontroli un izpildi un veic attiecīgus pasākumus šīs iedaļas neievērošanas gadījumā.

7. Katra Puse vai – Savienības gadījumā – dalībvalstis nodrošina, ka atbilstības pārbaudes un kontroles saskaņā ar šo pantu nav diskriminējošas un/vai nesamērīgas, vienlaikus ņemot vērā šīs iedaļas attiecīgos noteikumus.
8. No šī iedaļas izrietošo pienākumu izpildei katra Puse vai – Savienības gadījumā – dalībvalstis nodrošina, ka arī tajā Pusē, kuras teritorijā transportlīdzekļa vadītāji ir vai ir bijuši norīkoti darbā, visiem darbā norīkotajiem transportlīdzekļa vadītājiem, kuri uzskata, ka piemērojamo noteikumu nepiemērošanas rezultātā viņi ir cietuši zaudējumus, pat pēc tam, kad darba attiecības, kurās it kā notikusi šī noteikumu neievērošana, ir beigušās, būtu pieejami efektīvi mehānismi, ar kuru palīdzību darbā norīkotie transportlīdzekļa vadītāji var iesniegt sūdzības par saviem darba devējiem tieši, kā arī viņiem būtu tiesības sākt tiesvedību vai administratīvo procesu.
9. Šā panta 8. punktu piemēro, neskarot katras Puses vai – Savienības gadījumā – dalībvalstu tiesu jurisdikciju, kā jo īpaši noteikts attiecīgajos Savienības tiesību aktu instrumentos un/vai starptautiskajās konvencijās.
10. Katra Puse vai – Savienības gadījumā – dalībvalstis paredz noteikumus par sankcijām, ko piemēro to valsts noteikumu pārkāpumiem, kuri pieņemti saskaņā ar šo iedaļu, un veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka tie tiek īstenoti un izpildīti. Paredzētās sankcijas ir efektīvas, samērīgas un atturošas.

Katra Puse līdz 2021. gada 30. jūnijam paziņo minētos noteikumus otrai Pusei. Tās nekavējoties ziņo par visiem turpmākiem šo noteikumu grozījumiem.

7. PANTS

IMI sistēmas izmantošana

1. No 2022. gada 2. februāra IMI sistēmā apmainās ar 6. pantā minēto informāciju, tostarp personas datiem, un to apstrādā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:
 - a) Puses sniedz aizsardzības pasākumus, kas nodrošina, ka *IMI* sistēmā apstrādātie dati tiek izmantoti tikai tādām mērķim, kādam bija paredzēta to sākotnējā apmaiņa;
 - b) jebkāda personas datu nosūtīšana uz Apvienoto Karalisti saskaņā ar šo pantu var notikt tikai saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1024/2012 ¹ 23. panta 1. punkta c) apakšpunktu; un
 - c) jebkāda personas datu nosūtīšana uz Savienību saskaņā ar šo pantu var notikt tikai saskaņā ar datu aizsardzības noteikumiem par Apvienotās Karalistes veiktām starptautiskām nosūtīšanām.
2. Kompetentās iestādes katrā Pusē piešķir un atsauc atbilstīgas piekļuves tiesības *IMI* lietotājiem.

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1024/2012 (2012. gada 25. oktobris) par administratīvo sadarbību, izmantojot Iekšējā tirgus informācijas sistēmu, un ar ko atceļ Komisijas Lēmumu 2008/49/EK ("*IMI* regula") (ES OV L 316, 14.11.2012., 1. lpp.).

3. *IMI* lietotājiem ir atļauts piekļūt *IMI* sistēmā apstrādātajiem personas datiem tikai tad, ja ir vajadzība pēc informācijas, un vienīgi šīs iedaļas īstenošanas un izpildes nolūkā.
4. Katra Puse vai – Savienības gadījumā – katra dalībvalsts var atļaut kompetentajai iestādei, izmantojot citus līdzekļus, nevis *IMI* sistēmu, sniegt valsts sociālajiem partneriem attiecīgo *IMI* sistēmā pieejamo informāciju, ciktāl tas nepieciešams, lai pārbaudītu atbilstību norīkošanas darbā noteikumiem, un saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi, ar noteikumu, ka:
 - a) informācija attiecas uz norīkošanu darbā attiecīgās Puses vai – Savienības gadījumā – attiecīgās dalībvalsts teritorijā; un
 - b) informācija tiek izmantota vienīgi, lai izpildītu noteikumus par norīkošanu darbā.
5. Specializētā autotransporta komiteja nosaka tehniskās un procedūras specifikācijas *IMI* sistēmas izmantošanai, ko veic Apvienotā Karaliste.
6. Katra Puse piedalās *IMI* sistēmas darbības izmaksu segšanā. Specializētā autotransporta komiteja nosaka izmaksas, kas jāsedz katrai Pusei.

B DAĻA

PRASĪBAS TRANSPORTLĪDZEKĻA VADĪTĀJIEM, KAS IESAISTĪTI KRAVU PĀRVADĀJUMOS SASKAŅĀ AR ŠĀ NOLĪGUMA 465. PANTU

1. IEDAĻA

ARODPRASMES APLIECĪBA

1. PANTS

Darbības joma

Šī iedaļa attiecas uz transportlīdzekļa vadīšanu, ko veic jebkura persona, kuru nodarbina vai izmanto Puses kravu autopārvadātājs, veicot braucienus, kas minēti šā nolīguma 462. panta, un izmantojot transportlīdzekļus, kuriem nepieciešama C1, C1+E, C vai C+E kategorijas transportlīdzekļa vadītāja apliecība vai transportlīdzekļa vadītāja apliecība, ko par līdzvērtīgu atzinusi Specializētā autotransporta komiteja.

2. PANTS

Atbrīvojumi

Arodprasmes apliecība (*CPC*) netiek prasīta tādu transportlīdzekļu vadītājiem:

- a) kuru maksimālais atļautais ātrums nepārsniedz 45 km/h;
- b) kurus izmanto vai kontrolē valsts bruņotie spēki, civilās aizsardzības dienests, ugunsdzēsības dienests, sabiedriskās kārtības uzturēšanas spēki un neatliekamās medicīniskās palīdzības dienests, kad pārvadājums notiek minētajiem dienestiem noteikto uzdevumu rezultātā;
- c) kuriem veic braukšanas pārbaudi tehniskās izstrādes, remonta vai apkopes mērķiem, vai transportlīdzekļa vadītājiem, kas vada jaunus vai pārbūvētus transportlīdzekļus, kuri vēl nav nodoti ekspluatācijā;
- d) kurus izmanto ārkārtas situācijās vai kuri paredzēti glābšanas uzdevumu veikšanai;
- e) ar ko pārvadā materiālus, iekārtas vai tehniku, kuru transportlīdzekļa vadītāji izmantos sava darba ietvaros, ja transportlīdzekļu vadīšana nav transportlīdzekļa vadītāja pamatdarbība; vai
- f) kurus izmanto vai bez transportlīdzekļa vadītāja nomā lauksaimniecības, dārzniecības, mežsaimniecības, zemkopības un zvejniecības uzņēmumi, lai pārvadātu ar savu uzņēmējdarbību saistītas kravas, izņemot gadījumus, kad transportlīdzekļa vadīšana ir daļa no transportlīdzekļa vadītāja pamatdarbības vai pārsniedz valsts tiesību aktos noteikto attālumu no tā uzņēmuma bāzes vietas, kuram pieder transportlīdzeklis, kurš to nomā vai nomā ar izpirkumu.

3. PANTS

Kvalifikācija un mācības

1. Transportlīdzekļa vadīšanai, kas definēta 1. pantā, ir jāiegūst obligātā sākotnējā kvalifikācija un ir vajadzīgas obligātas periodiskas mācības. Šim nolūkam Puses paredz:

a) sistēmu sākotnējās kvalifikācijas iegūšanai, kas atbilst vienai no šādām divām iespējām:

i) iespēja, kas apvieno nodarbību apmeklēšanu un testu

Saskaņā ar 31-B-1-1. papildinājuma 2. iedaļas 2.1. punktu šāda veida sākotnējās kvalifikācijas iegūšana ietver obligātu nodarbību apmeklēšanu noteiktu laiku. To noslēdz tests. Pēc sekmīgas testa nokārtošanas kvalifikāciju apliecina ar 6. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzēto *CPC*;

ii) iespēja, kas ietver tikai testus

Saskaņā ar 31-B-1-1. papildinājuma 2. iedaļas 2.2. punktu šāda veida sākotnējās kvalifikācijas iegūšana neietver obligātu nodarbību apmeklēšanu, bet tikai teorētiskos un praktiskos testus. Pēc sekmīgas testu nokārtošanas kvalifikāciju apliecina ar 6. panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzēto *CPC*.

Taču Puse var atļaut transportlīdzekļa vadītājam vadīt transportlīdzekli tās teritorijā pirms *CPC* iegūšanas ilgākais trīs gadus, ja transportlīdzekļa vadītājs vismaz sešus mēnešus apmeklē arodmācības šajā valstī. Minēto arodmācību sakarā šā punkta i) un ii) punktā minētos testus drīkst kārtot pakāpeniski;

b) periodisku mācību sistēmu

Saskaņā ar 31-B-1-1. papildinājuma 4. iedaļu periodiskas mācības ietver obligātu nodarbību apmeklēšanu. To apliecina ar 8. panta 1. punktā paredzēto *CPC*.

2. Puse var paredzēt arī sistēmu sākotnējās kvalifikācijas paātrinātai iegūšanai, lai transportlīdzekļa vadītājs drīkstētu vadīt transportlīdzekli gadījumos, kas minēti 5. panta 2. punkta a) apakšpunkta ii) punktā un b) apakšpunktā.

Saskaņā ar 31-B-1-1. papildinājuma 3. iedaļu sākotnējās kvalifikācijas paātrinātā iegūšana ietver obligātu nodarbību apmeklēšanu. To noslēdz tests. Pēc sekmīgas testa nokārtošanas kvalifikāciju apliecina ar 6. panta 2. punktā paredzēto *CPC*.

3. Puse var atbrīvot transportlīdzekļa vadītājus, kas ieguvuši A daļas 1. iedaļas 8. pantā paredzēto arodprasmes apliecību, no šā panta 1. punkta a) apakšpunkta i) un ii) daļā un 2. punktā minētajiem testiem priekšmetos, kuri ietverti šā pielikuma minētajā daļā paredzētajā testā, un attiecīgā gadījumā – no tiem atbilstošās nodarbību daļas apmeklēšanas.

4. PANTS

Iegūtās tiesības

Transportlīdzekļa vadītājus, kuriem ir C1, C1+E, C vai C+E kategorijas transportlīdzekļa vadītāja apliecība vai apliecība, ko Specializētā autotransporta komiteja atzinusi par līdzvērtīgu un kas izdota ne vēlāk kā 2009. gada 10. septembrī, atbrīvo no prasības iegūt sākotnējo kvalifikāciju.

5. PANTS

Sākotnējās kvalifikācijas iegūšana

1. Pirms sākotnējās kvalifikācijas iegūšanas nav nepieciešams iegūt attiecīgo transportlīdzekļa vadītāja apliecību.
2. Kravu pārvadājumiem paredzēta transportlīdzekļa vadītāji drīkst vadīt:
 - a) no 18 gadiem:
 - i) vadītāja apliecībā norādītās C un C+E kategorijas transportlīdzekļi, ja tiem ir *CPC*, kas minēts 6. panta 1. punktā; un
 - ii) vadītāja apliecībā norādītās C1 un C1+E kategorijas transportlīdzekļi, ja tiem ir *CPC*, kas minēts 6. panta 2. punktā;

- b) no 21 gada – vadītāja apliecībā norādītās C un C+E kategorijas transportlīdzekli, ja tiem ir *CPC*, kas minēts 6. panta 2. punktā.
- 3. Neskarot 2. punktā noteiktos vecuma ierobežojumus, vadītājus, kuri uzņemas pārvadāt kravas un kuriem ir kāda no šā panta 2. punktā paredzētās kategorijas transportlīdzekļa *CPC*, kas minēts 6. pantā, atbrīvo no šāda *CPC* iegūšanas attiecībā uz jebkuru citu minētajā punktā norādīto kategoriju.
 - 4. Transportlīdzekļa vadītājiem, kuri veic kravu pārvadājumus un kas paplašina vai maina savu darbību, lai pārvadātu pasažierus, vai otrādi, un kam ir 6. pantā minētais *CPC*, neprasa atkārtot sākotnējās kvalifikācijas iegūšanai paredzētās vispārīgās daļas, bet gan tikai tās daļas, kas ir specifiskas jaunajai kvalifikācijai.

6. PANTS

Sākotnējās kvalifikācijas iegūšanu apliecinošs *CPC*

1. Sākotnējās kvalifikācijas iegūšanu apliecinošs *CPC*

- a) *CPC*, kas piešķirts, pamatojoties uz nodarbību apmeklēšanu un testu

Saskaņā ar 3. panta 1. punkta a) apakšpunkta i) punktu Puses prasa, lai mācāmais transportlīdzekļa vadītājs apmeklētu nodarbības mācību centrā, ko kompetentās iestādes apstiprinājušas saskaņā ar 31-B-1-1. papildinājuma 5. iedaļu, turpmāk — "apstiprinātais mācību centrs". Minētās nodarbības aptver visus priekšmetus, kas minēti 31-B-1-1. papildinājuma 1. iedaļā.

Minētās mācības noslēdz 31-B-1-1. papildinājuma 2. iedaļas 2.1. punktā paredzētā testa veiksmīga nokārtošana. Minēto testu organizē kompetentās iestādes Pusēs vai to izraudzīta struktūra, un tā mērķis ir pārbaudīt, vai mācāmajam transportlīdzekļa vadītājam iepriekš minētajos priekšmetos ir 31-B-1-1. papildinājuma 1. iedaļā noteiktais zināšanu līmenis. Minētās iestādes vai struktūras pārbauga testu un pēc veiksmīgas nokārtošanas izdod transportlīdzekļa vadītājiem sākotnējās kvalifikācijas iegūšanu apliecinošu *CPC*.

b) *CPC*, kas piešķirts, pamatojoties uz testiem

Saskaņā ar 3. panta 1. punkta a) apakšpunkta ii) punktu Puses prasa, lai mācāmais transportlīdzekļa vadītājs nokārtotu teorētiskos un praktiskos testus, kas minēti 31-B-1-1. papildinājuma 2. iedaļas 2.2. punktā. Minētos testus organizē kompetentās iestādes Pusēs vai to izraudzīta struktūra un to mērķis ir pārbaudīt, vai visos iepriekš minētajos priekšmetos mācāmajam transportlīdzekļa vadītājam ir 31-B-1-1. papildinājuma 1. iedaļā noteiktais zināšanu līmenis. Minētās iestādes vai struktūras pārbauga testus un pēc veiksmīgas nokārtošanas izdod transportlīdzekļa vadītājiem sākotnējās kvalifikācijas iegūšanu apliecinošu *CPC*.

2. Sākotnējās kvalifikācijas paātrinātu iegūšanu apliecinošs *CPC*

Saskaņā ar 3. panta 2. punktu Puses prasa mācāmajiem transportlīdzekļa vadītājiem apmeklēt nodarbības apstiprinātā mācību centrā. Minētās nodarbības aptver visus priekšmetus, kas minēti 31-B-1-1. papildinājuma 1. iedaļā.

Minētās mācības noslēdz 31-B-1-1. papildinājuma 3. iedaļā paredzētais tests. Minēto testu organizē kompetentās iestādes Pusēs vai to izraudzīta struktūra, un tā mērķis ir pārbaudīt, vai mācāmajam transportlīdzekļa vadītājam iepriekš minētajos priekšmetos ir 31-B-1-1. papildinājuma 1. iedaļā noteiktais zināšanu līmenis. Minētās iestādes vai struktūras pārbauda testu un pēc veiksmīgas nokārtošanas izdod transportlīdzekļa vadītājiem sākotnējās kvalifikācijas paātrinātu iegūšanu apliecinošu *CPC*.

7. PANTS

Periodiskas mācības

Periodiskas mācības veido mācības, ko organizē, lai *CPC* turētāji varētu atjaunot zināšanas, kas ir būtiskas viņu darbā, īpašu vērību veltot ceļu satiksmes drošībai, darba aizsardzībai un tam, kā samazināt braukšanas ietekmi uz vidi.

Minētās mācības organizē apstiprināts mācību centrs saskaņā ar 31-B-1-1. papildinājuma 5. iedaļu. Mācības veido teorētiskās mācības, praktiskās mācības un, ja iespējams, mācības ar informācijas un komunikācijas tehnoloģiju (IKT) rīkiem vai visaugstākās klases simulatoros. Ja transportlīdzekļa vadītājs pāriet uz citu uzņēmumu, jāņem vērā iepriekš apgūtās periodiskās mācības.

Periodiskās mācības veido tā, lai padziļināti apgūtu un atkārtotu dažus 31-B-1-1 papildinājuma 1. iedaļā minētos priekšmetus. Tā aptver dažādus priekšmetus, un tajā vienmēr iekļauj vismaz vienu ar ceļu satiksmes drošību saistītu priekšmetu. Mācību priekšmetos ņem vērā jaunākās norises attiecīgajos tiesību aktos un tehnoloģijā un, cik vien iespējams, ņem vērā transportlīdzekļa vadītāja konkrētās mācību vajadzības.

8. PANTS

Periodiskas mācības apliecinošs *CPC*

1. Kad transportlīdzekļa vadītājs ir pabeidzis 7. pantā minētās periodiskās mācības, kompetentās iestādes Pusēs vai apstiprinātais mācību centrs izdod viņam periodiskās mācības apliecinošu *CPC*.
2. Pirmās periodiskās mācības saņem šādi transportlīdzekļa vadītāji:
 - a) 6. pantā minētā *CPC* turētāji – piecu gadu laikā pēc minētā *CPC* izdošanas; un
 - b) Iedaļas 4. pantā minētie transportlīdzekļa vadītāji – piecu gadu laikā no 2009. gada 10. septembra.

Puse var saīsināt vai pagarināt a) vai b) apakšpunktā minētos laikposmus ne vairāk kā par diviem gadiem.
3. Vadītājs, kas pabeidzis pirmās periodiskās mācības, kuras minētas šā panta 2. punktā, piedalās periodiskās mācībās ik pēc pieciem gadiem, pirms beidzas periodiskās mācības apliecinošās *CPC* derīguma termiņš.
4. Iedaļas 6. pantā minēto *CPC* vai šā panta 1. punktā minēto *CPC* turētāji un vadītāji, kas minēti 4. pantā, kuri pārtraukuši darbu un neatbilst šā panta 1., 2. un 3. punkta prasībām, pirms darba atsākšanas piedalās periodiskās mācībās.

5. Transportlīdzekļa vadītājus, kuri veic kravu autopārvadājumus un kuri pabeiguši periodiskās mācības vienā no 5. panta 2. punktā paredzētajām transportlīdzekļa vadītāja apliecībā norādītajām kategorijām, atbrīvo no pienākuma saņemt turpmākas periodiskas mācības citās minētajā punktā paredzētajās kategorijās.

9. PANTS

Izpilde

Kompetentās iestādes Pusē vai nu tieši uzliek atšķirības zīmi vadītāja transportlīdzekļa vadīšanas atļaujai (apliecībai) līdzās apliecības attiecīgajām kategorijām, kas apliecina, ka personai ir *CPC*, un norāda derīguma termiņu, vai ievieš īpašu transportlīdzekļa vadītāja kvalifikācijas karti, kas būtu jāsagatavo saskaņā ar 31-B-1-2. papildinājumā sniegto paraugu. Jebkurš cits paraugs var būt pieņemams ar noteikumu, ka Specializētā autotransporta komiteja to ir atzinusi par līdzvērtīgu. Šīs nodaļas nolūkā Puse atzīst transportlīdzekļa vadītāja kvalifikācijas karti vai jebkuru līdzvērtīgu dokumentu, kā norādīts iepriekš, ko izdevušas kompetentās iestādes otrā Pusē.

Transportlīdzekļa vadītājiem pēc jebkura pilnvarota inspekcijas darbinieka pieprasījuma jāspēj uzrādīt transportlīdzekļa vadīšanas atļauju (apliecību) vai īpašu vadītāja kvalifikācijas karti, vai līdzvērtīgu dokumentu ar atšķirības zīmi, kas apliecina, ka personai ir *CPC*.

MINIMĀLĀS PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ KVALIFIKĀCIJAS IEGŪŠANU UN MĀCĪBĀM

Lai nodrošinātu, ka noteikumi, kas reglamentē kravu autopārvadājumus, uz kuriem attiecas Otrās daļas Trešā temata I sadaļa, ir pēc iespējas saskaņoti, minimālās prasības transportlīdzekļa vadītāju kvalifikācijai un mācībam, kā arī mācību centru apstiprināšanai ir noteiktas turpmāk šā papildinājuma 1. līdz 5. iedaļā. Jebkurš cits šīs kvalifikācijas vai mācību saturs var būt pieņemams ar noteikumu, ka Specializētā autotransporta komiteja to uzskata par līdzvērtīgu.

1. IEDAĻA

PRIEKŠMETU SARAKSTS

Zināšanām, kas Pusēm jāņem vērā, nosakot transportlīdzekļa vadītāja sākotnējās kvalifikācijas iegūšanu un periodiskas mācības, jāaptver vismaz priekšmeti, kas ir šajā sarakstā. Mācāmiem transportlīdzekļa vadītājiem jāiegūst zināšanu līmenis un praktiskās iemaņas, kas vajadzīgas, lai pilnīgi droši vadītu attiecīgās transportlīdzekļa vadītāja apliecībā norādītās kategorijas transportlīdzekļus. Minimālais zināšanu līmenis nedrīkst būt zemāks par līmeni, kas sasniegts obligātās izglītības laikā, ko papildina profesionālās mācības.

1. Prasmju attīstīšana attiecībā uz racionālu braukšanu, ievērojot drošības noteikumus

1.1. Mērķis — lai iespējami labi izmantotu transmisijas sistēmu, zināt tās parametrus:

līknes, kas attiecas uz motora griezes momentu, jaudu un īpatnējo patēriņu, apgriezienu mērītāja optimālas izmantošanas diapazonu, pārnesumkārbas pārnesumu lietošanas robežu diagrammas.

1.2. Mērķis — lai kontrolētu transportlīdzekli, līdz minimumam samazinātu nodilumu un nepieļautu darbības traucējumus, pārzināt drošības ierīču tehniskos parametrus un to vadību:

bremžu un palēninātāja izmantošanas robežas, bremžu un palēninātāja kombinēta izmantošana, ātruma un pārnesuma skaitļa labāka izmantošana, transportlīdzekļa inerces izmantošana, ātruma samazināšanas un bremzēšanas veidu izmantošana, braucot no kalna, rīcība tehniskas kļūmes gadījumā, tādu elektronisku un mehānisku ierīču lietošana kā elektroniskā stabilitātes programma (ESP), uzlabota avārijas bremzēšanas sistēma (*AEBS*), bremžu pretbloķēšanas sistēma (*ABS*), vilces vadības sistēmas (*TCS*) un iebūvētās transportlīdzekļa uzraudzības sistēmas (*IVMS*), un citas lietošanai apstiprinātas transportlīdzekļa vadītāja palīdzības vai automatizācijas ierīces.

1.3. Mērķis — spēja optimizēt degvielas patēriņu:

degvielas patēriņa optimizācija, izmantojot zināšanas un prasmes attiecībā uz 1.1. un 1.2. punktu, satiksmes plūsmas, pienācīgas distances paredzēšanas līdz citiem transportlīdzekļiem nozīmība, un transportlīdzekļa kustības inerces izmantošana, vienmērīgs ātrums, laidens braukšanas stils un atbilstošs spiediens riepās, kā arī zināšanas par intelektiskām transporta sistēmām, ar kurām uzlabo braukšanas efektivitāti un palīdz plānot maršrutu.

1.4. Mērķis — spēja paredzēt un novērtēt riskus ceļu satiksmē un pielāgoties tiem:

apzināties dažādus ceļa, satiksmes un klimatiskos apstākļus un pielāgoties tiem, paredzēt iespējamus notikumus; saprast to, kā sagatavot un plānot braucienu ekstremālos laika apstākļos; mācēt rīkoties ar attiecīgo drošības aprīkojumu un saprast, kad brauciens būtu jāatliek vai jāatceļ ekstremālu laika apstākļu dēļ; pielāgoties ceļu satiksmes riskiem, tostarp ceļu satiksmē bīstamai uzvedībai vai neuzmanīgai transportlīdzekļa vadīšanai (ko izraisījusi elektronisku ierīču lietošana, ēšana, dzeršana u. tml.); atpazīt bīstamas situācijas, pielāgoties tām un spēt pārvarēt to radīto stresu, jo īpaši saistībā ar transportlīdzekļu lielumu un svaru un neaizsargātajiem satiksmes dalībniekiem, tādiem kā gājēji, velobraucēji un motorizēti divu riteņu transportlīdzekļi;

identificēt iespējami bīstamas situācijas un pienācīgi izvērtēt, kā minētās iespējami bīstamas situācijas var kļūt par situācijām, kad vairs nav iespējams novērst sadursmi, un izvēlēties un veikt darbības, kas uzlabo drošības rezervi tādā mērā, ka no sadursmes tomēr ir iespējams izvairīties gadījumā, ja rodas potenciāla bīstamība.

1.5. Mērķis — prasme piekraut transportlīdzekli, ievērojot drošības noteikumus un pareizu transportlīdzekļa izmantošanu:

spēki, kas iedarbojas uz braucošu transportlīdzekli, pārnenumkārbas pārnenumu skaitļu izmantošana atbilstīgi transportlīdzekļa noslodzei un ceļa profilam, automātisko transmisijas sistēmu lietošana, transportlīdzekļa vai transportlīdzekļu sastāva kravnesības aprēķināšana, kopējā tilpuma aprēķināšana, slodzes sadalījums, ass noslodzes pārsniegšanas sekas, transportlīdzekļa stabilitāte un smaguma centrs, iepakojuma un palešu veidi;

galvenās nostiprināmo kravu kategorijas, piestiprināšanas un nostiprināšanas paņēmieni, stiprināšanas siksnu izmantošana, nostiprināšanas ierīču pārbaude, pārkraušanas iekārtu izmantošana, brezenta pārvalka uzlikšana un noņemšana.

2. Noteikumu piemērošana

2.1. Mērķis — zināt autotransporta sociālo vidi un to reglamentējošas normas:

maksimālie darba laika posmi, kas raksturīgi transporta nozarei; ar transportlīdzekļa vadīšanas un atpūtas laikposmiem un ar tahogrāfu saistīto noteikumu principi, piemērošana un sekas; sodi par tahogrāfa neizmantošanu, nepareizu izmantošanu un neatļautām manipulācijām ar to; zināšanas par autotransporta sociālo vidi: transportlīdzekļa vadītāju tiesības un pienākumi sākotnējās kvalifikācijas iegūšanas un periodisku mācību jomā.

2.2. Mērķis — zināt noteikumus, kas reglamentē kravu pārvadājumus:

atļaujas pārvadājumu veikšanai, dokumenti, kam jābūt transportlīdzeklī, noteiktu ceļu izmantošanas aizliegumi, ceļu nodevas, pienākumi, kas noteikti standarta līgumos par kravu pārvadājumiem, pārvadājuma līguma dokumentu sagatavošana, starptautisko pārvadājumu atļaujas, pienākumi, kas noteikti 1956. gada 19. maijā Ženēvā pieņemtajā Konvencijā par starptautisko kravu autopārvadājumu līgumu, starptautiskās kravas pavadzīmes sagatavošana, robežu šķērsošana, kravas ekspeditori, īpaši preču pavaddokumenti.

3. Veselības aizsardzība, satiksmes un vides drošība, pakalpojumi, loģistika

- 3.1. Mērķis — likt transportlīdzekļa vadītājiem apzināties ceļu satiksmes negadījumu risku un nelaimes gadījumu iespējamību darbā:

nelaimes gadījumu veidi darbā transporta nozarē, ceļus satiksmes negadījumu statistika, negadījumi ar kravas automobiļiem/autobusiem, cilvēku dzīvības, materiālie un finansiālie zaudējumi.

- 3.2. Mērķis — prasme novērst noziedzību un neatbilstīgu imigrantu tirdzniecību:

vispārīgas ziņas, ietekme uz transportlīdzekļa vadītājiem, preventīvie pasākumi, pārbaudes punktu saraksts, tiesību akti par pārvadātāju atbildību.

- 3.3. Mērķis — prasme novērst fiziskus riskus:

ergonomikas principi; riskantas kustības un pozas, fiziskais stāvoklis, manevrēšanas vingrinājumi, individuālā aizsardzība.

- 3.4. Mērķis — apzināties fizisko un garīgo spēju svarīgumu:

veselīga, sabalansēta uztura lietošanas principi, alkohola, narkotisku vielu vai citu uzvedību ietekmējošu vielu ietekme, noguruma un stresa pazīmes, iemesli, sekas, darba/atpūtas pamata cikla svarīgums.

3.5. Mērķis — spēja novērtēt avārijas situācijas:

izturēšanās avārijas situācijā: situācijas novērtēšana, izvairīšanās no sarežģījumiem negadījumā, palīdzības izsaukšana, palīdzība cietušajiem un pirmās palīdzības sniegšana, reakcija ugunsgrēka gadījumā, kravas automobilī esošu personu evakuācija; reakcija agresijas gadījumā; negadījuma protokola sagatavošanas pamatprincipi.

3.6. Mērķis — prasme atbilstoši rīkoties, palīdzot veidot pozitīvu uzņēmuma tēlu:

transportlīdzekļa vadītāja rīcība un uzņēmuma tēls: transportlīdzekļa vadītāja sniegto pakalpojumu standarta svarīgā loma uzņēmuma darbā, vadītāja pienākumi, cilvēki, ar ko vadītājam būs darīšana, transportlīdzekļa apkope, darba organizācija, domstarpību saimnieciskās un finansiālās sekas.

3.7. Mērķis — zināt kravu autopārvadājumu ekonomisko vidi un tirgus organizāciju:

autotransports attiecībā pret citiem transporta veidiem (konkurence, nosūtītāji), dažādas autopārvadājumu darbības (komercpārvadājumi, pašpārvadājumi, transporta palīgdarbības), transporta uzņēmumu un transporta palīgdarbību galveno veidu organizācija, dažādas transporta specializācijas (autocisterna, kontrolēta temperatūra, bīstamās kravas, dzīvnieku pārvadāšana utt.), pārmaiņas nozarē (sniegto pakalpojumu dažādošana, pārvadājumi pa dzelzceļu un autoceļiem, apakšuzņēmuma līgumi utt.).

2. IEDAĻA

OBLIGĀTĀ SĀKOTNĒJĀS KVALIFIKĀCIJAS IEGŪŠANA, KAS PAREDZĒTA B DAĻAS 1. IEDAĻAS 3. PANTA 1. PUNKTA a) APAKŠPUNKTĀ

Puse kā daļu no mācībām saskaņā ar šo iedaļu un šā papildinājuma 3. iedaļu var ieskaitīt konkrētas citas mācības, kas saistītas ar kravu autopārvadājumiem un kas tiek prasītas saskaņā ar tās tiesību aktiem.

2.1. Iespēja, kas apvieno nodarbību apmeklēšanu un testu

Sākotnējās kvalifikācijas iegūšanai jāietver visu šā papildinājuma 1. iedaļā uzskaitīto priekšmetu mācīšana. Minētās sākotnējās kvalifikācijas iegūšanas procesam jāilgst 280 stundas.

Katram mācāmajam transportlīdzekļa vadītājam vismaz 20 stundas pašam jāvada attiecīgās kategorijas transportlīdzeklis, kas atbilst vismaz testa transportlīdzekļiem noteiktajām prasībām.

Kad mācāmais transportlīdzekļa vadītājs pats vada transportlīdzekli, viņš jāpavada instruktoram, ko nodarbina apstiprināts mācību centrs. Katrs mācāmais vadītājs ne ilgāk kā astoņas no 20 individuālās braukšanas stundām drīkst braukt pa īpašu apvidu vai visaugstākās klases simulatorā, lai novērtētu prasmi racionāli braukt, ievērojot drošības noteikumus, jo īpaši attiecībā uz transportlīdzekļa vadīšanu uz ceļa dažādos apstākļos, tiem mainoties atkarībā no dažādiem atmosfēras stāvokļiem un dienas vai nakts laika, un spēju optimizēt degvielas patēriņu.

Puse un – Savienības gadījumā – dalībvalsts var atļaut apstiprinātā mācību centra veiktas mācības daļēji sniegt, izmantojot IKT rīkus, tādus kā e-mācības, tajā pašā laikā nodrošinot, ka tiek uzturēta augsta mācību kvalitāte un efektivitāte, un izvēloties priekšmetus, kuros visefektīvāk var izmantot IKT rīkus. Šādā gadījumā ir vajadzīga uzticama lietotāju identifikācija un pienācīgi kontroles līdzekļi.

Transportlīdzekļa vadītāju, kas minēti B daļas 1. iedaļas 5. panta 4. punktā, sākotnējās kvalifikācijas iegūšanas procesam jāilgst 70 stundas, ieskaitot piecas individuālās vadīšanas stundas.

Minēto mācību beigās kompetentās iestādes Pusēs vai to izraudzīta struktūra rakstiski vai mutiski testē transportlīdzekļa vadītāju. Testā jāiekļauj vismaz viens jautājums par katru mērķi no šā papildinājuma 1. iedaļā iekļautā priekšmetu saraksta.

2.2. Iespēja, kas ietver testu

Kompetentās iestādes Pusēs vai to izraudzīta struktūra organizē iepriekš minētos teorētiskos un praktiskos testus, lai pārbaudītu, vai mācāmajam transportlīdzekļa vadītājam ir šā papildinājuma 1. iedaļā noteiktais zināšanu līmenis par tajā uzskaitītajiem mērķiem un priekšmetiem.

a) Teorētiskajam testam ir vismaz divas daļas:

- i) jautājumi, kas ietver jautājumus ar atbilžu variantiem, jautājumi, uz kuriem jāsniedz tieša atbilde, vai abu kombinācija; un

- ii) situācijas analīze.

Teorētiskajam testam jāilgst vismaz četras stundas.

- b) Praktiskajam testam ir divas daļas:

- i) braukšanas tests, kura mērķis ir novērtēt prasmi racionāli braukt, ievērojot drošības noteikumus. Ja vien iespējams, testam jānotiek uz ceļiem ārpus apbūvētām zonām, uz ātrsatiksmes ceļiem un automaģistrālēm (vai tamlīdzīgiem ceļiem) un uz visu veidu pilsētas automaģistrālēm, uz kurām paredzamas dažāda veida grūtības, ar ko transportlīdzekļa vadītājam nākas saskarties. Vēlams, lai minētais tests notiktu atšķirīgos satiksmes blīvuma apstākļos. Transportlīdzekļa vadīšanas laiks uz ceļa jāizsmanto optimāli, lai novērtētu kandidātu visās satiksmei izbūvētās teritorijās, par kurām var nākties braukt. Minētajam testam jāilgst vismaz 90 minūtes;
- ii) praktiskais tests, kas ietver vismaz šā papildinājuma 1. iedaļas 1.5., 3.2., 3.3. un 3.5. punktā noteikto.

Minētajam testam jāilgst vismaz 30 minūtes.

Praktiskajā testā izmantotajam transportlīdzeklim jāatbilst vismaz testa transportlīdzekļiem noteiktajām prasībām.

Praktisko testu var papildināt ar trešo testu īpašā apvidū vai piemērotā simulatorā, lai novērtētu prasmi racionāli braukt, ievērojot drošības noteikumus, jo īpaši attiecībā uz transportlīdzekļa vadīšanu uz ceļa dažādos apstākļos un tiem mainoties atkarībā no dažādiem atmosfēras stāvokļiem un dienas vai nakts laika.

Minētā neobligātā praktiskā testa ilgums nav noteikts. Ja transportlīdzekļa vadītājam jākārt šāds tests, tā laiku drīkst atskaitīt no 90 minūtēm, kas paredzētas i) punktā minētajam braukšanas testam, taču šis laiks nedrīkst pārsniegt 30 minūtes.

Transportlīdzekļa vadītāju, kas minēti B daļas 1. iedaļas 5. panta 4. punktā, teorētiskajam testam jāaprobežojas ar šā papildinājuma 1. iedaļā minētajiem priekšmetiem, kuri saistīti ar transportlīdzekļiem, uz ko attiecas jaunā sākotnējās kvalifikācijas iegūšana. Šādiem transportlīdzekļa vadītājiem tomēr jānokārto viss praktiskais tests.

3. IEDAĻA

PAĀTRINĀTĀ SĀKOTNĒJĀS KVALIFIKĀCIJAS IEGŪŠANA, KAS PAREDZĒTA 31. PIELIKUMA B DAĻAS 1. IEDAĻAS 3. PANTA 2. PUNKTĀ

Paātrinātajai sākotnējās kvalifikācijas iegūšanai jāietver visu šā papildinājuma 1. iedaļā uzskaitīto priekšmetu mācīšana. Tai jāilgst 140 stundas.

Katram mācāmajam transportlīdzekļa vadītājam vismaz 10 stundas pašam jāvada attiecīgās kategorijas transportlīdzeklis, kas atbilst vismaz testa transportlīdzekļiem noteiktajām prasībām.

Kad mācāmais transportlīdzekļa vadītājs pats vada transportlīdzekli, viņš jāpavada instruktoram, ko nodarbina apstiprināts mācību centrs. Katrs mācāmais transportlīdzekļa vadītājs ne ilgāk kā četras no 10 individuālās braukšanas stundām var braukt pa īpašu apvidu vai visaugstākās klases simulatorā, lai novērtētu prasmi racionāli braukt, ievērojot drošības noteikumus, jo īpaši attiecībā uz transportlīdzekļa vadīšanu uz ceļa dažādos apstākļos, minētajiem ceļa apstākļiem mainoties atkarībā no dažādiem atmosfēras stāvokļiem un dienas vai nakts laika, un spēju optimizēt degvielas patēriņu.

Uz paātrināto sākotnējās kvalifikācijas iegūšanu attiecas arī šā papildinājuma 2. iedaļas 2.1. punkta ceturtais daļas nosacījumi.

Transportlīdzekļa vadītāju, kas minēti B daļas 1. iedaļas 5. panta 4. punktā, paātrinātās sākotnējās kvalifikācijas iegūšanas procesam jāilgst 35 stundas, ieskaitot divarpus individuālās vadīšanas stundas.

Minēto mācību beigās kompetentās iestādes Pusēs vai to izraudzīta struktūra rakstiski vai mutiski testē transportlīdzekļa vadītāju. Testā jāiekļauj vismaz viens jautājums par katru mērķi no šā papildinājuma 1. iedaļā iekļautā priekšmetu saraksta.

Puse kā daļu no mācībām saskaņā ar šo iedaļu var ieskaitīt konkrētas citas mācības, kas saistītas ar kravu autopārvadājumiem un kas tiek prasītas saskaņā ar tās tiesību aktiem.

4. IEDAĻA

OBLIGĀTAS PERIODISKĀS MĀCĪBAS, KAS PAREDZĒTAS

31. PIELIKUMA B DAĻAS 1. IEDAĻAS 3. PANTA 1. PUNKTA B) APAKŠPUNKTĀ

Apstiprinātam mācību centram jāorganizē obligātās periodiskās mācības. Tām jānotiek ik pēc pieciem gadiem un jāilgst 35 stundas, kas sadalītas vismaz septiņu stundu garos laika posmos, ko var sadalīt divās dienās pēc kārtas. Izmantojot e-mācības, apstiprinātais mācību centrs nodrošina, ka tiek nodrošināta pienācīga mācību kvalitāte, tostarp izvēloties mācību priekšmetus, kuros visefektīvāk var izmantot IKT rīkus. Puses jo īpaši prasa, lai tiktu nodrošināta uzticama lietotāju identifikācija un pienācīgi kontroles līdzekļi. E-mācību maksimālais ilgums nepārsniedz 12 stundas. Vismaz viens no mācību kursa posmiem ir veltīts ar ceļu satiksmes drošību saistītam priekšmetam. Mācību saturs ir salāgots ar mācību vajadzībām konkrētām pārvadājumu operācijām, ko veic transportlīdzekļa vadītājs, un attiecīgiem jauninājumiem juridiskajā un tehnoloģiju jomā, un, cik vien iespējams, tajā būtu jāņem vērā transportlīdzekļa vadītāja konkrētās mācību vajadzības. Mācību 35 stundās būtu jāaptver virkne dažādu priekšmetu, tostarp atkārtotas mācības, ja ir apliecinājies, ka vadītājam ir vajadzīgas noteiktas korektīvas mācības.

Puse un – Savienības gadījumā – dalībvalsts kā daļu no mācībām saskaņā ar šo iedaļu var ieskaitīt konkrētas citas mācības, kas saistītas ar kravu autopārvadājumiem un kas tiek prasītas saskaņā ar tās tiesību aktiem.

5. IEDAĻA

SĀKOTNĒJĀS KVALIFIKĀCIJAS IEGŪŠANAS UN PERIODISKU MĀCĪBU APSTIPRINĀŠANA

5.1. Mācību centriem, kas piedalās sākotnējās kvalifikācijas iegūšanas un periodisku mācību nodrošināšanā, jābūt Pušu kompetento iestāžu apstiprinātiem. Apstiprināt drīkst, tikai atbildot uz rakstveida pieteikumu. Pieteikumam jāpievieno dokumenti, tostarp:

5.1.1. piemērota kvalifikācijas iegūšanas un mācību programma, kurā norādīti mācītie priekšmeti, iecerētais īstenošanas plāns un mācību metodes;

5.1.2. informācija par instruktoru kvalifikāciju un darbības jomām;

5.1.3. informācija par telpām, kurās notiek nodarbības, par mācību materiāliem, par praktiskajam darbam pieejamajiem resursiem un izmantoto autoparku;

5.1.4. informācija par nosacījumiem attiecībā uz nodarbību apmeklēšanu (dalībnieku skaits).

5.2. Kompetentajai iestādei jāsniedz rakstisks apstiprinājums ar šādiem nosacījumiem:

5.2.1. mācības jāsniedz saskaņā ar pieteikumam pievienotajiem dokumentiem;

5.2.2. kompetentajai iestādei jābūt tiesīgai norīkot pilnvarotas personas, kas palīdzētu apstiprināto centru nodarbībās, un pārraudzīt šādus centrus attiecībā uz izmantotajiem resursiem un nodarbību un testu pareizu organizāciju;

5.2.3. apstiprinājumu drīkst atsaukt vai arī drīkst apturēt tā darbību, ja vairs netiek pildīti apstiprinājuma nosacījumi.

Apstiprinātajam centram jāgarantē, ka instruktori labi pārzina visjaunākos noteikumus un prasības, kas attiecas uz mācībām. Īpaša atlases procedūras daļa ir tāda, ka instruktoriem jāapliecina zināšanas gan par priekšmetu, gan par mācību metodēm. Attiecībā uz mācību praktisko daļu instruktoriem jāapliecina profesionāla transportlīdzekļa vadītāja pieredze vai tamlīdzīga transportlīdzekļa vadīšanas pieredze, tāda kā smagā transporta vadīšanas instruktora pieredze.

Mācību programmām jāatbilst apstiprinājumam un jāietver 1. iedaļā uzskaitītie priekšmeti.

TRANSPORTLĪDZEKĻA VADĪTĀJA KVALIFIKĀCIJAS KARTES,
KAS MINĒTA ŠĀ PIELIKUMA B DAĻAS 1. IEDAĻAS 9. PANTĀ, PARAUGS

Side 1

DRIVER QUALIFICATION CARD (MEMBER STATE/UK)

6. PHOTO

1.

2.

3.

4a.4b.

4c.(4d.)

5a.5b.

7.

(8.)

9.

Side 2

11.

1. Surname

2. First name

3. Date and place of birth

4a. Date of issue

4b. Administrative expiry date

4c. Issued by

5a. Licence No

5b. Serial No

10. Union code¹

9.	10.
C1	
C	
D1	
D	
C1E	
CE	
D1E	
DE	

¹ If applicable

2. IEDAĻA

TRANSPORTLĪDZEKĻA VADĪŠANAS LAIKS, PĀRTRAUKUMI UN ATPŪTAS LAIKPOSMI

1. PANTS

Darbības joma

1. Šajā iedaļā izklāstīti noteikumi par to transportlīdzekļu vadītāju transportlīdzekļa vadīšanas laiku, pārtraukumiem un atpūtas laikposmiem, kas minēti šā nolīguma 465. panta 1. punkta b) apakšpunktā un kas veic šā nolīguma 462. pantā minētos braucienus.
2. Ja transportlīdzekļa vadītājs veic braucienu, kas minēts šā nolīguma 462. pantā, šis iedaļas noteikumus piemēro visām autopārvadājumu operācijām, ko minētais transportlīdzekļa vadītājs veic starp Pušu teritorijām un starp dalībvalstīm.
3. Šo iedaļu piemēro:
 - a) ja transportlīdzekļa maksimālā pieļaujamā masa, ieskaitot piekabi vai puspiekabi, pārsniedz 3,5 tonnas; vai
 - b) no 2026. gada 1. jūlija, ja transportlīdzekļa maksimālā pieļaujamā masa, ieskaitot piekabi vai puspiekabi, pārsniedz 2,5 tonnas.

4. Šo iedaļu nepiemēro pārvadājumiem ar:

a) transportlīdzekļiem vai transportlīdzekļu sastāviem, kuru maksimālā pieļaujamā masa nepārsniedz 7,5 tonnas un kurus izmanto:

i) tādu materiālu, iekārtu vai tehnikas pārvadāšanai, ko transportlīdzekļa vadītājs izmanto transportlīdzekļa vadītāja darba veikšanā; vai

ii) ar kuriem piegādā preces, kuras ražotas amatniecībā,

tikai 100 km rādiusā no uzņēmuma bāzes vietas, un ar nosacījumu, ka transportlīdzekļa vadīšana nav transportlīdzekļa vadītāja pamatnodarbošanās un pārvadājums netiek veikts kā komercpārvadājums;

b) transportlīdzekļus, kuru maksimālais atļautais ātrums nepārsniedz 40 km/h;

c) transportlīdzekļiem, kas pieder vai ko bez transportlīdzekļa vadītāja nomā bruņotie spēki, civilās aizsardzības dienesti, ugunsdzēsības dienesti vai sabiedriskās kārtības uzturēšanas spēki, ja pārvadājuma veikšana izriet no minēto dienestu uzdevumiem un ir to kontrolē;

d) transportlīdzekļiem, ko izmanto ārkārtas situācijās un glābšanas operācijās;

e) specializētiem transportlīdzekļiem, ko izmanto medicīnas vajadzībām;

f) specializētiem avārijas transportlīdzekļiem, kas darbojas 100 km rādiusā ap to bāzes vietu;

- g) transportlīdzekļiem, ko testē uz ceļa tehniskās izstrādes, remonta vai uzturēšanas nolūkā, kā arī jauniem un pārbūvētiem transportlīdzekļiem, kas vēl nav ekspluatācijā;
- h) transportlīdzekļiem, kurus izmanto kravu pārvadājumiem un kuru maksimālā pieļaujamā masa, ieskaitot jebkādu piekabi vai puspiekabi, pārsniedz 2,5 tonnas, tomēr nepārsniedz 3,5 tonnas, ja pārvadājums netiek veikts kā komercpārvadājums, bet gan ir uzņēmuma vai transportlīdzekļa vadītāja veikts pašpārvadājums, un ja transportlīdzekļa vadīšana nav personas, kas vada transportlīdzekli, pamatnodarbošanās;
- i) komerciāliem transportlīdzekļiem, kam ir vēsturisks statuss saskaņā ar tās dalībvalsts tiesību aktiem, kurā tie tiek ekspluatēti, un kas tiek izmantoti nekomerciāliem kravu pārvadājumiem.

2. PANTS

Definīcijas

Šajā iedaļā piemēro šādas definīcijas:

- a) "autopārvadājums" ir jebkurš brauciens, ko pilnībā vai daļēji veic pa publiski pieejamiem ceļiem ar piekrautu vai nepiekrautu transportlīdzekli;
- b) "pārtraukums" ir jebkurš laikposms, kura laikā transportlīdzekļa vadītājs nedrīkst vadīt transportlīdzekli vai veikt kādu citu darbu un kurš tiek izmantots tikai spēku atgūšanai;

- c) "cits darbs" ir jebkādas darbības, kas tiek definētas kā darba laiks B daļas 3. iedaļas 2. panta 1. punkta a) apakšpunktā un kas nav "transportlīdzekļa vadīšana", tostarp jebkurš darbs tam pašam vai citam darba devējam transporta nozarē vai ārpus tās;
- d) "atpūta" ir jebkurš nepārtraukts laikposms, kuru transportlīdzekļa vadītājs var brīvi izmantot pēc saviem ieskatiem;
- e) "ikdienas atpūtas laikposms" ir ikdienas laikposms, ko transportlīdzekļa vadītājs drīkst brīvi izmantot pēc saviem ieskatiem un kas ietver "regulāru ikdienas atpūtas laikposmu" un "saīsinātu ikdienas atpūtas laikposmu":
 - i) "regulārs ikdienas atpūtas laikposms" ir jebkurš vismaz 11 stundas ilgs atpūtas laikposms, ko var ņemt divos laikposmos, no kuriem pirmajam jābūt vismaz 3 stundu nepārtrauktam laikposmam un otrajam – vismaz deviņu stundu nepārtrauktam laikposmam; un
 - ii) "saīsināts ikdienas atpūtas laikposms" ir jebkurš atpūtas laikposms, kas ilgst vismaz deviņas stundas, bet mazāk nekā 11 stundas;
- f) "iknedēļas atpūtas laikposms" ir nedēļas laikposms, ko transportlīdzekļa vadītājs drīkst brīvi izmantot pēc saviem ieskatiem un kas ietver "regulāru iknedēļas atpūtas laikposmu" un "saīsinātu iknedēļas atpūtas laikposmu":
 - i) "regulārs iknedēļas atpūtas laikposms" ir jebkurš vismaz 45 stundas ilgs atpūtas laikposms; un
 - ii) "saīsināts iknedēļas atpūtas laikposms" ir jebkurš atpūtas laikposms, kas ilgst mazāk par 45 stundām un ko saskaņā ar 6. panta 6. un 7. punkta nosacījumiem var saīsināt līdz, mazākais, 24 secīgām stundām;

- g) "nedēļa" ir laikposms no pirmdienas plkst. 00.00 līdz svētdienas plkst. 24.00;
- h) "transportlīdzekļa vadīšanas laiks" ir transportlīdzekļa vadīšanas darbības ilgums, ko reģistrē:
 - i) automātiski vai pusautomātiski ar tahogrāfu, kā noteikts šā pielikuma B daļas 4. iedaļas 2. panta e), f), g) un h) punktā; vai
 - ii) manuāli, kā prasīts šā pielikuma B daļas 4. iedaļas 9. panta 2. punktā un 11. pantā;
- i) "transportlīdzekļa ikdienas vadīšanas laiks" ir kopējais uzkrātais transportlīdzekļa vadīšanas laiks starp viena ikdienas atpūtas laikposma beigām un otra ikdienas atpūtas laikposma sākumu vai starp ikdienas atpūtas laikposmu un iknedēļas atpūtas laikposmu;
- j) "transportlīdzekļa iknedēļas vadīšanas laiks" ir nedēļas laikā kopā uzkrātais transportlīdzekļa vadīšanas laiks;
- k) "maksimālā pieļaujamā masa" ir maksimālā atļautā piekrauta transportlīdzekļa masa, ar kādu to var ekspluatēt;
- l) "pārvadājums ar vairākiem transportlīdzekļa vadītājiem" ir stāvoklis, kad katrā transportlīdzekļa vadīšanas laikposmā starp jebkuriem diviem secīgiem ikdienas atpūtas laikposmiem vai starp ikdienas atpūtas laikposmu un iknedēļas atpūtas laikposmu transportlīdzeklī ir vismaz divi transportlīdzekļa vadītāji, kas var vadīt transportlīdzekli; pirmajā pārvadājuma ar vairākiem transportlīdzekļa vadītājiem stundā cita transportlīdzekļa vadītāja vai vadītāju klātbūtne nav obligāta, bet pārējā laikposmā ir obligāta;

- m) "transportlīdzekļa vadīšanas laikposms" ir uzkrātais transportlīdzekļa vadīšanas laiks kopš brīža, kad transportlīdzekļa vadītājs uzsāk transportlīdzekļa vadīšanu pēc atpūtas laikposma vai pārtraukuma, līdz brīdim, kamēr viņš paņem atpūtas laikposmu vai pārtraukumu; transportlīdzekļa vadīšanas laikposms var būt nepārtraukts vai pārtraukts.

3. PANTS

Prasības transportlīdzekļa vadītāju palīgiem

Transportlīdzekļu vadītāju palīgu minimālais vecums ir 18 gadi. Tomēr katra Puse un – Savienības gadījumā – dalībvalsts var samazināt transportlīdzekļu vadītāju palīgu minimālo vecumu līdz 16 gadiem ar noteikumu, ka samazinājums ir paredzēts arodmācībām un ka tiek ievēroti ierobežojumi, ko noteikusi Apvienotā Karaliste, un attiecībā uz Savienību – ierobežojumi, kas paredzēti dalībvalsts noteikumos nodarbinātības jomā.

4. PANTS

Transportlīdzekļa vadīšanas laiki

1. Ikdienas transportlīdzekļa vadīšanas laiks nepārsniedz 9 stundas.

Tomēr ikdienas transportlīdzekļa vadīšanas laiku var pagarināt līdz, ilgākais, 10 stundām ne vairāk kā divreiz vienā nedēļā.

2. Iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laiks nepārsniedz 56 stundas un nepārsniedz maksimālo iknedēļas darba laiku, kas ir 60 stundas.

3. Kopējais uzkrātais transportlīdzekļa vadīšanas laiks divu secīgu nedēļu laikā nepārsniedz 90 stundas.
4. Ikdienas un iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laiki ietver visu transportlīdzekļa vadīšanas laiku Pušu teritorijā.
5. Transportlīdzekļa vadītājs kā citu darbu reģistrē visu laiku, kas pavadīts, kā aprakstīts šīs iedaļas 2. panta c) punktā, kā arī laiku, kas pavadīts, vadot transportlīdzekli, ko izmanto komercpārvadājumos, ja transportlīdzekļa vadītājam nav jāreģistrē vadīšanas laiks, un reģistrē visus darbīgā laika posmus, kā noteikts B daļas 3. iedaļas 2. panta 2. punktā, saskaņā ar B daļas 4. iedaļas 6. panta 5. punkta b) apakšpunkta iii) punktu. Šo ierakstu reģistrē vai nu manuāli reģistrācijas diagrammā vai izdrukā, vai izmantojot manuālās ievadīšanas ierīces, kas ir reģistrācijas kontrolierīcē.

5. PANTS

Pārtraukumi

Pēc četrarpus transportlīdzekļa vadīšanas stundām transportlīdzekļa vadītājs ņem vismaz 45 minūšu pārtraukumu, izņemot gadījumu, ja viņš sāk atpūtas laika posmu.

Minēto pārtraukumu var aizstāt ar vismaz 15 minūšu ilgu pārtraukumu, kam seko vismaz 30 minūšu ilgs pārtraukums, kas katrs sadalīts visā laika posmā tā, lai atbilstu pirmās daļas noteikumiem.

Ja veic pārvadājumu ar vairākiem transportlīdzekļa vadītājiem, transportlīdzekļa vadītājs var ņemt 45 minūtes ilgu pārtraukumu transportlīdzeklī, kuru vada cits transportlīdzekļa vadītājs, ar noteikumu, ka pārtraukumā esošais transportlīdzekļa vadītājs nepalīdz tam vadītājam, kurš vada transportlīdzekli.

6. PANTS

Atpūta

1. Transportlīdzekļa vadītājs ņem ikdienas un iknedēļas atpūtas laikposmus.
2. Katrā 24 stundu laikposmā pēc iepriekšējā ikdienas vai iknedēļas atpūtas laikposma beigām transportlīdzekļa vadītājs ņem jaunu ikdienas atpūtas laikposmu.

Ja 24 stundu laikā ikdienas atpūtas laikposms ir vismaz 9 stundas, bet mazāk nekā 11 stundas, tad attiecīgo ikdienas atpūtas laikposmu uzskata par saīsinātu ikdienas atpūtas laikposmu.

3. Ikdienas atpūtas laikposmu var pagarināt, lai tas sasniegtu regulāru iknedēļas atpūtas laikposmu vai saīsinātu iknedēļas atpūtas laikposmu.
4. Transportlīdzekļa vadītājam drīkst būt, lielākais, trīs saīsināti ikdienas atpūtas laikposmi starp jebkuriem diviem iknedēļas atpūtas laikposmiem.
5. Atkāpjoties no 2. punkta, 30 stundu laikā no ikdienas vai iknedēļas atpūtas laikposma beigām transportlīdzekļa vadītājam, kurš veic pārvadājumu ar vairākiem transportlīdzekļa vadītājiem, ir jāņem jauns ikdienas atpūtas laikposms, kas ir vismaz deviņas stundas.

6. Jebkurās divās secīgās nedēļās transportlīdzekļa vadītājs ņem vismaz:

- a) divus regulārus iknedēļas atpūtas laikposmus; vai
- b) vienu regulāru iknedēļas atpūtas laikposmu un vienu saīsinātu iknedēļas atpūtas laikposmu, kas ir vismaz 24 stundas.

Iknedēļas atpūtas laikposms sākas ne vēlāk kā pēc sešiem 24 stundu laikposmiem, skaitot no iepriekšējā iknedēļas atpūtas laikposma beigām.

7. Atkāpjoties no 6. punkta, transportlīdzekļa vadītājs, kas veic starptautiskos kravu pārvadājumus, ārpus kravu autopārvadātāja Puses teritorijas vai – Savienības kravu autopārvadātāju transportlīdzekļa vadītāju gadījumā – ārpus kravu autopārvadātāja dalībvalsts teritorijas var ņemt divus secīgus saīsinātus iknedēļas atpūtas laikposmus ar noteikumu, ka transportlīdzekļa vadītājs jebkurās četrās secīgās nedēļās ņem vismaz četrus iknedēļas atpūtas laikposmus, no kuriem vismaz divi ir regulārie iknedēļas atpūtas laikposmi.

Šā punkta nolūkā transportlīdzekļa vadītāju uzskata par tādu, kas veic starptautiskos pārvadājumus, ja transportlīdzekļa vadītājs uzsāk divus secīgos saīsinātos iknedēļas atpūtas laikposmus ārpus kravu autopārvadātāja Puses teritorijas un transportlīdzekļa vadītāja dzīvesvietas vai – attiecībā uz Savienību – ārpus kravu autopārvadātāja dalībvalsts teritorijas un transportlīdzekļa vadītāja dzīvesvietas valsts.

Jebkuru iknedēļas atpūtas laikposma saīsinājumu kompensē ar līdzvērtīga ilguma atpūtas laikposmu, ko ņem vienā reizē pirms trešās nedēļas beigām, skaitot no konkrētās nedēļas.

Ja ir ņemti divi secīgi saīsinātie iknedēļas atpūtas laikposmi saskaņā ar trešo daļu, tad pirms nākamā iknedēļas atpūtas laikposma transportlīdzekļa vadītājam ir atpūtas laikposms, kas ir kompensācija par minētajiem diviem saīsinātajiem iknedēļas atpūtas laikposmiem.

8. Jebkuru atpūtu, kas ir ņemta kā kompensācija saīsināta iknedēļas atpūtas laikposma vietā, ņem kopā ar atpūtas laikposmu, kura ilgums ir vismaz deviņas stundas.
9. Regulāros iknedēļas atpūtas laikposmus un jebkuru iknedēļas atpūtas laikposmu, kas ir ilgāks par 45 stundām un ir kompensācija par iepriekšējiem saīsinātiem iknedēļas atpūtas laikposmiem, neizmanto transportlīdzeklī. Šos laikposmus transportlīdzekļa vadītājs izmanto atbilstošā un katram dzimumam piemērotā izmitināšanas vietā, kurā ir pienācīgas guļasvietas un sanitārās telpas.

Visas izmaksas par izmitināšanu ārpus transportlīdzekļa sedz darba devējs.

10. Pāravadājumu uzņēmumi organizē transportlīdzekļu vadītāju darbu tā, lai transportlīdzekļu vadītāji varētu atgriezties darba devēja darbības centrā, kur transportlīdzekļa vadītājs parasti atrodas un kur sākas transportlīdzekļa vadītāja iknedēļas atpūtas laikposms, Apvienotajā Karalistē un – Savienības gadījumā – darba devēja iedibinājuma dalībvalstī vai arī atgriezties savā dzīvesvietā katrā četru secīgu nedēļu laikposmā nolūkā izmantot vismaz vienu regulāru iknedēļas atpūtas laikposmu vai iknedēļas atpūtas laikposmu, kas ir ilgāks par 45 stundām un ir kompensācija par saīsinātu iknedēļas atpūtas laikposmu.

Tomēr, ja transportlīdzekļa vadītājs saskaņā ar 7. punktu ir ņēmis divus secīgus saīsinātus iknedēļas atpūtas laikposmus, transporta uzņēmums transportlīdzekļa vadītāja darbu organizē tā, lai minētais vadītājs varētu atgriezties, pirms ir sācies regulārais iknedēļas atpūtas laikposms, kas ir ilgāks par 45 stundām un tiek izmantots kā kompensācija.

Uzņēmums dokumentē, kā tas izpilda minēto pienākumu, un glabā dokumentus savās telpās, lai tos uzrādītu pēc kontroles iestāžu pieprasījuma.

11. Iknedēļas atpūtas laikposmu, kas sākas vienā nedēļā un turpinās nākamajā nedēļā, var pieskaitīt jebkurai no šīm nedēļām, bet ne abām.
12. Ja transportlīdzekļa vadītājs pavada transportlīdzekli, ko pārvadā ar prāmi vai vilcienu, un viņš izmanto regulāro ikdienas atpūtas laikposmu vai saīsināto iknedēļas atpūtas laikposmu, minēto laikposmu, izmantojot atkāpi, var pārtraukt ne vairāk kā divas reizes ar citām darbībām, kas kopā nepārsniedz vienu stundu. Minētajā regulārajā ikdienas atpūtas laikposmā vai saīsinātajā iknedēļas atpūtas laikposmā transportlīdzekļa vadītājam ir pieejama guļamkabīne vai guļasvieta.

Attiecībā uz regulārajiem iknedēļas atpūtas laikposmiem minēto atkāpi braucieniem ar prāmi vai vilcienu piemēro vienīgi tad, ja:

- a) brauciena paredzamais ilgums ir 8 vai vairāk stundas; un
 - b) transportlīdzekļa vadītājam uz prāmja ir pieejama kajīte ar guļasvietu vai vilcienā – vieta guļamvagonā.
13. Laiku, ko pavada, dodoties uz kādu vietu, lai pārņemtu tāda transportlīdzekļa vadību, uz kuru attiecas šī iedaļa, vai atgriežoties no šādas vietas, ja šis transportlīdzeklis neatrodas ne transportlīdzekļa vadītāja mājās, ne arī darba devēja darbības centrā, kur transportlīdzekļa vadītājs parasti atrodas, neskaita kā atpūtu vai pārtraukumu, izņemot gadījumus, kad transportlīdzekļa vadītājs atrodas uz prāmja vai vilcienā un viņam ir pieejama guļamkabīne vai guļasvieta.

14. Laiku, kad transportlīdzekļa vadītājs vada transportlīdzekli, uz kuru neattiecas šī iedaļa, dodoties uz transportlīdzekli, uz kuru attiecas šīs iedaļas darbības joma, vai no tā, ja šis transportlīdzeklis neatrodas transportlīdzekļa vadītāja mājās vai darba devēja darbības centrā, kur transportlīdzekļa vadītājs parasti atrodas, skaita kā citu darbu.

7. PANTS

Kravu autopārvadātāju atbildība

1. Puses kravu autopārvadātājs transportlīdzekļa vadītājiem, kurus tas nodarbina vai kuri ir tā rīcībā, nemaksā – pat ne kā maksājumu prēmijas vai algas piemaksas formā – jebkādu maksājumu, kas saistīts ar nobrauktajiem attālumiem, piegādes ātrumu vai pārvadātās kravas daudzumu, ja minētais maksājums ir tāds, ka tā dēļ var tikt apdraudēta ceļu satiksmes drošība vai veicināta šīs iedaļas pārkāpšana.
2. Puses kravu autopārvadātājs organizē autopārvadājumu operācijas un pienācīgi instruē apkalpes locekļus tā, lai viņi varētu ievērot šīs iedaļas noteikumus.
3. Puses kravu autopārvadātājs ir atbildīgs par pārkāpumiem, ko ir izdarījuši pārvadātāja transportlīdzekļa vadītāji, pat ja pārkāpums ir izdarīts otras Puses teritorijā.

Neskarot Pušu tiesības noteikt, ka kravu autopārvadātāji ir pilnībā atbildīgi, Puses var noteikt, ka šī atbildība ir atkarīga no tā, vai pārvadātājs ir pārkāpis 1. un 2. punktu. Puses var apsvērt jebkuru pierādījumu, kas pierāda, ka kravu autopārvadātāju nevar pamatoti atzīt par atbildīgu par pārkāpumiem.

4. Kravu autopārvadātāji, kravu nosūtītāji, kravu ekspeditori, galvenie darbuzņēmēji, apakšuzņēmēji un transportlīdzekļu vadītāju aģentūras nodrošina, ka līgumiski noteiktie pārvadājumu grafiki ir saskaņā ar šīs iedaļas noteikumiem.
5. Kravu autopārvadātājs, kas izmanto transportlīdzekļus, kuri ir aprīkoti ar reģistrācijas kontrolierīcēm, kas atbilst B daļas 4. iedaļas 2. panta f), g) vai h) punktam, un uz kuriem attiecas šī iedaļa, nodrošina:
 - i) ka visi dati tiek lejupielādēti no transportlīdzekļa datu saglabāšanas ierīces un vadītāja kartes tik bieži, kā to pieprasa Puse, un ka attiecīgie dati tiek lejupielādēti biežāk, lai nodrošinātu, ka tiek lejupielādēti visi dati par darbībām, ko ir veicis minētais kravu autopārvadātājs vai kas ir veiktas tā labā; un
 - ii) ka visi dati, kas lejupielādēti gan no transportlīdzekļa datu saglabāšanas ierīces, gan vadītāja kartes, tiek saglabāti vismaz 12 mēnešus pēc to ierakstīšanas, un ka gadījumā, ja šādus datus pieprasa inspektors, tie ir pieejami tieši vai attālināti no kravu autopārvadātāja telpām.

Šajā punktā terminu "lejupielāde" interpretē saskaņā ar definīciju, kas paredzēta C daļas 2. iedaļas 2. panta 2. punkta h) apakšpunktā.

Maksimālais termiņš, kurā saskaņā ar šīs daļas i) apakšpunktu lejupielādē attiecīgos datus, ir 90 dienas attiecībā uz datiem no transportlīdzekļa bloka un 28 dienas attiecībā uz datiem no vadītāja kartes.

8. PANTS

Izņēmumi

1. Lai ļautu transportlīdzekļa vadītājam sasniegt atbilstīgu apstāšanās vietu, ar noteikumu, ka nav apdraudēta satiksmes drošība, transportlīdzekļa vadītājs var atkāpties no 4., 5. un 6. panta, ciktāl tas nepieciešams personu, transportlīdzekļa vai tā kravas drošībai. Vēlākais, pēc ierašanās piemērotā apstāšanās vietā transportlīdzekļa vadītājs manuāli norāda šīs atkāpšanās iemeslus reģistrācijas kontrolierīces reģistrācijas diagrammā vai reģistrācijas kontrolierīces izdrukā, vai savā darba žurnālā.
2. Ar noteikumu, ka tādējādi netiek apdraudēta ceļu satiksmes drošība, ārkārtas apstākļos transportlīdzekļa vadītājs var arī atkāpties no 4. panta 1. un 2. punkta un 6. panta 2. punkta, pārsniedzot ikdienas un iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laiku par ne vairāk kā vienu stundu, lai sasniegtu darba devēja darbības centru vai transportlīdzekļa vadītāja dzīvesvietu, lai izmantotu iknedēļas atpūtas laikposmu.

Ievērojot tādus pašus priekšnosacījumus, transportlīdzekļa vadītājs var pārsniegt ikdienas un iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laiku par ne vairāk kā divām stundām, ar noteikumu, ka tieši pirms transportlīdzekļa vadīšanas papildu laikposma, kura mērķis ir sasniegt darba devēja darbības centru vai savu dzīvesvietu nolūkā izmantot regulāro iknedēļas atpūtas laikposmu, transportlīdzekļa vadītājs ir paņēmis 30 minūšu nepārtrauktu atpūtas laikposmu.

Transportlīdzekļa vadītājs, vēlākais, tūlīt pēc ierašanās galamērķī vai piemērotajā apstāšanās vietā manuāli norāda šādas atkāpšanās iemeslus reģistrācijas kontrolierīces reģistrācijas diagrammā vai reģistrācijas kontrolierīces izdrukā, vai savā darba žurnālā.

Jebkuru transportlīdzekļa vadīšanas laikposma pagarinājumu kompensē ar līdzvērtīga ilguma atpūtas laikposmu, ko izmanto vienā reizē kopā ar jebkuru atpūtas laikposmu, līdz trešās nedēļas beigām, kura seko attiecīgajai nedēļai.

3. Ar noteikumu, ka tādējādi netiek apdraudēta ceļu satiksmes drošība, katra Puse un – Savienības gadījumā – dalībvalsts var savā teritorijā vai – ar otras Puses piekrišanu – otras Puses teritorijā pieļaut izņēmumus no 3. līdz 6. panta un noteikt šādus izņēmumus saskaņā ar individuāliem nosacījumiem, kas piemērojami pārvadājumiem ar:
- a) transportlīdzekļiem, kuri pieder valsts iestādēm vai kurus tās bez transportlīdzekļa vadītāja nomā autopārvadājumu veikšanai, nekonkurējot ar privātiem kravu autopārvadātājiem;
 - b) transportlīdzekļiem, kurus izmanto vai bez transportlīdzekļa vadītāja nomā lauksaimniecības, dārzniecības, mežsaimniecības, zemkopības un zvejniecības uzņēmumi, lai preces, kas saistītas ar to komercdarbību, pārvadātu 100 kilometru rādiusā no transportlīdzekļa bāzes vietas, kas ir kā daļa no to komercdarbības;
 - c) lauksaimniecības traktoriem un mežsaimniecības traktoriem, kurus izmanto lauksaimniecības un mežsaimniecības darbos, kas veikti līdz 100 kilometru rādiusā no tā uzņēmuma bāzes vietas, kuram pieder transportlīdzeklis, kurš to nomā vai nomā ar izpirkumu;
 - d) transportlīdzekļiem vai transportlīdzekļu sastāviem, kuru maksimālā pieļaujamā masa nepārsniedz 7,5 tonnas un kurus izmanto vispārējā pakalpojuma sniedzēji, lai saistībā ar vispārējo pakalpojumu piegādātu sūtījumus. Minētos transportlīdzekļus izmanto tikai 100 km rādiusā no uzņēmuma bāzes vietas un ar nosacījumu, ka transportlīdzekļa vadīšana nav transportlīdzekļa vadītāja pamatnodarbošanās;

- e) transportlīdzekļiem, ko izmanto vienīgi uz salām, kuru platība nepārsniedz 2300 kvadrātkilometrus un kuras nav savienotas ar pārējo valsts teritoriju ar tiltu, braslu vai tuneli, ko var izmantot mehāniski transportlīdzekļi;
- f) transportlīdzekļiem, kurus izmanto, lai pārvadātu kravas līdz 100 km rādiusā no uzņēmuma bāzes vietas, kuri darbojas ar dabasgāzi vai sašķidrināto gāzi, vai elektrību, un kuru maksimālā pieļaujamā masa, ieskaitot piekabes vai puspiekabes, nepārsniedz 7,5 tonnas;
- g) transportlīdzekļiem, kurus izmanto saistībā ar kanalizāciju, plūdu novēršanu, ūdens, gāzes un elektrības sistēmas uzturēšanas pakalpojumiem, ceļu uzturēšanu un pārraudzību, sadzīves atkritumu savākšanu uz vietas un pārstrādi, telegrāfa un tālruņa pakalpojumiem, radio un televīzijas pārraidīšanu un radio un televīzijas pārraidītāju un uztvērēju noteikšanu;
- h) specializētiem transportlīdzekļiem, kas pārvadā cirka un atrakciju parku aprīkojumu;
- i) speciāli aprīkotiem pārvietojamu projektu transportlīdzekļiem, kuri – kad tie neatrodas kustībā – primāri tiek izmantoti kā izglītojošiem nolūkiem;
- j) transportlīdzekļiem, ko izmanto piena savākšanai no fermām un/vai piena tvertņu vai dzīvnieku ēdināšanai paredzētu piena produktu nogādei atpakaļ fermās;
- k) specializētiem transportlīdzekļiem, kas pārvadā naudu un/vai vērtslietas;
- l) transportlīdzekļiem, kurus izmanto, lai pārvadātu dzīvnieku atkritumus vai ķermeņus, ko nav paredzēts izmantot cilvēku patēriņam;

- m) transportlīdzekļiem, kurus izmanto tika uz ceļiem, kas atrodas tādās vietās, kā ostas un dzelzceļa termināļi;
- n) transportlīdzekļiem, ko izmanto, lai pārvadātu dzīvus dzīvniekus no saimniecībām uz vietējiem tirgiem un atpakaļ vai no tirgiem uz vietējām kautuvēm 100 km rādiusā;
- o) transportlīdzekļiem vai transportlīdzekļu sastāviem, ar kuriem celtniecības uzņēmumam pārvadā būvtehniku ne vairāk kā 100 km rādiusā no uzņēmuma bāzes vietas, ar noteikumu, ka minētā transportlīdzekļa vadīšana nav transportlīdzekļa vadītāja pamatnodarbošanās; un
- p) transportlīdzekļiem, kurus izmanto gatavo betona maisījumu piegādei.

4. Ja tādējādi netiek apdraudēti transportlīdzekļa vadītāju darba apstākļi un ceļu satiksmes drošība un tiek ievēroti B daļas 3. iedaļas 3. pantā noteiktie ierobežojumi, Puse un – Savienības gadījumā – dalībvalsts saskaņā ar Pusē piemērojamo procedūru var piešķirt pagaidu izņēmumus no šīs iedaļas 4., 5. un 6. panta piemērošanas pārvadājumu operācijām, ko veic ārkārtas apstākļos.

Pagaidu izņēmumi ir pienācīgi pamatoti, un tos nekavējoties paziņo otrai Pusei. Specializētā autotransporta komiteja precizē minētā paziņojuma kārtību. Katra Puse nekavējoties publicē minēto informāciju publiskā tīmekļa vietnē un nodrošina, ka tās izpildes darbībās tiek ņemts vērā otras Puses piešķirts izņēmums.

3. IEDAĻA

MOBILO DARBA ŅĒMĒJU DARBA LAIKS

1. PANTS

Darbības joma

1. Šī iedaļa attiecas uz mobiliem darba ņēmējiem, kurus nodarbina Pušu kravu autopārvadātāji un kuri veic braucienus, kas minēti šā nolīguma 462. pantā.

Šī iedaļa attiecas arī uz pašnodarbinātiem transportlīdzekļa vadītājiem.

2. Ciktāl šajā iedaļā ir ietverti konkrētāki noteikumi attiecībā uz mobiliem darba ņēmējiem, kuri veic autopārvadājumu darbības, tā prevalē pār šā nolīguma 387. panta attiecīgajiem noteikumiem.
3. Šī iedaļa papildina B daļas 2. iedaļas noteikumus, kas prevalē pār šīs iedaļas noteikumiem.
4. Puse var nepiemērot šo iedaļu mobiliem darba ņēmējiem un pašnodarbinātiem transportlīdzekļa vadītājiem, kas kalendārajā mēnesī veic ne vairāk kā divus braucienus turp un atpakaļ saskaņā ar šā nolīguma 462. pantu.
5. Ja Puse nepiemēro šo iedaļu saskaņā ar 4. punktu, minētā Puse to paziņo otrai Pusei.

2. PANTS

Definīcijas

Šajā iedaļā piemēro šādas definīcijas:

1) "darba laiks" ir:

- a) mobilu darba ņēmēju gadījumā: laiks no darba sākuma līdz beigām, kurā mobilais darba ņēmējs ir savā darba vietā darba devēja rīcībā un pilda savas funkcijas vai veic darbības, tas ir:
 - laiks, kas veltīts visām autopārvadājumu darbībām, proti:
 - i) transportlīdzekļa vadīšana;
 - ii) iekraušana un izkraušana;
 - iii) palīdzība pasažieriem, iekāpjot transportlīdzeklī un izkāpjot no tā;
 - iv) tīrīšana un tehnikas apkope; un
 - v) visi pārējie darbi, lai nodrošinātu transportlīdzekļa un tā kravas drošību vai izpildītu juridiskas vai normatīvas saistības, kas tieši saistītas ar konkrētās pārvadājuma operācijas sagatavošanu, tostarp iekraušanas un izkraušanas uzraudzību, administratīvās formalitātes ar policiju, muitu, imigrācijas iestādēm utt.,

- laiks, kurā transportlīdzekļa vadītājs nevar rīkoties brīvi un viņam jābūt savā darba vietā, gatavam veikt parasto darbu ar konkrētu uzdevumu, kas saistīts ar dežūru, īpaši laikposmos, kad gaida iekraušanu vai izkraušanu, ja to ilgums nav zināms iepriekš, tas ir, vai nu pirms prombraukšanas, vai tikai pirms attiecīgā laikposma faktiskā sākuma, vai saskaņā ar vispārīgiem nosacījumiem, par ko vienojas sarunās starp sociālajiem partneriem, un/vai saskaņā ar Pušu tiesību aktiem;
- b) pašnodarbinātiem transportlīdzekļa vadītājiem piemēro to pašu definīciju laikam no darba sākuma līdz beigām, kurā pašnodarbinātais transportlīdzekļa vadītājs ir savā darba vietā klienta rīcībā un pilda savas funkcijas vai veic darbības, kas nav parasts administratīvais darbs un nav tieši saistītas ar īpašu pārvadājumu operāciju sagatavošanu.

Darba laikā neieskaita 4. pantā minētos pārtraukuma laikus, 5. pantā minētos atpūtas laikus un, neskarot Pušu tiesību aktus vai vienošanās starp sociālajiem partneriem, kas paredz, ka šie laikposmi būtu jāapmaksā vai jāierobežo, šā panta 2. punktā minētos darbgatavības laikposmus;

2) "darbgatavības laikposmi" ir:

- laikposmi, izņemot pārtraukuma laikus un atpūtas laikus, kuros mobilajam darba ņēmējam nav jāpaliek savā darba vietā, bet jābūt gatavam atsaukties uz prasību sākt vai atsākt transportlīdzekļa vadīšanu vai veikt citu darbu. Šādos darbgatavības laikposmos jo īpaši iekļauj laikposmus, kuros mobilais darba ņēmējs pavada ar prāmi vai vilcienu transportētu transportlīdzekli, kā arī gaidīšanas posmus uz robežām un saistībā ar satiksmes aizliegumiem.

- Minētie laikposmi un to paredzamais ilgums mobilajam darba ņēmējam jāzina iepriekš, tas ir, vai nu pirms prombraukšanas, vai tikai pirms attiecīgā laikposma faktiskā sākuma, vai saskaņā ar vispārīgiem nosacījumiem, par ko vienojas sarunās starp sociālajiem partneriem, un/vai saskaņā ar Pušu tiesību aktiem,
- mobiliem darba ņēmējiem, kuri brauc vairāki, laiks, ko pavada, sēžot blakus transportlīdzekļa vadītājam vai atrodoties guļamkabīnē, kamēr transportlīdzeklis pārvietojas;

3) "darba vieta" ir:

- tā kravu autopārvadātāja pamata uzņēmējdarbības atrašanās vieta, pie kā pilda pienākumus persona, kas veic autopārvadājumu darbības, kopā ar dažādām uzņēmējdarbības vietas filiālēm neatkarīgi no tā, vai tās atrodas vienā vietā ar galveno biroju vai uzņēmējdarbības pamata atrašanās vietu,
- transportlīdzeklis, ko savu pienākumu pildīšanai izmanto persona, kas veic autopārvadājumu darbības, un
- jebkura cita vieta, kurā tiek veiktas ar pārvadāšanu saistītas darbības;

4) "mobils darba ņēmējs" šajā iedaļā ir jebkurš darba ņēmējs, kas pieder pie ceļojošā personālsastāva, tostarp mācekļi un darbinieki stažieri, un kas strādā uzņēmumā, kurš sniedz pārvadājumu pakalpojumus, veicot kravu vai pasažieru autopārvadājumus, otras Puses teritorijā;

- 5) "pašnodarbināts transportlīdzekļa vadītājs" ir ikviens, kura galvenā nodarbošanās ir veikt kravu komercpārvadājumus ar autotransportu, kam ir tiesības strādāt sev un kas nav piesaistīts darba devējam ar darba līgumu vai ar jebkura cita veida darba hierarhijas attiecībām, kas pats organizē attiecīgās darba aktivitātes, kura ienākumi ir tieši atkarīgi no gūtās peļņas un kas personiski vai sadarbībā ar citiem pašnodarbinātiem autovadītājiem veido komerciālas attiecības ar dažādiem pasūtītājiem.

Šajā iedaļā uz tiem transportlīdzekļa vadītājiem, kas neatbilst minētajiem kritērijiem, attiecas tie paši pienākumi un tie gūst labumu no tādām pašām tiesībām kā mobilie darba ņēmēji atbilstīgi šai iedaļai;

- 6) "persona, kas veic autopārvadājumu darbības" ir jebkurš mobils darba ņēmējs vai pašnodarbināts transportlīdzekļa vadītājs, kurš veic šādas darbības;
- 7) "nedēļa" ir laikposms starp plkst. 00.00 pirmdienā un 24.00 svētdienā;
- 8) "nakts laiks" ir vismaz četras stundas ilgs laikposms starp plkst. 00.00 un 07.00, kā noteikts valsts tiesību aktos; un
- 9) "darbs naktīs" ir jebkurš darbs, ko veic nakts laikā.

3. PANTS

Maksimālais nedēļas darba laiks

1. Katra Puse veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka vidējais nedēļas darba laiks nepārsniedz 48 stundas. Maksimālo nedēļas darba laiku var pagarināt līdz 60 stundām tikai tad, ja četrus mēnešus nav pārsniegtas vidēji 48 stundas nedēļā.
2. Katra Puse veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka tāda darba laiks, kas veikts pie dažādiem darba devējiem, ir darba stundu summa. Darba devējs rakstiski lūdz attiecīgajam mobilajam darba ņēmējam pārskatu par nostrādāto laiku pie cita darba devēja. Mobilais darba ņēmējs sniedz šo informāciju rakstiski.

4. PANTS

Pārtraukumi

Katra Puse veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka, neskarot šā pielikuma B daļas 2. iedaļas noteikumus, personas, kas veic autopārvadājumu darbības, nekādā gadījumā bez pārtraukuma nestrādā ilgāk kā sešas stundas pēc kārtas. Darba laiks jāpārtrauc vismaz uz 30 minūtēm, ja kopā ir starp sešām un deviņām darba stundām, un vismaz uz 45 minūtēm, ja kopā ir vairāk nekā deviņas darba stundas.

Pārtraukumus drīkst sadalīt laikposmos, no kuriem katrs ir vismaz 15 minūtes garš.

5. PANTS

Atpūtas laikposmi

Šajā iedaļā mācekļiem un darbiniekiem stažieriem, kas strādā uzņēmumā, kurš sniedz pārvadājumu pakalpojumus, veicot kravu vai pasažieru autopārvadājumus, otras Puses teritorijā, piemēro tādus pašus noteikumus par atpūtas laikposmu kā citiem mobiliem darba ņēmējiem saskaņā ar šā pielikuma B daļas 2. iedaļu.

6. PANTS

Darbs naktīs

Katra Puse veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka:

- a) veicot darbu naktīs, katras dienas darba laiks katrās 24 stundās nepārsniedz desmit stundas; un
- b) par darbu naktīs atlīdzina saskaņā ar valsts normatīvajiem un administratīvajiem aktiem, koplīgumiem, līgumiem starp darba devējiem un darba ņēmējiem un/vai valstī esošo praksi ar nosacījumu, ka šāds atlīdzinājums neapdraud ceļu satiksmes drošību.

7. PANTS

Atkāpes

1. Objektīvu vai tehnisku iemeslu dēļ vai ar darba organizāciju saistītu iemeslu dēļ var pieļaut atkāpes no 3. un 6. panta ar koplīgumiem, vienošanos starp sociālajiem partneriem vai, ja tas nav iespējams, ar normatīviem un administratīviem aktiem ar noteikumu, ka starp darba devēja un attiecīgo darba ņēmēju pārstāvjiem notiek apspriede un tiek pieliktas pūles, lai veicinātu visas attiecīgās sociālā dialoga formas.
2. Atkāpšanās no 3. panta nedrīkst radīt to, ka vidējā maksimālā nedēļas 48 stundu darba laika aprēķināšanai nosaka references laikposmu, kas pārsniedz sešus mēnešus.
3. Specializēto autotransporta komiteju informē par atkāpēm, ko Puse piemēro saskaņā ar 1. punktu.

8. PANTS

Informācija un dokumentācija

Katra Puse nodrošina, ka:

- a) mobilie darba ņēmēji tiek informēti par attiecīgām valsts prasībām, kravu autopārvadātāja iekšējiem noteikumiem un līgumiem starp darba devējiem un darba ņēmējiem, jo īpaši koplīgumiem un jebkuriem uzņēmuma līgumiem, kas noslēgti, pamatojoties uz šo iedaļu; un
- b) tiek reģistrēts to personu darba laiks, kuras veic autopārvadājumu darbības. Dokumentāciju glabā vismaz divus gadus pēc attiecīgā laikposma beigām. Darba devēji atbild par mobilo darba ņēmēju darba laika reģistrēšanu. Darba devēji pēc pieprasījuma izsniedz mobilajiem darba ņēmējiem nostrādāto stundu reģistra kopijas.

9. PANTS

Labvēlīgāki noteikumi

Šī iedaļa neskar katras Puses tiesības piemērot vai ieviest normatīvus un administratīvus aktus, kas ir labvēlīgāki tādu personu veselības un drošības aizsardzībai, kuras veic autopārvadājumu darbības, vai tiesības veicināt vai atļaut piemērot koplīgumus vai citus līgumus starp darba devējiem un darba ņēmējiem, kas ir labvēlīgāki attiecībā uz mobilo darba ņēmēju veselības un drošības aizsardzību. Minētos noteikumus piemēro nediskriminējošā veidā.

4. IEDAĻA

TAHOGRĀFU IZMANTOŠANA TRANSPORTLĪDZEKĻA VADĪTĀJIEM

1. PANTS

Priekšmets un principi

Šajā iedaļā ir noteiktas prasības transportlīdzekļa vadītājiem, uz kuriem attiecas B daļas 2. iedaļa, attiecībā uz šā nolīguma 465. panta 1. punkta b) apakšpunktā minēto tahogrāfu izmantošanu.

2. PANTS

Definīcijas

1. Šajā iedaļā piemēro B daļas 2. iedaļas 2. pantā izklāstītās definīcijas.
2. Papildus 1. punktā minētajām definīcijām šajā iedaļā piemēro šādas definīcijas:

- a) "tahogrāfs" jeb "reģistrācijas kontrolierīce" ir ierīce, kas paredzēta uzstādīšanai autotransporta līdzekļos, lai automātiski vai pusautomātiski attēlotu, reģistrētu, drukātu, saglabātu un izvadītu datus par šādu transportlīdzekļu kustību, tostarp to ātrumu, un ziņas par konkrētiem to vadītāju darbības laikposmiem;
- b) "reģistrācijas diagramma" ir diagramma, kas paredzēta reģistrēto datu atzīmēšanai un saglabāšanai un ko ievieto analogajā tahogrāfā, kura marķēšanas ierīces nepārtraukti pieraksta reģistrējamo informāciju;
- c) "tahogrāfa karte" ir viedkarte, kas paredzēta lietošanai kopā ar tahogrāfu; tā ļauj tahogrāfam identificēt kartes turētāja funkciju un ļauj pārsūtīt un uzglabāt datus;
- d) "vadītāja karte" ir tahogrāfa karte, kuru Puses kompetentās iestādes ir izdevušas konkrētam transportlīdzekļa vadītājam; tā identificē vadītāju un ļauj saglabāt datus par vadītāja darbību;
- e) "analogais tahogrāfs" ir tahogrāfs, kas atbilst specifikācijām Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 165/2014¹ I pielikumā, kas pielāgots ar 31-B-4-1. papildinājumu;

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 165/2014 (2014. gada 4. februāris) par tahogrāfiem autotransportā, ar kuru atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 3821/85 par reģistrācijas kontrolierīcēm, ko izmanto autotransportā, un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 561/2006, ar ko paredz dažu sociālās jomas tiesību aktu saskaņošanu saistībā ar autotransportu (ES OV L 60, 28.2.2014., 1. lpp.).

- f) "digitālais tahogrāfs" ir tahogrāfs, kas atbilst vienam no šādiem specifikāciju kopumiem, kas pielāgoti ar 31-B-4-2. papildinājumu:
- Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikums (piemēro līdz 2011. gada 30. septembrim);
 - Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikums (piemēro no 2011. gada 1. oktobra); vai
 - Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikums (piemēro no 2012. gada 1. oktobra);
- g) "viedais tahogrāfs 1" ir tahogrāfs, kas atbilst Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2016/799¹ I.C pielikumam (piemēro no 2019. gada 15. jūnija), kas pielāgots ar 31-B-4-3. papildinājumu;
- h) "viedais tahogrāfs 2" ir tahogrāfs, kas atbilst šādām prasībām:
- robežšķērsošanas automātiska reģistrēšana;
 - iekraušanas un izkraušanas darbību reģistrēšana;
 - reģistrēšana, vai transportlīdzekli izmanto kravu vai pasažieru pārvadāšanai; un

¹ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/799 (2016. gada 18. marts), ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 165/2014, ar kuru nosaka prasības attiecībā uz tahogrāfu un to komponentu konstrukciju, testēšanu, uzstādīšanu, darbību un remontu (ES OV L 139, 26.5.2016., 1. lpp.).

- un specifikācijām, kuras jāizklāsta īstenošanas aktos, kuri minēti 11. panta pirmajā daļā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 165/2014¹, kas pielāgota ar Specializētās autotransporta komitejas lēmumu;
- i) "notikums" ir digitālā tahogrāfa konstatēta anomāla darbība, kas var būt datu viltošanas mēģinājuma rezultāts;
- j) "nederīga karte" ir karte, kas konstatēta kā bojāta vai kurai nav izdevies veikt sākotnējo autentificēšanu, vai kurai nav sācies vai ir beidzies derīguma termiņš.

3. PANTS

Vadītāja karšu lietošana

1. Vadītāja karti izdod konkrētai personai.
2. Transportlīdzekļa vadītājam var būt tikai viena derīga vadītāja karte, un viņam ir atļauts izmantot vienīgi savu personalizēto vadītāja karti. Transportlīdzekļa vadītājs neizmanto bojātu vadītāja karti vai karti, kuras derīguma termiņš ir beidzies.

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 165/2014 (2014. gada 4. februāris) par tahogrāfiem autotransportā, ar kuru atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 3821/85 par reģistrācijas kontrolierīcēm, ko izmanto autotransportā, un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 561/2006, ar ko paredz dažu sociālās jomas tiesību aktu saskaņošanu saistībā ar autotransportu (ES OV L 60, 28.2.2014., 1. lpp.).

4. PANTS

Vadītāja karšu izdošana

1. Vadītāja kartes pieprasa tās Puses kompetentajai iestādei, kurā ir transportlīdzekļa vadītāja parastā dzīvesvieta.
2. Šā panta nolūkos "parastā dzīvesvieta" ir vieta, kurā persona parasti dzīvo, t. i., katrā kalendāra gadā vismaz 185 dienas, personisku vai profesionālu saistību dēļ vai, ja personai nav profesionālo saistību, ciešas personiskas saiknes dēļ starp minēto personu un vietu, kur tā dzīvo.

Tomēr personai, kuras profesionālās saistības un privātās saiknes ir atšķirīgās vietās un kurai tādēļ pārmaiņus nākas uzturēties dažādās vietās, kas atrodas abās Pusēs, par parasto dzīvesvietu uzskata to vietu, ar kuru tai ir personiska saikne, ar noteikumu, ka šāda persona tur regulāri atgriežas. Šis pēdējais nosacījums nav jāievēro, ja persona noteiktu laiku dzīvo Pusē kāda uzdevuma veikšanai noteiktā termiņā.

3. Transportlīdzekļa vadītāji apliecina savu parasto dzīvesvietu, izmantojot jebkuru atbilstīgu līdzekli, piemēram, personas apliecību vai kādu citu derīgu dokumentu.

5. PANTS

Vadītāja karšu atjaunošana

Ja transportlīdzekļa vadītājs vēlas atjaunot savu vadītāja karti, viņš ne vēlāk kā 15 darba dienas pirms kartes derīguma termiņa beigām iesniedz pieteikumu savas parastās dzīvesvietas Puses kompetentajām iestādēm.

6. PANTS

Vadītāja karšu un reģistrācijas diagrammu izmantošana

1. Transportlīdzekļa vadītāji izmanto datu reģistrācijas diagrammas vai vadītāja kartes katru dienu, kad tie vada transportlīdzekli, sākot no brīža, kad tie saņem transportlīdzekli. Reģistrācijas diagrammu vai vadītāja karti neizņem pirms ikdienas darba laikposma beigām, izņemot gadījumus, kad to atļauts darīt kāda cita iemesla dēļ vai kad tas nepieciešams, lai ievadītu valsts simbolu pēc robežas šķērsošanas. Nevienu reģistrācijas diagrammu vai vadītāja karti nedrīkst izmantot ilgāk par laikposmu, kādam tā paredzēta.
2. Transportlīdzekļa vadītāji pienācīgi aizsargā reģistrācijas diagrammas vai vadītāja kartes un neizmanto netīras vai bojātas reģistrācijas diagrammas vai vadītāja kartes. Transportlīdzekļa vadītājs nodrošina, lai, ņemot vērā darba laikposma ilgumu, inspekcijas gadījumā pēc kontroliera pieprasījuma var pareizi izdrukāt datus no tahogrāfa.






3. Ja transportlīdzekļa vadītājs prombūtnes dēļ nevar izmantot tahogrāfu, kas uzstādīts transportlīdzeklī, tad 5. punkta b) apakšpunkta ii), iii) un iv) punktā minētos laikposmus:
- a) ja transportlīdzeklī ir uzstādīts analogais tahogrāfs, – ievada reģistrācijas diagrammā vai nu manuāli, vai izmantojot automātisko reģistrēšanas ierīci, vai ar citu līdzekļu palīdzību, salasāmi un nenosmērējot reģistrācijas diagrammu; vai
 - b) ja transportlīdzeklī ir uzstādīts digitālais tahogrāfs, viedais tahogrāfs 1 vai viedais tahogrāfs 2, – ievada transportlīdzekļa vadītāja kartē, izmantojot manuālā ieraksta iespējas, kas ir tahogrāfam.

Katra Puse transportlīdzekļa vadītājiem neuzliek pienākumu iesniegt veidlapas, kas apliecina viņu darbības tikmēr, kamēr transportlīdzekļa vadītājs neatrodas transportlīdzeklī.

4. Ja transportlīdzeklī, kurā uzstādīts digitālais tahogrāfs, viedais tahogrāfs 1 vai viedais tahogrāfs 2, atrodas vairāk par vienu transportlīdzekļa vadītāju, katrs transportlīdzekļa vadītājs nodrošina, lai viņa vadītāja karte būtu ievietota pareizajā tahogrāfa spraugā.

Ja transportlīdzeklī, kurā uzstādīts analogais tahogrāfs, ir vairāk par vienu transportlīdzekļa vadītāju, viņi reģistrācijas diagrammas pēc vajadzības nomaina tā, lai attiecīgā informācija tiktu reģistrēta tā transportlīdzekļa vadītāja reģistrācijas diagrammā, kas faktiski vada transportlīdzekli.

5. Transportlīdzekļa vadītāji:

- a) nodrošina, lai reģistrācijas diagrammā reģistrētais laiks atbilstu tās valsts pulksteņa laikam, kurā transportlīdzeklis reģistrēts;
- b) darbina slēdža mehānismus, ar kuru palīdzību atsevišķi un precīzi var reģistrēt šādus laikposmus:
 - i) zem  zīmes: vadīšanas laiks,
 - ii) zem  zīmes: "cits darbs", kas nozīmē jebkādas darbības, kuras nav transportlīdzekļa vadīšana, kā definēts B daļas 3. iedaļas 2. panta a) punktā, kā arī jebkuru darbu tam pašam vai citam darba devējam transporta nozarē vai ārpus tās,
 - iii) zem  zīmes: "darbgatavība", kā definēts B daļas 3. iedaļas 2. panta b) punktā,
 - iv) zem  zīmes: pārtraukumi, atpūta, ikgadējais atvaļinājums vai slimības atvaļinājums, un
 - v) zem zīmes "prānim/vilcienam": papildus  zīmei: atpūtas laikposms, kas pavadīts uz prāmja vai vilcienā, kā noteikts B daļas 2. iedaļas 6. panta 12. punktā.

6. Katrs tāda transportlīdzekļa vadītājs, kurā uzstādīts analogais tahogrāfs, savā reģistrācijas diagrammā ieraksta šādu informāciju:
- a) sākot izmantot jaunu reģistrācijas diagrammu, – transportlīdzekļa vadītāja uzvārdu un vārdu;
 - b) reģistrācijas diagrammas izmantošanas sākuma datumu un vietu un izmantošanas beigu datumu un vietu;
 - c) izmantojamā transportlīdzekļa reģistrācijas numuru pirmā reģistrācijas diagrammā reģistrētā brauciena sākumā, kā arī reģistrācijas diagrammas izmantošanas laikā nomainītā transportlīdzekļa numuru;
 - d) odometra rādījumus:
 - i) pirmā reģistrācijas diagrammā reģistrētā brauciena sākumā,
 - ii) pēdējā reģistrācijas diagrammā reģistrētā brauciena beigās,
 - iii) nomainot transportlīdzekli darba dienas laikā, – nolasījumus no pirmā transportlīdzekļa, uz kura transportlīdzekļa vadītājs norīkots darbā, un nolasījumus no nākamā transportlīdzekļa;
 - e) transportlīdzekļa nomaiņas laiku; un

f) to valstu simbolus, kurās sākas un beidzas ikdienas darba laikposms. Transportlīdzekļa vadītājs ievada arī tās valsts simbolu, kurā viņš ie brauc pēc ES dalībvalsts un Apvienotās Karalistes robežas šķērsošanas, tiklīdz viņš minētajā dalībvalstī vai Apvienotajā Karalistē ir pirmo reizi apstājies. Minētā pirmā apstāšanās ir tuvākajā iespējamā pieturvietā uz robežas vai pēc tās šķērsošanas. Ja robežu šķērso ar prāmi vai vilcienā, transportlīdzekļa vadītājs ievada valsts simbolu ostā vai pienākšanas stacijā.

7. Transportlīdzekļa vadītājs ievada digitālajā tahogrāfā to valstu simbolus, kurās viņš uzsāka un pabeidza ikdienas darba laikposmu.

No 2022. gada 2. februāra transportlīdzekļa vadītājs ievada arī tās valsts simbolu, kurā viņš ie brauc pēc dalībvalsts un Apvienotās Karalistes robežas šķērsošanas, tiklīdz viņš minētajā dalībvalstī vai Apvienotajā Karalistē ir pirmo reizi apstājies. Minētā pirmā apstāšanās ir tuvākajā iespējamā pieturvietā uz robežas vai pēc tās šķērsošanas. Ja robežu šķērso ar prāmi vai vilcienā, transportlīdzekļa vadītājs ievada valsts simbolu ostā vai pienākšanas stacijā.

Dalībvalsts vai Apvienotā Karaliste var pieprasīt, lai transportlīdzekļa vadītāji, kas veic pārvadājumu operācijas to teritorijā, valsts simbolam pievienotu detalizētākas ģeogrāfiskās specifikācijas, ar noteikumu, ka katra Puse iepriekš paziņo otrai Pusei par minētajām detalizētajām ģeogrāfiskajām specifikācijām.

Transportlīdzekļa vadītājiem nav nepieciešams ievadīt informāciju, kas minēta pirmās daļas pirmajā teikumā, ja tahogrāfs automātiski reģistrē minētos atrašanās vietas datus.

7. PANTS

Tahogrāfu pareiza izmantošana

1. Transporta uzņēmumi un transportlīdzekļa vadītāji nodrošina digitālo tahogrāfu pareizu darbību, to pienācīgu lietošanu un vadītāja karšu izmantošanu. Transporta uzņēmumi un transportlīdzekļa vadītāji, kas izmanto analogos tahogrāfus, nodrošina to pareizu darbību un reģistrācijas diagrammu pienācīgu izmantošanu.
2. Ir aizliegts viltot, noklusēt, slēpt vai iznīcināt datus, kas ierakstīti reģistrācijas diagrammā vai saglabāti tahogrāfā vai vadītāja kartē, vai izdrukās no tahogrāfa. Ir aizliegtas jebkādas manipulācijas ar tahogrāfu, reģistrācijas diagrammu vai vadītāja karti, kuras var radīt datu un/vai izdrukātās informācijas viltojumus, noklusējumus vai iznīcināšanu. Transportlīdzeklī nedrīkst būt ierīces, kuras var izmantot minētajā nolūkā.

8. PANTS

Nozagtas, pazaudētas vai bojātas transportlīdzekļa vadītāja kartes

1. Pušu izdevējas iestādes uztur izdoto, nozagto, pazaudēto un bojāto vadītāja karšu reģistru laikposmā, kas nav mazāks par to derīguma termiņu.
2. Ja vadītāja karte ir bojāta vai tā nedarbojas pareizi, transportlīdzekļa vadītājs to nodod atpakaļ kompetentajai iestādei savas parastās dzīvesvietas valstī. Par vadītāja kartes zādzību iesniedz oficiālu paziņojumu kompetentajām iestādēm valstī, kurā zādzība ir notikusi.

3. Par jebkuru vadītāja kartes nozaudēšanu ar oficiālu paziņojumu informē kompetentās iestādes Pusē, kura to ir izdevusi, un kompetentās iestādes Pusē, kurā ir transportlīdzekļa vadītāja parastā dzīvesvieta, ja tās ir dažādas valstis.
4. Ja vadītāja karte ir bojāta, nedarbojas pareizi, ir nozaudēta vai nozagta, transportlīdzekļa vadītājs septiņās dienās iesniedz pieteikumu par tās aizvietošanu savas parastās dzīvesvietas Puses kompetentajām iestādēm.
5. Apstākļos, kas noteikti 4. punktā, transportlīdzekļa vadītājs var turpināt braukt bez vadītāja kartes ne ilgāk par 15 dienām vai ilgāk, ja ir vajadzīgs ilgāks laiks, lai transportlīdzekli nogādātu atpakaļ telpās, kur tas tiek novietots, ar noteikumu, ka transportlīdzekļa vadītājs var pierādīt, ka minētajā laikposmā karti uzrādīt vai lietot nav iespējams.

9. PANTS

Bojātas vadītāja kartes un reģistrācijas diagrammas

1. Bojātas reģistrācijas diagrammas, kurā ir reģistrēti dati, vai vadītāja kartes gadījumā transportlīdzekļa vadītāji bojāto reģistrācijas diagrammu vai vadītāja karti glabā kopā ar jauno reģistrācijas diagrammu, kuru izmanto tās aizvietošanai.
2. Ja vadītāja karte ir bojāta, nedarbojas pareizi, ir nozaudēta vai nozagta, transportlīdzekļa vadītājs:
 - a) brauciena sākumā izdrukā informāciju par transportlīdzekli, kuru viņš vada, un minētajā izdrukā norāda:

- i) informāciju, kas ļauj identificēt transportlīdzekļa vadītāju (vārdu, uzvārdu, vadītāja kartes vai transportlīdzekļa vadītāja apliecības numuru), tostarp viņa parakstu; un
 - ii) laikposmus, kas minēti 6. panta 5. punkta b) apakšpunkta ii), iii) un iv) punktā;
- b) brauciena beigās izdrukā informāciju par laikposmiem, ko ir reģistrējis tahogrāfs, reģistrē visus cita darba, darbġatavības un atpūtas laikposmus kopš brauciena sākumā veiktās izdrukas, ja tie nav reģistrēti tahogrāfā, un uz šā dokumenta norāda informāciju, kas ļauj identificēt transportlīdzekļa vadītāju (vārdu, uzvārdu, vadītāja kartes vai transportlīdzekļa vadītāja apliecības numuru), tostarp viņa parakstu.

10. PANTS

Datu reģistrācija, ko veic transportlīdzekļa vadītājs

1. Ja transportlīdzekļa vadītājs vada transportlīdzekli, kurā uzstādīts analogais tahogrāfs, pēc pilnvarota kontroliera pieprasījuma viņš uzrāda:
 - i) reģistrācijas diagrammas par kārtējo dienu un iepriekšējām 28 dienām;
 - ii) vadītāja karti, ja viņam tāda ir; un
 - iii) jebkurus manuālos pierakstus un izdrukas par kārtējo dienu un iepriekšējām 28 dienām.

2. Ja transportlīdzekļa vadītājs vada transportlīdzekli, kurā uzstādīts digitālais tahogrāfs, viedais tahogrāfs 1 vai viedais tahogrāfs 2, pēc pilnvarota kontroliera pieprasījuma viņš uzrāda:

- i) transportlīdzekļa vadītāja vadītāja karti;
- ii) jebkurus manuālos pierakstus un izdrukas par kārtējo dienu un iepriekšējām 28 dienām;
un
- iii) reģistrācijas diagrammas par to pašu laikposmu, kurš minēts ii) apakšpunktā un kura laikā transportlīdzekļa vadītājs vadīja transportlīdzekli, kurā uzstādīts analogais tahogrāfs.

No 2024. gada 31. decembra 1. punkta i) un iii) apakšpunktā un 2. punkta ii) apakšpunktā minēto 28 dienu laikposmu aizstāj ar 56 dienām.

3. Pilnvarots kontrolieris var pārbaudīt atbilstību B daļas 2 iedaļai, analizējot reģistrācijas diagrammas, displejā redzamos, izdrukātos vai lejupielādētos datus, kurus ir reģistrējis tahogrāfs vai vadītāja karte, vai, ja tas neizdodas, – jebkurus citus papilddokumentus, kas pamato minētās iedaļas noteikumu neievērošanu.

11. PANTS

Procedūras transportlīdzekļa vadītājiem iekārtas nepareizas darbības gadījumā

Kamēr tahogrāfs ir nelietojams vai darbojas nepareizi, transportlīdzekļa vadītājs atzīmē datus, kas ļauj veikt viņa identificēšanu (vārdu, uzvārdu, vadītāja kartes vai transportlīdzekļa vadītāja apliecības numuru), tostarp parakstu, kā arī informāciju par dažādiem laikposmiem, kurus tahogrāfs vairs neregistrē vai neizdrukā pareizi:

- a) uz reģistrācijas diagrammas vai diagrammām; vai
- b) uz pagaidu diagrammas, ko pievieno reģistrācijas diagrammai vai glabā kopā ar vadītāja karti.

12. PANTS

Izpildes pasākumi

1. Katra Puse pieņem visus atbilstīgos pasākumus, lai nodrošinātu B daļas 2., 3. un 4. iedaļas noteikumu ievērošanu, jo īpaši, katru gadu nodrošinot pārbaužu uz ceļiem un pārbaužu uzņēmumu telpās pienācīgu līmeni, kas aptver plašu un reprezentatīvu to mobilo darba ņēmēju, transportlīdzekļa vadītāju, uzņēmumu un visu transporta kategoriju transportlīdzekļu šķērsriezumu, uz kuriem attiecas minētās iedaļas.

Kompetentās iestādes katrā Pusē organizē pārbaudes tā, lai:

- i) katrā kalendārajā gadā pārbaudītu vismaz 3 % dienu, ko nostrādājuši to transportlīdzekļu vadītāji, uz kuriem attiecas B daļas 2. iedaļa; un
- ii) vismaz 30 % no kopējā pārbaudīto darba dienu skaita pārbaudītu uz ceļiem un vismaz 50 % – uzņēmumu telpās.

Pārbažu uz ceļiem elementi ietver:

- i) ikdienas un iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laikposmus, pārtraukumus un ikdienas un iknedēļas atpūtas laikposmus;
- ii) iepriekšējo dienu reģistrācijas diagrammas, kurām jāatrodas transportlīdzeklī, un/vai datus, kas par to pašu laikposmu saglabāti vadītāja kartē un/vai tahogrāfa atmiņā, un/vai izdrukās (ja nepieciešams); un
- iii) tahogrāfa pareizu darbību.

Minētās pārbaudes veic, nediskriminējot transportlīdzekļus, uzņēmumus un transportlīdzekļa vadītājus, neatkarīgi no tā, vai tie ir vai nav rezidenti, un neatkarīgi no brauciena izcelsmes vai galamērķa vai tahogrāfa veida.

Uzņēmumu telpās veicamo pārbažu elementi papildus elementiem, uz kuriem attiecas pārbaudes uz ceļiem, ietver:

- i) iknedēļas atpūtas laikposmus un transportlīdzekļa vadīšanas laikposmus starp minētajiem atpūtas laikposmiem;

- ii) divu nedēļu laikposma transportlīdzekļa vadīšanas ierobežojumus;
 - iii) samazināto iknedēļas atpūtas laikposmu kompensāciju saskaņā ar B daļas 2. iedaļas 6. panta 6. un 7. punktu; un
 - iv) reģistrācijas diagrammu un/vai transportlīdzekļa bloka un vadītāja kartes datu un izdruku izmantošanu un/vai transportlīdzekļa vadītāja darba laika organizēšanu.
2. Ja, uz ceļa pārbaudot transportlīdzekļa vadītāju, kas vada otras Puses teritorijā reģistrētu transportlīdzekli, rodas pamats aizdomām par iespējamiem pārkāpumiem, kurus vajadzīgo datu trūkuma dēļ nav iespējams noteikt pārbaudes laikā, tad kompetentās iestādes katrā Pusē palīdz viena otrai, lai noskaidrotu situāciju. Ja minētajā nolūkā kompetentās iestādes Pusē veic pārbaudi uzņēmuma telpās, šīs pārbaudes rezultātus paziņo otras Puses kompetentajām iestādēm.
3. Kompetentās iestādes Pusēs sadarbojas, organizējot saskaņotas pārbaudes uz ceļiem.
4. Katra Puse ievieš riska novērtējuma sistēmu uzņēmumiem, pamatojoties uz 31-A-1-1. papildinājumā noteikto pārkāpumu un visu to pārkāpumu relatīvo skaitu un smagumu, kuri iekļauti sarakstā, ko Specializētā autotransporta komiteja sagatavojusi saskaņā ar A daļas 1. iedaļas 6. panta 3. punktu, un kurus izdarījis atsevišķs uzņēmums.
5. Uzņēmumus ar augstu riska novērtējumu pārbauda daudz detalizētāk un biežāk.

6. Katra Puse un – Savienības gadījumā – katra dalībvalsts nodrošina iespēju savām kompetentajām iestādēm piemērot sodu kravu autopārvadātājam un/vai transportlīdzekļa vadītājam par piemērojamo noteikumu pārkāpumu attiecībā uz transportlīdzekļa vadīšanas laiku, pārtraukumiem un atpūtas laikposmiem, kas konstatēti tās teritorijā un par ko vēl nav piemērots sods, pat ja minētais pārkāpums ir izdarīts otras Puses teritorijā vai – Savienības gadījumā – dalībvalsts vai trešās valsts teritorijā.

Analogā tahogrāfa tehnisko specifikāciju pielāgojumi

Šīs iedaļas nolūkā Regulas (ES) Nr. 165/2014 I pielikumu pielāgo šādi:

- a) III iedaļas (Reģistrācijas kontrolierīču konstrukcijai noteiktās prasības) c) apakšiedaļas (Reģistrējošie pašrakstītāji instrumenti) 4.1. punktā "šīs regulas 34. panta 5. punkta b) apakšpunkta ii), iii) un iv) punktā" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma B daļas 4. iedaļas 6. panta 5. punkta b) apakšpunkta ii), iii) un iv) punktā";
- b) III iedaļas (Reģistrācijas kontrolierīču konstrukcijai noteiktās prasības) c) apakšiedaļas (Reģistrējošie pašrakstītāji instrumenti) 4.2. punktā "šīs regulas 34. pantā" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma B daļas 4. iedaļas 6. panta 5. punktā";
- c) IV iedaļas (Reģistrācijas diagrammas) a) apakšiedaļas (Vispārīgi norādījumi) 1. punkta trešajā daļā "šīs regulas 34. pantā" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma B daļas 4. iedaļas 6. panta 6. punktā";

- d) V iedaļas (Reģistrācijas kontrolierīces uzstādīšana) 5. punkta pirmajā daļā "šajā regulā" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma B daļas 4. iedaļā un C daļas 2. iedaļā";
- e) V iedaļas (Reģistrācijas kontrolierīces uzstādīšana) 5. punkta trešajā daļā "Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2007/46/EK II pielikuma A daļā" aizvieto ar "Konsolidētajā rezolūcijā par transportlīdzekļu konstrukciju (R.E.3)" un "šo regulu" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma C daļas 2. iedaļu";
- f) VI iedaļā (Pārbaudes un inspekcijas) tekstā pirms 1. punkta pēc vārda "Dalībvalstis" iekļauj "un Apvienotā Karaliste";
- g) VI iedaļā (Pārbaudes un inspekcijas) 1. punkta (Jaunu un izremontētu instrumentu sertificēšana) otrajā daļā pēc vārda "dalībvalstis" iekļauj "un Apvienotā Karaliste" un "šīs regulas" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma B daļas 4. iedaļas un C daļas 2. iedaļas";
- h) VI iedaļā (Pārbaudes un inspekcijas) 3. punkta (Regulāras inspekcijas) b) apakšpunktā pēc vārda "dalībvalsts" iekļauj "un Apvienotā Karaliste".

Digitālā tahogrāfa tehnisko specifikāciju pielāgojumi

Šīs iedaļas nolūkā Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikumu, tostarp papildinājumus, kas ieviesti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2135/98¹, pielāgo šādi:

1. Apvienotās Karalistes gadījumā atsaucies uz "dalībvalsti" aizstāj ar atsauci uz "Pusi", izņemot atsaucies IV apakšiedaļas (Prasības attiecībā uz tahogrāfa karšu konstrukciju un darbību) 174. punktā un VII apakšiedaļas (Karšu izsniegšana) 268.a punktā;
2. "Padomes Regulu (EEK) Nr. 3820/85" un "Regulu (EK) Nr. 561/2006" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienу, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma B daļas 2. iedaļu".

Šīs iedaļas nolūkā Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikuma I iedaļu (Definīcijas) pielāgo šādi:

¹ Padomes Regula (EK) Nr. 2135/98 (1998. gada 24. septembris), ar kuru groza Regulu (EEK) Nr. 3821/85 par reģistrācijas kontrolierīcēm, ko izmanto autotransportā, un Direktīvu 88/599/EEK attiecībā uz Regulas (EEK) Nr. 3820/85 un Regulas (EEK) Nr. 3821/85 piemērošanu (EK OV L 274, 9.10.1998., 1. lpp.).

3. Iedaļas u) punktu aizstāj ar šādu:

"u) "riteņu faktiskais apkārtmērs" ir vidējais attālums, ko, pārvietojot transportlīdzekli, viena pilna apgriezienu laikā nobrauc katrs no dzenošajiem riteņiem. Minētie attālumi jāmēra testēšanas standartapstākļos, kā norādīts 414. prasībā, un tos izsaka šādi: "l = ... mm". Transportlīdzekļu ražotāji minēto attālumu mērīšanu var aizstāt ar teorētiskiem aprēķiniem, kuros ņem vērā neslogotu un tehniskā kārtībā esošu transportlīdzekļu svara sadalījumu pa asīm, proti, ar dzesēšanas šķidrumu, smērvielām, degvielu, instrumentiem, rezerves riteni un transportlīdzekļa vadītāju. Šādu teorētisko aprēķinu veikšanas metodes jāapstiprina kompetentajai iestādei Pusē, un tās var īstenot tikai pirms tahogrāfa aktivēšanas;"

4. Iedaļas bb) punktā atsauci uz "Padomes Direktīvu 92/6/EEK" aizstāj ar atsauci uz "katras Puses piemērojamajiem tiesību aktiem".

5. Iedaļas ii) punktu aizstāj ar šādu:

"drošības sertifikācija" ir — process, kurā kopējo kritēriju sertifikācijas iestāde apliecina, ka pārbaudītā reģistrācijas kontrolierīce (vai sastāvdaļa) vai tahogrāfa karte atbilst 10. papildinājumā (vispārējas drošības prasības) noteiktajām drošības prasībām;"

6. Iedaļas mm) punktā atsauci uz "Direktīvu 92/23/EEK" aizstāj ar atsauci uz "ANO EEK Noteikumiem Nr. 54".

7. Iedaļas nn) punktā 17. zemspītras piezīmi aizstāj ar šādu:

"Transportlīdzekļa identifikācijas numurs" ir noteikta rakstzīmju kombinācija, ko ražotājs piešķir katram transportlīdzeklim un kas sastāv no divām iedaļām: pirmo iedaļu veido ne vairāk kā sešas rakstzīmes (burti vai skaitļi), kas norāda transportlīdzekļa galvenos parametrus, jo īpaši tipu un modeli; otru iedaļu veido astoņas rakstzīmes, no kurām pirmās četras var būt burti vai skaitļi, bet pārējās četras – tikai skaitļi, kopā ar pirmo iedaļu sniedzot konkrētā transportlīdzekļa skaidru identifikāciju."

8. Iedaļas rr) punkta pirmo ievilkumu aizstāj ar šādu:

"– uzstāda un izmanto tikai M1 un N1 tipa transportlīdzekļos, kā definēts Konsolidētajā rezolūcijā par transportlīdzekļu konstrukciju (R.E.3)",

Šīs iedaļas nolūkā Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikuma II iedaļu (Reģistrācijas kontrolierīču vispārīgs raksturojums un funkcijas) pielāgo šādi:

9. Iedaļas 004. punkta pēdējo daļu svīturo.

Šīs iedaļas nolūkā Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikuma III iedaļu (Prasības attiecībā uz reģistrācijas kontrolierīču konstrukciju un darbību) pielāgo šādi:

10. Iedaļas 065. punktā atsauci uz "Direktīvu 2007/46/EK" aizstāj ar atsauci uz "Konsolidēto rezolūciju par transportlīdzekļu konstrukciju (R.E.3)".

11. Iedaļas 162. punktā atsauci uz "Komisijas 1995. gada 31. oktobra Direktīvu 95/54/EK, ar kuru pielāgo tehniskajam progresam Padomes Direktīvu 72/245/EEK" aizstāj ar atsauci uz "ANO EEK Noteikumiem Nr. 10".

Šīs iedaļas nolūkā Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikuma IV iedaļu (Prasības attiecībā uz tahogrāfa karšu konstrukciju un darbību) pielāgo šādi:

12. Iedaļas 174. punktā atsauci uz "UK: Apvienotā Karaliste" aizstāj ar atsauci "Attiecībā uz Apvienoto Karalisti atšķirības zīme ir UK".
13. Iedaļas 185. punktā atsauci uz "Kopienas teritoriju" aizstāj ar atsauci uz "Savienības un Apvienotās Karalistes teritoriju".
14. Iedaļas 188. punktā atsauci uz "Komisijas 1995. gada 31. oktobra Direktīvu 95/54/EK" aizstāj ar atsauci uz "ANO EEK Noteikumiem Nr. 10".
15. Iedaļas 189. punkta pēdējo daļu svītro.

Šīs iedaļas nolūkā Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikuma V iedaļu (Reģistrācijas kontrolierīces uzstādīšana) pielāgo šādi:

16. Iedaļas 250.a punktā atsauci uz "Regulu (EK) Nr. 68/2009" aizstāj ar atsauci uz "šā pielikuma 12. papildinājumu".

Šīs iedaļas nolūkā Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikuma VI iedaļu (Pārbaudes, inspekcijas un remontu) pielāgo šādi:

17. Ievadteikumu aizstāj ar šādu:

"Prasības attiecībā uz apstākļiem, kādos drīkst noņemt plombas, kā minēts Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma C daļas 2. iedaļas 5. panta 5. punktā, ir noteiktas šā pielikuma V nodaļas 3. punktā.".

18. Saskaņā ar 1. apakšiedaļu (Montieru vai darbnīcu apstiprināšana) atsauci uz "šīs regulas 12. panta 1. punktu" aizstāj ar atsauci uz "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma C daļas 2. iedaļas 5. panta 1. punktu un 8. pantu".

Šīs iedaļas nolūkā Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikuma VII iedaļu (Karšu izsniegšana) pielāgo šādi:

19. Iedaļas 268.a punktā pēc vārda "dalībvalstis" visur, kur tas parādās, iekļauj "un Apvienotā Karaliste".

Šīs iedaļas nolūkā Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikuma VIII iedaļu (Reģistrācijas kontrolierīču un tahogrāfa karšu tipa apstiprināšana) pielāgo šādi:

20. Iedaļas 271. punktā izlaiž vārdus "saskaņā ar šīs regulas 5. pantu".

Šīs iedaļas nolūkā Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikuma 1. papildinājumu (Datu vārdnīca) pielāgo šādi:

21. Papildinājuma 2.111. punktā atsauci uz "Direktīvu 92/23/EEK 31.3.1992., OV L 129, 95. lpp." aizstāj ar atsauci uz "ANO EEK Noteikumiem Nr. 54".

Šīs iedaļas nolūkā Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikuma 9. papildinājumu (Tipa apstiprināšana — minimāli nepieciešamo testu saraksts) pielāgo šādi:

22. Papildinājuma 2. iedaļas (Transportlīdzekļa bloka funkcionalitātes testi) 5.1. punktā atsauci uz "Direktīvu 95/54/EK" aizstāj ar atsauci uz "ANO EEK Noteikumiem Nr. 10".

23. Papildinājuma 3. iedaļas (Kustības sensora funkcionālās pārbaudes) 5.1. punktā atsauci uz "Direktīvu 95/54/EK" aizstāj ar atsauci uz "ANO EEK Noteikumiem Nr. 10".

Šīs iedaļas nolūkā Regulas (EEK) Nr. 3821/85 IB pielikuma 12. papildinājumu (Adapters M1 un N1 kategorijas transportlīdzekļiem) pielāgo šādi:

24. Papildinājuma 4. iedaļas (Prasības par adaptera konstrukciju un darbību) 4.5. punktā (Darbības raksturlielumi) iedaļā ADA_023 "Komisijas Direktīvu 2006/28/EK, ar kuru pielāgo tehniskajam progresam Padomes Direktīvu 72/245/EEK" aizvieto ar "ANO EEK Noteikumiem Nr. 10".

25. Papildinājuma 7.2. apakšsadaļas (Funkcionalitātes sertifikāts) tabulas 5.1. punktā "Direktīvu 2006/28/EK" aizvieto ar "ANO EEK Noteikumiem Nr. 10".

VIEDĀ TAHOGRĀFA TEHNISKO SPECIFIKĀCIJU PIELĀGOJUMI

Šīs iedaļas nolūkā Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2016/799, tostarp tās pielikumus un papildinājumus, pielāgo šādi:

1. Apvienotās Karalistes gadījumā atsaucies uz "dalībvalsti" aizstāj ar atsauci uz "Pusi", izņemot atsaucies 4.1. apakšiedaļas (229) punktā un 7. iedaļas (424) punktā;
2. "Regulu (EEK) Nr. 3820/85" un "Regulu (EK) Nr. 561/2006" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma B daļas 2. iedaļu";
3. "Regulu (ES) Nr. 165/2014" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma B daļas 4. iedaļu un C daļas 2. iedaļu", izņemot atsaucies 5.3. apakšiedaļas (402) punktā un 7. iedaļas (424) punktā.";
4. "Direktīvu (ES) 2015/719" un "Padomes Direktīvu 96/53/EK" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma C daļas 1. iedaļu";

Šīs iedaļas nolūkā Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2016/799 I.C pielikuma 1. iedaļu (Definīcijas) pielāgo šādi:

5. Iedaļas u) punktu aizstāj ar šādu:

"u) "riteņu faktiskais apkārtmērs"

ir vidējais attālums, ko, pārvietojot transportlīdzekli, viena pilna apgrieziena laikā nobrauc katrs no dzenošajiem riteņiem. Minētie attālumi jāmēra testēšanas standartapstākļos, kā norādīts 414. prasībā, un tos izsaka šādi: " $l = \dots$ mm".

Transportlīdzekļu ražotāji minēto attālumu mērīšanu var aizstāt ar teorētiskiem aprēķiniem, kuros ņem vērā neslogotu un tehniskā kārtībā esošu transportlīdzekļu svāra sadalījumu pa asīm, proti, ar dzesēšanas šķidrumu, smērvielām, degvielu, instrumentiem, rezerves riteni un transportlīdzekļa vadītāju. Šādu teorētisko aprēķinu veikšanas metodes jāapstiprina kompetentajai iestādei Pusē, un tās var īstenot tikai pirms tahogrāfa aktivēšanas;"

6. Iedaļas hh) punktā atsauci uz "Padomes Direktīvu 92/6/EEK" aizstāj ar atsauci uz "katras Puses piemērojamajiem tiesību aktiem";

7. Iedaļas uu) punktā atsauci uz "Direktīvu 92/23/EEK" aizstāj ar atsauci uz "ANO EEK Noteikumiem Nr. 54";

8. Iedaļas vv) punktā 9. zemspētras piezīmi aizstāj ar šādu:

"Transportlīdzekļa identifikācijas numurs" ir noteikta rakstzīmju kombinācija, ko ražotājs piešķir katram transportlīdzeklim un kas sastāv no divām iedaļām: pirmo iedaļu veido ne vairāk kā sešas rakstzīmes (burti vai skaitļi), kas norāda transportlīdzekļa galvenos parametrus, jo īpaši tipu un modeli; otru iedaļu veido astoņas rakstzīmes, no kurām pirmās četras var būt burti vai skaitļi, bet pārējās četras – tikai skaitļi, kopā ar pirmo iedaļu sniedzot konkrētā transportlīdzekļa skaidru identifikāciju.";

9. Iedaļas yy) punkta pirmo ievilkumu aizstāj ar šādu:

"– uzstāda un izmanto tikai M1 un N1 tipa transportlīdzekļos, kā definēts Konsolidētajā rezolūcijā par transportlīdzekļu konstrukciju (R.E.3);";

10. Iedaļas aaa) punktu svīturo;

11. Iedaļas ccc) punkta pirmo daļu aizstāj ar tekstu "2019. gada 15. jūnijs".

Šīs iedaļas nolūkā Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2016/799 I.C pielikuma 2. iedaļu (Reģistrācijas kontrolierīču vispārīgs raksturojums un funkcijas) pielāgo šādi:

12. Iedaļas 2.1. apakšiedaļas 7. punkta pēdējo daļu svīturo.

Šīs iedaļas nolūkā Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2016/799 I.C pielikuma 3. iedaļu (Reģistrācijas kontrolierīcēm noteiktās konstruktīvās un funkcionālās prasības) pielāgo šādi:

13. Iedaļas 3.20. apakšiedaļas (200) punktā svītrot trešās daļas otro teikumu.

14. Iedaļas 3.20. apakšiedaļas (201) punktu aizstāj ar šādu:

"Transportlīdzekļa bloks var arī izvadīt šādus datus, lietojot no *CAN* kopnes savienojuma neatkarīgu īpašo seriālo saiti (ISO 11898 Autotransporta līdzekļi — Ciparu informācijas apmaiņa — Kontrolleru tīkls (*CAN*) ātrdarbīgiem sakariem), lai tos apstrādātu citos transportlīdzeklī uzstādītos elektroniskos blokos:

- kārtējo datumu un laiku pēc pasaules laika,
- transportlīdzekļa ātrumu,
- transportlīdzekļa kopējo nobraukumu (odometra rādījumu),
- kārtējo atzīmēto transportlīdzekļa vadītāja vai otra vadītāja darbību,
- informāciju par to, vai transportlīdzekļa vadītāja tahogrāfa spraugā un otra vadītāja tahogrāfa spraugā ir ievietota tahogrāfa karte, un (ja vajadzīgs) informācija par attiecīgo karšu identifikāciju (kartes numuru un kartes izdevēju valsti).

Papildus minētajam minimālajam apjomam var izvadīt arī citus datus.

Kad transportlīdzekļa aizdedze ir ieslēgta, minētie dati tiek pastāvīgi nosūtīti. Ja transportlīdzekļa aizdedze ir izslēgta, attiecīgu datu izvadīšanu rada vismaz transportlīdzekļa vadītāja vai otra vadītāja darbības izmaiņas un/vai tahogrāfa kartes ievietošana vai izņemšana. Ja šo datu izvadīšana nenotiek, kamēr transportlīdzekļa aizdedze ir izslēgta, šie dati ir pieejami pēc tam, kad transportlīdzekļa aizdedze tiek atkal ieslēgta.

Personas datu pārraidīšanas gadījumā ir jāsaņem transportlīdzekļa vadītāja apstiprinājums."

Šīs iedaļas nolūkā Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2016/799 I.C pielikuma 4. iedaļu (Prasības attiecībā uz tahogrāfa karšu konstrukciju un darbību) pielāgo šādi:

15. Iedaļas 4.1. apakšiedaļas (229) punktam pievieno šādu daļu:

"Attiecībā uz Apvienoto Karalisti atšķirības zīme ir UK.";

16. Iedaļas (237) punktā "Regulas (ES) Nr. 165/2014 26.4. pantu" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma C daļas 2. iedaļas 9. panta 2. punktu";

17. Šā pielikuma 4. nodaļas 4.4. apakšiedaļas (241) punktā "Kopienas teritoriju" aizvieto ar "Savienības un Apvienotās Karalistes teritoriju";

18. Iedaļas 4.5. apakšiedaļā (246) punktu svītro.

Šīs iedaļas nolūkā Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2016/799 I.C pielikuma 5. iedaļu (Reģistrācijas kontrolierīces uzstādīšana) pielāgo šādi:

19. Iedaļas 5.2. apakšiedaļā (397) punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

"(397) Tikai tajos M1 un N1 kategorijas transportlīdzekļos, kas aprīkoti ar adapteru atbilstoši šā pielikuma 16. papildinājumam, un ja nav iespējams visu 396. prasībā norādīto vajadzīgo informāciju ietvert vienā plāksnītē, var izmantot otru, papildu plāksnīti. Šādos gadījumos šajā papildu plāksnītē norāda vismaz to informāciju, kas aprakstīta 396. prasības pēdējos četros ievilkumos.";

20. Iedaļas 5.3. apakšiedaļas (402) punktā "Regulas (ES) Nr. 165/2014 22. panta 3. punktu" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma C daļas 2. iedaļas 5. panta 2. punktu".

Šīs iedaļas nolūkā Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2016/799 I.C pielikuma 6. iedaļu (Pārbaudes, inspekcijas un remonts) pielāgo šādi:

21. Ievadteikumu aizstāj ar šādu:

"Prasības attiecībā uz apstākļiem, kādos plombas drīkst noņemt, ir noteiktas šā pielikuma 5.3. nodaļā.";

Šīs iedaļas nolūkā Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2016/799 I.C pielikuma 7. iedaļu (Karšu izsniegšana) pielāgo šādi:

22. Iedaļas (424) punktā pēc atsaucē uz "dalībvalstīm" iekļauj "un Apvienotā Karaliste" un atsauci uz "Regulas (ES) Nr. 165/2014 31. pantu" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma C daļas 2. iedaļas 13. pantu".

Šīs iedaļas nolūkā Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2016/799 I.C pielikuma 1. papildinājumu (Datu vārdnīca) pielāgo šādi:

23. Papildinājuma 2.163. punktā "Direktīvu 92/23/EEK" aizvieto ar "ANO EEK Noteikumiem Nr. 54".

Šīs iedaļas nolūkā Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2016/799 I.C pielikuma 11. papildinājumu (Vienotie drošības mehānismi) pielāgo šādi:

24. Papildinājuma 9.1.4. punktā (Ierīces līmenis — transportlīdzekļa bloki) pirmajā piezīmē zem CSM_78 "Regulu (ES) Nr. 581/2010" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma B daļas 2. iedaļas 7. panta 5. punktu".

25. Papildinājuma 9.1.5. punktā (Ierīces līmenis — tahogrāfa kartes) piezīmē zem CSM_89 "Regulu (ES) Nr. 581/2010" aizvieto ar "Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 31. pielikuma B daļas 2. iedaļas 7. panta 5. punktu".

Šīs iedaļas nolūkā Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2016/799 I.C pielikuma 12. papildinājumu (Pozicionēšana uz globālās navigācijas satelītu sistēmas (GNSS) pamata) pielāgo šādi:

26. Papildinājuma 1. iedaļas (Ievads) otro daļu svīturo.
27. Papildinājuma 2. iedaļā (GNSS uztvērēja specifikācija) atsauci uz "saderību ar pakalpojumiem, ko sniedz *Galileo* un Eiropas Ģeostacionārās navigācijas pārklājuma dienesta (*EGNOS*) programmas, kā tas izklāstīts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1285/2013" aizstāj ar "saderību ar satelīta funkcionālā papildinājuma sistēmām (*SBAS*)".

Šīs iedaļas nolūkā Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2016/799 I.C pielikuma 16. papildinājumu (Adapters M1 un N1 kategorijas transportlīdzekļiem) pielāgo šādi:

28. Papildinājuma 7. iedaļas (Reģistrācijas kontrolierīču tipa apstiprināšana, ja izmanto adapteru) tabulas 5.1. punktā atsauci uz "Direktīvu 2006/28/EK" aizstāj ar atsauci uz "ANO EEK Noteikumiem Nr. 10".

C DAĻA

PRASĪBAS TRANSPORTLĪDZEKĻIEM, KURUS IZMANTO KRAVU PĀRVADĀJUMIEM SASKAŅĀ AR ŠĀ NOLĪGUMA 466. PANTU

1. IEDAĻA

SVARS UN GABARĪTI

1. PANTS

Priekšmets un principi

To transportlīdzekļu maksimālais svars un gabarīti, kurus var izmantot braucienos, kas minēti šā nolīguma 462. pantā, ir noteikti 31-C-1-1 papildinājumā

2. PANTS

Definīcijas

Šajā iedaļā piemēro šādas definīcijas:

- a) "mehāniskais transportlīdzeklis" ir jebkurš pašgājējs transportlīdzeklis, kas pārvietojas pa ceļu, izmantojot savu enerģiju;

- b) "piekabe" ir jebkurš transportlīdzeklis, kas domāts savienošanai ar mehānisko transportlīdzekli, izņemot puspiekabes, un kas būvēts un aprīkots kravu pārvadāšanai;
- c) "puspiekabe" ir jebkurš transportlīdzeklis, kas domāts savienošanai ar mehānisko transportlīdzekli tādā veidā, ka daļa no tās balstās uz mehāniskā transportlīdzekļa un būtisku tās svara un vedamās kravas svara daļu nes mehāniskais transportlīdzeklis; puspiekabe ir būvēta un aprīkota kravu pārvadāšanai;
- d) "transportlīdzekļu sastāvs" ir:
- autovilciens, kas sastāv no mehāniskā transportlīdzekļa, kurš savienots ar piekabi; vai
 - posmainais transportlīdzeklis, kas sastāv no mehāniskā transportlīdzekļa, kurš savienots ar puspiekabi;
- e) "kondicionēts transportlīdzeklis" ir jebkurš transportlīdzeklis, kurā fiksētā vai kustīgā virsbūve ir īpaši aprīkota, lai pārvadātu kravas kontrolētas temperatūras apstākļos un kura sānsienas, ieskaitot izolāciju, ir vismaz 45 mm biezas;
- f) "maksimālie pieļaujamie gabarīti" ir maksimālie gabarīti transportlīdzekļa izmantošanai;
- g) "maksimāli pieļaujamais svars" ir maksimālais svars piekrauta transportlīdzekļa izmantošanai;
- h) "maksimāli pieļaujamais ass svars" ir maksimālais svars slogotas ass vai asu grupu izmantošanai;

- i) "tonna" ir svars, kas ir atvasināts no tonnas masas un kas atbilst 9,8 kiloņūtoniem (kN);
- j) "nedalāma krava" ir krava, ko pārvadājumiem pa ceļiem nevar sadalīt divās vai vairāk kravās bez neparedzētiem izdevumiem vai bojājuma draudiem un kas tās gabarītu vai masas dēļ nedrīkst tikt pārvadāta ar mehānisko transportlīdzekli, piekabi, autovilcienu vai posmaino transportlīdzekli, ievērojot visus šīs iedaļas nosacījumus;
- k) "alternatīvās degvielas" ir degvielas vai enerģijas avoti, ar kuriem vismaz daļēji aizvieto fosilos naftas avotus transportlīdzekļu apgādē ar enerģiju un kuriem ir potenciāls veicināt transporta dekarbonizāciju un uzlabot transporta nozares ekoloģiskos raksturlielumus, kas ietver:
 - i) elektroenerģiju, kas patērēta visa veida elektrotransportlīdzekļos;
 - ii) ūdeņradi;
 - iii) dabasgāzi, tostarp biometānu, gāzveida agregātstāvoklī (saspiestā dabasgāze – *CNG*) un šķidrā agregātstāvoklī (sašķidrinātā dabasgāze – *LNG*);
 - iv) sašķidrināto naftas gāzi (*LPG*);
 - v) mehānisku enerģiju, kas gūta no transportlīdzekļos uzstādītas uzglabāšanas iekārtas/uzstādītiem avotiem, tostarp siltuma pārpalikumu;
- l) "ar alternatīvu degvielu darbināms transportlīdzeklis" ir mehānisks transportlīdzeklis, kuru pilnībā vai daļēji darbina ar alternatīvu degvielu;

- m) "bezemisiju transportlīdzeklis" ir smagais kravas transportlīdzeklis bez iekšdedzes motora vai ar iekšdedzes motoru, kura emisijas ir mazākas par 1 g CO₂/kWh; un
- n) "intermodālo pārvadājumu operācija" ir viena vai vairāku konteineru vai noņemamu virsbūvju, kuru kopējais maksimālais garums ir līdz 45 pēdām, pārvadājums, kura laikā kravas automobilis, piekabe, puspiekabe (ar vilcēju vai bez tā), noņemamā virsbūve vai konteiners izmanto sauszemes ceļu brauciena sākuma un/vai beigu posmā un dzelzceļa vai iekšzemes ūdensceļu, vai ostu pakalpojumus atlikušajā brauciena posmā.

3. PANTS

Speciālās atļaujas

Transportlīdzekli vai transportlīdzekļu sastāvu, kas pārsniedz maksimālo svaru vai gabarītus, kuri noteikti 31-C-1-1. papildinājumā, var atļaut ekspluatēt tikai ar speciālu atļauju, kuru bez diskriminācijas izdod kompetentās iestādes, vai arī saskaņā ar līdzīgiem nediskriminējošiem pasākumiem, par ko katrā konkrētajā gadījumā vienojas ar minētajām iestādēm, ja šie transportlīdzekļi vai transportlīdzekļu sastāvi pārvadā nedalāmas kravas vai paredzēts, ka tie tās pārvadās.

4. PANTS

Vietējie ierobežojumi

Šī iedaļa neliedz nediskriminējoši piemērot katrā Pusē spēkā esošos ceļu satiksmes noteikumus, kas ļauj ierobežot transportlīdzekļu svaru un/vai gabarītus uz konkrētiem ceļiem vai inženiertehniskām būvēm.

Tas attiecas arī uz iespēju ieviest vietējus atļauto maksimālo gabarītu un/vai svara ierobežojumus transportlīdzekļiem, kurus var ekspluatēt noteiktos apgabalos vai uz noteiktiem ceļiem, kur infrastruktūra nav piemērota gariem un smagiem transportlīdzekļiem, piemēram, pilsētu centros, mazos ciematos vai īpašas nozīmes dabas objektos.

5. PANTS

Aerodinamiskās ierīces, kas piestiprinātas transportlīdzekļu vai transportlīdzekļu sastāvu aizmugurē

1. Transportlīdzekļi vai transportlīdzekļu sastāvi, kas aprīkoti ar aerodinamiskām ierīcēm, var pārsniegt maksimālos garumus, kas paredzēti 31-C-1-1. papildinājuma 1.1. punktā, lai ļautu pievienot šādas ierīces transportlīdzekļu vai transportlīdzekļu sastāva aizmugurē.

Transportlīdzekļi vai transportlīdzekļu sastāvi, kas aprīkoti ar šādām ierīcēm, atbilst 31-C-1-1. papildinājuma 1.5. punktam, un jebkāda maksimālo garumu pārsniegšana nerada minēto transportlīdzekļu vai transportlīdzekļu sastāvu kravas garuma palielinājumu.

2. Aerodinamiskās ierīces, kas minētas 1. punktā, atbilst šādiem darbības nosacījumiem:
- a) apstākļos, kad ir apdraudēta citu ceļu satiksmes dalībnieku vai transportlīdzekļa vadītāja drošība, transportlīdzekļa vadītājs tās saloka, ievielk vai atvieno;
 - b) ja aerodinamiskās ierīces un aprīkojums ekspluatācijas stāvoklī pārsniedz 500 mm garumu, tās ir ievelkamas vai salokāmas;
 - c) to pielietojumā pilsētu un starppilsētu ceļu infrastruktūrās ņem vērā tādu teritoriju īpatnības, kurās ātruma ierobežojums ir 50 km/h vai zemāks un kurās ir lielāka iespējamība atrasties neaizsargātiem ceļu satiksmes dalībniekiem; un
 - d) kad tās ir ievilkas/salocītas, tās nepārsniedz maksimālo atļauto garumu par vairāk nekā 20 cm.

6. PANTS

Aerodinamiskās kabīnes

Transportlīdzekļi vai transportlīdzekļu sastāvi var pārsniegt maksimālos garumus, kas paredzēti 31-C-1-1. papildinājuma 1.1. punktā, ar noteikumu, ka tiem ir tādas kabīnes, kas uzlabo to aerodinamikas rādītājus, energoefektivitāti un drošības rādītājus. Transportlīdzekļi vai transportlīdzekļu sastāvi, kas aprīkoti ar tādām kabīnēm, atbilst 31-C-1-1. papildinājuma 1.5. punktam, un jebkāda maksimālo garumu pārsniegšana nerada minēto transportlīdzekļu kravietilpības palielinājumu.

7. PANTS

Intermodālo pārvadājumu operācijas

1. Maksimālos garumus, kas noteikti 31-C-1-1. papildinājuma 1.1. punktā, attiecīgā gadījumā ievērojot 6. pantu, un maksimālo attālumu, kas noteikts 31-C-1-1. papildinājuma 1.6. punktā, var par 15 cm pārsniegt transportlīdzekļi vai transportlīdzekļu sastāvi, kas pārvadā tukšus vai piekrautus 45 pēdu konteinerus vai 45 pēdu noņemamas virsbūves, ar noteikumu, ka attiecīgā konteineru vai noņemamās virsbūves pārvadājums pa autoceļiem ir intermodāla pārvadājuma operācijas daļa, ko veic saskaņā ar katras Puses paredzētajiem nosacījumiem.
2. Intermodālo pārvadājumu operāciju gadījumā maksimālo pieļaujamo transportlīdzekļa svaru posmainajiem transportlīdzekļiem ar piecām vai sešām asīm drīkst pārsniegt par divām tonnām sastāvā, kas noteikts 31-C-1-1 papildinājuma 2.2.2. punkta a) apakšpunktā, un par četrām tonnām sastāvā, kas noteikts 31-C-1-1. papildinājuma 2.2.2. punkta b) apakšpunktā. Šo transportlīdzekļu maksimālais pieļaujamais transportlīdzekļa svars nedrīkst pārsniegt 44 tonnas.

8. PANTS

Atbilstības apliecinājums

1. Lai apliecinātu atbilstību šai iedaļai, transportlīdzekļi, uz kuriem tā attiecas, ir nodrošināti ar vienu no šādiem apliecinājumiem:

a) divu šādu plāksnīšu kombināciju:

- obligātā ražotāja plāksnīte, kas ir plāksnīte vai uzlīme, kuru ražotājs piestiprina pie transportlīdzekļa un kurā norādīti galvenie tehniskie parametri, kas vajadzīgi, lai identificētu transportlīdzekli un kompetentajām iestādēm norādītu attiecīgo informāciju par maksimālo pieļaujamo pilno masu; un
- plāksnīte, kas attiecas uz gabarītiem un kas pēc iespējas tuvāk piestiprināta pie obligātās ražotāja plāksnītes, un kurā ir šāda informācija:
 - i) ražotāja nosaukums;
 - ii) transportlīdzekļa identifikācijas numurs;
 - iii) mehāniskā transportlīdzekļa, piekabes vai puspiekabes garums (L);
 - iv) mehāniskā transportlīdzekļa, piekabes vai puspiekabes platums (W); un
 - v) transportlīdzekļu sastāvu garuma mērījuma dati:
 - attālums a no mehāniskā transportlīdzekļa priekšpusē līdz savienotājierīces centram (savienojuma āķis vai atbalsta-sakabes ierīce); gadījumā, ja ir atbalsta-sakabes ierīce ar vairākiem savienojuma punktiem, ir jādod minimālās un maksimālās vērtības (a_{\min} un a_{\max});

- attālums b starp piekabes savienotājiņierīces (atbalsta-sakabes ierīces gredzens) vai puspiekabes savienotājiņierīces (sakabes tapa) centru un piekabes vai puspiekabes aizmuguri; gadījumā, ja ir ierīce ar vairākiem savienojuma punktiem, ir jādod minimālās un maksimālās vērtības (b_{\min} un b_{\max});

Transportlīdzekļu sastāva garums ir mehāniskā transportlīdzekļa un piekabes vai puspiekabes garums, kas nolikti taisnā līnijā viens aiz otra;

- b) vienu plāksnīti, kas satur informāciju, kura ir iekļauta a) apakšpunktā minētajās abās plāksnītēs; vai
 - c) vienu dokumentu, ko izdevušas Puses kompetentās iestādes vai – Savienības gadījumā – dalībvalsts, kurā transportlīdzeklis ir reģistrēts vai laists aprītē, un kas satur tādu pašu informāciju kā a) apakšpunktā minētās plāksnītes. Tas ir jāglabā pārbaudei viegli pieejamā vietā un attiecīgi jāaizsargā.
2. Ja transportlīdzekļa parametri vairs neatbilst tiem, kas norādīti uz atbilstības apliecinājuma, Puse vai – Savienības gadījumā – dalībvalsts, kurā transportlīdzeklis ir reģistrēts vai laists aprītē, veic visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka atbilstības apliecinājums tiek mainīts.
3. Puses atzīst 1. punktā minētās plāksnītes un dokumentus par transportlīdzekļa atbilstības apliecinājumu, kas paredzēts šajā iedaļā.

9. PANTS

Izpilde

1. Katra Puse veic konkrētus pasākumus, lai apzinātu aprītē esošus transportlīdzekļus vai transportlīdzekļu sastāvus, kas varētu būt pārsnieguši maksimāli pieļaujamo svaru un kurus tādēļ pārbauda Pušu kompetentās iestādes, lai nodrošinātu atbilstību šīs iedaļas prasībām. To var izdarīt, izmantojot automātiskas, ceļu infrastruktūrā izvietotas sistēmas vai izmantojot svēršanas ierīces, kas uzstādītas transportlīdzekļos. Šādas transportlīdzekļos uzstādītas svēršanas ierīces ir precīzas un uzticamas, pilnībā sadarbspējīgas un savietojamas ar visiem transportlīdzekļu tipiem.
2. Puse nepieprasa uzstādīt svēršanas ierīces transportlīdzekļos vai transportlīdzekļu sastāvos, kas ir reģistrēti otrā Pusē.
3. Ja tiek izmantotas automātiskas sistēmas, lai konstatētu šīs iedaļas pārkāpumus un piemērotu sankcijas, šādas automātiskas sistēmas ir sertificētas. Ja automātiskas sistēmas izmanto tikai identifikācijas nolūkiem, to sertifikācija nav vajadzīga.
4. Puses saskaņā ar A daļas 1. iedaļas 14. pantu nodrošina, ka to kompetentās iestādes apmainās ar informāciju par pārkāpumiem un sankcijām saistībā ar šo pantu.

Maksimāli pieļaujamais svars un gabarīti un ar tiem saistītie transportlīdzekļu parametri

1. Maksimāli pieļaujamie gabarīti transportlīdzekļiem (metros; "m")

1.1. Maksimālais garums:

– mehāniskajam transportlīdzeklim	12,00 m
– piekabei:	12,00 m
– posmainajam transportlīdzeklim	16,50 m
– autovilcienam	18,75 m

1.2. Maksimālais platums:

a) visiem transportlīdzekļiem, izņemot tos transportlīdzekļus, kas minēti b) apakšpunktā	2,55 m
b) kondicionēto transportlīdzekļu virsbūvēm vai kondicionētiem konteineriem vai noņemamām virsbūvēm, ko pārvadā ar transportlīdzekļiem	2,60 m

1.3. Maksimālais augstums (jebkuram transportlīdzeklim)	4,00 m
---	--------

- 1.4. 1.4. Noņemamās virsbūves un standartizētas kravas vienības, tādas kā konteineri, ir ietvertas 1.1., 1.2., 1.3., 1.6., 1.7., 1.8. un 4.4. punktā noteiktajos gabarītos
- 1.5. Ikvienam kustībā esošam mehāniskajam transportlīdzeklim vai transportlīdzekļu sastāvam ir jāspēj pagriezties pa apli ar ārējo rādiusu 12,50 m un iekšējo rādiusu 5,30 m
- 1.6. Maksimālais attālums starp atbalsta-sakabes ierīces sakabes tapu un puspiekabes aizmuguri
12,00 m
- 1.7. Maksimālais attālums, kas mērīts paralēli autovilciena gareniskajai asij no vistālākā ārējā punkta iekraušanas zonā aiz kabīnes līdz aizmugurē vistālāk esošajam ārējam sastāva piekabes punktam mīnus attālums starp vilcēja aizmuguri un piekabes priekšpusi 15,65 m
- 1.8. Maksimālais attālums, kas mērīts paralēli autovilciena gareniskajai asij no vistālākā ārējā punkta iekraušanas zonā aiz kabīnes līdz sastāva piekabes aizmugurē vistālāk esošajam ārējam punktam
16,40 m
2. Maksimāli pieļaujamais transportlīdzekļa svars (tonnās)
 - 2.1. Transportlīdzekļi, kas veido transportlīdzekļu sastāva daļu
 - 2.1.1 Divasu piekabe 18 tonnas
 - 2.1.2 Trīsasu piekabe 24 tonnas

2.2 Transportlīdzekļu sastāvi

Transportlīdzekļu sastāvu, tostarp ar alternatīvu degvielu darbināmu vai bezemisiju transportlīdzekļu, gadījumā šajā iedaļā paredzētais maksimāli pieļaujamais svars tiek palielināts par alternatīvās degvielas vai bezemisiju tehnoloģijas papildu svaru, kas attiecīgi nepārsniedz vienu un divas tonnas.

2.2.1 Autovilcieni ar piecām vai sešām asīm

- a) divasu mehāniskais transportlīdzeklis ar trīsasu piekabi 40 tonnas
- b) trīsasu mehāniskais transportlīdzeklis ar divasu vai trīsasu piekabi 40 tonnas

2.2.2 Posmainie transportlīdzekļi ar piecām vai sešām asīm

- a) divasu mehāniskais transportlīdzeklis ar trīsasu puspiekabi 40 tonnas
- b) trīsasu mehāniskais transportlīdzeklis ar divasu
vai trīsasu puspiekabi 40 tonnas

2.2.3 Autovilcieni ar četrām asīm, kas sastāv no divasu mehāniskā transportlīdzekļa un divasu piekabes

36 tonnas

2.2.4 Posmainie transportlīdzekļi ar četrām asīm, kas sastāv no divasu mehāniskā transportlīdzekļa un divasu puspiekabes, ja attālums starp puspiekabes asīm:

- ir 1,3 m vai vairāk, bet nepārsniedzot 1,8 m 36 tonnas
- ir vairāk nekā 1,8 m 36 tonnas
(+ 2 tonnas rezervei, kur tiek ievērots maksimāli pieļaujamais mehāniskā transportlīdzekļa svars (MPS) (18 tonnas) un puspiekabes tandēmss MPS (20 tonnas) un kur velkošā ass ir aprīkota ar dubultriteņiem un pneimatisko balstiekārtu vai līdzvērtīgu balstiekārtu)

2.3 Mehāniskie transportlīdzekļi

Ar alternatīvu degvielu darbināmu mehānisko transportlīdzekļu vai bezemisiju transportlīdzekļu gadījumā 2.3.1. un 2.3.2. apakšiedaļā paredzētais maksimāli pieļaujamais svars tiek palielināts par alternatīvās degvielas vai bezemisiju tehnoloģijas papildu svaru, kas attiecīgi nepārsniedz vienu un divas tonnas.

2.3.1 Divasu mehāniskie transportlīdzekļi 18 tonnas

2.3.2 Trīsasu mehāniskie transportlīdzekļi

pneimatisko

25 tonnas (26 tonnas, ja velkošā ass ir aprīkota ar dubultriteņiem un balstiekārtu vai līdzvērtīgu balstiekārtu vai ja katra velkošā ass ir aprīkota ar dubultriteņiem un katras ass maksimālais svars nepārsniedz 9,5 tonnas)

2.3.3 Četrasu mehāniskie transportlīdzekļi ar divām stūrējošām asīm

ass

32 tonnas, ja velkošā ass ir aprīkota ar dubultriteņiem un pneimatisko balstiekārtu vai līdzvērtīgu balstiekārtu vai ja katra velkošā ass ir aprīkota ar dubultriteņiem un katras maksimālais svars nepārsniedz 9,5 tonnas

3. Transportlīdzekļu maksimāli pieļaujamais ass svars (tonnās)

3.1 Vienkāršas asis

Vienkārša nevelkoša ass	10 tonnas
-------------------------	-----------

3.2 Tandēmasis piekabēm un puspiekabēm

Asu svara summa uz tandēmasi nedrīkst pārsniegt, ja attālums starp asīm (d) ir:

- | | |
|--|-----------|
| – mazāks par 1 m ($d < 1,0$) | 11 tonnas |
| – 1,0 m un mazāks par 1,3 m ($1,0 \leq d < 1,3$) | 16 tonnas |
| – 1,3 m un mazāks par 1,8 m ($1,3 \leq d < 1,8$) | 18 tonnas |
| – 1,8 m vai vairāk ($1,8 \leq d$) | 20 tonnas |

3.3 Trīsasis piekabēm un puspiekabēm

Asu svara summa uz trīsasi nedrīkst pārsniegt, ja attālums starp asīm (d) ir:

- | | |
|--|-----------|
| 1,3 m vai mazāks ($d \leq 1,3$) | 21 tonnu |
| vairāk nekā 1,3 m un līdz 1,4 m ($1,3 < d \leq 1,4$) | 24 tonnas |

3.4 Velkošā ass

Velkošā ass transportlīdzekļiem, kas minēti 2.2. un 2.3. punktā 11,5 tonnas

3.5. Tandēmais mehāniskiem transportlīdzekļiem

Asu svara summa uz tandēmisi nedrīkst pārsniegt, ja attālums starp asīm (d) ir:

- mazāks par 1 m ($d < 1,0$) 11,5 tonnas
- 1,0 m vai vairāk, bet mazāk par 1,3 m ($1,0 \leq d < 1,3$) 16 tonnas
- 1,3 m vai vairāk, bet mazāk par 1,8 m ($1,3 \leq d < 1,8$) 18 tonnas (19 tonnas, ja velkošā ass ir aprīkota ar dubultriteņiem un pneimatisko balstiekārtu vai līdzvērtīgu balstiekārtu vai ja katra velkošā ass ir aprīkota ar dubultriteņiem un katras ass maksimālais svars nepārsniedz 9,5 tonnas)

4. Citi transportlīdzekļu parametri

4.1 Visi transportlīdzekļi

Svars, ko nes transportlīdzekļa vai transportlīdzekļu sastāva velkošā ass vai velkošās asis, nedrīkst būt mazāks kā 25 % no transportlīdzekļa vai transportlīdzekļu sastāva kopējās pilnās masas.

4.2 Autovilcieni

Attālums starp mehāniskā transportlīdzekļa aizmugures asi un piekabes priekšējo asi nedrīkst būt mazāks par 3,00 m.

4.3 Maksimāli pieļaujamais svars atkarībā no riteņu bāzes

Maksimāli pieļaujamais četru asu mehāniskā transportlīdzekļa svara tonnu skaits nedrīkst pārsniegt metru skaitu, kas atbilst pieciem attālumiem starp transportlīdzekļa priekšējām un aizmugures asīm.

4.4 Puspiekabes

Attālums, kas mērīts horizontālajā plaknē, starp atbalsta-sakabes ierīces sakabes tapu un jebkuru punktu puspiekabes priekšā nedrīkst pārsniegt 2,04 m.

2. IEDAĻA

PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ TAHOGRĀFIEM, VADĪTĀJA KARTĒM UN DARBNĪCAS KARTĒM

1. PANTS

Priekšmets un principi

Šajā iedaļā ir noteiktas prasības transportlīdzekļiem, uz kuriem attiecas šā pielikuma B daļas 2. iedaļa, attiecībā uz tahogrāfu uzstādīšanu, testēšanu un kontroli, kā minēts šā nolīguma 466. panta 2. punktā.

2. PANTS

Definīcijas

1. Šajā iedaļā piemēro šā pielikuma B daļas 2. iedaļas 2. pantā un 4. iedaļas 2. pantā izklāstītās definīcijas.

2. Papildus 1. punktā minētajām definīcijām šajā iedaļā piemēro šādas definīcijas:

- a) "transportlīdzekļa bloks" ir tahogrāfs, izņemot kustības sensoru un vadus tā pievienošanai. Transportlīdzekļa bloks var būt viens bloks vai vairāki bloki, kas sadalīti pa transportlīdzekli, ar noteikumu, ka tas atbilst šīs iedaļas drošības prasībām; transportlīdzekļa blokā cita starpā ietilpst procesors, datu atmiņa, laika mērījumu funkcija, divas viedkaršu saskarnes ierīces vadītājam un otram vadītājam, printeris, displejs, savienotāji un ierīces lietotāja datu ievadīšanai;
- b) "kustības sensors" ir tahogrāfa daļa, kas rada signālu, kurš liecina par transportlīdzekļa ātrumu un/vai nobraukto attālumu;
- c) "kontroles karte" ir tahogrāfa karte, kuru Puses iestādes ir izdevušas valsts kompetentajai kontroles iestādei; tā identificē kontroles struktūru un, iespējams, arī kontrolieri, un tā ļauj piekļūt datiem, kas glabājas datu atmiņā vai vadītāja kartēs un pēc izvēles – darbnīcas kartēs, lai tos nolasītu, izdrukātu un/vai lejupielādētu;
- d) "darbnīcas karte" ir tahogrāfa karte, kuru Puses iestādes ir izdevušas attiecīgās Puses apstiprinātam tahogrāfu ražotāja personālam, montierim, transportlīdzekļa ražotājam vai darbnīcai; tā identificē kartes turētāju un ļauj testēt, kalibrēt un aktivēt tahogrāfus un/vai lejupielādēt no tiem;

- e) "aktivācija" ir posms, kurā tahogrāfs pilnībā ieslēdzas darba režīmā un veic visas funkcijas, tostarp drošības funkcijas, izmantojot darbnīcas karti;
- f) "kalibrācija" attiecībā uz digitālo tahogrāfu ir datu atmiņā glabājamo transportlīdzekļa parametru, tostarp transportlīdzekļa identifikācijas un transportlīdzekļa raksturlielumu, aktualizēšana vai apstiprināšana, izmantojot darbnīcas karti;
- g) "lejupielāde" no digitālā vai viedā tahogrāfa ir visu transportlīdzekļa bloka atmiņā vai tahogrāfa kartes atmiņā reģistrēto datu datņu vai to daļas kopēšana kopā ar elektronisko parakstu ar noteikumu, ka ar šo procesu netiek grozīti vai dzēsti saglabātie dati;
- h) "kļūda" ir digitālā tahogrāfa konstatēta anomāla darbība, kas var būt iekārtas nepareizas darbības vai bojājuma rezultāts;
- i) "uzstādīšana" ir tahogrāfa uzstādīšana transportlīdzeklī;
- j) "regulāra inspekcija" ir darbību kopums, ko veic, lai pārbaudītu, vai tahogrāfs darbojas pareizi, vai tā iestatījumi atbilst transportlīdzekļa parametriem un vai tahogrāfam nav pietiprinātas ierīces manipulāciju veikšanai ar tahogrāfu;
- k) "remonts" ir kustību sensora vai transportlīdzekļa bloka remonts, kura veikšanai šai ierīcei jāatslēdz barošana, tā jāatvieno no citām tahogrāfa sastāvdaļām vai ir jāatver kustību sensors vai transportlīdzekļa bloks;

- l) "sadarbspēja" ir sistēmu un ar tām saistīto uzņēmējdarbības procesu spēja veikt datu apmaiņu un nodrošināt informācijas apriti;
- m) "saskarne" nodrošina starpniecības līdzekli starp sistēmām, ar kura palīdzību tās var savienoties un mijiedarboties;
- n) "laika skaitīšana" ir koordinētā universālā laika (UTC) un datuma pastāvīga digitāla reģistrēšana; un
- o) "ziņojumapmaiņas sistēma *TACHOnet*" ir ziņojumapmaiņas sistēma, kas atbilst tehniskajām specifikācijām, kuras noteiktas I līdz VII pielikumā Komisijas Īstenošanas regulā (ES 2016/68 ¹

3. PANTS

Uzstādīšana

1. Tahogrāfus, kas minēti 2. punktā, uzstāda transportlīdzekļos:
 - a) ja transportlīdzekļa maksimālā pieļaujamā masa, ieskaitot piekabi vai puspiekabi, pārsniedz 3,5 tonnas; vai

¹ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/68 (2016. gada 21. janvāris) par kopīgām procedūrām un specifikācijām, kas vajadzīgas vadītāja karšu elektronisko reģistru savstarpējai savienojamībai (ES OV L 15, 22.1.2016., 51. lpp.).

- b) no 2026. gada 1. jūlija, ja transportlīdzekļa maksimālā pieļaujamā masa, ieskaitot piekabi vai puspiekabi, pārsniedz 2,5 tonnas.

2. Tahogrāfi ir šādi:

- a) transportlīdzekļiem, kas pirmo reizi nodoti ekspluatācijā līdz 2006. gada 1. maijam, – analogais tahogrāfs;
- b) transportlīdzekļiem, kas pirmo reizi nodoti ekspluatācijā no 2006. gada 1. maija līdz 2011. gada 30. septembrim, – digitālā tahogrāfa pirmā versija;
- c) transportlīdzekļiem, kas pirmo reizi nodoti ekspluatācijā no 2011. gada 1. oktobra līdz 2012. gada 30. septembrim, – digitālā tahogrāfa otrā versija;
- d) transportlīdzekļiem, kas pirmo reizi nodoti ekspluatācijā no 2012. gada 1. oktobra līdz 2019. gada 14. jūnijam, – digitālā tahogrāfa trešā versija;
- e) transportlīdzekļiem, kas pirmo reizi reģistrēti no 2019. gada 15. jūnija un līdz 2 gadiem pēc B daļas 4. iedaļas 2. panta 2. punkta g) apakšpunktā minēto detalizēto specifikāciju stāšanās spēkā, – viedais tahogrāfs 1; un
- f) transportlīdzekļiem, kas pirmo reizi reģistrēti vairāk nekā 2 gadus pēc B daļas 4. iedaļas 2. panta 2. punkta h) apakšpunktā minēto detalizēto specifikāciju stāšanās spēkā, – viedais tahogrāfs 2.

3. Katra Puse var noteikt, ka šī iedaļa nav piemērojama transportlīdzekļiem, kas minēti šā pielikuma B daļas 2. iedaļas 8. panta 3. punktā.
4. Katra Puse var noteikt, ka šī iedaļa nav piemērojama transportlīdzekļiem, kurus izmanto pārvadājumu operācijām un kuriem piešķirts izņēmums saskaņā ar šā pielikuma B daļas 2. iedaļas 8. panta 4. punktu. Katra Puse nekavējoties informē cita citu, kad tā izmanto šo punktu.
5. Ne vēlāk kā trīs gadus no viedā tahogrāfa 2 sīki izstrādāto tehnisko specifikāciju spēkā stāšanās gada beigām 1. punkta a) apakšpunktā minētos transportlīdzekļus, kas ir aprīkoti ar analogo tahogrāfu vai digitālo tahogrāfu, aprīko ar viedo tahogrāfu 2, kad tos izmanto tās Puses teritorijā, kas nav Puse, kurā tie ir reģistrēti.
6. Ne vēlāk kā četrus gadus pēc viedā tahogrāfa 2 sīki izstrādāto tehnisko specifikāciju spēkā stāšanās 1. punkta a) apakšpunktā minētos transportlīdzekļus, kas ir aprīkoti ar viedo tahogrāfu 1, aprīko ar viedo tahogrāfu 2, kad tos izmanto tās Puses teritorijā, kas nav Puse, kurā tie ir reģistrēti.
7. No 2026. gada 1. jūlija 1. punkta b) apakšpunktā minētos transportlīdzekļus aprīko ar viedo tahogrāfu 2, kad tos izmanto tās Puses teritorijā, kas nav Puse, kurā tie ir reģistrēti.
8. Šī iedaļa neietekmē to, kā Savienības teritorijā Savienības kravu autopārvadātājiem piemēro ES noteikumus par reģistrācijas kontrolierīcēm autotransportā.

4. PANTS

Datu aizsardzība

1. Katra Puse nodrošina, ka personas datu apstrādi saistībā ar šo iedaļu veic vienīgi nolūkā pārbaudīt atbilstību šai iedaļai.
2. Katra Puse jo īpaši nodrošina personas datu aizsardzību pret izmantošanu, kas nav stingri minēta 1. punktā, attiecībā uz:
 - a) globālās navigācijas satelītu sistēmas (GNSS) izmantošanu, lai reģistrētu atrašanās vietas datus, kā minēts tehniskajās specifikācijās viedajam tahogrāfam 1 un viedajam tahogrāfam 2;
 - b) elektronisko informācijas apmaiņu par vadītāja kartēm, kā minēts 13. pantā, un jo īpaši šādu datu pārrobežu apmaiņu ar trešām pusēm; un
 - c) kravu autopārvadātāju reģistrēto datu glabāšanu, kā minēts 15. pantā.
3. Digitālos tahogrāfus izstrādā tā, lai nodrošinātu privātumu. Apstrādā vienīgi tos datus, kas nepieciešami 1. punktā minētajos nolūkos.
4. Transportlīdzekļu īpašnieki, kravu autopārvadātāji un visas citas attiecīgās struktūras ievēro attiecīgos noteikumus par personas datu aizsardzību.

5. PANTS

Uzstādīšana un remonts

1. Tahogrāfus uzstādīt vai remontēt var vienīgi montieri, darbnīcas vai transportlīdzekļu ražotāji, kurus šim nolūkam saskaņā ar 7. pantu ir apstiprinājušas kompetentās iestādes Pusē.
2. Apstiprināti montieri, darbnīcas vai transportlīdzekļu ražotāji uzliek tahogrāfam plombu pēc tam, kad ir pārbaudījuši, ka tas darbojas pareizi, un jo īpaši tādā veidā, lai nodrošinātu to, ka nekāda manipulācijas ierīce nevar viltot vai grozīt reģistrētos datus.
3. Apstiprinātais montieris, darbnīca vai transportlīdzekļu ražotājs, uzliekot plombas, uz tām izvieto īpašu zīmi un digitālajiem tahogrāfiem, viedajiem tahogrāfiem 1 un viedajiem tahogrāfiem 2 turklāt ievada elektroniskās drošības datus autentifikācijas pārbaūžu veikšanai. Katra Puse uztur un publicē izmantoto zīmju un elektroniskās drošības datu reģistru un nepieciešamo informāciju saistībā ar izmantotajiem elektroniskās drošības datiem.
4. Lai apliecinātu, ka tahogrāfi uzstādīti saskaņā ar šīs iedaļas prasībām, piestiprina uzstādīšanas plāksni tādā veidā, lai tā būtu skaidri redzama un viegli pieejama.
5. Tahogrāfa sastāvdaļas plombē. Visus savienojumus ar tahogrāfu, kurus iespējams sabojāt, tostarp savienojumu starp kustību sensoru un pārnenumkārbu, un uzstādīšanas plāksni attiecīgos gadījumos plombē.

Plombu noņem vai nolauž vienīgi:

- kompetento iestāžu saskaņā ar 7. pantu apstiprinātie montieri vai darbnīcas, lai veiktu tahogrāfa remontu, apkopi vai kalibrēšanu, vai atbilstīgi mācīti un vajadzības gadījumā pilnvaroti kontrolieri, lai veiktu kontroli; vai
- lai veiktu transportlīdzekļa remontu vai pārveidojumu, kas skar plombu. Šādos gadījumos transportlīdzeklī glabā rakstveida paziņojumu, kurā minēts datums un laiks, kad plomba tika noņemta, un sniegts paskaidrojums, kāpēc plombu noņēma.

Noņemtās vai nolauztās plombras nekavējoties un, vēlākais, septiņu dienu laikā pēc to noņemšanas vai nolaušanas nomaina apstiprināts montieris vai darbnīca. Ja plombras ir noņemtas vai nolauztas kontroles nolūkos, tās bez nepamatotas kavēšanās var nomainīt kontrolieris, kuram ir plombēšanas ierīces un unikāla īpaša zīme.

Kad kontrolieris noņem plombu, tahogrāfā no plombras noņemšanas brīža līdz inspekcijas pabeigšanai tiek ievietota kontroles karte, tostarp arī gadījumā, ja tiek uzlikta jauna plomba. Kontrolieris izdod rakstisku paziņojumu, kurā ir vismaz šāda informācija:

- transportlīdzekļa identifikācijas numurs;
- kontroliera vārds un uzvārds;
- kontroles iestāde un valsts;

- kontroles kartes numurs;
- noņemtās plombas numurs;
- plombas noņemšanas datums un laiks; un
- ja kontrolieris uzlicis jaunu plombu, – jaunās plombas numurs.

Pirms plombu nomaiņas apstiprināta darbnīca veic tahogrāfa pārbaudi un kalibrāciju, izņemot gadījumus, kad plomba ir noņemta vai nolauzta kontroles nolūkos un kad tās vietā kontrolieris ir uzlicis jaunu plombu.

6. PANTS

Tahogrāfu inspekcijas

1. Tahogrāfu inspekciju regulāri veic apstiprinātas darbnīcas. Regulāras inspekcijas veic vismaz reizi divos gados.
2. Šā panta 1. punktā minēto inspekciju laikā pārbauda vismaz:
 - vai tahogrāfs ir pareizi piestiprināts un vai tas ir transportlīdzeklim piemērots;
 - vai tahogrāfs darbojas pareizi;

- vai uz tahogrāfa ir tipa apstiprinājuma zīme;
 - vai ir piestiprināta uzstādīšanas plāksne;
 - vai visas plombas ir nebojātas un derīgas;
 - vai tahogrāfam nav pievienotas ierīces manipulāciju veikšanai ar tahogrāfu un vai nav redzamas šādu ierīču izmantošanas pēdas; un
 - riepu izmēru un riepu faktisko apkārtmēru.
3. Darbnīcas sagatavo inspekcijas ziņojumu gadījumos, ja regulāras inspekcijas vai inspekcijas, ko veic pēc valsts kompetentās iestādes īpaša pieprasījuma, rezultātā bija jānovērš pārkāpumi tahogrāfu darbībā. Tās uztur visu sagatavoto inspekcijas ziņojumu sarakstu.
4. Inspekcijas ziņojumus glabā vismaz divus gadus kopš brīža, kad tie sagatavoti. Katra Puse nolemj, vai inspekcijas ziņojumi šajā laikposmā jāglabā vai jānosūta kompetentajai iestādei. Gadījumos, kad inspekcijas ziņojumus glabā darbnīca, pēc kompetentās iestādes pieprasījuma darbnīca dara pieejamus šajā laikposmā veikto inspekciju un kalibrēšanu ziņojumus.

7. PANTS

Montieru, darbnīcu un transportlīdzekļu ražotāju apstiprināšana

1. Katra Puse vai – Savienības gadījumā – katra dalībvalsts apstiprina, regulāri kontrolē un sertificē montierus, darbnīcas un transportlīdzekļu ražotājus, kas var veikt tahogrāfu uzstādīšanu, pārbaudes, inspekcijas un remontu.
2. Katra Puse vai – Savienības gadījumā – katra dalībvalsts nodrošina, lai montieri, darbnīcas un transportlīdzekļu ražotāji būtu kompetenti un uzticami. Šim nolūkam tās izveido un publicē skaidru valsts procedūru kopumu un nodrošina, lai būtu izpildīti šādi minimālie kritēriji:
 - a) personāls ir apguvis pienācīgas mācības;
 - b) ir pieejams aprīkojums, kas nepieciešams attiecīgo testu un uzdevumu veikšanai; un
 - c) montieriem, darbnīcām un transportlīdzekļu ražotājiem ir laba reputācija.
3. Apstiprināto montieru un darbnīcu revīzijas veic šādi:
 - a) apstiprinātajiem montieriem vai darbnīcām vismaz reizi divos gados tiek veikta revīzija procedūrām, kuras tie piemēro, rīkojoties ar tahogrāfiem. Revīzija īpaši koncentrējas uz īstenotajiem drošības pasākumiem un to, kā notiek darbs ar darbnīcas kartēm. Puses vai – Savienības gadījumā – dalībvalstis šīs revīzijas var veikt, neīstenojot apmeklējumu uz vietas; un

- b) notiek arī nepaziņotas apstiprināto montieru vai darbnīcu tehniskās revīzijas, lai pārbaudītu veiktās kalibrēšanas, inspekcijas un uzstādīšanas darbības. Minētās revīzijas veic vismaz 10 % apstiprināto montieru un darbnīcu gadā.
- 4. Katra Puse un tās kompetentās iestādes veic atbilstīgus pasākumus, lai novērstu interešu konfliktus starp montieriem vai darbnīcām un kravu autopārvadātājiem. Jo īpaši, ja pastāv nopietns interešu konflikta risks, tiek veikti īpaši papildu pasākumi, lai nodrošinātu, ka montieris vai darbnīca atbilst šīs iedaļas noteikumiem.
- 5. Kompetentās iestādes katrā Pusē uz laiku vai pastāvīgi anulē apstiprinājumus montieriem, darbnīcām un transportlīdzekļu ražotājiem, kas nepilda savas saistības saskaņā ar šo iedaļu.

8. PANTS

Darbnīcas kartes

- 1. Darbnīcas karšu derīguma termiņš nepārsniedz vienu gadu. Atjaunojot darbnīcas karti, kompetentā iestāde nodrošina, lai montieris, darbnīca vai transportlīdzekļu ražotājs atbilstu 7. panta 2. punkta kritērijiem.
- 2. Kompetentā iestāde darbnīcas karti atjauno 15 darba dienās pēc derīga atjaunošanas pieprasījuma un visu vajadzīgo dokumentu saņemšanas. Ja darbnīcas karte ir bojāta, nedarbojas pareizi, ir pazaudēta vai nozagta, kompetentā iestāde aizstāj karti piecu darba dienu laikā pēc detalizēta pieprasījuma saņemšanas. Kompetentās iestādes uztur pazaudēto, nozagto un bojāto karšu reģistru.

3. Ja Puse vai – Savienības gadījumā – dalībvalsts anulē montiera, darbnīcas vai transportlīdzekļu ražotāja apstiprinājumu, kā paredzēts 7. pantā, tā anulē arī tiem izdotās darbnīcas kartes.
4. Katra Puse veic visus vajadzīgos pasākumus, lai novērstu apstiprinātajiem montieriem, darbnīcām un transportlīdzekļu ražotājiem izdoto karšu viltšanu.

9. PANTS

Vadītāja karšu izdošana

1. Pēc transportlīdzekļa vadītāja pieprasījuma vadītāja karti izdod kompetentā iestāde Pusē, kurā ir transportlīdzekļa vadītāja parastā dzīvesvieta. Ja kompetentās iestādes Pusē, kas izdod vadītāja karti, apšaubu paziņojuma par parasto dzīvesvietu derīgumu vai arī lai veiktu kādas īpašas pārbaudes, tās transportlīdzekļa vadītājam var pieprasīt iesniegt jebkādu papildu informāciju vai pierādījumus.

Šajā pantā "parastā dzīvesvieta" ir vieta, kurā persona parasti dzīvo, t. i., katrā kalendāra gadā vismaz 185 dienas, personisku vai profesionālu saistību dēļ vai, ja personai nav profesionālo saistību, ciešas personiskas saiknes dēļ starp minēto personu un vietu, kur tā dzīvo.

Tomēr personai, kuras profesionālās saistības un privātās saiknes ir atšķirīgās vietās un kurai tādēļ pārmaiņus nākas uzturēties dažādās vietās, kas atrodas abās Pusēs, par parasto dzīvesvietu uzskata to vietu, ar kuru tai ir personiska saikne, ar noteikumu, ka šāda persona tur regulāri atgriežas. Šis pēdējais nosacījums nav jāievēro, ja persona noteiktu laiku dzīvo Pusē kāda uzdevuma veikšanai noteiktā termiņā.

2. Pienācīgi pamatotos un izņēmuma gadījumos katra Puse vai – Savienības gadījumā – dalībvalsts var uz laikposmu, kas nepārsniedz 185 dienas, izdot pagaidu vadītāja karti, kuras termiņš nav atjaunojams, tādām transportlīdzekļa vadītājam, kura parastā dzīvesvieta nav Pusē, ar noteikumu, ka šāds transportlīdzekļa vadītājs ir stājies darba tiesiskajās attiecībās ar uzņēmumu, kas ir iedibināts izdevējā Pusē, un ciktāl uzrāda transportlīdzekļa vadītāja atestātu, ja tas ir nepieciešams.
3. Izdevējas Puses kompetentās iestādes veic visus atbilstīgos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka pieteikuma iesniedzēja rīcībā jau nav derīgas vadītāja kartes, un tās personalizē vadītāja karti, nodrošinot, ka tās dati ir redzami un droši.
4. Vadītāja kartes derīguma termiņš nepārsniedz piecus gadus.

5. Derīgu vadītāja karti nevar anulēt vai apturēt, izņemot gadījumus, kad Puses kompetentās iestādes atklājušas, ka karte ir viltota, vai arī transportlīdzekļa vadītājs izmanto karti, kura nav tā turējumā, vai arī karte ir iegūta, pamatojoties uz nepatiesiem paziņojumiem un/vai viltotiem dokumentiem. Ja šādus apturēšanas vai anulēšanas pasākumus veic Puse vai – Savienības gadījumā – dalībvalsts, kas nav izdevēja Puse, vai – Savienības gadījumā – dalībvalsts, kas nav izdevēja dalībvalsts, tā iespējami ātri nosūta karti tās Puses iestādēm vai – Savienības gadījumā – tās dalībvalsts iestādēm, kas to izdeva, norādot apturēšanas vai anulēšanas iemeslus. Ja gaidāms, ka kartes nosūtīšanai nepieciešamais laiks būs ilgāks par divām nedēļām, tā Puse, kura aptur vai anulē karti, vai – Savienības gadījumā – tā dalībvalsts, kura aptur vai anulē karti, šo divu nedēļu laikā informē izdevēju Pusi vai – Savienības gadījumā – izdevēju dalībvalsti par kartes anulēšanas vai apturēšanas iemesliem.
6. Izdevējas Puses kompetentā iestāde var prasīt, lai transportlīdzekļa vadītājs aizstātu vadītāja karti ar jaunu, ja tas ir vajadzīgs, lai izpildītu attiecīgās tehniskās specifikācijas.
7. Katra Puse veic visus vajadzīgos pasākumus, lai novērstu vadītāja karšu viltošanu.
8. Šis pants neliedz Pusei vai – Savienības gadījumā – dalībvalstij izdot vadītāja karti transportlīdzekļa vadītājam, kura parastā dzīvesvieta ir tajā minētās Puses teritorijas daļā, uz ko šis pielikums neattiecas, ar noteikumu, ka šādos gadījumos tiek piemēroti attiecīgie šīs iedaļas noteikumi.

10. PANTS

Vadītāja karšu atjaunošana

1. Ja atjaunošanas gadījumā transportlīdzekļa vadītāja parastās dzīvesvietas Puse nav tā, kas izdevusi viņa pašreizējo karti, un ja iepriekšējās Puses iestādēm ir pieprasīts atjaunot vadītāja karti, tās informē iestādes, kuras ir izdevušas iepriekšējo karti, par tās atjaunošanas iemesliem.
2. Ja ir iesniegts pieprasījums atjaunot karti, kurai derīguma termiņš tūlīt beigsies, kompetentā iestāde izsniedz jaunu karti pirms derīguma termiņa beigām ar noteikumu, ka pieprasījums nosūtīts B daļas 4. iedaļas 5. pantā noteiktajā termiņā.

11. PANTS

Nozagtas, pazaudētas vai bojātas transportlīdzekļa vadītāja kartes

1. Izdevējas iestādes uztur izdoto, nozagto, pazaudēto un bojāto vadītāja karšu reģistru laikposmā, kas nav mazāks par to derīguma termiņu.
2. Ja vadītāja karte ir bojāta, nedarbojas pareizi, ir pazaudēta vai nozagta, kompetentās iestādes tā parastās dzīvesvietas Pusē aizstāj karti astoņu darba dienu laikā pēc detalizēta pieprasījuma saņemšanas.

12. PANTS

Vadītāja karšu savstarpēja atzīšana

1. Katra Puse atzīst otras Puses izdotās vadītāja kartes.
2. Ja Puses izdotas derīgas vadītāja kartes turētājs ir iedibinājis savu parasto dzīvesvietu otrā Pusē un ir lūdzis viņa karti apmainīt pret līdzvērtīgu vadītāja karti, Puse vai – Savienības gadījumā – dalībvalsts, kas veic apmaiņu, ir atbildīga par to, lai pārbaudītu, vai uzrādītā karte joprojām ir derīga.
3. Puses vai – Savienības gadījumā – dalībvalstis, kas veic apmaiņu, veco karti atdod izdevējas Puses iestādēm vai – Savienības gadījumā – izdevējas dalībvalsts iestādēm un norāda šādas rīcības iemeslus.
4. Ja Puse vai – Savienības gadījumā – dalībvalsts aizstāj vai apmaina vadītāja karti, aizstāšanu vai apmaiņu un jebkādu turpmāku aizstāšanu vai apmaiņu reģistrē minētajā Pusē vai – Savienības gadījumā – minētajā dalībvalstī.

13. PANTS

Elektroniska informācijas apmaiņa par vadītāja kartēm

1. Lai nodrošinātu to, ka pieteikuma iesniedzējam jau nav derīgas vadītāja kartes, Puses vai – Savienības gadījumā – dalībvalstis uztur valsts elektroniskos reģistrus, kuros ir iekļauta turpmāk minētā informācija par vadītāja kartēm, vismaz tik ilgu laikposmu, kāds ir minēto karšu derīguma termiņš:
 - transportlīdzekļa vadītāja uzvārds un vārds;
 - transportlīdzekļa vadītāja dzimšanas datums un, ja zināms, dzimšanas vieta;
 - derīgas transportlīdzekļa vadītāja apliecības numurs un valsts, kas izdevusi transportlīdzekļa vadītāja apliecību (ja tas ir piemērojams);
 - vadītāja kartes statuss; un
 - vadītāja kartes numurs.
2. Pušu vai – Savienības gadījumā – dalībvalstu elektroniskie reģistri ir savstarpēji savienoti un pieejami visā Pušu teritorijā, izmantojot ziņojumapmaiņas sistēmu *TACHOnet* vai saderīgu sistēmu. Ja tiek izmantota saderīga sistēma, elektronisko datu apmaiņa ar otro Pusi ir iespējama, izmantojot ziņojumapmaiņas sistēmu *TACHOnet*.

3. Izdodot, aizstājot un vajadzības gadījumā atjaunojot vadītāja karti, Puses vai – Savienības gadījumā – dalībvalstis, izmantojot elektronisko datu apmaiņu, pārbauda, vai transportlīdzekļa vadītājam jau nav citas derīgas vadītāja kartes. Datu apmaiņa ir ierobežota līdz datiem, kas nepieciešami, lai veiktu šo pārbaudi.
4. Kontrolieriem var būt piekļuve elektroniskajam reģistram, lai varētu pārbaudīt vadītāja kartes statusu.

14. PANTS

Tahogrāfu iestatījumi

1. Digitālie tahogrāfi nav iestatīti tā, lai tie automātiski pārslēgtos uz konkrētu darbības kategoriju, kad transportlīdzekļa motors vai aizdedze ir izslēgta, izņemot gadījumu, ja transportlīdzekļa vadītājs joprojām spēj manuāli izvēlēties pareizo darbības kategoriju.
2. Transportlīdzekļos uzstāda tikai vienu tahogrāfu, izņemot laukizmēģinājumus.
3. Katra Puse aizliedz ražot, izplatīt, reklamēt un/vai pārdot ierīces, kas konstruētas un/vai paredzētas, lai veiktu manipulācijas ar tahogrāfiem.

15. PANTS

Kravu autopārvadātāju atbildība

1. Kravu autopārvadātāji ir atbildīgi par to, lai nodrošinātu, ka to transportlīdzekļa vadītāji ir apguvuši atbilstīgas mācības un ir instruēti attiecībā uz digitālo, viedo vai analogo tahogrāfu pareizu darbību, tie veic regulāras pārbaudes, lai pārliecinātos, ka to transportlīdzekļa vadītāji tahogrāfus izmanto pareizi, un tie ne tiešā, ne netiešā veidā nemudina transportlīdzekļa vadītājus uz tahogrāfu ļaunprātīgu izmantošanu.

Kravu autopārvadātāji to transportlīdzekļu vadītājiem, kuros uzstādīts analogais tahogrāfs, izsniedz pietiekamu skaitu reģistrācijas diagrammu, ņemot vērā reģistrācijas diagrammu personisko raksturu, darba laikposma ilgumu un iespējamo vajadzību nomainīt bojātās reģistrācijas diagrammas vai pilnvarotu kontrolieru atsavinātās reģistrācijas diagrammas. Kravu autopārvadātāji transportlīdzekļa vadītājiem izsniedz tikai apstiprināta parauga reģistrācijas diagrammas, kas piemērotas izmantošanai transportlīdzeklī uzstādītajā ierīcē.

Kravu autopārvadātājs nodrošina, lai, ņemot vērā darba laikposma ilgumu, inspekcijas gadījumā pēc kontroliera pieprasījuma var pareizi izdrukāt datus no tahogrāfa.

2. Ja izdrukas ir veiktas, lai nodrošinātu atbilstību šā pielikuma B daļas 4. iedaļas 9. pantam, kravu autopārvadātāji reģistrācijas diagrammas un izdrukas hronoloģiskā secībā un salasāmā veidā glabā vismaz vienu gadu pēc to izmantošanas un pēc attiecīgo transportlīdzekļa vadītāju pieprasījuma izsniedz viņiem kopijas. Kravu autopārvadātāji pēc attiecīgo transportlīdzekļa vadītāju pieprasījuma izsniedz arī kopijas datiem, kas lejupielādēti no vadītāja kartēm, kopā ar minēto kopiju izdrukām. Reģistrācijas diagrammas, izdrukas un lejupielādētos datus pēc pieprasījuma uzrāda vai nodod pilnvarotam kontrolierim.
3. Kravu autopārvadātāji ir atbildīgi par šīs iedaļas un šā pielikuma B daļas 4. iedaļas pārkāpumiem, ko izdarījuši to transportlīdzekļa vadītāji vai to rīcībā esošie transportlīdzekļa vadītāji. Tomēr katra Puse var noteikt, ka šāda atbildība ir atkarīga no tā, vai kravu autopārvadātājs ir pārkāpis šā panta 1. punkta pirmo daļu un šā pielikuma B daļas 2. iedaļas 7. panta 1. un 2. punktu.

16. PANTS

Procedūras kravu autopārvadātājiem iekārtas nepareizas darbības gadījumā

1. Tahogrāfa bojājuma vai nepareizas darbības gadījumos kravu autopārvadātājs iespējami drīz to nodod remontā apstiprinātam montierim vai darbnīcai.
2. Ja transportlīdzeklis nevar atgriezties kravu autopārvadātāja telpās vienas nedēļas laikposmā pēc bojājuma vai nepareizas darbības konstatēšanas, remontu veic pa ceļam.

3. Katra Puse vai – Savienības gadījumā – dalībvalstis kompetentajām iestādēm piešķir pilnvaras aizliegt izmantot transportlīdzekli gadījumos, kad bojājums vai nepareiza darbība nav novērsta, kā noteikts 1. un 2. punktā, ciktāl tas atbilst attiecīgās Puses valsts tiesību aktiem.

17. PANTS

Tahogrāfa karšu izdošanas procedūra

Eiropas Komisija iesniedz Apvienotās Karalistes kompetentajām iestādēm kriptogrāfisko materiālu tahogrāfu karšu izdošanai transportlīdzekļa vadītājiem, darbnīcām un kontroles iestādēm saskaņā ar Eiropas galvenās sertifikācijas iestādes (*European Root Certification Authority (ERCA)*) un Apvienotās Karalistes politiku attiecībā uz sertifikātiem.

REGULĀRO UN SPECIĀLO REGULĀRO
STARPTAUTISKO PĀRVADĀJUMU ATĻAUJAS PARAUGS

(Atļaujas pirmā lappuse)

(Oranžs papīrs – DIN A4)

(Formulējama tās Puses oficiālajā(-ās) valodā(-ās) vai kādā no oficiālajām valodām, kur iesniedz pieteikumu)

Atļaujas piešķiršana

Saskaņā ar Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, Otrās daļas Trešā temata II sadaļu

IZDOŠANAS VALSTS:

Atļaujas izdevējstāde:

Izdošanas valsts atšķirības zīme: ⁽¹⁾

ATĻAUJA Nr.: regulāriem pārvadājumiem ☐ ⁽²⁾ speciāliem regulāriem pārvadājumiem ☐ ⁽²⁾

ar autobusiem starp Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, līgumslēdzējām pusēm,

kam:

.....
.....

Pārvadātāja vai – uzņēmumu grupas vai partnerības gadījumā – pilnvarotā pārvadātāja uzvārds un vārds vai uzņēmuma nosaukums:

Adrese:

.....
.....

Tālrunis un fakss vai e-pasts:

.....
.....

¹ Austrija (A), Beļģija (B), Bulgārija (BG), Čehijas Republika (CZ), Dānija (DK), Francija (F), Grieķija (GR), Horvātija (HR), Igaunija (EST), Itālija (I), Īrija (IRL), Kipra (CY), Latvija (LV), Lietuva (LT), Luksemburga (L), Malta (MT), Nīderlande (NL), Polija (PL), Portugāle (P), Rumānija (RO), Slovākijas Republika (SK), Slovēnija (SLO), Somija (FIN), Spānija (E), Ungārija (H), Vācija (D), Zviedrija (S), Apvienotā Karaliste (UK); jāaizpilda.

² Attiecīgi atzīmēt vai aizpildīt.

(Atļaujas otrā lappuse)

Pārvadātāja nosaukums, adrese, tālruna un faksa numuri vai e-pasta adreses vai – pārvadātāju grupu vai partnerību gadījumā – visu pārvadātāju grupas vai partnerības pārvadātāju nosaukumi; turklāt norāda visu apakšuzņēmēju nosaukumus:

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)

Vajadzības gadījumā pievienots saraksts.

Atļaujas derīguma termiņš: no: līdz:

Izdošanas vieta un datums:

Izdevējiestādes vai aģentūras paraksts un zīmogs:

1. Maršruts:

-
-
- a) Pārvadājuma sākumpunkts:
 - b) Pārvadājuma galapunkts:

Pamatmaršruts, pasvītrojot pasažieru iekāpšanas un izkāpšanas punktus:

2. Kustības grafiks:

(pievienots šai atļaujai)

3. Speciālie regulārie pārvadājumi:

- a) Pasažieru kategorija:

4. Citi nosacījumi vai īpaši noteikumi

Atļaujas izdevējiestādes zīmogs

Svarīga piezīme:

- 1) Šī atļauja ir derīga visam braucienam.
- 2) Atļauju vai atļaujas izdevējiestādes apliecinātu kopiju visu brauciena laiku glabā transportlīdzeklī un pēc pieprasījuma uzrāda izpildes amatpersonām.
- 3) Maršruta sākumpunkts vai galapunkts ir tās līgumslēdzējas puses teritorijā, kurā pārvadātājs ir iedibināts un kurā reģistrēti autobusi.

VISPĀRĪGI APSVĒRUMI

- 1) Pasažieru autopārvadātājs pārvadājumus sāk laikposmā, kas norādīts atļauju piešķirušās atļaujas izdevējiestādes lēmumā.
- 2) Izņemot nepārvaramas varas gadījumus, pārvadātājs, kas nodrošina regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus, veic visus pasākumus nolūkā garantēt pārvadājumu atbilstību atļaujā norādītajiem nosacījumiem.
- 3) Pārvadātājs publisko informāciju par pārvadājumu maršrutu, pieturvietām, kustības grafiku, braukšanas maksām un pārvadāšanas nosacījumiem.
- 4) Neskarot dokumentus, kas attiecas uz transportlīdzekli un tā vadītāju (piemēram, transportlīdzekļa reģistrācijas apliecība un transportlīdzekļa vadītāja apliecība), turpmāk norādītie dokumenti ir kontroles dokumenti, kas prasīti saskaņā ar Tirdzniecības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses, 477. pantu un glabājami transportlīdzeklī un pēc pieprasījuma uzrādāmi attiecīgi pilnvarotam kontroles darbiniekam:
 - regulāro vai speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļauja vai tās apliecināta kopija;
 - pārvadātāja atļauja starptautiskajiem pasažieru autopārvadājumiem, kas izdota saskaņā ar Apvienotās Karalistes vai Savienības tiesību aktiem, vai tās apliecināta kopija;
 - speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu gadījumā – starp organizētāju un pārvadātāju noslēgtais līgums vai tā apliecināta kopija, kā arī dokuments, kas apliecina, ka speciālo regulāro pārvadājumu pasažieri ir īpaša pasažieru kategorija, no kuras izslēgti citi pasažieri;
 - ja pārvadātājs, kas nodrošina regulāros vai speciālos regulāros pārvadājumus, zināmu laiku un izņēmuma apstākļos izmanto papildu transportlīdzekļus, papildus iepriekš minētajiem attiecīgajiem dokumentiem – starp pārvadātāju, kas veic regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus, un uzņēmumu, kas nodrošina papildu transportlīdzekļus, noslēgtā līguma kopija vai līdzvērtīgs dokuments.

VISPĀRĪGI APSVĒRUMI (turp.)

- 5) Pārvadātāji, kuri nodrošina regulāros starptautiskos pārvadājumus, izņemot speciālos regulāros pārvadājumus, izdod transporta biļetes, kas apliecina pasažiera tiesības tikt pārvadātam un ir kontroles dokuments, kas liecina par individuāla vai kolektīva pārvadājuma līguma noslēgšanu starp pasažieri un pārvadātāju. Biļetēs, kas var arī būt elektroniskas, norāda:
- a) pārvadātāja nosaukumu;
 - b) brauciena sākumpunktu un galapunktu un attiecīgā gadījumā atpakaļbraucienu;
 - c) biļetes derīguma termiņu un attiecīgā gadījumā izbraukšanas datumu un laiku;
 - d) maksu par braucienu.

Pasažieris uzrāda biļeti pēc attiecīgi pilnvarota kontroles darbinieka pieprasījuma.

- 6) Pārvadātāji, kas nodrošina pasažieru regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus, ļauj veikt visas pārbaudes, kuru nolūks ir nodrošināt, ka pārvadājumi tiek veikti pareizi, jo īpaši attiecībā uz transportlīdzekļa vadīšanas laiku un transportlīdzekļa vadītāju atpūtas laikposmiem, ceļu satiksmes drošību un emisijām.

REGULĀRO UN SPECIĀLO REGULĀRO STARPTAUTISKO PĀRVADĀJUMU ATĻAUJAS
PIETEIKUMA PARAUGS

(Balts papīrs – DIN A4)

(Formulējama tās Puses oficiālajā(-ās) valodā(-ās) vai kādā no oficiālajām valodām, kur iesniedz pieteikumu)

REGULĀRO STARPTAUTISKO PĀRVADĀJUMU PAKALPOJUMU VAI SPECIĀLO REGULĀRO
STARPTAUTISKO PĀRVADĀJUMU PAKALPOJUMU ATĻAUJAS PIETEIKUMA VAI ATĻAUJAS
ATJAUNINĀŠANAS PIETEIKUMA VEIDLAPA⁽¹⁾

Regulāro pārvadājumu sākšana ☐

Speciālo regulāro pārvadājumu sākšana ☐

Pārvadājumu atļaujas atjaunošana ☐

Pārvadājumu atļaujas nosacījumu izmaiņas, ☐

ko veic ar autobusiem starp Pusēm saskaņā ar Tirdzniecības un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienai, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses,

(Atļaujas izdevējiestāde)

1. Pieteikuma iesniedzēja pārvadātāja uzvārds un vārds vai nosaukums; ja pieteikumu iesniedz pārvadātāju grupa vai partnerība, tā pārvadātāja nosaukums, kuru pārējie pārvadātāji pilnvarojusi iesniegt pieteikumu:

2. Pārvadājumu pakalpojumus veic⁽¹⁾

pārvadātājs ☐ pārvadātāju grupa ☐ partnerība ☐ apakšuzņēmējs ☐

3. Pārvadātāja nosaukumi un adreses vai – pārvadātāju grupas vai partnerības gadījumā – visu pārvadātāju grupas vai partnerības pārvadātāju nosaukumi; turklāt tiek norādīti visu apakšuzņēmēju nosaukumi⁽²⁾

- 3.1 tālr.
3.2 tālr.
3.3 tālr.
3.4 tālr.

¹ Attiecīgi atzīmēt vai aizpildīt.

² Attiecīgā gadījumā pievienot sarakstu.

(Atļaujas pieteikuma vai atļaujas atjaunošanas pieteikuma otrā lappuse)

4. Speciālo regulāro pārvadājumu gadījumā:

4.1 Pasažieru kategorija:⁽¹⁾ darba ņēmēji ☐ skolēni/studenti ☐ citi ☐

5. Prasītās atļaujas ilgums vai datums, kurā beidzas pārvadājumu veikšana:

6. Galvenais pārvadājumu pakalpojuma maršruts (pasvītrot pieturvietas, kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, norādīt pilnas adreses):⁽²⁾

7. Pārvadājumu veikšanas periods:

8. Biežums (dienā, nedēļā utt.):

9. Tarifi Pievienots pielikums.

10. Iekļaut braukšanas grafiku, kas ļauj pārliecināties par atbilstību starptautiskajiem noteikumiem par transportlīdzekļa vadīšanas laiku un transportlīdzekļa vadītāju atpūtas laikposmiem.

11. Pieprasītais atļauju vai atļauju apliecināto kopiju skaits:⁽³⁾

12. Papildinformācija:

(Vieta un datums) (Pieteikuma iesniedzēja paraksts)

Pieteikuma iesniedzēja uzmanība tiek vērsta uz to, ka pieteikuma iesniedzēja rīcībā jābūt tik daudzām atļaujas izdevējiestādes izsniegtajām atļaujām vai atļauju apliecinātajām kopijām, cik transportlīdzekļi vienlaikus ir vajadzīgi attiecīgo pārvadājumu veikšanai, jo atļaujai vai tās apliecinātai kopijai jāglabājas transportlīdzeklī.

Svarīga piezīme

Pieteikumam noteikti jāpievieno:

- a) kustības grafiks, kurā norādītas laika nišas, kas paredzētas kontrolei attiecīgajās robežšķērsošanas vietās;
- b) saskaņā ar valsts vai Savienības tiesību aktiem izdotas(-u) pārvadātāja(-u) atļaujas(-u) starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem pa autoceļiem apliecināta kopija;
- c) piemērota mēroga karte, kurā atzīmēts maršruts un pieturvietas, kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri;
- d) braukšanas grafiks, kas ļauj pārliecināties par atbilstību starptautiskajiem noteikumiem par transportlīdzekļa vadīšanas laiku un transportlīdzekļa vadītāju atpūtas laikposmiem;
- e) jebkāda lietderīga informācija par autoostām.



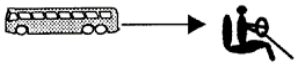


¹ Attiecīgi atzīmēt vai aizpildīt.

² Atļaujas izdevējiestāde var prasīt, lai šai pieteikuma veidlapai atsevišķi tiktu pievienots pilnīgs pieturvietu, kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, saraksts ar pilnām adresēm.

³ Aizpildīt pēc vajadzības/

Neregulāro pārvadājumu brauciena formulāra paraugs

BRAUCIENA FORMULĀRS Nr. grāmatiņā Nr.
 (krāsa – "Pantone 358" (gaiši zaļa) vai pēc iespējas tuvu šai krāsai, DIN A4 formāta nekrītots papīrs)
 NEREGULĀRIE PĀRVADĀJUMI AR KABOTĀŽU UN NEREGULĀRIE PĀRVADĀJUMI AR TRANZĪTU
 (Ja vajadzīgs, katru punktu var papildināt uz atsevišķas lapas)

1	 <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; display: inline-block;"></div>	 Vieta, datums un pārvadātāja paraksts		
2			1. 2. 3.		
3			1. 2. 3.		
4	Organizācija vai persona, kas atbild par neregulāro pārvadājumu		1. 2. 3. 4.		
5	Pārvadājuma veids		<input type="checkbox"/> Neregulārais pārvadājums ar kabotāžu <input type="checkbox"/> Neregulārais pārvadājums ar tranzītu		
6	Pārvadājuma sākumpunkts: Valsts: Pārvadājuma galapunkts: Valsts:				
7	Brauciens Datumi	Maršruts / dienas posmi un/vai pasažieru iekāpšanas vai izkāpšanas punkti no līdz	Pasažieru skaits 	Tukšs (atzīmē ar X) 	Plānotie km
8	Pārsēšanās punkti, ja tādi ir, ar citu pārvadātāju no tās pašas grupas	zkāpušo pasažieru skaits	Izkāpušo pasažieru galamērķis	Pārvadātājs, kas uzņēmis pasažierus	
9	Neparedzētas izmaiņas				

35. PIELIKUMS

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	ICES apgabali	Daļas											
				2021		2022		2023		2024		2025		No 2026. gada	
				ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK
1	ALF/3X14-	Berikšas (3,4,5,6,7,8,9, 10,12,14)	AK, Savienības un starptautiskie ūdeņi 3., 4., 5., 6., 7., 8., 9., 10., 12. un 14. zonā	96,95	3,05	96,95	3,05	96,95	3,05	96,95	3,05	96,95	3,05	96,95	3,05
2	ANF/07.	Makšķerniekvīžu dzimta (7)	7	78,78	21,22	78,24	21,76	77,70	22,30	77,05	22,95	76,62	23,38	76,62	23,38
3	ANF/2AC4-C	Makšķerniekvīžu dzimta (Ziemeļjūra)	AK un Savienības ūdeņi 4. zonā; AK ūdeņi 2.a zonā	13,74	86,26	12,92	87,08	12,11	87,89	11,13	88,87	10,48	89,52	10,48	89,52
4	ANF/56-14	Makšķerniekvīžu dzimta (ūdeņi uz riet. no Skotijas)	6. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā; starptautiskie ūdeņi 12. un 14. zonā	60,99	39,01	59,62	40,38	58,25	41,75	56,60	43,40	55,50	44,50	55,50	44,50
5	ARU/1/2.	Ziemeļatlantijas argentīna (1, 2)	AK un starptautiskie ūdeņi 1. un 2. zonā	56,90	43,10	56,90	43,10	56,90	43,10	56,90	43,10	56,90	43,10	56,90	43,10
6	ARU/3A4-C	Ziemeļatlantijas argentīna (Ziemeļjūra)	AK un Savienības ūdeņi 4. zonā; Savienības ūdeņi 3.a zonā	98,40	1,60	98,40	1,60	98,40	1,60	98,40	1,60	98,40	1,60	98,40	1,60
7	ARU/567.	Ziemeļatlantijas argentīna (rietumu)	6. un 7. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5. zonā	94,41	5,59	94,41	5,59	94,41	5,59	94,41	5,59	94,41	5,59	94,41	5,59
8	BLI/12INT-	Zilā jūraslīdaka (st. ūd. 12)	Starptautiskie ūdeņi 12. zonā	99,14	0,86	99,14	0,86	99,14	0,86	99,14	0,86	99,14	0,86	99,14	0,86

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	ICES apgabali	Daļas											
				2021		2022		2023		2024		2025		No 2026. gada	
				ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK
9	BLI/24-	Zilā jūraslīdaka (Ziemeļjūra)	AK un starptautiskie ūdeņi 2. zonā; AK un Savienības ūdeņi 4. zonā	73,19	26,81	73,19	26,81	73,19	26,81	73,19	26,81	73,19	26,81	73,19	26,81
10	BLI/5B67-	Zilā jūraslīdaka (rietumu)	6. un 7. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5. zonā	77,31	22,69	76,73	23,27	76,16	23,84	75,46	24,54	75,00	25,00	75,00	25,00
11	BOR/678-	Kaproīdu dzimta (rietumu)	6., 7. un 8. zona	93,65	6,36	93,65	6,36	93,65	6,36	93,65	6,36	93,65	6,36	93,65	6,36
12	BSF/56712-	Melnā mataste (rietumu)	6. un 7. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5. zonā; starptautiskie ūdeņi 12. zonā	94,31	5,69	94,31	5,69	94,31	5,69	94,31	5,69	94,31	5,69	94,31	5,69
13	COD/07A.	Menca (Īrijas jūra)	7.a zona	56,05	43,95	55,84	44,16	55,63	44,37	55,37	44,63	55,20	44,80	55,20	44,80
14	COD/07D.	Menca (Lamanša austrumdaļa)	7.d zona	90,75	9,25	90,75	9,25	90,75	9,25	90,75	9,25	90,75	9,25	90,75	9,25
15	COD/5BE6A	Menca (uz rietumiem no Skotijas)	6.a zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā uz austrumiem no 12° 00' W	30,23	69,77	27,37	72,63	24,51	75,49	21,08	78,92	18,79	81,21	18,79	81,21
16	COD/5W6-14	Menca (Rokola)	6.b zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā uz rietumiem no 12° 00' W un 12. un 14. zonā	33,95	66,05	31,71	68,29	29,47	70,53	26,78	73,22	24,99	75,01	24,99	75,01
17.	COD/7XAD34	Menca (Ķeltu jūra)	7.b, 7.c, 7.e-k, 8., 9. un 10. zona; Savienības ūdeņi <i>CECAF</i> 34.1.1. zonā	90,70	9,30	90,47	9,53	90,23	9,77	89,95	10,05	89,76	10,24	89,76	10,24

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	ICES apgabali	Daļas											
				2021		2022		2023		2024		2025		No 2026. gada	
				ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK
18	DGS/15X14	Dzelkņu haizivs (rietumu)	6., 7. un 8. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5. zonā; starptautiskie ūdeņi 1., 12. un 14. zonā	57,53	42,47	56,61	43,39	55,69	44,31	54,58	45,42	53,84	46,16	53,84	46,16
19	DWS/56789-	Dziļūdens haizivs (rietumu)	6., 7., 8. un 9. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5. zonā	100,00	0,00	100,00	0,00	100,00	0,00	100,00	0,00	100,00	0,00	100,00	0,00
20	HAD/07 A.	Pikša (Īrijas jūra)	7.a zona	47,24	52,76	46,42	53,58	45,61	54,39	44,63	55,37	43,98	56,02	43,98	56,02
21	HAD/5BC6A.	Pikša (uz rietumiem no Skotijas)	6.a zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā	19,39	80,61	19,39	80,61	19,39	80,61	19,39	80,61	19,39	80,61	19,39	80,61
22	HAD/6B1214	Pikša (Rokola)	AK, Savienības un starptautiskie ūdeņi 6.b zonā; starptautiskie ūdeņi 12. un 14. zonā	16,76	83,24	16,32	83,68	15,88	84,12	15,35	84,65	15,00	85,00	15,00	85,00
23	HAD/7X7A34	Pikša (Ķeltu jūra)	7.b–k, 8., 9. un 10. zona; Savienības ūdeņi CEEAF 34.1.1. zonā	84,00	16,00	83,00	17,00	82,00	18,00	80,80	19,20	80,00	20,00	80,00	20,00
24	HER/07A/MM	Silķe (Īrijas jūra)	7.a zona uz ziemeļiem no 52°30'N	11,01	88,99	8,50	91,50	6,00	94,00	2,99	97,01	0,99	99,01	0,99	99,01
25	HER/5B6ANB	Silķe (uz rietumiem no Skotijas)	6.b un 6.aN zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā	35,95	64,05	35,34	64,66	34,74	65,26	34,01	65,99	33,53	66,47	33,53	66,47
26	HER/7EF.	Silķe (Lamanša rietumdaļa un Bristoles līcis)	7.e un 7.f zona	50,00	50,00	50,00	50,00	50,00	50,00	50,00	50,00	50,00	50,00	50,00	50,00

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	ICES apgabali	Daļas											
				2021		2022		2023		2024		2025		No 2026. gada	
				ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK
27	HER/7G-K.	Silķe (Ķeltu jūra)	7.a zona uz dienvidiem no 52°30'N, 7.g, 7.h, 7.j un 7.k zona	99,88	0,12	99,88	0,12	99,88	0,12	99,88	0,12	99,88	0,12	99,88	0,12
28	HKE/2AC4-C	Heks (Ziemeļjūra)	AK un Savienības ūdeņi 4. zonā; AK ūdeņi 2.a zonā	60,67	39,33	57,11	42,89	53,56	46,44	49,29	50,71	46,45	53,55	46,45	53,55
29	HKE/571214	Heks (rietumu)	6. un 7. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā; starptautiskie ūdeņi 12. un 14. zonā	80,33	19,67	80,05	19,95	79,77	20,23	79,43	20,57	79,20	20,80	79,20	20,80
30	JAX/2A-14	Stavridas (rietumu)	AK un Savienības ūdeņi 4.a zonā; 6., 7.a–c, e–k zona; 8.a–b, d–e zona; AK un starptautiskie ūdeņi 2.a un 5.b zonā; starptautiskie ūdeņi 12. un 14. zonā	90,61	9,39	90,61	9,39	90,61	9,39	90,61	9,39	90,61	9,39	90,61	9,39
31	JAX/4BC7D	Stavridas (Ziemeļjūras dienvidu daļa un Lamanša austrumdaļa)	AK un Savienības ūdeņi 4.b, 4.c un 7.d zonā	71,46	28,54	68,60	31,40	65,73	34,27	62,29	37,71	60,00	40,00	60,00	40,00
32	L/W/2AC4-C	Mazmutes plekste un sarkanā plekste (Ziemeļjūra)*	AK un Savienības 4. zonā, AK ūdeņi 2.a zonā	35,97	64,03	35,48	64,52	34,98	65,02	34,39	65,61	34,00	66,00	34,00	66,00
33	LEZ/07.	Megrimi (7)	7	81,37	18,63	80,65	19,35	79,93	20,07	79,07	20,93	78,50	21,50	78,50	21,50
34	LEZ/2AC4-C	Megrimi (Ziemeļjūra)	AK un Savienības ūdeņi 4. zonā; AK ūdeņi 2.a zonā	3,74	96,26	3,74	96,26	3,74	96,26	3,74	96,26	3,74	96,26	3,74	96,26

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	ICES apgabali	Daļas											
				2021		2022		2023		2024		2025		No 2026. gada	
				ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK
35	LEZ/56-14	Megrimi (uz rietumiem no Skotijas)	6. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā; starptautiskie ūdeņi 12. un 14. zonā	60,84	39,16	59,55	40,45	58,25	41,75	56,69	43,31	55,65	44,35	55,65	44,35
36	LIN/03A-C.	Jūraslīdaka (3a)	Savienības ūdeņi 3.a zonā	92,65	7,35	92,65	7,35	92,65	7,35	92,65	7,35	92,65	7,35	92,65	7,35
37	LIN/04-C.	Jūraslīdaka (Ziemeļjūra)	AK un Savienības ūdeņi 4. zonā	21,22	78,78	20,92	79,08	20,61	79,39	20,24	79,76	20,00	80,00	20,00	80,00
38	LIN/6X14.	Jūraslīdaka (rietumu)	6., 7., 8., 9. un 10. zona; starptautiskie ūdeņi 12. un 14. zonā	63,67	36,33	63,25	36,75	62,83	37,17	62,33	37,67	62,00	38,00	62,00	38,00
39	NEP/*07U16	Norvēģijas omārs (Porkupīnas sēklis)	ICES 7. apakšapgabala 16. funkcionālā vienība	85,32	14,68	85,32	14,68	85,32	14,68	85,32	14,68	85,32	14,68	85,32	14,68
40	NEP/07.	Norvēģijas omārs (7)	7	61,68	38,32	60,76	39,24	59,84	40,16	58,74	41,26	58,00	42,00	58,00	42,00
41	NEP/2AC4-C	Norvēģijas omārs (Ziemeļjūra)	AK un Savienības ūdeņi 4. zonā; AK ūdeņi 2.a zonā	13,38	86,62	13,38	86,62	13,38	86,62	13,38	86,62	13,38	86,62	13,38	86,62
42	NOP/2A3A4.	Esmarka menca (Ziemeļjūra)	3.a zona; AK un Savienības ūdeņi 4. zonā; AK ūdeņi 2.a zonā	85,00	15,00	82,50	17,50	80,00	20,00	77,00	23,00	75,00	25,00	75,00	25,00
43	PLE/07A.	Jūras zeltplekste (Īrijas jūra)	7.a zona	48,89	51,11	48,89	51,11	48,89	51,11	48,89	51,11	48,89	51,11	48,89	51,11
44	PLE/56-14	Jūras zeltplekste (uz rietumiem no Skotijas)	6. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā; starptautiskie ūdeņi 12. un 14. zonā	39,23	60,77	39,23	60,77	39,23	60,77	39,23	60,77	39,23	60,77	39,23	60,77
45	PLE/7DE.	Jūras zeltplekste (Lamanšs)*	7.d un 7.e zona	70,36	29,64	70,27	29,73	70,18	29,82	70,07	29,93	70,00	30,00	70,00	30,00

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	ICES apgabali	Daļas											
				2021		2022		2023		2024		2025		No 2026. gada	
				ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK
46	PLE/7FG.	Jūras zeltplekste (7fg)	7.f un 7.g zona	74,86	25,14	74,58	25,42	74,30	25,70	73,96	26,04	73,74	26,26	73,74	26,26
47	PLE/7HJK.	Jūras zeltplekste (7hjk)	7.h, 7.j un 7.k zona	84,25	15,75	83,71	16,29	83,17	16,83	82,52	17,48	82,09	17,91	82,09	17,91
48	POK/56-14	Saida (uz rietumiem no Skotijas)	6. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b, 12. un 14. zonā	62,32	37,68	58,99	41,01	55,66	44,34	51,66	48,34	49,00	51,00	49,00	51,00
49	POK/7/3411	Saida (Ķeltu jūra)	7., 8., 9. un 10. zona; Savienības ūdeņi CEEAF 34.1.1. zonā	84,86	15,14	84,90	15,10	84,93	15,07	84,97	15,03	85,00	15,00	85,00	15,00
50	POL/07.	Pollaks (7)	7	78,03	21,97	77,27	22,73	76,51	23,49	75,61	24,39	75,00	25,00	75,00	25,00
51	POL/56-14	Pollaks (uz rietumiem no Skotijas)	6. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā; starptautiskie ūdeņi 12. un 14. zonā	63,38	36,62	63,38	36,62	63,38	36,62	63,38	36,62	63,38	36,62	63,38	36,62
52	PRA/2AC4-C	Ziemeļu garnele (Ziemeļjūra)	AK un Savienības ūdeņi 4. zonā; AK ūdeņi 2.a zonā	77,99	22,01	77,99	22,01	77,99	22,01	77,99	22,01	77,99	22,01	77,99	22,01
53	RJE/7FG.	Sīkacu raja (7fg)	7.f un 7.g zona	56,36	43,64	53,39	46,61	50,42	49,58	46,86	53,14	44,49	55,51	44,49	55,51
54	RJU/7DE.	Cirtainā raja (Lamanšs)	7.d un 7.e zona	69,12	30,88	68,09	31,91	67,06	32,94	65,82	34,18	65,00	35,00	65,00	35,00
55	RNG/5B67-	Apaļdeguna garaste (rietumu)	6. un 7. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā	95,16	4,84	95,16	4,84	95,16	4,84	95,16	4,84	95,16	4,84	95,16	4,84

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	ICES apgabali	Daļas											
				2021		2022		2023		2024		2025		No 2026. gada	
				ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK
56	RNG/8X14-	Apaļdeguna garaste (8, 9, 10, 12, 14)	8., 9. un 10. zona, starptautiskie ūdeņi 12. un 14. zonā	99,71	0,29	99,71	0,29	99,71	0,29	99,71	0,29	99,71	0,29	99,71	0,29
57	SAN/2A3A4.	Tūbītes (Ziemeļjūra, visi sēkļi)	AK un Savienības ūdeņi 4. zonā, AK ūdeņi 2.a zonā, Savienības ūdeņi 3.a zonā;	97,26	2,74	97,14	2,86	97,03	2,97	96,89	3,11	96,80	3,20	96,80	3,20
58	SBR/678-	Sarkanspuru pagele (rietumu)	6., 7. un 8. zona	90,00	10,00	90,00	10,00	90,00	10,00	90,00	10,00	90,00	10,00	90,00	10,00
59	SOL/07A.	Parastā jūrasmele (Īrijas jūra)	7.a zona	77,15	22,86	77,03	22,97	76,92	23,08	76,79	23,21	76,70	23,30	76,70	23,30
60	SOL/07D.	Parastā jūrasmele (Lamanša austrumdaļa)	7.d zona	80,31	19,69	80,23	19,77	80,15	19,85	80,06	19,94	80,00	20,00	80,00	20,00
61	SOL/07E.	Parastā jūrasmele (Lamanša rietumdaļa)	7.e zona	38,97	61,03	38,60	61,40	38,24	61,76	37,79	62,21	37,50	62,50	37,50	62,50
62	SOL/24-C.	Parastā jūrasmele (Ziemeļjūra)	AK un Savienības ūdeņi 4. zonā; AK ūdeņi 2.a zonā	88,09	11,91	86,81	13,19	85,54	14,46	84,02	15,98	83,00	17,00	83,00	17,00
63	SOL/56-14	Parastā jūrasmele (uz rietumiem no Skotijas)	6. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā; starptautiskie ūdeņi 12. un 14. zonā	80,00	20,00	80,00	20,00	80,00	20,00	80,00	20,00	80,00	20,00	80,00	20,00
64	SOL/7FG.	Parastā jūrasmele (7fg)	7.f un 7.g zona	69,35	30,65	68,93	31,07	68,51	31,49	68,01	31,99	67,67	32,33	67,67	32,33
65	SOL/7HJK.	Parastā jūrasmele (7hjk)	7.h, 7.j un 7.k zona	83,33	16,67	83,33	16,67	83,33	16,67	83,33	16,67	83,33	16,67	83,33	16,67

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	ICES apgabali	Daļas											
				2021		2022		2023		2024		2025		No 2026. gada	
				ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK
66	SPR/2AC4-C	Brētliņa (Ziemeļjūra)	AK un Savienības ūdeņi 4. zonā; AK ūdeņi 2.a zonā	96,18	3,82	96,18	3,82	96,18	3,82	96,18	3,82	96,18	3,82	96,18	3,82
67	SPR/7DE.	Brētliņa (Lamanšs)	7.d un 7.e zona	28,60	71,40	25,45	74,55	22,30	77,70	18,52	81,48	16,00	84,00	16,00	84,00
68	SRX/07D.	Rajveidīgās zivis (Lamanša austrumdaļa)	7.d zona	84,51	15,49	84,44	15,56	84,36	15,64	84,27	15,73	84,21	15,79	84,21	15,79
69	SRX/2AC4-C	Rajveidīgās zivis (Ziemeļjūra)	AK un Savienības ūdeņi 4. zonā; AK ūdeņi 2.a zonā	32,73	67,27	32,29	67,71	31,86	68,14	31,35	68,65	31,00	69,00	31,00	69,00
70	SRX/67AKXD	Rajveidīgās zivis (rietumu)	AK un Savienības ūdeņi 6.a, 6.b, 7.a–c un 7.e–k zonā	71,06	28,94	70,54	29,46	70,02	29,98	69,40	30,60	68,99	31,01	68,99	31,01
71	T/B/2AC4-C	Akmeņplekste un gludais rombs (Ziemeļjūra)*	AK un Savienības ūdeņi 4. zonā; AK ūdeņi 2.a zonā	81,82	18,18	81,37	18,63	80,91	19,09	80,36	19,64	80,00	20,00	80,00	20,00
72	USK/04-C.	Brosme (Ziemeļjūra)	AK un Savienības ūdeņi 4. zonā	59,46	40,54	59,46	40,54	59,46	40,54	59,46	40,54	59,46	40,54	59,46	40,54
73	USK/567EI.	Brosme (rietumu)	6. un 7. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5. zonā	70,73	29,27	70,55	29,45	70,37	29,63	70,15	29,85	70,00	30,00	70,00	30,00
74	WHG/07A.	Merlangs (Īrijas jūra)	7.a zona	42,27	57,73	41,45	58,55	40,63	59,37	39,65	60,35	39,00	61,00	39,00	61,00
75	WHG/56-14	Merlangs (uz rietumiem no Skotijas)	6. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā; starptautiskie ūdeņi 12. un 14. zonā	37,53	62,47	36,67	63,33	35,81	64,19	34,78	65,22	34,09	65,91	34,09	65,91
76	WHG/7X7A-C	Merlangs (Ķeltu jūra)*	7.b, 7.c, 7.d, 7.e, 7.f, 7.g, 7.h, 7.j un 7.k zona	88,95	11,05	88,89	11,11	88,84	11,16	88,77	11,23	88,73	11,27	88,73	11,27

36. PIELIKUMS**A. AK, ES un Norvēģijas trīspusējie krājumi**

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	ICES apgabali	Daļas											
				2021		2022		2023		2024		2025		No 2026. gada	
				ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK
77	COD/2A3AX4	Menca (Ziemeļjūra)	4. zona; AK ūdeņi 2.a zonā; 3.a zonas daļa, kas neietilpst Skagerakā un Kategatā	47,03	52,97	46,02	53,98	45,02	54,99	43,81	56,19	43,00	57,00	43,00	57,00
78	HAD/2AC4.	Pikša (Ziemeļjūra)	4. zona; AK ūdeņi 2.a zonā	18,45	81,55	17,80	82,20	17,14	82,86	16,35	83,65	15,83	84,17	15,83	84,17
79	HER/2A47DX	Silķe (piezveja Ziemeļjūrā)	4. un 7.d zona; AK ūdeņi 2.a zonā	98,18	1,82	98,18	1,82	98,18	1,82	98,18	1,82	98,18	1,82	98,18	1,82
80	HER/4AB.	Silķe (Ziemeļjūra)	AK, Savienības un Norvēģijas ūdeņi 4. zonā uz ziemeļiem no 53° 30' N	71,33	28,67	70,42	29,58	69,50	30,50	68,41	31,59	67,68	32,32	67,68	32,32
81	HER/4CXB7D	Silķe (Ziemeļjūras dienvidu daļa un Lamanša austrumdaļa)	4.c, 7.d zona, izņemot Blekvoteru	88,76	11,24	88,48	11,52	88,21	11,79	87,87	12,13	87,65	12,35	87,65	12,35
82	PLE/2A3AX4	Jūras zeltplekste (Ziemeļjūra)	4. zona; AK ūdeņi 2.a zonā; 3.a zonas daļa, kas neietilpst Skagerakā un Kategatā	71,54	28,46	71,54	28,46	71,54	28,46	71,54	28,46	71,54	28,46	71,54	28,46
83	POK/2C3A4	Saida (Ziemeļjūra)	3.a un 4. zona; AK ūdeņi 2.a zonā	77,71	22,29	76,78	23,22	75,85	24,15	74,74	25,26	74,00	26,00	74,00	26,00
84	WHG/2AC4.	Merlang (Ziemeļjūra)	4. zona; AK ūdeņi 2.a zonā	34,78	65,22	32,71	67,29	30,63	69,37	28,13	71,87	26,47	73,53	26,47	73,53

B. Piekrastes valstu krājumi

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	ICES apgabali	Daļas											
				2021		2022		2023		2024		2025		No 2026. gada	
				ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK	ES	AK
85	MAC/2A34.	Makrele (Ziemeļjūra)	3.a un 4. zona; AK ūdeņi 2.a zonā; Savienības ūdeņi 3.b, 3.c zonā un 22.–32. apakšrajonā	93,91	6,09	93,78	6,22	93,65	6,35	93,50	6,50	93,40	6,60	93,40	6,60
86	MAC/2CX14-	Makrele (rietumu)	6., 7., 8.a, 8.b, 8.d un 8.e zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā; starptautiskie ūdeņi 2.a, 12. un 14. zonā	35,15	64,85	34,06	65,94	32,98	67,02	31,67	68,33	30,80	69,20	30,80	69,20
87	WHB/1X14	Putasu (ziemeļu)	AK, Savienības un starptautiskie ūdeņi 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8.a, 8.b, 8.d, 8.e, 12. un 14. zonā	79,47	20,53	79,35	20,65	79,24	20,76	79,09	20,91	79,00	21,00	79,00	21,00

C. ICCAT krājumi

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	Apgabals	Daļas	
				ES	AK
88	ALB/AN05N	Garspuru tunzivs (Ziemeļatlantija)	Atlantijas okeāns uz ziemeļiem no 5° N	98,48	1,52
89	BFT/AE45WM	Zilā tunzivs (ziemeļaustrumu Atlantija)	Atlantijas okeāns uz austrumiem no 45° W un Vidusjūra	99,75	0,25
90	BSH/AN05N	Zilā haizivs (Ziemeļatlantija)	Atlantijas okeāns uz ziemeļiem no 5° N	99,90	0,10
91	SWO/AN05N	Zobenzivs (Ziemeļatlantija)	Atlantijas okeāns uz ziemeļiem no 5° N	99,99	0,01

D. *NAFO* krājumi

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	Apgabals	Daļas	
				ES	AK
92	COD/N3M.	Menca (NAFO 3M)	<i>NAFO</i> 3M	83,66	16,34

E. Īpaši gadījumi

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	<i>ICES</i> apgabali	Daļas	
				ES	AK
93	COD/1/2B.	Menca (Svalbāra)	1. un 2.b zona	75,00	25,00

F. Krājumi, kas sastopami tikai vienas Puses ūdeņos

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	<i>ICES</i> apgabali	Daļas	
				ES	AK
94	GHL/2A-C46	Grenlandes paltuss (Ziemeļjūra un ūdeņi uz rietumiem no Skotijas)	6. zona; AK un Savienības ūdeņi 4. zonā; AK ūdeņi 2.a zonā; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā	27,35	72,65

#	Kods	Vispārpieņemtais nosaukums	ICES apgabali	Daļas	
				ES	AK
95	HER/06ACL.	Siļķe (Klaida)	6. zona (Klaida)	0,00	100,00
96	HER/1/2-	Siļķe (ASH)	AK, Fēru salu, Norvēģijas un starptautiskie ūdeņi 1. un 2. zonā	70,00	30,00
97	LIN/05EI.	Jūraslīdaka (5)	AK un starptautiskie ūdeņi 5. zonā	81,48	18,52
98	LIN/1/2.	Jūraslīdaka (1, 2)	AK un starptautiskie ūdeņi 1. un 2. zonā	77,78	22,22
99	NEP/5BC6.	Norvēģijas omārs (uz rietumiem no Skotijas)	6. zona; AK un starptautiskie ūdeņi 5.b zonā	2,36	97,64
100	RED/51214D	Sarkanāsari [dziļūdens pelaģiskie] (5, 12, 14)	AK un starptautiskie ūdeņi 5. zonā; starptautiskie ūdeņi 12. un 14. zonā	98,00	2,00
101	RED/51214S	Sarkanāsari [seklūdens pelaģiskie] (5, 12, 14)	AK un starptautiskie ūdeņi 5. zonā; starptautiskie ūdeņi 12. un 14. zonā	98,00	2,00
102	SBR/10-	Sarkanpuru pagele (Azoru salas)	Savienības un starptautiskie ūdeņi 10. zonā	99,12	0,88
103	SRX/89-C.	Rajveidīgās zivis (8, 9)	AK un Savienības ūdeņi 8. zonā; Savienības ūdeņi 9. zonā	99,78	0,22
104	USK/1214EI	Brosme (1, 2, 14)	AK un starptautiskie ūdeņi 1., 2. un 14. zonā	71,43	28,57

37. PIELIKUMS

#	Krājuma kods	Vispārpieņemtais nosaukums	ICES apgabali
105	ANF/8ABDE.	Makšķerniekvivju dzimta (8)	8.a, 8.b, 8.d un 8.e zona
106	BLI/03A-	Zilā jūraslīdaka (3a)	Savienības ūdeņi 3.a zonā
107	BSF/8910-	Melnā mataste (8, 9, 10)	8., 9. un 10. zona
108	COD/03AN.	Menca (Skageraks)	Skageraks
109	HAD/03 A.	Menca (3a)	3.a zona
110	HER/03A.	Siļķe (3a)	3.a zona
111	HER/03A-BC	Siļķe (piezveja 3a)	3.a zona
112	HER/6AS7BC	Siļķe (uz rietumiem no Īrijas)	6.aS, 7.b un 7.c zona
113	HKE/03A.	Heks (3a)	3.a zona
114	HKE/8ABDE.	Heks (8)	8.a, 8.b, 8.d un 8.e zona

#	Krājuma kods	Vispārpieņemtais nosaukums	ICES apgabali
115	JAX/08C.	Stavridas (8c)	8.c zona
116	LEZ/8ABDE.	Megrimi (8)	8.a, 8.b, 8.d un 8.e zona
117	MAC/2A4A-N	Makrele (Dānijai iedalītās zvejas iespējas Norvēģijas ūdeņos)	Norvēģijas ūdeņi 2.a un 4.a zonā
118	MAC/8C3411	Makrele (dienvidu)	8.c, 9. un 10. zona; Savienības ūdeņi <i>CECAF</i> 34.1.1. zonā
119	PLE/03AN.	Jūras zeltplekste (Skageraks)	Skageraks
120	SPR/03A.	Brētliņa (3a)	3.a zona
121	SRX/03A-C.	Rajveidīgās zivis (3a)	Savienības ūdeņi 3.a zonā
122	USK/03A.	Brosme (3a)	3.a zona
123	WHB/8C3411	Putasu (dienvidu)	8.c, 9. un 10. zona; Savienības ūdeņi <i>CECAF</i> 34.1.1. zonā

PROTOKOLS
PAR PIEKĻUVI ŪDEŅIEM

Apvienotā Karaliste un Savienība,

APLIECINOT neatkarīgu piekrastes valstu suverēnās tiesības un saistības, ko īsteno Puses,

UZSVEROT, ka katras Puses tiesības piešķirt otras Puses kuģiem piekļuvi, kas ļauj zvejot tās ūdeņos, ir parasti jāīsteno ikgadējās apspriešanās pēc tam kad, ikgadējās apspriešanās ir noteiktas konkrēta gada KPN,

ATZĪMĒJOT sociālos un ekonomiskos ieguvumus, ko sagādātu vēl viens stabilitātes periods, kurā zvejniekiem būtu atļauts līdz 2026. gada 30. jūnijam turpināt piekļūt otras Puses ūdeņiem tāpat kā pirms šā nolīguma stāšanās spēkā,

IR VIENOJUŠĀS ŠĀDI.

1. PANTS

Ar šo tiek noteikts pielāgošanās periods. Pielāgošanās periods ilgst no 2021. gada 1. janvāra līdz 2026. gada 30. jūnijam.

2. PANTS

1. Atkāpjoties no šā nolīguma 500. panta 1., 3., 4., 5., 6. un 7. punkta, pielāgošanās perioda laikā katra Puse piešķir otras Puses kuģiem tādu pilnu piekļuvi tās ūdeņiem, kas ļauj:
 - a) 35. pielikumā un 36 pielikuma A, B un F tabulās uzskaitītajos krājumos zvejojot apjomā, kas ir pamatoti samērīgs ar Pušu attiecīgajām zvejas iespēju daļām;
 - b) ārpuskvotas krājumos zvejojot apjomā, kas ir vienāds ar tonnās izteiktu vidējo apjomu, kādu attiecīgā Puse otras Puses ūdeņos nozvejojusi 2012.–2016. gada periodā;
 - c) nosacījumiem atbilstošiem kuģiem piekļūt Pušu ūdeņiem zonā, kas atrodas sešu līdz divpadsmit jūras jūdžu attālumā no bāzes līnijas *ICES* 4.c un 7.d–g rajonā, tādā apmērā, kādā nosacījumiem atbilstošiem katras Puses kuģiem bija piekļuve minētajai zonai 2020. gada 31. decembrī.

Šā punkta c) apakšpunktā "nosacījumiem atbilstošs kuģis" ir Puses kuģis, kas iepriekšējā teikumā minētajā zonā zvejojis vismaz četros gados, kas ietilpst laikposmā no 2012. līdz 2016. gadam, vai šāda kuģa tiešs aizstājējkuģis.
 2. Puses paziņo otrai Pusei visas ūdeņiem piešķirtās piekļuves apjoma un nosacījumu izmaiņas, kas būs piemērojamas no 2026. gada 1. jūlija.
 3. Attiecībā uz visām izmaiņām, kas saskaņā ar šā panta 2. punktu izdarītas attiecībā uz laikposmu no 2026. gada 1. jūlija līdz 2026. gada 31. decembrim, *mutatis mutandis* piemēro šā nolīguma 501. pantu.
-

APMAIŅA AR DNS, PIRKSTU NOSPIEDUMU
UN TRANSPORTLĪDZEKĻU REĢISTRĀCIJAS DATIEM

0. NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. PANTS

Mērķis

Šā pielikuma mērķis ir noteikt datu aizsardzības, administratīvas un tehniskas normas, kas vajadzīgas, lai īstenotu šā nolīguma trešās daļas II sadaļu.

2. PANTS

Tehniski parametri

Visos pieprasījumos un atbildēs, meklējot un salīdzinot DNS profilus, daktiloskopijas datus un transportlīdzekļu reģistrācijas datus, valstis ievēro vienotus tehniskus parametrus. Šie tehniskie parametri ir noteikti 1.–3. nodaļā.

3. PANTS

Saziņas tīkls

Valstu savstarpēja elektroniska apmaiņa ar DNS datiem, daktiloskopijas datiem un transportlīdzekļu reģistrācijas datiem notiek, izmantojot pārvaldes iestāžu saziņas tīklā (*Trans European Services for Telematics between Administrations – TESTA II*) apvienotos Eiropas telemātikas dienestus, kā arī turpmākus šā saziņas tīkla uzlabojumus.

4. PANTS

Automatizētas datu apmaiņas pieejamība

Valstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka automatizēta DNS datu, daktiloskopijas datu un transportlīdzekļu reģistrācijas datu meklēšana un salīdzināšana būtu iespējama 24 stundas dienā un septiņas dienas nedēļā. Tehnisku kļūmju gadījumā valstu kontaktpunkti tūlīt informē cits citu un vienojas par alternatīviem pagaidu informācijas apmaiņas mehānismiem, ievērojot spēkā esošos tiesību aktus. Automatizētu datu apmaiņu atjauno, cik drīz vien iespējams.

5. PANTS

DNS datu un daktiloskopijas datu atsauces numerācija

Šā nolīguma 529. un 533. pantā minētajos atsauces numuros ir ietverta šādu elementu kombinācija:

- a) kods, kas datu sakrītības gadījumos ļauj valstīm iegūt personas datus un citu informāciju no datubāzēm, lai saskaņā ar šā nolīguma 536. pantu to piegādātu vienai, vairākām vai visām valstīm;
- b) kods, kas rāda, kurā valstī ir iegūts DNS profils vai daktiloskopijas dati; un
- c) DNS datu sakarā – kods, kas rāda DNS profila tipu.

6. PANTS

DNS datu apmaiņas principi

1. Valstis izmanto spēkā esošos DNS datu apmaiņas standartus, piemēram, Eiropas standartu kompleksu (*European Standard Set – ESS*) vai Interpola standartu kompleksu (*Interpol Standard Set of Loci – ISSOL*).
2. Ja DNS profilus meklē un salīdzina automatizēti, pārsūtīšana notiek, izmantojot decentralizētu struktūru.

3. Lai nodrošinātu citām valstīm pārsūtāmu datu konfidencialitāti un integritāti, veic attiecīgus pasākumus, arī šifrēšanu.
4. Valstis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai garantētu tādu DNS profilu integritāti, kurus dara pieejamus vai sūta citām valstīm salīdzināšanai, un lai nodrošinātu, ka minētie pasākumi atbilst starptautiskiem standartiem, piemēram, ISO 17025.
5. Valstis izmanto savus kodus saskaņā ar ISO 3166-1 alfa-2 standartu.

7. PANTS

Noteikumi par pieprasījumiem un atbildēm saistībā ar DNS datiem

1. Pieprasījumā veikt automatizētu datu meklēšanu vai salīdzināšanu, kā minēts šā nolīguma 530. vai 531. pantā, iekļauj tikai šādu informāciju:
 - a) pieprasījuma iesniedzējas valsts kodu;
 - b) pieprasījuma iesniegšanas datumu, laiku, un datu meklējuma kārtas numuru;
 - c) DNS profilus un to atsauces numurus;
 - d) to, kāda tipa DNS profilus pārsūtīs (neidentificētus DNS profilus vai atsauces DNS profilus); un

- e) informāciju, kas vajadzīga datubāzu sistēmu kontrolei, kā arī automātisko meklēšanas procesu kvalitātes kontrolei.

2. Atbildē uz 1. punktā minēto pieprasījumu (ziņojumā par atbilstēm) ir tikai šāda informācija:

- a) norāde, vai ir konstatēta viena vai vairākas sakritības (atbildes) vai arī sakritības nav konstatētas (atbilstmju nav);
- b) pieprasījuma iesniegšanas datumu, laiku, un datu meklējuma kārtas numuru;
- c) atbildes datums, laiks, un datu meklējuma kārtas numurs;
- d) pieprasījuma iesniedzējas valsts un pieprasījuma saņēmējas valsts kods;
- e) pieprasījuma iesniedzējas valsts un pieprasījuma saņēmējas valsts atsauces numurs;
- f) kāda tipa DNS profili ir pārsūtīti (neidentificēti DNS profili vai atsauces DNS profili);
- g) DNS profili, par ko ir iesniegts pieprasījums un saņemta pozitīva atbilde par atbilstmi;
un
- h) informāciju, kas vajadzīga datubāzu sistēmu kontrolei, kā arī automātisko meklēšanas procesu kvalitātes kontrolei.

3. Automatizētu atbildes paziņošanu nodrošina tikai ar noteikumu, ka, automatizēti meklējot vai salīdzinot, ir iegūtas atbildes pietiekamā skaitā lokusu (loci). Pietiekamais skaits ir dots 1. nodaļā.
4. Valstis nodrošina pieprasījumu atbildi deklarācijām, kas izdotas, ievērojot šā nolīguma 529. panta 3. punktu.

8. PANTS

Pārsūtīšanas procedūra neidentificētu DNS profilu automatizētai meklēšanai saskaņā ar 530. pantu

1. Ja kādas valsts datubāzē, veicot meklējumus ar kādu neidentificētu DNS profilu, atbilde nav atrasta vai ir atrasta atbilde neidentificētam DNS profilam, neidentificēto DNS profilu var pārsūtīt uz visu citu dalībvalstu datubāzēm, un, ja, veicot meklējumus ar tādu neidentificētu DNS profilu, citu dalībvalstu datubāzēs atrodas atbildes atsauces DNS profiliem un/vai neidentificētiem DNS profiliem, pieprasījuma iesniedzējai dalībvalstij automātiski dara zināmas atbildes un pārsūta DNS atsauces datus; ja citu valstu datubāzēs atbildes atrast nevar, to automātiski dara zināmu pieprasījuma iesniedzējai valstij.
2. Ja citu valstu datubāzēs, veicot meklējumus ar kādu neidentificētu DNS profilu, atrodas atbilde, katra attiecīgā iesaistītā valsts savā datubāzē par to var pievienot atzīmi.

9. PANTS

Pārsūtīšanas procedūra atsaucēs DNS profilu automatizētai meklēšanai saskaņā ar 530. pantu

Ja kādas valsts datubāzē, veicot meklējumus ar atsaucēs DNS profilu, nav atrasta atbilde atsaucēs DNS profilam vai ir atrasta atbilde neidentificētam DNS profilam, attiecīgo atsaucēs DNS profilu var pārsūtīt visu citu valstu datubāzēm, un, ja, veicot meklējumus ar attiecīgo atsaucēs DNS profilu, citu valstu datubāzēs atrodas atbildes atsaucēs DNS profiliem un/vai neidentificētiem DNS profiliem, pieprasījuma iesniedzējai valstij automātiski dara zināmas atbildes un pārsūta DNS atsaucēs datus; ja citu valstu datubāzēs atbildes atrast nevar, to automātiski dara zināmu pieprasījuma iesniedzējai valstij.

10. PANTS

Pārsūtīšanas procedūra neidentificētu DNS profilu automatizētai salīdzināšanai saskaņā ar 531. pantu

1. Ja, veicot salīdzinājumus ar neidentificētiem DNS profiliem, citas valsts datubāzēs atrodas atbilde kādam atsaucēs DNS profilam un/vai neidentificētam DNS profilam, pieprasījuma iesniedzējai valstij automātiski dara zināmas atbildes un pārsūta DNS atsaucēs datus.

2. Ja, veicot salīdzinājumus ar neidentificētiem DNS profiliem, citu valstu datubāzēs atrodas atbilde kādam neidentificētam DNS profilam vai atsaucies DNS profilam, katra attiecīgā valsts var savā datubāzē tam pievienot atzīmi.

11. PANTS

Daktiloskopijas datu apmaiņas principi

1. Daktiloskopijas datus digitalizē un pārsūta citām valstīm, izmantojot vienotu datu formātu, kā norādīts 2. nodaļā.
2. Katra valsts nodrošina, lai tās pārsūtītie daktiloskopijas dati būtu pietiekami kvalitatīvi, ka tos varētu salīdzināt automatizētās pirkstu nospiedumu identifikācijas sistēmās (*automated fingerprint identification systems – AFIS*).
3. Pārsūtīšanas procedūra, apmainoties ar daktiloskopijas datiem, notiek, izmantojot decentralizētu struktūru.
4. Lai daktiloskopijas datiem, ko pārsūta citām valstīm, nodrošinātu konfidencialitāti un integritāti, veic attiecīgus pasākumus, arī šifrēšanu.
5. Valstis izmanto savus kodus saskaņā ar ISO 3166-1 alfa-2 standartu.

12. PANTS

Daktiloskopijas datu meklēšanas jaudas

1. Katra valsts nodrošina, lai tās meklējamo datu apjoms nebūtu lielāks par pieprasījuma saņēmēja valsts uzrādītām datu meklēšanas jaudām. Apvienotā Karaliste deklarē savas vienā dienā maksimāli iespējamās identificētu personu un vēl neidentificētu personu daktiloskopijas datu meklēšanas jaudas.
2. Maksimāli iespējamais personu skaits, ko var pieņemt pārbaudei vienā pārsūtīšanas reizē ir norādīts 2. nodaļā.

13. PANTS

Noteikumi par pieprasījumiem un atbildēm saistībā ar daktiloskopijas datiem

1. Pieprasījuma saņēmēja valsts tūlīt pārbauda pārsūtīto daktiloskopijas datu kvalitāti, izmantojot pilnībā automatizētu procedūru. Ja izrādās, ka dati nav izmantojami automatizētai salīdzināšanai, pieprasījuma saņēmēja valsts tūlīt informē pieprasījuma iesniedzēju valsti.
2. Pieprasījuma saņēmēja valsts veic meklējumus tādā kārtībā, kādā ir saņemti pieprasījumi. Pieprasījumus apstrādā 24 stundās, izmantojot pilnībā automatizētu procedūru. Pieprasījuma iesniedzēja valsts, ja tas ir paredzēts tās iekšzemes tiesībās, var lūgt paātrināti apstrādāt pieprasījumus, un pieprasījuma saņēmēja valsts tūlīt veic minētos meklējumus. Ja termiņus nevar ievērot *force majeure* dēļ, salīdzināšanu veic uzreiz, līdzko šķēršļi ir novērsti.

14. PANTS

Automatizētas transportlīdzekļu reģistrācijas datu meklēšanas principi

1. Lai automatizēti meklētu transportlīdzekļu reģistrācijas datus, valstis izmanto īpaši šā nolīguma 537. panta vajadzībām izstrādātu Eiropas transportlīdzekļu un vadītāja apliecību informācijas sistēmas (*European Vehicle and Driving Licence Information System – Eucaris*) programmatūru un grozītas šīs programmatūras versijas.
2. Automatizēta transportlīdzekļu reģistrācijas datu meklēšana notiek, izmantojot decentralizētu struktūru.
3. Informāciju, ar ko apmainās, izmantojot *Eucaris* sistēmu, pirms pārsūtīšanas šifrē.
4. Tie transportlīdzekļu reģistrācijas datu elementi, ar ko ir paredzēts apmainīties, ir uzskaitīti 3. nodaļā.
5. Īstenojot šā nolīguma 537. pantu, valstis var piešķirt prioritāti meklējumiem, kas ir saistīti ar smagu noziegumu apkarošanu.

15. PANTS

Izmaksas

Katra valsts sedz izmaksas, ko rada 14. panta 1. punktā minētās *Eucaris* programmatūras apsaimniekošana, lietojums un profilakse.

16. PANTS

Mērķis

1. Personas datu apstrādi, ko veic valsts, kura datus saņem, atļauj tikai tādiem mērķiem, kādiem šie dati ir sniegti atbilstīgi šā nolīguma trešās daļas II sadaļai. Tos var apstrādāt citiem mērķiem vienīgi tad, ja pirms tam saņemta atļauja no valsts, kas pārvalda datni, un vienīgi saskaņā ar saņēmējas valsts iekšzemes tiesību aktiem. Tādu atļauju var sniegt vienīgi tad, ja datu apstrāde tādiem citiem mērķiem ir atļauta tās valsts iekšzemes tiesību aktos, kas pārvalda attiecīgo datni.
2. Saskaņā ar šā nolīguma 530., 531. un 534. pantu valstij, kas meklē un salīdzina, ir atļauts sniegtos datus apstrādāt vienīgi tāpēc, lai:
 - a) konstatētu, vai salīdzinātie DNS profili vai daktiloskopijas dati sakrīt;
 - b) sagatavotu un iesniegtu policijas vai tiesu iestādes lūgumu pēc juridiskas palīdzības atbilstīgi attiecīgās valsts iekšzemes tiesību aktiem, ja dati sakrīt;
 - c) veiktu reģistrēšanu šīs nodaļas 19. panta nozīmē.
3. Valsts, kas pārvalda datni, var apstrādāt tai saskaņā ar šā nolīguma 530., 531. un 534. pantu sniegtos datus vienīgi tad, ja tas vajadzīgs, lai veiktu salīdzinājumu, sniegtu atbildes uz automātisku meklēšanu vai veiktu reģistrēšanu atbilstīgi šīs nodaļas 19. pantam. Sniegtos datus dzēš uzreiz pēc datu salīdzināšanas vai automatizētām atbildēm uz meklēšanu, ja vien nav vajadzīga turpmāka datu apstrāde atbilstīgi mērķiem, kas minēti šā panta 2. punkta b) un c) apakšpunktā.

4. Valsts, kas pārvalda datni, var izmantot datus, kas sniegti atbilstīgi šā nolīguma 537. pantam, vienīgi tad, ja tas vajadzīgs, lai sniegtu automātiskas atbildes meklēšanas procedūrās vai lai veiktu datu reģistrēšanu, kā paredzēts šīs nodaļas 19. pantā. Sniegtos datus dzēš uzreiz pēc tam, kad sniegtas automātiskas atbildes uz meklēšanu, ja vien nav vajadzīga turpmāka datu apstrāde atbilstīgi šīs nodaļas 19. pantam. Sniedzot atbildi, valsts, kas meklē, saņemtos datus var izmantot tikai procedūrā, kuras dēļ meklēšanu veica.

17. PANTS

Datu precizitāte, aktualitāte un uzglabāšanas laiks

1. Valstis nodrošina personas datu precizitāti un aktualitāti. Ja *ex officio* vai no datu subjekta iesniegta paziņojuma izriet, ka ir sniegti nepareizi dati vai ir sniegti dati, kam nevajadzētu būt sniegtiem, par to nekavējoties paziņo saņēmējai valstij. Attiecīgajai(-ām) valstij(-īm) dati jālabo vai jāizdzēš. Turklāt, ja atklāj, ka sniegtie personas dati ir nepareizi, tie jālabo. Ja saņēmējai struktūrai ir iemesls uzskatīt, ka sniegtie dati nav pareizi vai būtu jādzēš, par to tūlīt informē sniedzēju struktūru.
2. Datus, kuru precizitāti datu subjekts apstrīd, un tādus datus, kuru precizitāti vai neprecizitāti nevar noteikt, pēc datu subjekta lūguma atzīmē ar karodziņu atbilstīgi attiecīgās valsts iekšzemes tiesību aktiem. Ja karodziņš jau ir, to var noņemt, pamatojoties uz attiecīgās valsts iekšzemes tiesību aktiem un tikai ar datu subjekta atļauju vai balstoties uz kompetentas tiesas vai neatkarīgas datu aizsardzības iestādes lēmumu.

3. Sniegtos personas datus, kam nevajadzēja tikt sniegtiem vai saņemtiem, izdzēš. Likumīgi sniegtos un saņemtos datus izdzēš:
 - a) ja tie nav vajadzīgi vai vairs nav vajadzīgi mērķim, kādam tie sniegti; ja personas dati ir sniegti bez pieprasījuma, saņēmēja iestāde tūlīt pārbauda, vai tie ir vajadzīgi sniegšanas mērķim;
 - b) pēc iesniedzējas valsts iekšzemes tiesību aktos minētā datu maksimāli pieļaujamā uzglabāšanas termiņa, ja iesniedzēja iestāde informē saņēmēju iestādi par šo maksimālo termiņu datu sniegšanas laikā.
4. Ja ir iemesls uzskatīt, ka dzēšana kaitētu datu subjektam, atbilstīgi attiecīgās valsts iekšzemes tiesību aktiem datiem noslēdz piekļuvi, nevis tos dzēš. Datus, kam noslēgta piekļuve, var sniegt vai izmantot tikai mērķim, kura dēļ tos nedzēš.

18. PANTS

Tehniski un organizatoriski pasākumi,
lai nodrošinātu datu aizsardzību un datu drošību

1. Iesniedzējas un saņēmējas iestādes veic pasākumus, lai nodrošinātu, ka personas datus efektīvi aizsargā no nejaušas vai neatļautas iznīcināšanas, nejaušas zaudēšanas, neatļautas piekļuves, neatļautas vai nejaušas pārveidošanas un neatļautas izpaušanas.

2. Automātiskas meklēšanas procedūras raksturlielumu tehnisko specifikāciju regulē īstenošanas pasākumos, kas minēti šā nolīguma 539. pantā un kas garantē, ka:
 - a) ir veikti moderni tehniski pasākumi, lai nodrošinātu datu aizsardzību un datu drošību, jo īpaši – datu konfidencialitāti un integritāti;
 - b) izmantojot vispārēji pieejamus tīklus, lieto kompetentu iestāžu atzītas šifrēšanas un atšifrēšanas procedūras; un
 - c) var pārbaudīt meklēšanas pieļaujamību saskaņā ar šīs nodaļas 19. panta 2., 5. un 6. punktu.

19. PANTS

Dokumentēšana un reģistrēšana: īpaši noteikumi,
ar ko reglamentē datu automātisku un neautomātisku sniegšanu

1. Katra valsts garantē, ka katra neautomātiska personas datu sniegšana un katra neautomātiska saņemšana struktūrā, kas pārvalda datni, un struktūrā, kas meklē, ir dokumentēta, lai pārbaudītu sniegšanas pieļaujamību. Dokumentācijā ietver šādu informāciju:
 - a) sniegšanas iemesls;

- b) sniegtie dati;
- c) sniegšanas datums; un
- d) struktūras, kas meklē, un struktūras, kura pārvalda attiecīgo datni, nosaukums vai atsaucē kods.

2. Automātiskai datu meklēšanai, pamatojoties uz šā nolīguma 530., 534., un 537. pantu, un automātiskai salīdzināšanai, pamatojoties uz šā nolīguma 531. pantu, piemēro šādus noteikumus:

- a) tikai īpaši pilnvarotas valsts kontaktpunktu amatpersonas var veikt automatizētu meklēšanu vai salīdzināšanu; to amatpersonu saraksts, kas ir pilnvarotas veikt automātisku meklēšanu vai salīdzināšanu, pēc pieprasījuma ir pieejams uzraudzības iestādēm, kas minētas 6. punktā, un pārējām valstīm;
- b) katra valsts nodrošina, lai struktūra, kas pārvalda datni, un struktūra, kura meklē, reģistrētu katru personas datu sniegšanu un saņemšanu, tostarp paziņojumu par to, vai pastāv atbilstība (*HIT*). reģistrācijas ierakstā iekļauj šādu informāciju:
 - i) sniegtie dati;
 - ii) sniegšanas datums un precīzs laiks; un
 - iii) struktūras, kas meklē, un struktūras, kura pārvalda attiecīgo datni, nosaukums vai atsaucē kods.

3. Iestāde, kas meklē, reģistrē arī iemeslu, kādēļ veic meklēšanu vai sniegšanu, kā arī tās amatpersonas, kura veica meklēšanu, un tās amatpersonas, kura lika datus meklēt vai sniegt, identifikatoru.
4. Reģistrācijas struktūra pēc pieprasījuma tūlīt sniedz reģistrētos datus atbilstīgās valsts kompetentajām datu aizsardzības iestādēm – vēlākais četras nedēļas pēc lūguma saņemšanas. Reģistrētos datus drīkst izmantot tikai šādiem mērķiem:
 - a) datu aizsardzības uzraudzībai;
 - b) datu drošības nodrošināšanai.
5. Izmantojot piemērotus pasākumus, reģistrētos datus sargā no neatbilstīgas izmantošanas un citādi nepareizas izmantošanas un glabā divus gadus. Pēc glabāšanas laikposma reģistrētos datus tūlīt izdzēš.
6. Attiecīgo valstu neatkarīgās datu aizsardzības iestādes vai attiecīgā gadījumā tiesu iestādes ir atbildīgas par juridiskām pārbaudēm attiecībā uz personas datu sniegšanu vai saņemšanu. Ikviens var lūgt šīm iestādēm pārbaudīt datu apstrādes likumību attiecībā uz savu personu atbilstīgi attiecīgās valsts iekšzemes tiesību aktiem. Neatkarīgi no šādiem lūgumiem minētās iestādes un struktūras, kas atbild par reģistrāciju, pamatojoties uz iesaistītajām lietām, izlases kārtā veic pārbaudes par sniegšanas likumīgumu.

7. Neatkarīgās datu aizsardzības iestādes tādus pārbažu rezultātus glabā 18 mēnešus, lai varētu veikt pārbaudes. Pēc šā laikposma tos tūlīt izdzēš. Citas valsts neatkarīgā datu aizsardzības iestāde katrai datu aizsardzības struktūrai var lūgt īstenot tās pilnvaras atbilstīgi attiecīgās valsts iekšzemes tiesību aktiem. Valstu neatkarīgās datu aizsardzības iestādes veic pārbaudes, kas vajadzīgas, lai nodrošinātu savstarpēju sadarbību, jo īpaši – apmainoties ar atbilstīgu informāciju.

20. PANTS

Datu subjektu tiesības uz kompensāciju par nodarītu kaitējumu

Ja vienas valsts struktūra ir sniegusi personas datus saskaņā ar šā nolīguma trešās daļas II sadaļu, citas valsts saņēmēja iestāde nevar izmantot sniegto datu neprecizitāti par iemeslu, lai saskaņā ar attiecīgās valsts iekšzemes tiesību aktiem izvairītos no atbildības pret cietušo pusi. Ja saņēmējai iestādei ir piesprieda kompensācija par nodarītu kaitējumu sakarā ar neprecīzi sniegto datu izmantošanu, iestāde, kas datus sniegusi, pilnībā atmaksā saņēmējai iestādei summu, kas izmaksāta kā kompensācija par nodarītu kaitējumu.

21. PANTS

Valstu pieprasītā informācija

Saņēmēja valsts pēc pieprasījuma informē sniedzēju valsti par sniegto datu apstrādi un gūtajiem rezultātiem.

22. PANTS

Deklarācijas un norīkojumi

1. Apvienotā Karaliste saskaņā ar šā nolīguma 529. panta 3. punktu un šīs nodaļas 12. panta 1. punktu, kā arī tās izraudzītie kontaktpunkti saskaņā ar šā nolīguma 535. panta 1. punktu un 537. panta 3. punktu paziņo savas deklarācijas Specializētajai komitejai tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu sadarbības jautājumos.
2. Faktus, ko Apvienotā Karaliste darījusi zināmus šajās deklarācijās un ko darījušas zināmus dalībvalstis saskaņā ar šā nolīguma 539. panta 3. punktu, iekļauj rokasgrāmatā, kas minēta Lēmuma 2008/616/TI 18. panta 2. punktā.
3. Valstis jebkurā laikā var grozīt saskaņā ar 1. punktu iesniegtās deklarācijas un norīkojumus, iesniedzot par to paziņojumu Specializētajai komitejai tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu sadarbības jautājumos. Specializētā komiteja tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu sadarbības jautājumos visas saņemtās deklarācijas pārsūta Padomes Ģenerālsekretariātam.
4. Padomes Ģenerālsekretariāts par jebkādām izmaiņām 2. punktā minētajā rokasgrāmatā paziņo Specializētajai komitejai tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu sadarbības jautājumos.

23. PANTS

Lēmumu sagatavošana, kā minēts

540. pantā

1. Padome pieņem lēmumu, kā minēts šā nolīguma 540. pantā, pamatojoties uz izvērtējuma ziņojumu, ko izstrādā ar anketas palīdzību.
2. Attiecībā uz automatizētu datu apmaiņu saskaņā ar šā nolīguma trešās daļas II sadaļu izvērtējuma ziņojuma pamatā ir arī izvērtējuma inspekcija un izmēģinājuma darbības, ko vajadzības gadījumā veic, kad Apvienotā Karaliste ir informējusi Specializēto komiteju tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu sadarbības jautājumos, ka tā ir īstenojusi pienākumus, kas tai uzlikti saskaņā ar šā nolīguma trešās daļas II sadaļu, un iesniedz šīs nodaļas 22. pantā paredzētās deklarācijas. Sīkāki šīs procedūras nosacījumi ir izklāstīti šā pielikuma 4. nodaļā.

24. PANTS

Statistika un ziņošana

1. Ievērojot šā nolīguma trešās daļas II sadaļu regulāri tiek veikts datu apmaiņas administratīvās, tehniskās un finansiālās piemērošanas izvērtējums. Izvērtējumu veic attiecībā uz tām datu kategorijām, par kurām starp attiecīgajām valstīm ir sāкта datu apmaiņa. Izvērtējumu pamatā ir attiecīgo valstu ziņojumi.

2. Katra valsts apkopo statistiku par automatizētas datu apmaiņas rezultātiem. Lai nodrošinātu iespēju statistiku salīdzināt, attiecīgā Padomes darba grupa izstrādās statistikas modeli. Šo statistiku ik gadus nosūtīs Specializētajai komitejai tiesībsardzības un tiesu iestāžu sadarbības jautājumos.
3. Turklāt valstīm lūgs regulāri, ne biežāk kā reizi gadā iesniegt papildu informāciju par automatizētās datu apmaiņas administratīvu, tehnisku un finansiālu īstenošanu, lai informāciju analizētu un izmantotu procesa uzlabošanai.
4. Statistiku un ziņošanu, ko dalībvalstis veikušas saskaņā ar Lēmumiem 2008/615/TI un 2008/616/TI, piemēro saistībā ar šo pantu.

1. NODAĻA

DNS DATU APMAIŅA

1. Kriminālistikas jautājumi, sakritības noteikumi un algoritmi saistībā ar DNS
 - 1.1. DNS profilu pazīmes

DNS profilā var būt 24 ciparu pāri, kas atbilst 24 lokusu alēlēm, ko izmanto arī Interpola DNS procedūrās. Lokusu (loci) nosaukumi ir doti šajā tabulā:

VWA	TH01	D21S11	FGA	D8S1179	D3S1358	D18S51	Amelogenin
TPOX	CSF1P0	D13S317	D7S820	D5S818	D16S539	D2S1338	D19S433
Penta D	Penta E	FES	F13A1	F13B	SE33	CD4	GABA

Septiņi pelēki iekrāsotie lokusi augšējā rindā ir iekļauti gan Eiropas standartu kompleksā (*European Standard Set – ESS*), gan arī Interpola standartu kompleksā (*Interpol Standard Set of Loci – ISSOL*).

Lietošanas noteikumi:

DNS profilos, ko valstis dara pieejamus meklēšanai un salīdzināšanai, kā arī DNS profilos, ko nosūta meklēšanas un salīdzināšanas vajadzībām, ir vismaz seši pilnīgi ¹ lokusi, turklāt tajos – atkarībā no pieejamības – var būt arī papildu lokusi vai atstātas tukšas vietas. Atsauces DNS profilos ir vismaz seši no septiņiem Eiropas standartu kompleksa (ESS) lokusiem. Lai celtu meklēšanas rezultātu sakritību precizitāti, visas pieejamās alēles glabā indeksētā DNS profilu datubāzē un izmanto meklējumos un salīdzinājumos. Katrai valstij tik drīz, cik vien tas praktiski iespējams, būtu jāīsteno jebkurš jauns Eiropas Savienībā pieņemts *ESS*.

Jaukti profili (*mixed profiles*) nav atļauti, jo tad katra lokusa alēles vērtība būs tikai divi cipari, kas var būt tādi paši, ja attiecīgais lokuss ir homozigots.

¹ "Pilnīgs" nozīmē to, ka izmanto arī reti sastopamu alēļu vērtības.

Aizstājējzīmes funkciju (*wild-cards*) un mikrovariantus (*micro-variants*) izmanto saskaņā ar šādiem noteikumiem:

- jebkura neskaitliska vērtība (piemēram, "o", "f", "r", "na", "nr" vai "un"), izņemot profilā iekļautu amelogenīnu, ir automātiski jākonvertē, lai to lietotu ar aizstājējzīmes (*) funkciju, un meklēšana būtu jāveic, salīdzinājumos izmantojot visus meklēšanas kritērijus,
- profilā iekļautas skaitliskas vērtības "0", "1" vai "99" ir automātiski jākonvertē, lai tās lietotu ar aizstājējzīmes (*) funkciju, un meklēšana būtu jāveic, salīdzinājumos izmantojot visus meklēšanas kritērijus,
- ja vienam lokusam ir dotas trīs alēles, tad pieņem tikai pirmo alēli, bet pārējās divas alēles automātiski jākonvertē, lai tās lietotu ar aizstājējzīmes (*) funkciju, un meklēšana būtu jāveic, salīdzinājumos izmantojot visus meklēšanas kritērijus,
- ja aizstājējzīmes vērtības (*wild card values*) ir dotas 1. vai 2. alēlei, tad meklēs abas attiecīgās lokusa skaitliskās vērtības permutācijas (piemēram, 12, * varētu sakrist ar 12,14 vai 9,12),
- pentanukleotīdu (*Penta D, Penta E & CD4*) mikrovariantu sakritību nosaka saskaņā ar šādu formulu:

$$x.1 = x, x.1, x.2$$

$$x.2 = x.1, x.2, x.3$$

$$x.3 = x.2, x.3, x.4$$

$$x.4 = x.3, x.4, x + 1,$$

- tetranukleotīdu (pārējie lokusi datubāzē ir tetranukleotīdi) mikrovariantu sakritību nosaka saskaņā ar šādu formulu:

$$x.1 = x, x.1, x.2$$

$$x.2 = x.1, x.2, x.3$$

$$x.3 = x.2, x.3, x + 1.$$

1.2. Sakritības noteikumi

Divu DNS profilu salīdzināšanu veiks, pamatojoties uz lokusiem, kuriem abos DNS profilos ir pieejams alēles vērtību pāris. Abos DNS profilos ir jāsakrīt vismaz sešiem pilnīgiem lokusiem (izņemot amelogenīnu), pirms dot atbildi par konstatētu sakritību (*HIT*).

Pilnīga sakritība (1. ticamības pakāpe) ir sakritība, kurā ir vienādas visas salīdzināto to lokusu alēļu vērtības, kas atrodas abos salīdzinātajos DNS profila paraugos. Daļēja sakritība ir sakritība, kurā divos DNS profilos atšķiras tikai viena no visu salīdzināto lokusu alēļu vērtībām (2., 3. un 4. ticamības pakāpe). Daļēju sakritību akceptē tikai tad, ja ir reģistrēta sakritība vismaz sešos pilnīgos abu salīdzināto DNS profilu lokusos.

Daļējas sakritības iemesls var būt:

- ir pieļauta pārrakstīšanās kļūda, ievadot vienu DNS profilu meklēšanas funkcijā vai DNS datubāzē,

- izstrādājot DNS profilu, ir pieļauta alēles noteikšanas (*allele-determination*) vai alēles identifikācijas (*allele-calling*) kļūda.

1.3. Ziņojumu sastādīšanas noteikumi

Ziņojumus sastāda gan par pilnīgām sakritībām, gan daļējām sakritībām, gan par to, ka sakritības nav konstatētas.

Sakritības ziņojumu nosūta valsts kontaktpunktam, kas iesniedzis pieprasījumu, kā arī to dara pieejamu tās valsts kontaktpunktam, kurā pieprasījums ir iesniegts (lai dotu iespēju tam novērtēt iespējamus turpmākus pieprasījumus vai pieprasījumu skaitu par citiem pieejamiem personas datiem vai citu informāciju saistībā ar DNS profilu, kura saistīta ar atbilstmi (*HIT*) saskaņā ar šā nolīguma 536. pantu.

2. Valstu kodu tabula

Saskaņā ar šā nolīguma trešās daļas II sadaļu, lai izveidotu domēnu nosaukumus un citus Prīmes Līgumā paredzētus konfigurācijas parametrus, ko slēgtā tīklā lietot DNS datu apmaiņas programmatūrās, izmanto ISO kodu 3166-1 alpha-2.

ISO 3166-1 alpha-2 kodi ir šādi valstu kodi, kas sastāv no diviem burtiem.

Valsts nosaukums	Kods	Valsts nosaukums	Kods
Beļģija	BE	Lietuva	LT
Bulgārija	BG	Luksemburga	LU
Čehija	CZ	Ungārija	HU
Dānija	DK	Malta	MT
Vācija	DE	Nīderlande	NL
Igaunija	EE	Austrija	AT
Īrija	IE	Polija	PL
Grieķija	EL	Portugāle	PT
Spānija	ES	Rumānija	RO
Francija	FR	Slovākija	SK
Horvātija	HR	Slovēnija	SI
Itālija	IT	Somija	FI
Kipra	CY	Zviedrija	SE
Latvija	LV	Apvienotā Karaliste	UK

3. Funkcionāla analīze

3.1. Sistēmas pieejamība

Pieprasījumiem saskaņā ar šā nolīguma 530. pantu būtu attiecīgā datubāzē jānonāk hronoloģiskā pieprasījumu izsūtīšanas secībā; savukārt atbildēm pieprasījuma iesniedzējā dalībvalstī būtu jānonāk 15 minūtēs pēc pieprasījuma pienākšanas.

3.2. Nākamais solis

Ja valsts saņem ziņojumu par sakritību, tās kontaktpunkts ir atbildīgs par attiecīgā iesniegtā profila vērtības un atbildē saņemtā profila(-u) vērtības salīdzināšanu, lai apstiprinātu un pārbaudītu profila iespējamo vērtību. Valstu kontaktpunkti apstiprināšanas sakarā var tieši sazināties cits ar citu.

Pēc divu profilu sakritības apstiprinājuma sākas tiesiskās palīdzības procedūras, pamatojoties uz "pilnīgu sakritību" (*full match*) vai "daļēju sakritību" (*near match*), kas ir iegūta automatizēto konsultāciju fāzē.

4. DNS saskarņu kontroles dokuments

4.1. Ievads

4.1.1. Mērķi

Šajā nodaļā ir definētas prasības, lai veiktu DNS profilu informācijas apmaiņu starp visu valstu DNS datubāzu sistēmām. Galvenes laukumi ir definēti īpaši Prīmes DNS datu apmaiņas vajadzībām, savukārt datu daļas pamatojumā ir izmantota XML shēmas DNS profila datu daļa, kas noteikta Interpola DNS datu apmaiņas vārtejas (*Interpol DNA exchange gateway*) vajadzībām.

Datu apmaiņa notiek ar SMTP protokolu (*Simple Mail Transfer Protocol – vienkāršais pasta pārsūtīšanas protokols*) un citu modernu tehnoloģiju starpniecību, izmantojot centrālā releja pasta serveri (*central relay mail server*), ko nodrošina tīkla pakalpojumu sniedzējs. XML valodā izstrādātu datni pārsūta kā e-pasta pamattekstu.

4.1.2. Darbības joma

Saskarņu kontroles dokumentā (*ICD*) ir definēts tikai sūtījuma (vai "e-pasta") saturs. Visi ar tīkla darbību un e-pastiem saistītie jautājumi ir definēti vienotā formātā, lai varētu izveidot vienotu DNS datu apmaiņas tehnisko bāzi.

Tas ietver:

- sūtījuma temata formātu, lai dotu iespēju veikt sūtījuma automatizētu apstrādi;
- to, vai ir vajadzīga satura šifrēšana un, ja jā, kāda metode būtu jāizvēlas;
- sūtījuma maksimālo garumu.

4.1.3. *XML* struktūra un principi

XML sūtījums ir strukturēts šādi:

- galvenes daļa, kurā ir iekļauta informācija par pārsūtījumu; un
- datu daļa, kurā ir iekļauta konkrēta profila informācija, kā arī pats profils.

Tādu pašu *XML* shēmu izmanto pieprasījumos un atbildēs.

Lai veiktu pilnīgas pārbaudes par neidentificētiem DNS profiliem, kā paredzēts šā nolīguma 531. pantā, jāparedz iespēja, ka vienā sūtījumā iekļauj vairākus profilus. Jānosaka maksimālais vienā sūtījumā iekļaujamo profilu skaits. Skaits ir atkarīgs no maksimāli pieļaujamā e-pasta lieluma, un tas būtu jānosaka pēc tam, kad ir notikusi pasta servera izvēle.

XML piemērs:

```
<?version="1.0" standalone="yes"?>
```

```
<PRUEMDNAx xmlns:msxsl="urn:schemas-microsoft-com:xslt"
```

```
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance">
```

```
<header>
```

```
(...)
```

```
</header>
```

```
<datas>
```

```
(...)
```

```
</datas>
```

[<datas> datu struktūra ir atkārtota, ja vienā SMTP sūtījumā (...) ir nosūtīti vairāki profili; tas atļauts tikai lietās, uz ko attiecas šā nolīguma 531. pants

</datas>]

</PRUEMDNA>

4.2. XML struktūras definējums

Šis definējums ir paredzēts dokumentācijas un labākas salasāmības nolūkos, savukārt informācija, kas uzliek saistības, ir paredzēta XML shēmas datnē (PRUEM DNA.xsd).

4.2.1. *PRUEMDNAx* shēma

Tā ietver šādus laukus:

Fields	Type	Description
header	PRUEM_header	Occurs: 1
datas	PRUEM_datas	Occurs: 1 ... 500

4.2.2. Galvenes struktūras saturs

4.2.2.1. *PRUEM* galvene

Šajā struktūrā ir aprakstīta *XML* galvene. Tā ietver šādus laukus:

Fields	Type	Description
direction	PRUEM_header_dir	Direction of message flow
ref	String	Reference of the XML file
generator	String	Generator of XML file
schema_version	String	Version number of schema to use
requesting	PRUEM_header_info	Requesting State info
requested	PRUEM_header_info	Requested State info

4.2.2.2. *PRUEM_header_dir*

Sūtījumā iekļauto datu tips, kuru vērtība var būt:

Value	Description
R	Request
A	Answer

4.2.2.3. *PRUEM* galvenes informācija

Struktūra, lai aprakstītu valsti, kā arī sūtījuma datumu/laiku. Tā ietver šādus laukus:

Fields	Type	Description
source_isocode	String	ISO 3166-2 code of the requesting State
destination_isocode	String	ISO 3166-2 code of the requested State
request_id	String	unique Identifier for a request
date	Date	Date of creation of message
time	Time	Time of creation of message

4.2.3. *PRUEM* profilu datu saturs

4.2.3.1. *PRUEM_datas*

Šajā struktūrā ir aprakstīta *XML* profila datu daļa. Tā ietver šādus laukus:

Fields	Type	Description
reqtype	PRUEM request type	Type of request (Article 530 or 531)
date	Date	Date profile stored
type	PRUEM_datas_type	Type of profile
result	PRUEM_datas_result	Result of request
agency	String	Name of corresponding unit responsible for the profile
profile_ident	String	Unique State profile ID
message	String	Error Message, if result = E
profile	IPSG_DNA_profile	If direction = A (Answer) AND result ≠ H (Hit) empty
match_id	String	In case of a HIT PROFILE_ID of the requesting profile
quality	PRUEM_hitquality_type	Quality of Hit
hitcount	Integer	Count of matched Alleles
rescount	Integer	Count of matched profiles. If direction = R (Request), then empty. If quality!=0 (the original requested profile), then empty.

4.2.3.2. *PRUEM_request_type*

Sūtījumā iekļauto datu tips, kuru vērtība var būt:

Value	Description
3	Requests pursuant to Article 530
4	Requests pursuant to Article 531

4.2.3.3. *PRUEM_hitquality_type*

Value	Description
0	Referring original requesting profile: Case "No-HIT": original requesting profile sent back only; Case "HIT": original requesting profile and matched profiles sent back.
1	Equal in all available alleles without wildcards
2	Equal in all available alleles with wildcards
3	HIT with Deviation (Microvariant)
4	HIT with mismatch

4.2.3.4. *PRUEM_data_type*

Sūtījumā iekļauto datu tips, kuru vērtība var būt:

Value	Description
P	Person profile
S	Stain

4.2.3.5. *PRUEM_data_result*

Sūtījumā iekļauto datu tips, kuru vērtība var būt:

Value	Description
U	Undefined, If direction = R (request)
H	HIT
N	No-HIT
E	Error

4.2.3.6. *IPSG_DNA_profile*

DNS profila apraksta struktūra. Tā ietver šādus laukus:

Fields	Type	Description
ess_issol	IPSG_DNA_ISSOL	Group of loci corresponding to the ISSOL (standard group of Loci of Interpol)
additional_loci	IPSG_DNA_additional_loci	Other loci
marker	String	Method used to generate of DNA
profile_id	String	Unique identifier for DNA profile

4.2.3.7. *IPSG_DNA_ISSOL*

Struktūra, kurā iekļauti *ISSOL* lokusi (Interpola lokusu standarta komplekss). Tā ietver šādus laukus:

Fields	Type	Description
vwa	IPSG_DNA_locus	Locus vwa
th01	IPSG_DNA_locus	Locus th01
d21s11	IPSG_DNA_locus	Locus d21s11
fga	IPSG_DNA_locus	Locus fga
d8s1179	IPSG_DNA_locus	Locus d8s1179
d3s1358	IPSG_DNA_locus	Locus d3s1358
d18s51	IPSG_DNA_locus	Locus d18s51
amelogenin	IPSG_DNA_locus	Locus amelogenin

4.2.3.8. *IPSG_DNA_additional_loci*

Struktūra, kurā iekļauti citi lokusi. Tā ietver šādus laukus:

Fields	Type	Description
tpox	IPSG_DNA_locus	Locus tpox
csf1po	IPSG_DNA_locus	Locus csf1po
d13s317	IPSG_DNA_locus	Locus d13s317
d7s820	IPSG_DNA_locus	Locus d7s820
d5s818	IPSG_DNA_locus	Locus d5s818
d16s539	IPSG_DNA_locus	Locus d16s539
d2s1338	IPSG_DNA_locus	Locus d2s1338
d19s433	IPSG_DNA_locus	Locus d19s433
penta_d	IPSG_DNA_locus	Locus penta_d
penta_e	IPSG_DNA_locus	Locus penta_e
fes	IPSG_DNA_locus	Locus fes
f13a1	IPSG_DNA_locus	Locus f13a1
f13b	IPSG_DNA_locus	Locus f13b
se33	IPSG_DNA_locus	Locus se33
cd4	IPSG_DNA_locus	Locus cd4
gaba	IPSG_DNA_locus	Locus gaba

4.2.3.9. *IPSG_DNA_locus*

Lokusa apraksta struktūra. Tā ietver šādus laukus:

Fields	Type	Description
low_allele	String	Lowest value of an allele
high_allele	String	Highest value of an allele

5. Programmatūras, drošības un sakaru arhitektūra

5.1. Pārskats

Īstenojot lietojumprogrammu, lai veiktu DNS datu apmaiņu saistībā ar šā nolīguma trešās daļas II sadaļu, izmanto kopēju saziņas tīklu, ko loģiski saslēgs valstu starpā. Lai kopējo saziņas infrastruktūru efektīvāk izmantotu pieprasījumu nosūtīšanai un atbilžu saņemšanai, ir izstrādāts asinhrons mehānisms, ar ko DNS un daktiloskopijas datu pieprasījumus konvertē par *SMTP* e-pasta sūtījumiem. Ņemot vērā drošības apsvērumus, kā *SMTP* protokola paplašinājumu izmantos *s/MIME* mehānismu, lai tīklā nodrošinātu drošu datu pārraidi visā sakaru tuneļa garumā (*true end-to-end secure tunnel*).

Operatīvo *Trans European Services for Telematics between Administrations* – Eiropas pārvaldes iestāžu saziņas tīklu (*TESTA*) valstis izmanto kā sakaru tīklu, lai apmainītos ar datiem. Par *TESTA* darbību ir atbildīga Eiropas Komisija. Ņemot vērā to, ka valstu DNS datubāzes un pašreizējie valstu piekļuves punkti *TESTA* var atrasties dažādās valstu vietās, piekļuvi *TESTA* var izstrādāt:

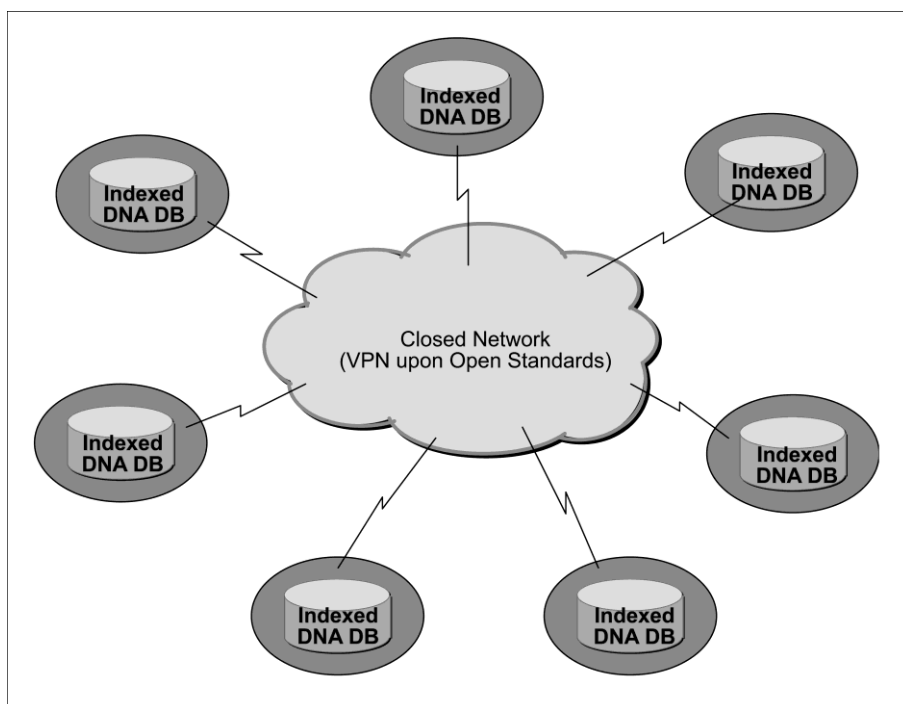
1. izmantojot pašreizējo valsts piekļuves punktu vai izveidojot jaunu valsts *TESTA* piekļuves punktu; vai
2. izveidojot drošu vietēju saiti no vietnes, kurā atrodas kompetentas valsts aģentūras pārvaldītā DNS datubāze, līdz pastāvošajam valsts *TESTA* piekļuves punktam.

Protokoli un standarti, ko izmanto, lai īstenotu šā nolīguma trešās daļas II sadaļu, ir saskaņā ar atvērtiem standartiem (*open standards*) un prasībām, ko paredzējuši valstu valsts drošības politikas veidotāji.

5.2. Augstākā līmeņa arhitektūra (*Upper Level Architecture*)

Šā nolīguma trešās daļas II sadaļas darbības jomā paredzēts, ka katra valsts darīs pieejamus DNS datus, lai veiktu to apmaiņu ar citām valstīm un/vai lai citas valstis varētu datus izmantot meklēšanā saskaņā ar standartizētu un kopēju datu formātu. Arhitektūra ir veidota tā, lai būtu iespējama jebkura tīkla dalībnieka komunikācija ar jebkuru citu tīkla dalībnieku. Tādējādi nav nedz centrāla datora servera, nedz centralizētas datubāzes, kurā uzglabā DNS profilus.

1.attēls: DNS datu apmaiņas topoloģija



Papildus tam, ka valstu vietnēs ievēro iekšzemes juridiskos ierobežojumus, katra valsts var nolemt, kāda tipa aparatūra un programmatūra būtu jāizmanto, lai tās vietnē veiktu konfigurāciju saskaņā ar šā nolīguma trešās daļas II sadaļas paredzētajām prasībām.

5.3. Drošības standarti un datu aizsardzība

Ir apsvērti un ieviesti trīs drošības līmeņi.

5.3.1. Datu līmenis

DNS profilu datus, ko iesniegusi katra valsts, sagatavo saskaņā ar kopējiem datu aizsardzības standartiem, lai pieprasījuma iesniedzējas valstis saņemtu atbildi, kurā galvenokārt būtu norādīts, vai IR vai NAV konstatēta ATBILSME (*HIT*), kā arī – ja ir konstatēta ATBILSME – norāda identifikācijas numuru, kurā nav iekļauti nekādi personas dati. Pēc tam, kad saņemts paziņojums par ATBILSMI, turpmāku izmeklēšanu veiks divpusēji saskaņā ar spēkā esošiem iekšzemes juridiskiem un organizatoriskiem noteikumiem par attiecīgo valstu vietnēm.

5.3.2. Sakaru līmenis

DNS profila informācijas sūtījumus (pieprasījumus un atbildes) pirms pārsūtīšanas citām valstīm šifrēs, izmantojot modernu mehānismu, kas ir saskaņā ar atvērtiem standartiem, piemēram, *s/MIME*.

5.3.3. Pārsūtīšanas līmenis

Visus šifrētos DNS profila informācijas sūtījumus pārsūtīs citām valstīm, starptautiskā mērogā izmantojot virtuālu privātu tunelēšanas sistēmu (*tunneling system*), ko apsaimnieko uzticams tīkla pakalpojumu sniedzējs, valstu mērogā savukārt nodrošinot drošas saites ar tunelēšanas sistēmu, par kurām ir atbildīgas attiecīgās valstis. Tādai virtuālai privātai tunelēšanas sistēmai nav savienojuma punktu ar atklātībā pieejamo internetu.

5.4. Šifrēšanas mehānisma protokoli un standarti: *s/MIME* un saistītas pakotnes (*packages*)

Lai šifrētu DNS profila informācijas sūtījumus, izmantos atvērtā standarta protokola *s/MIME* paplašinājumu, ko pievienos e-pasta standartam *SMTP*. Protokols *s/MIME* (V3) ļauj izmantot parakstītus sūtījumus, drošības iezīmes (*security labels*) un drošus e-pastu sarakstus, turklāt tas ir papildu slānis (*layer*) CMS sintaksei (*Cryptographic Message Syntax – CMS*), kas ir Interneta tehniskās uzdevumgrupas (*IETF*) specifikācija, lai nodrošinātu sūtījumu kriptogrāfisku aizsardzību. To var izmantot, lai digitāli parakstītu, apstrādātu (*digest*), autentificētu vai šifrētu jebkuru digitālu datu formu.

s/MIME mehānisma pamatā esošajam un tajā izmantotajam sertifikātam (*certificate*) ir jāatbilst X.509 standartam. Lai nodrošinātu ar citām Prīmes lietojumprogrammām kopējus standartus un procedūras, *s/MIME* šifrēšanas darbībām vai darbībām, ko paredzēts veikt dažādās komercializētās, publiski pieejamās sistēmās (*Commercial Product of the Shelves – COTS*) piemēro šādus noteikumus:

- darbību secība ir šāda: no sākuma šifrē, pēc tam paraksta,
- šifrēšanas algoritmu *AES* (*Advanced Encryption Standard*) ar 256 bitu atslēgas garumu (*key length*) un *RSA* ar 1024 bitu atslēgas garumu attiecīgi piemēro simetriskai un asimetriskai šifrēšanai,
- piemēro jaucējfunkcijas algoritmu ("*hash algorithm*") *SHA-1*.

s/MIME funkcionalitāte ir integrēta ļoti daudzās modernās e-pasta programmatūras pakotnēs, tostarp *Outlook*, *Mozilla Mail*, kā arī *Netscape Communicator 4.x*, turklāt to izmanto savstarpējā komunikācijā visās galvenās e-pastu programmatūru pakotnēs.

Tā kā *s/MIME* standartu ir vienkārši integrēt visu valstu vietņu IT infrastruktūrā, tas ir izvēlēts kā lietderīgs mehānisms, lai nodrošinātu saziņas drošības līmeni. Lai efektīvāk sasniegtu mērķi "Konceptijas pierādījums" ("*Proof of Concept*") un lai mazinātu izmaksas, DNS datu apmaiņas prototipa pamatā savukārt ir izvēlēts atvērtais standarts *JavaMail API*. *JavaMail API* nodrošina vienkāršas e-pastu šifrēšanas un atšifrēšanas funkcijas, izmantojot *s/MIME* un/vai *OpenPGP*. Iecere ir sniegt vienu viegli izmantojamu API saskarni tiem e-pasta klientiem, kas vēlas sūtīt un saņemt šifrētus e-pastus, izmantojot vienu no abiem populārākajiem e-pastu šifrēšanas formātiem. Tāpēc jebkāds moderns *JavaMail API* īstenojums būs pietiekams, lai izpildītu šā nolīguma trešās daļas II sadaļā izvirzītās prasības, piemēram, *Bouncy Castle JCE (Java Cryptographic Extension)* izstrādājums, ko izmantos, lai īstenotu *s/MIME* standartu, kas būtu visu valstu starpā veidotās DNS datu apmaiņas sistēmas prototipa pamatā.

5.5. Lietojumprogrammu arhitektūra

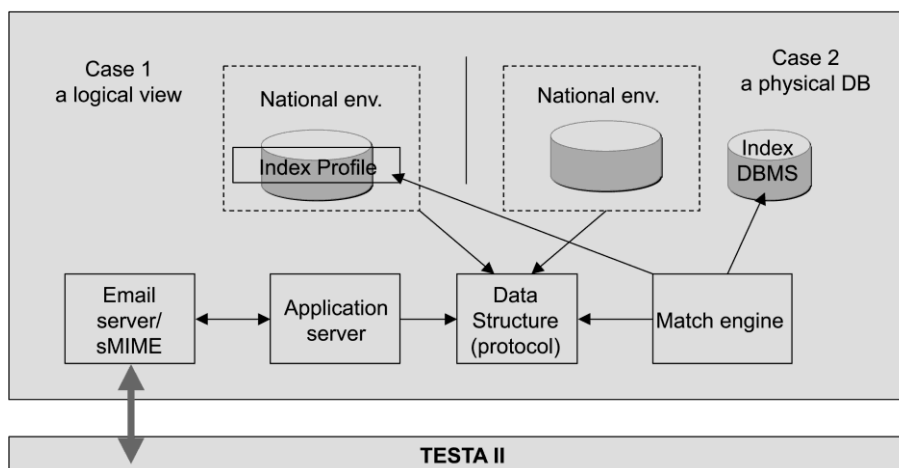
Katra valsts citām valstīm iesniedz standartizētus DNS profilu datus, kas saskan ar pašreizējo kopējo *ICD*. To var izdarīt, sniedzot loģisku pārskatu par konkrētu valstu datubāzēm vai nodrošinot fiziski eksportētu datubāzi (indeksētu datubāzi).

Lietojumprogrammas darbības loģiku neatkarīgi no izmantotā izstrādājuma īsteno četri šādi galvenie komponenti: e-pasta serveris/*s/MIME*, lietojumprogrammas serveris, datu struktūras protokols (*Data Structure Area*), lai veiktu datu ienesi (*fetching*) un ievadīšanu (*feeding*) un reģistrētu saņemtos un nosūtītos sūtījumus, kā arī sakritību apstrādes sistēma (*Match Engine*).

Lai visām valstīm atvieglotu komponentu integrāciju to attiecīgajās valstu vietnēs, ir īstenota īpaša kopēja funkcionalitāte, izmantojot atvērto avotu komponentus, ko katra valsts var izvēlēties saskaņā ar savu IT politiku un noteikumiem. Tā kā ir paredzēts īstenot neatkarīgas iezīmes, lai gūtu piekļuvi indeksētām datubāzēm, kurās iekļauti ar šā nolīguma trešās daļas II sadaļu reglamentētie DNS profili, katra valsts var brīvi izraudzīties aparatūras un programmatūras platformu, tostarp datubāzi un operētājsistēmas.

Ir izstrādāts un pastāvošajā kopējā tīklā sekmīgi pārbaudīts DNS datu apmaiņas prototips. Versija 1.0 jau darbojas reāla darba apstākļos, un to izmanto, veicot ikdienas darbības. Valstis var izmantot kopīgi izstrādātus IT izstrādājumus, tomēr tās var arī attīstīt savus izstrādājumus. Kopējā izstrādājuma komponentus uzturēs, piemēros un turpinās attīstīt saskaņā ar izmaiņām IT tehnoloģijās, kriminālistikā un/vai saskaņā ar funkcionālām policijas vajadzībām.

2.attēls: Lietojumprogrammas topoloģijas pārskats



5.6. Lietojumprogrammas arhitektūrā izmantotie protokoli un standarti:

5.6.1. XML

DNS datu apmaiņā kā pielikumu *SMTP* e-pasta sūtījumiem pilnībā izmantos *XML* shēmu. Paplašināmās iezīmēšanas valoda (*eXtensible Markup Language – XML*) ir Pasaules tīmekļa konsorcijs (*W3C*) ieteikta vispārēja iezīmēšanas valoda (*markup language*), lai izstrādātu īpašas iezīmēšanas valodas, kas ļautu aprakstīt daudzus dažādu tipu datus. DNS profila apraksts, kas ir piemērots, lai visas valstis apmainītos ar datiem, ir izstrādāts, *ICD* dokumentos izmantojot *XML* valodu un *XML* shēmu.

5.6.2. ODBC

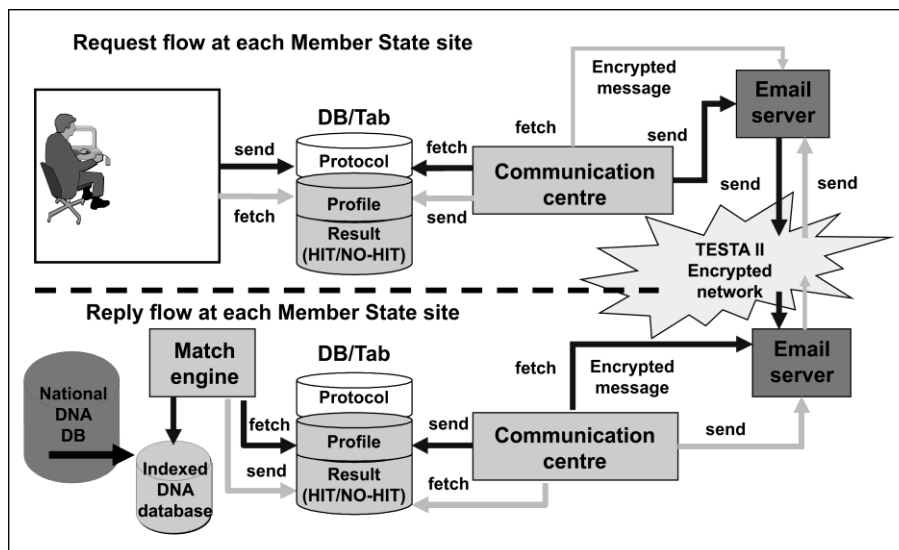
Atvērto datubāzu savienojamība (*Open DataBase Connectivity*) dod iespēju izmantot standarta programmatūras *API* saskarnes metodi, lai piekļūtu datubāzu pārvaldības sistēmām (*database management systems*), turklāt tā darbojas neatkarīgi no programmēšanas valodām, datubāzes un operētājsistēmām. Tomēr *ODBC* ir arī savi trūkumi. Liela skaita klientu aparatūras administrēšana var būt saistīta ar daudziem draiveriem un *DLLs*. Šī sarežģītība var palielināt sistēmas administrēšanas izmaksas.

5.6.3. JDBC

Java datubāzes savienojamība (*Java DataBase Connectivity – JDBC*) ir *API* saskarne ar *Java* programmēšanas valodu, ar ko nosaka, kā klients piekļūst datubāzei. Pretstatā *ODBC*, lietojot *JDBC*, darbvirsnā (*desktop*) nav vajadzīgs lietot konkrētu lokālu *DLLs* kopumu.

Šajā diagrammā ir parādīta katras valsts vietnē veiktās DNS profilu pieprasījumu un atbilžu apstrādes darbību loģika. Gan pieprasījumu, gan atbilžu datu plūsma ir mijiedarbībā ar neitrāliem datiem (*neutral data*), kas aptver dažādu datu kopumus ar kopēju struktūru.

3.attēls. Pārskats par katrā valsts vietnē notiekošo lietojumprogrammu datu plūsmu



5.7. Saziņas sistēmas

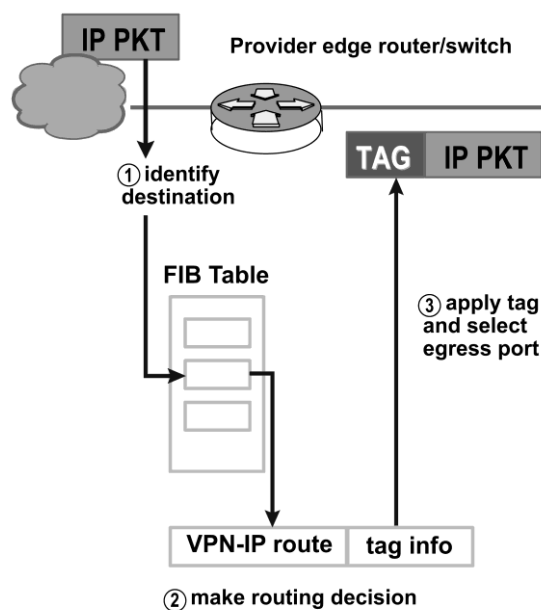
5.7.1. Kopējais saziņas tīkls: *TESTA* un ar to saistīta infrastruktūra

Lai valstis savstarpēji nosūtītu pieprasījumus un saņemtu atbildes, lietojumprogrammās DNS datu apmaiņai izmantos e-pastu, kas ir asinhrons mehānisms. Tā kā katrai valstij ir vismaz viens valsts piekļuves punkts *TESTA* tīklam, DNS datu apmaiņu veiks, izmantojot *TESTA* tīklu. *TESTA* tīklā e-pasta releja serveris dod iespēju izmantot vairākus papildu pakalpojumus. Papildus tam, ka *TESTA* tīklā uztur īpašas e-pasta sistēmas, tās infrastruktūra var īstenot e-pasta sarakstu izsūtīšanu un maršrutēšanas principus. Tas ļauj *TESTA* tīklu izmantot par datu sadales sistēmu (*clearing house*) tām iestādēm adresētiem sūtījumiem, kuras ir savienotas ar ES domēniem. Var uzstādīt arī vīrusu apkarošanas mehānismus.

TESTA e-pasta releja pamatā ir augstas pieejamības aparatūras platforma (*high availability hardware platform*), kura ir izvietota centrālajā *TESTA* lietojumprogrammas objektā un kuru aizsargā ar ugunssienu. *TESTA* tīkla domēna vārdu sistēma (*Domain Name Systems – DNS*) pārveidos resursu norādes IP adresēs un slēps adresēto informāciju no lietotāja un no lietojumprogrammas.

5.7.2. Drošības apsvērumi

TESTA sistēma ir īstenota saskaņā ar virtuāla privāta tīkla (*Virtual Private Network – VPN*) koncepciju. *VPN* tīklu izveidē izmantoto marķējumu komutācijas tehnoloģiju (*Tag Switching Technology*) attīstīs, lai tā strādātu ar vairākprotokolu iezīmju komutāciju (*Multi-Protocol Label Switching – MPLS*) standartu, ko ir izstrādājusi Interneta tehniskā uzdevumgrupa (*IETF*).



MPLS ir *IETF* standarta tehnoloģija, ar ko paātrina tīklā notiekošās datu plūsmas ātrumu, izvairoties no starpnieku maršrutētāju (*intermediate routers (hops)*) veiktas pakešu analīzes. To dara, pamatojoties uz tā sauktajām iezīmēm (*labels*), ko paketei pievieno pamatsistēmas malas maršrutētāji (*edge routers of the backbone*), pamatojoties uz pārsūtīšanas informācijas bāzē (*forwarding information base – FIB*) iekļauto informāciju. Iezīmes izmanto arī, lai īstenotu virtuālus privātus tīklus (*VPN*).

MPLS ļauj gūt labumu gan no 3. slāņa maršrutēšanas (*layer 3 routing*), gan izmantot 2. slāņa komutāciju (*layer 2 switching*) priekšrocības. Tā kā IP adresēm, pārsūtot caur pamatsistēmu (*backbone*), nenotiek to izvērtējums, *MPLS* neuzliek nekādus ierobežojumus IP adresēšanai.

Turklāt e-pastu sūtījumiem *TESTA* tīklā piemēro *s/MIME* šifrēšanas mehānismu. Nezinot atslēgu un bez pareiza sertifikāta, šajā tīklā nav iespējams atšifrēt sūtījumus.

5.7.3. Saziņas tīklā izmantotie protokoli un standarti

5.7.3.1. SMTP

Vienkāršo pasta pārsūtīšanas protokolu (*SMTP*) faktiski internetā izmanto kā e-pasta pārsūtīšanas standartu. *SMTP* standarts ir samērā vienkāršs teksta protokols, kurā ir norādīts viens vai vairāki sūtījuma saņēmēji un pēc tam notiek sūtījuma teksta pārsūtīšana. *SMTP* standarts saskaņā ar *IETF* norādēm izmanto *TCP* protokola 25. pieslēgvietu (*port*). Lai attiecīgam domēna vārdam noteiktu *SMTP* serveri, izmanto *MX (Mail eXchange) DNS (Domain Name Systems)* sistēmas ierakstu.

Tā kā šis protokols sākotnēji bija teksta formāta *ASCII* standartkods, pastāvēja bināru datņu apstrādes problēmas. Tādus standartus kā *MIME* izstrādāja, lai varētu kodēt bināras datnes to pārsūtīšanai, izmantojot *SMTP*. Pašlaik vairums *SMTP* serveru darbojas ar *8BITMIME* un *s/MIME* paplašinājumu, kas ļauj bināras datnes pārsūtīt gandrīz tikpat viegli kā parastu tekstu. *s/MIME* apstrādes noteikumi ir aprakstīti iedaļā *s/MIME* (skatīt 5.4. iedaļu).

SMTP ir stūmējtehnoloģijas protokols ("*push*" *protocol*), kas nedod iespēju no attālas piekļuves servera izmantot vilcējtehnoloģijas un pēc pieprasījuma lejupielādēt ("*pull*") sūtījumus. Lai to darītu, pasta klients izmanto *POP3* vai *IMAP*. Lai veiktu DNS datu apmaiņu, ir pieņemts lēmums izmantot *POP3* protokolu.

5.7.3.2. *POP*

Vietēji e-pasta klienti izmanto pasta nodaļas protokola 3. versiju (*Post Office Protocol version 3 – POP3*), kas ir lietojumslāņa (application-layer) interneta standarta protokols, lai e-pastam piekļūtu no attāla servera, izmantojot *TCP/IP* savienojumu. Ar *SMTP* protokola *SMTP Submit* profilu e-pasta klienti sūta sūtījumus internetā vai privātā tīklā (*corporate network*). *MIME* izmanto kā standartu pielikumiem un e-pastu tekstam, kas nav *ASCII* standartkodā. Kaut gan, izmantojot gan *POP3*, gan *SMTP* protokolu, nav vajadzīgs, lai e-pasti būtu *MIME* standartā, tomēr *MIME* parasti izmanto interneta e-pastos, tāpēc *POP* klientiem arī ir jāsaprot un jāizmanto *MIME* standarts. Tāpēc šā nolīguma trešās daļas II sadaļā paredzētajās saziņas darbībās iekļaus *POP* komponentus.

5.7.4. Tīkla adresu piešķire

Darbības vide

Eiropas IP reģistrācijas iestāde (*European IP registration authority – RIPE*) pašlaik *TESTA* vajadzībām ir atvēlējusi īpašu B klases apakštīkla adresu kopumu (*half B class subnet*). IP adreses valstīm piešķir, pamatojoties uz ģeogrāfisku Eiropas shēmu. Datu apmaiņa valstu starpā saistībā ar šā nolīguma trešās daļas II sadaļu notiek Eiropas mēroga loģiski slēgtā IP tīklā.

Testēšanas vide

Lai ikdienā visām valstīm, kas pieslēgušās tīklam, nodrošinātu efektīvus darbības apstākļus, slēgtā tīklā jāizveido testēšanas sistēma, kurai pieslēgtos valstis, kas gatavojas pievienoties tīklam.

Attiecīgo valstu vietnēs būtu jādara pieejams precizētu parametru saraksts, tostarp IP adreses, tīkla iestatījumi, e-pasta domēni, kā arī lietojuma lietotāja konti. Turklāt testēšanas nolūkos ir izveidots DNS pseidoprofilu kopums.

5.7.5. Konfigurācijas parametri

Ir izveidota droša e-pastu sistēma, izmantojot domēnu eu-admin.net. Šis domēns un tā adreses nebūs pieejamas no adresēm, kas neatrodas ES *TESTA* tīkla domēnā, jo vārdus atpazītu tikai *TESTA* centrālais DNS serveris, kas nav pieslēgts internetam.

TESTA vietņu adresu (resursdatora vārdu) kartēšanu (*mapping*) attiecībā uz to IP adresēm veic *TESTA DNS* sistēma. Attiecībā uz katru lokālo domēnu šim *TESTA* centrālajam *DNS* serverim pievienos e-pasta ierakstu, kas visus *TESTA* lokāliem domēniem sūtītos e-pasta sūtījumus pārsūtīs *TESTA* centrālajam pasta relejam. Šis *TESTA* centrālais pasta relejs pēc tam tos pārsūtīs konkrētiem lokālā domēna e-pasta serveriem, izmantojot lokālā domēna e-pasta adreses. Šādi pārsūtot e-pastu, tajos iekļautā nozīmīgā informācija būs nosūtīta, izmantojot tikai Eiropas mēroga slēgto tīkla infrastruktūru un apejot nedrošo internetu.

Visu valstu vietnēs jāizveido apakšdomēni (kursīvā treknrakstā) saskaņā ar šādu sintaksi:

"application-type.State-code.pruem.testa.eu", kur:

"*State-code*"(valsts kods) ir valstu divu burtu kods (t. i., AT, BE u. c.);

savukārt "*application-type*" (lietojuma tips) ir viena no vienībām: *DNA*, *FP* un *CAR*.

Minētās sintakses piemērošanai vajadzīgie valstu apakšdomēni ir parādīti šajā tabulā:

Valstu apakšdomēnu sintakse (*States' sub domains syntax*)

State	Sub Domains	Comments
BE	dna.be.pruem.testa.eu	
	fp.be.pruem.testa.eu	
	car.be.pruem.testa.eu	
	test.dna.be.pruem.testa.eu	
	test.fp.be.pruem.testa.eu	
	test.car.be.pruem.testa.eu	
BG	dna.bg.pruem.testa.eu	
	fp.bg.pruem.testa.eu	
	car.bg.pruem.testa.eu	
	test.dna.bg.pruem.testa.eu	
	test.fp.bg.pruem.testa.eu	
	test.car.bg.pruem.testa.eu	
CZ	dna.cz.pruem.testa.eu	
	fp.cz.pruem.testa.eu	
	car.cz.pruem.testa.eu	
	test.dna.cz.pruem.testa.eu	
	test.fp.cz.pruem.testa.eu	
	test.car.cz.pruem.testa.eu	
DK	dna.dk.pruem.testa.eu	
	fp.dk.pruem.testa.eu	
	car.dk.pruem.testa.eu	
	test.dna.dk.pruem.testa.eu	
	test.fp.dk.pruem.testa.eu	
	test.car.dk.pruem.testa.eu	

State	Sub Domains	Comments
DE	dna.de.pruem.testa.eu	
	fp.de.pruem.testa.eu	
	car.de.pruem.testa.eu	
	test.dna.de.pruem.testa.eu	
	test.fp.de.pruem.testa.eu	
	test.car.de.pruem.testa.eu	
EE	dna.ee.pruem.testa.eu	
	fp.ee.pruem.testa.eu	
	car.ee.pruem.testa.eu	
	test.dna.ee.pruem.testa.eu	
	test.fp.ee.pruem.testa.eu	
	test.car.ee.pruem.testa.eu	
IE	dna.ie.pruem.testa.eu	
	fp.ie.pruem.testa.eu	
	car.ie.pruem.testa.eu	
	test.dna.ie.pruem.testa.eu	
	test.fp.ie.pruem.testa.eu	
	test.car.ie.pruem.testa.eu	
EL	dna.el.pruem.testa.eu	
	fp.el.pruem.testa.eu	
	car.el.pruem.testa.eu	
	test.dna.el.pruem.testa.eu	
	test.fp.el.pruem.testa.eu	
	test.car.el.pruem.testa.eu	

State	Sub Domains	Comments
ES	dna.es.pruem.testa.eu	
	fp.es.pruem.testa.eu	
	car.es.pruem.testa.eu	
	test.dna.es.pruem.testa.eu	
	test.fp.es.pruem.testa.eu	
	test.car.es.pruem.testa.eu	
FR	dna.fr.pruem.testa.eu	
	fp.fr.pruem.testa.eu	
	car.fr.pruem.testa.eu	
	test.dna.fr.pruem.testa.eu	
	test.fp.fr.pruem.testa.eu	
	test.car.fr.pruem.testa.eu	
HR	dna.hr.pruem.testa.eu	
	fp.hr.pruem.testa.eu	
	car.hr.pruem.testa.eu	
	test.dna.hr.pruem.testa.eu	
	test.fp.hr.pruem.testa.eu	
	test.car.hr.pruem.testa.eu	
IT	dna.it.pruem.testa.eu	
	fp.it.pruem.testa.eu	
	car.it.pruem.testa.eu	
	test.dna.it.pruem.testa.eu	
	test.fp.it.pruem.testa.eu	
	test.car.it.pruem.testa.eu	

State	Sub Domains	Comments
CY	dna.cy.pruem.testa.eu	
	fp.cy.pruem.testa.eu	
	car.cy.pruem.testa.eu	
	test.dna.cy.pruem.testa.eu	
	test.fp.cy.pruem.testa.eu	
	test.car.cy.pruem.testa.eu	
LV	dna.lv.pruem.testa.eu	
	fp.lv.pruem.testa.eu	
	car.lv.pruem.testa.eu	
	test.dna.lv.pruem.testa.eu	
	test.fp.lv.pruem.testa.eu	
	test.car.lv.pruem.testa.eu	
LT	dna.lt.pruem.testa.eu	
	fp.lt.pruem.testa.eu	
	car.lt.pruem.testa.eu	
	test.dna.lt.pruem.testa.eu	
	test.fp.lt.pruem.testa.eu	
	test.car.lt.pruem.testa.eu	
LU	dna.lu.pruem.testa.eu	
	fp.lu.pruem.testa.eu	
	car.lu.pruem.testa.eu	
	test.dna.lu.pruem.testa.eu	
	test.fp.lu.pruem.testa.eu	
	test.car.lu.pruem.testa.eu	

State	Sub Domains	Comments
HU	dna.hu.pruem.testa.eu	
	fp.hu.pruem.testa.eu	
	car.hu.pruem.testa.eu	
	test.dna.hu.pruem.testa.eu	
	test.fp.hu.pruem.testa.eu	
	test.car.hu.pruem.testa.eu	
MT	dna.mt.pruem.testa.eu	
	fp.mt.pruem.testa.eu	
	car.mt.pruem.testa.eu	
	test.dna.mt.pruem.testa.eu	
	test.fp.mt.pruem.testa.eu	
	test.car.mt.pruem.testa.eu	
NL	dna.nl.pruem.nl.testa.eu	
	fp.nl.pruem.testa.eu	
	car.nl.pruem.testa.eu	
	test.dna.nl.pruem.testa.eu	
	test.fp.nl.pruem.testa.eu	
	test.car.nl.pruem.testa.eu	
AT	dna.at.pruem.testa.eu	
	fp.at.pruem.testa.eu	
	car.at.pruem.testa.eu	
	test.dna.at.pruem.testa.eu	
	test.fp.at.pruem.testa.eu	
	test.car.at.pruem.testa.eu	

State	Sub Domains	Comments
PL	dna.pl.pruem.testa.eu	
	fp.pl.pruem.testa.eu	
	car.pl.pruem.testa.eu	
	test.dna.pl.pruem.testa.eu	
	test.fp.pl.pruem.testa.eu	
	test.car.pl.pruem.testa.eu	
PT	dna.pt.pruem.testa.eu	
	fp.pt.pruem.testa.eu	
	car.pt.pruem.testa.eu	
	test.dna.pt.pruem.testa.eu	
	test.fp.pt.pruem.testa.eu	
	test.car.pt.pruem.testa.eu	
RO	dna.ro.pruem.testa.eu	
	fp.ro.pruem.testa.eu	
	car.ro.pruem.testa.eu	
	test.dna.ro.pruem.testa.eu	
	test.fp.ro.pruem.testa.eu	
	test.car.ro.pruem.testa.eu	
SI	dna.si.pruem.testa.eu	
	fp.si.pruem.testa.eu	
	car.si.pruem.testa.eu	
	test.dna.si.pruem.testa.eu	
	test.fp.si.pruem.testa.eu	
	test.car.si.pruem.testa.eu	

State	Sub Domains	Comments
SK	dna.sk.pruem.testa.eu	
	fp.sk.pruem.testa.eu	
	car.sk.pruem.testa.eu	
	test.dna.sk.pruem.testa.eu	
	test.fp.sk.pruem.testa.eu	
	test.car.sk.pruem.testa.eu	
FI	dna.fi.pruem.testa.eu	
	fp.fi.pruem.testa.eu	
	car.fi.pruem.testa.eu	
	test.dna.fi.pruem.testa.eu	
	test.fp.fi.pruem.testa.eu	
	test.car.fi.pruem.testa.eu	
SE	dna.se.pruem.testa.eu	
	fp.se.pruem.testa.eu	
	car.se.pruem.testa.eu	
	test.dna.se.pruem.testa.eu	
	test.fp.se.pruem.testa.eu	
	test.car.se.pruem.testa.eu	
UK	dna.uk.pruem.testa.eu	
	fp.uk.pruem.testa.eu	
	car.uk.pruem.testa.eu	
	test.dna.uk.pruem.testa.eu	
	test.fp.uk.pruem.testa.eu	
	test.car.uk.pruem.testa.eu	

2. NODAĻA

DAKTILOSKOPIJAS DATU APMAIŅA (SASKARŅU KONTROLES DOKUMENTS – *INTERFACE CONTROL DOCUMENT*)

Dokumentu saskarne "*Control Document* (dokumentu kontrole)" ir izstrādāta, lai noteiktu prasības, kas jāievēro, valstīm savstarpēji veicot daktiloskopijas informācijas apmaiņu, izmantojot automatizētas pirkstu nospiedumu identifikācijas sistēmas (*Automated Fingerprint Identification Systems – AFIS*). Tajā ir izmantots Interpola īstenotais *ANSI/NIST-ITL 1-2000 (INT-I, Version 4.22b)*.

Šī versija attiecas uz visām 1. tipa, 2. tipa, 4. tipa, 9. tipa, 13. tipa un 15. tipa loģisku ierakstu pamatdefinīcijām, kuras ir vajadzīgas daktiloskopijas apstrādei, kurā izmanto attēlus un papildārlīniju detaļas.

1. Datņu satura pārskats

Vienā daktiloskopijas datnē ir vairāki loģiski elementi. Oriģinālajā *ANSI/NIST-ITL 1-2000* standartā ir sešpadsmit dažādu tipu elementu. Attiecīgas *ASCII* nošķīrējzīmes lieto, nodalot katru ierakstu, un ierakstos – laukus un pakārtotus laukus.

Tikai sešu tipu ierakstus lieto, lai datu izcelsmes aģentūra dalītos informācijā ar datu saņēmēju aģentūru:

1. tips	→	informācija par darbību
2. tips	→	burtu un skaitļu dati par personām un attiecīgām lietām
4. tips	→	melnbalti tonāli daktiloskopiski attēli ar lielu izšķirtspēju
9. tips	→	papilārlīniju detaļu uzskaitījums
13. tips	→	ierakstīti latentī attēli ar maināmu izšķirtspēju
15. tips	→	ierakstīti plaukstu nospiedumu attēli ar maināmu izšķirtspēju

1.1. 1. tips – datnes galvene

Šajos ierakstos ir maršrutēšanas informācija un informācija par pārējo datnes struktūru. Šajos ierakstos ir noteikti arī darbību tipi, kas atbilst šādām plašām kategorijām.

1.2. 2. tips – apraksts

Šajos ierakstos ir tekstuāla informācija, kas attiecas gan uz sūtītāju, gan uz saņēmēju aģentūru.

1.3. 4. tips – melnbalti tonāli attēli ar lielu izšķirtspēju

Tādus ierakstus izmanto, lai dalītos ar melnbaltiem tonāliem daktiloskopijas attēliem, kas ir nolasīti ar lielu (astoņu bitu) izšķirtspēju, 500 pikseļiem collā. Daktiloskopijas attēlus saspiež, izmantojot *WSQ* algoritmu, ar koeficientu līdz 15:1. Nelieto citus saspiešanas algoritmus vai nesaspiestus attēlus.

1.4. 9. tips – ierakstītas papildārlīniju detaļas

9. tipa ierakstus izmanto, lai veiktu apmaiņu ar papildārlīniju parametriem vai papildārlīniju detaļu datiem. Viens iemesls to izmantojumam ir izvairīties no nevajadzīgas *AFIS* kodēšanas procesu atkārtotāšanās un arī – lai varētu pārraidīt *AFIS* kodus, kuros ir mazāk datu nekā atbilstošos attēlos.

1.5. 13. tips – ierakstīti latentī attēli ar maināmu izšķirtspēju

Tādus ierakstus izmanto, lai apmainītos ar ierakstītiem latentī pirkstu nospiedumu attēliem ar maināmu izšķirtspēju un latentī plaukstu nospiedumu attēliem, kā arī ar tekstuālu burtu un skaitļu informāciju. Skenēto attēlu izšķirtspējai ir jābūt 500 pikseļiem collā ar 256 toņu pelēkumu. Ja latentā attēla kvalitāte ir pietiekama, to saspiež, izmantojot *WSQ* algoritmu. Vajadzības gadījumā, savstarpēji vienojoties, attēlu izšķirtspēju var palielināt līdz vairāk nekā 500 pikseļiem collā un vairāk nekā līdz 256 toņu pelēkumam. Šādos gadījumos ļoti ieteicams ir lietot *JPEG 2000* (sk. 39-7. papildinājumu).

1.6. Ierakstīti plaukstu nospiedumu attēli ar maināmu izšķirtspēju

15. tipa marķētus lauka attēlu ierakstus izmanto, lai veiktu apmaiņu ar plaukstu nospiedumu attēliem ar maināmu izšķirtspēju, kā arī ar tekstuālu burtu un skaitļu informāciju. Skenēto attēlu izšķirtspējai ir jābūt 500 pikseļiem collā ar 256 toņu pelēkumu. Lai mazinātu visu plaukstu nospiedumu attēlu datu apjomu, tie jāspiež, izmantojot *WSQ* algoritmu. Vajadzības gadījumā, savstarpēji vienojoties, attēlu izšķirtspēju var palielināt līdz vairāk nekā 500 pikseļiem collā un vairāk nekā līdz 256 toņu pelēkumam. Šādos gadījumos ļoti ieteicams ir lietot *JPEG 2000* (sk. 39-7. papildinājumu).

2. Ierakstu forma

Vienā darbību datnē ir viens vai vairāki loģiski ieraksti. Katram loģiskam ierakstam datnē ir vairāki informācijas lauki, kas ir piemēroti attiecīga tipa ierakstiem. Katrā informācijas laukā var būt viens vai vairāki elementāri vienvērtīgi informācijas elementi. Kopumā minētos elementus izmanto, lai atklātu dažādus attiecīgā lauka datu aspektus. Informācijas laukā var būt arī viens vai vairāki sagrupēti informācijas elementi, kas laukā atkārtojas vairākkārt. Tādas informācijas elementu grupas dēvē par pakārtotiem laukiem. Tādējādi informācijas laukā var būt viens vai vairāki pakārtoti informācijas elementu lauki.

2.1. Informācijas nošķirēji

Marķētu lauku loģiskos ierakstos liek lietā informācijas norobežošanas mehānismus, izmantojot četrus *ASCII* informācijas nošķirējus. Norobežota informācija var būt elementi kādā laukā vai pakārtotā laukā, laukos, kas atrodas loģiskos ierakstos, vai arī daudzkārtējos pakārtotos laukos. Informācijas nošķirējus nosaka pēc standarta *ANSI X3.4*. Tādas zīmes izmanto, lai nošķirtu un klasificētu informāciju loģiskā nozīmē. Hierarhiski datnes nošķirēja (*File Separator* – "*FS*") zīme aptver visvairāk informācijas, nākamā ir grupu nošķirēja (*Group Separator* – "*GS*"), ierakstu nošķirēja (*Record Separator* – "*RS*") un visbeidzot vienību nošķirēja (*Unit Separator* – "*US*") zīme. 1. tabulā ir uzskaitīti minētie *ASCII* nošķirēji un aprakstīts to lietojums saskaņā ar minēto standartu.

Informācijas nošķirēji no funkciju viedokļa būtu jāuzskata par norādēm, kāda tipa dati tām seko. Zīme "US" nošķir atsevišķus informācijas elementus kādā laukā vai pakārtotā laukā. Tas nozīmē, ka nākamais informācijas elements ir attiecīga lauka vai pakārtota lauka datu fragments. Vairāki pakārtoti lauki vienā laukā, kas ir nošķirts ar "RS" zīmi, liecina, ka sākas nākamā atkārtota(-u) informācijas elementa(-u) grupa. Nošķirējzīme "GS", ko lieto starp informācijas laukiem, liecina, ka sākas jauns lauks – pirms lauka identifikācijas numura, kas tai tūdaļ seko. Līdzīgi – par jauna loģiska ieraksta sākumu liecina "FS" zīme.

Šīm četrām zīmēm ir nozīme tikai tad, ja tās *ASCII* teksta ierakstu laukos lieto kā datu elementu nošķirējas. Šīm zīmēm, kas ir sastopamas bināros attēlu ierakstos un bināros laukos, nav patstāvīgas nozīmes – tās tikai pieder pie datiem, ar kuriem veic apmaiņu.

Parastos apstākļos nevajadzētu būt tukšiem laukiem vai informācijas elementiem, tāpēc starp katriem diviem datu elementiem būtu jābūt tikai vienai nošķirējzīmei. Šim likumam izņēmums ir gadījumos, ja kādā darbībā dati laukos vai informācijas elementos nav pieejami, to nav vai tie nav obligāti, un darbības apstrāde nav atkarīga no tā, vai attiecīgie dati ir pieejami. Tādos gadījumos vairākas un blakus esošas nošķirējzīmes parādīsies kopā, un nošķirējzīmju starpā nevajadzēs iespraust butaforiskus datus.

Uz tādu lauku definīciju, kuri sastāv no trijiem informācijas elementiem, attiecas šādi noteikumi. Ja otrajā informācijas elementā nav informācijas, tad divas blakus esošas "US" informācijas nošķirējzīmes atradīsies starp pirmo un trešo informācijas elementu. Ja nav informācijas nedz otrajā, nedz trešajā informācijas elementā, būtu jālieto trīs nošķirējzīmes – divas "US" zīmes, kas papildina beigu lauka vai pakārtota lauka nošķirējzīmi. Īsumā – ja viens vai vairāki obligāti vai fakultatīvi lauka vai pakārtota lauka informācijas elementi nav pieejami, būtu jāiesprauž attiecīgs skaits nošķirējzīmju.

Ir iespējams, ka blakus atrodas divas vai vairākas no četrām izmantojamām nošķīrējzīmēm. Ja trūkst datu vai tādu nav informācijas elementos, pakārtotos laukos vai laukos, ir par vienu nošķīrējzīmi mazāk nekā ir datu elementu, pakārtotu lauku vai prasītu lauku.

1. tabula. Izmantotie nošķīrēji				
Code	Type	Description	Hexadecimal Value	Decimal Value
US	Unit Separator	Separates information items	1F	31
RS	Record Separator	Separates subfields	1E	30
GS	Group Separator	Separates fields	1D	29
FS	File Separator	Separates logical records	1C	28

2.2. Ierakstu izkārtojums

Loģiskos ierakstos ar marķētiem laukiem katru izmantoto informācijas lauku numurē saskaņā ar šo standartu. Katra lauka formā ir loģiskā ieraksta tipa numurs, kam seko punkts ".", lauka numurs, kam seko kols ":", kam savukārt seko informācija, kas pieder attiecīgā laukā. Marķētu lauku numurs var būt jebkurš skaitlis no viens līdz deviņi, ko raksta starp punktu "." un kolu ":". To interpretē kā lauka numuru nenegatīvos veselos skaitļos. Tas nozīmē, ka lauks numur "2.123:" ir līdzvērtīgs laukam numur "2.000000123:", un tas ir jāinterpretē tāpat.

Visā šajā dokumentā skaidrojumam trīsciparu skaitļi ir lietoti tādu lauku numurēšanai, kas atrodas katrā šeit aprakstītā marķētu lauku loģiskā ierakstā. Lauku numuri būs doti šādā formā – "TT.xxx:", un "TT" apzīmē vienzīmes vai divzīmju tipa ierakstus, kam seko punkts. Nākamās trīs zīmes ir attiecīgā lauka numurs, kam seko kols. Kolam seko informatīvs *ASCII* apraksts vai attēla dati.

1. tipa un 2. tipa loģiskos ierakstos ir tikai *ASCII* teksta datu lauki. Katrā šā tipa ierakstā kā pirmo *ASCII* lauku ieraksta visu ierakstu pilnībā (arī lauku numurus, kolus un nošķīrējzīmes). *ASCII* datņu nošķīrēja "*ASCII File Separator – FS*" zīme (ar ko apzīmē loģisku ierakstu vai darbību beigas) seko pēdējam *ASCII* informācijas baitam, un to iekļauj ierakstā.

Pretstatā marķētu lauku jēdzienam 4. tipa ierakstos ir tikai bināri dati, ko ieraksta kā sakārtotus fiksēta garuma binārus laukus. Ierakstu visā garumā ieraksta pirmajā katra ieraksta četrus baitus binārā laukā. Tādiem bināriem ierakstiem nepieraksta ne ieraksta numuru līdz ar punktu, ne lauka identifikācijas numuru līdz ar sekojošu kolu. Turklāt, tā kā tādu ierakstu lauku garumi ir vai nu fiksēti, vai konkrēti noteikti, nevienam no četrām nošķīrējzīmēm ("*US*", "*RS*", "*GS*" vai "*FS*") neinterpretē citādi kā vien binārus datus. Bināros ierakstos "*FS*" zīmi nelieto kā ierakstu nošķīrēju vai darbības beigu zīmi.

3. 1. tipa loģiski dati – datnes galvene

Šajā ierakstā ir aprakstīta datnes struktūra, datnes tips un dota cita svarīga informācija. Zīmju kompleksā, ko izmanto 1. tipa laukos, ir tikai 7 bitu *ANSI* kods savstarpējai informācijas apmaiņai.

3.1. 1. tipa loģisku datu lauki

3.1.1. 1.001. lauks – loģiska ieraksta garums (*Logical Record Length – LEN*)

Šajā laukā ir visa 1. tipa loģiskā ieraksta baitu kopskaits. Lauks sākas ar "1.001:", kam seko ieraksta kopgarums, kurā ietverta katra zīme, kas atrodas katrā laukā, un informācijas nošķirēji.

3.1.2. 1.002. lauks – versijas numurs (*Version Number – VER*)

Lai lietotāji zinātu, kādu *ANSI/NIST* standarta versiju lieto programmatūra vai sistēma, kas izstrādā datni, šajā četru baitu laukā ir konkrēti norādīts īstenotā standarta versijas numurs. Pirmie divi baiti norāda uz pamatversijas atsauces numuru, nākamie divi – uz mazāk būtisku uzlabojumu numuru. Piemēram, oriģinālais 1986. gada standarts būtu uzskatāms par pirmo versiju, un to apzīmētu ar "0100", bet pašreizējais *ANSI/NIST-ITL 1-2000* standarts ir "0300".

3.1.3. 1.003. lauks – datnes saturs (*File Content – CNT*)

Šajā laukā ir uzskaitīts katrs datnes ieraksts pēc ieraksta tipa un secība, kādā ieraksti ir fiksēti loģiskā datnē. Tajā ir viens vai vairāki pakārtoti lauki, un katrā no tiem savukārt ir divi informācijas elementi, kuros ir aprakstīts vienīgais loģiskais ieraksts, kas atrodas aplūkojamā datnē. Pakārtotos laukus aizpilda tādā pašā secībā, kā ieraksta un pārraida ierakstus.

Pirmais informācijas elements pirmajā pakārtotajā laukā ir "1", lai dotu atsauci uz minēto 1. tipa ierakstu. Tam seko otrs informācijas elements, kurā ir pārējo datnes ierakstu skaits. Turklāt skaits ir vienāds ar 1.003. lauka atlikušo pakārtoto lauku skaitu.

Katrs no atlikušajiem pakārtotajiem laukiem ir saistīts ar vienu ierakstu datnē, un pakārtoto lauku secība atbilst ierakstu secībai. Katrā pakārtotā laukā ir divi informācijas elementi. Ar pirmo identificē ieraksta tipu. Otrais ir ieraksta *IDC*. "US" zīmi lieto, lai nošķirtu abus informācijas elementus.

3.1.4. 1.004. lauks – darbību tips (Type of Transaction – *TOT*)

Šajā laukā ir mnemonisks kods (piekļuves atslēga) no trijiem burtiem, kurš apzīmē darbības tipu. Kоди var atšķirties no tiem kodiem, ko lieto citos *ANSI/NIST* standartu īstenojumos.

CPS: (*Criminal Print-to-Print Search*) – meklējumi, salīdzinot kriminālnoziedznieku atstātos nospiedumus. Šī darbība ir pieprasījums nospiedumu datubāzē meklēt ierakstus, kas attiecas uz kādu kriminālnoziedzumu. Attiecīgās personas atstātos nospiedumus iekļauj datnē kā ar *WSQ* saspiestus attēlus.

Ja dati nebūs atrasti (*No-HIT*), atbildē būs šādi loģiski ieraksti:

- 1 1. tipa ieraksts,
- 1 2. tipa ieraksts.

Ja dati būs atrasti (*HIT*), atbildē būs šādi loģiski ieraksti:

- 1 1. tipa ieraksts,
- 1 2. tipa ieraksts,

- 1-14 4. tipa ieraksti.

CPS TOT ir apkopoti A.6.1. tabulā (39-6. papildinājums).

PMS: (Print-to-Latent Search) – datu meklējumi neidentificētu latentu nospiedumu datubāzē. Šādu darbību izmanto, ja kādu nospiedumu kompleksa atbilstmi meklē neidentificētu latentu nospiedumu datubāzē (*Unidentified Latent database*). Atbildē būs *AFIS* meklējumā iegūts lēmums "dati ir atrasti/dati nav atrasti" (*Hit/No-Hit*). Ja ir vairāki neidentificēti latentie nospiedumi, būs vairākas atbildes par *SRE* darbībām un katrā darbībā būs apstrādāts viens latentais nospiedums. Attiecīgās personas atstātos nospiedumus iekļauj datnē kā ar *WSQ* saspiestus attēlus.

Ja dati nebūs atrasti (*No-HIT*), atbildē būs šādi loģiski ieraksti:

- 1 1. tipa ieraksts,
- 1 2. tipa ieraksts.

Ja dati būs atrasti (*HIT*), atbildē būs šādi loģiski ieraksti:

- 1 1. tipa ieraksts,
- 1 2. tipa ieraksts,
- 1 13. tipa ieraksts.

PMS TOT ir apkopoti A.6.1. tabulā (39-6. papildinājums).

MPS: (Latent-to-Print Search) – latentu nospiedumu datu meklējumi nospiedumu datubāzē. Šādu darbību izmanto, ja latentu nospiedumi ir jāmeklē nospiedumu datubāzē. Datnē iekļauj informāciju par latentām papildārlīniju detaļām un attēlu (saspiestu ar WSQ).

Ja dati nebūs atrasti (*No-HIT*), atbildē būs šādi loģiski ieraksti:

- 1 1. tipa ieraksts,
- 1 2. tipa ieraksts.

Ja dati būs atrasti (*HIT*), atbildē būs šādi loģiski ieraksti:

- 1 1. tipa ieraksts,
- 1 2. tipa ieraksts,
- 1 4. tipa vai 15. tipa ieraksts.

MPS TOT ir apkopoti A.6.4. tabulā (39-6. papildinājums).

MMS: (Latent-to-Latent Search) – latentu nospiedumu salīdzinājums savā starpā. Veicot šo darbību, datnē ir latents nospiedums, kas jāsalīdzina ar neidentificētu latentu nospiedumu datubāzē (*Unidentified Latent database*) glabātiem datiem, lai noskaidrotu dažādu noziegumu vietu savstarpējo saistību. Datnē ir jāiekļauj informācija par latentām papildārlīniju detaļām un attēls (saspiests ar WSQ).

Ja dati nebūs atrasti (*No-HIT*), atbildē būs šādi loģiski ieraksti:

- 1 1. tipa ieraksts,
- 1 2. tipa ieraksts.

Ja dati būs atrasti (*HIT*), atbildē būs šādi loģiski ieraksti:

- 1 1. tipa ieraksts,
- 1 2. tipa ieraksts,
- 1 13. tipa ieraksts.

MMS TOT ir apkopoti A.6.4. tabulā (39-6. papildinājums).

SRE: šo darbību datu saņēmēja aģentūra sūta atpakaļ kā atbildi uz iesūtītiem daktiloskopijas datiem. Atbildē būs *AFIS* meklējumā iegūts lēmums "dati ir atrasti/dati nav atrasti" (*Hit/No-Hit*). Ja kandidātu ir vairāki, atpakaļ sūtīs vairākas *SRE* darbības un katram kandidātam būs veltīta viena darbība.

SRE TOT ir apkopoti A.6.2. tabulā (39-6. papildinājums).

ERR: šo darbību datu saņēmēja *AFIS* sūta atpakaļ kā atbildi, lai norādītu uz kļūdu darbībā. Tajā ir vēstījuma lauks (*message field – ERM*), kurā ir norādīta konstatētā kļūda. Atbildē būs šādi loģiski ieraksti:

- 1 1. tipa ieraksts,
- 1 2. tipa ieraksts.

ERR TOT ir apkopoti A.6.3. tabulā (39-6. papildinājums).

2. tabula. Pieļaujami darbību kodi						
Transaction Type	Logical Record Type					
	1	2	4	9	13	15
CPS	M	M	M	—	—	—
SRE	M	M	C	— (C in case of latent hits)	C	C
MPS	M	M	—	M (1*)	M	—
MMS	M	M	—	M (1*)	M	—
PMS	M	M	M*	—	—	M*
ERR	M	M	—	—	—	—

Atšifrējums:

M	=	obligāts (<i>Mandatory</i>)
M*	=	var iekļaut tikai vienu no abu tipu ierakstiem
O	=	fakultatīvs (<i>Optional</i>)
C	=	ar nosacījumu, ka dati ir pieejami (<i>Conditional</i>)
—	=	nav piekļuves
1*	=	ar nosacījumu – atkarībā no tā, kādas uzstādītas sistēmas izmanto darbā

3.1.5.1.005. lauks – darbības datums (*Date of Transaction – DAT*)

Šajā laukā ir norādīts datums, kad darbība ir sākta, un tam ir jāatbilst *ISO* standartapzīmējumam – *YYYYMMDD*,

kur *YYYY* ir gads, *MM* ir mēnesis un *DD* ir mēneša diena. Viencipara skaitļu priekšā liek nulles. Piemēram, "19931004" nozīmē 1993. gada 4. oktobri.

3.1.6.1.006. lauks – prioritāte (*Priority – PRY*)

Šajā fakultatīvajā laukā ir uzrādīta pieprasījuma prioritāte pakāpēs no 1 līdz 9. "1" ir lielākā prioritāte, un "9" – mazākā. "1. prioritātes" darbības apstrādā uzreiz.

3.1.7.1.007. lauks – pieprasījuma saņēmējas aģentūras identifikators (*Destination Agency Identifier – DAI*)

Šajā laukā ir konkrēti norādīta darbības veicēja aģentūra.

Tajā ir divi informācijas elementi šādā formā – valsts kods un aģentūra (*CC/agency*).

Pirmajā informācijas elementā ir valsts kods (*Country Code*), ko definē, izmantojot *ISO 3166* – tajā ir divas burtu vai ciparu zīmes. Otrs elements, aģentūra (*agency*), ir līdz 32 burtu vai ciparu zīmes garš brīvs teksts, un ar to identificē aģentūru.

3.1.8.1.008. lauks – pieprasījuma iesniedzējas aģentūras identifikators (*Originating Agency Identifier – ORI*)

Šajā laukā ir konkrēti norādīta datnes izcelsmes aģentūra, un tā forma ir tāda pati kā *DAI* (1.007. lauks).

3.1.9.1.009. lauks – darbības kontrolnumurs (*Transaction Control Number TCN*)

Kontrolnumurs ir domāts atsaucēm. Tam būtu jābūt datora ģenerētam un šādā formā –
YYSSSSSSSSA,

kur YY ir darbības gads, SSSSSSSS ir astoņciparu sērijas numurs un A ir pārbaudes zīme, kas ģenerēta, ievērojot 39-2. papildinājumā paredzēto procedūru.

Ja TCN nav pieejams, lauku YYSSSSSSSS aizpilda ar nullēm un pārbaudes zīmi ģenerē, kā iepriekš norādīts.

3.1.10. 1.010. lauks – darbības atbildes kontrolnumurs (*Transaction Control Response – TCR*)

Ja ir izsūtīts pieprasījums, uz ko saņemta šāda atbilde, šajā fakultatīvajā laukā būs pieprasījuma atbildes darbības kontrolnumurs. Tālab tam ir tāda pati forma kā TCN (1.009. lauks).

3.1.11. 1.011. lauks – oriģinālā skenējuma izšķirtspēja (*Native Scanning Resolution – NSR*)

Šajā laukā ir uzrādīta normālā skenējuma izšķirtspēja sistēmai, ko izmanto darbības veicējs. Izšķirtspēju raksturo ar diviem cipariem, kam seko decimāldaļas punkts un pēc tā – vēl divi skaitļi.

Visām darbībām saskaņā ar šā nolīguma 533. un 534. pantu nolasījumu koeficients ir 500 pikseļi collā jeb 19,68 pikseļi milimetrā.

3.1.12. 1.012. lauks – nominālā pārraides izšķirtspēja (*Nominal Transmitting Resolution – NTR*)

Šajā piecu baitu laukā ir konkrēti norādīta nominālā pārraides izšķirtspēja attēliem, ko pārraida. Izšķirtspēju izsaka pikseļos milimetrā – tādā pašā formā kā *NSR* (1.011. lauks).

3.1.13. 1.013. lauks – domēna nosaukums (*Domain name – DOM*)

Šajā obligātajā laukā ir identificēts domēna nosaukums lietotāja noteiktai 2. tipa loģiska ieraksta īstenošanai. Tajā ir divi informācijas elementi, un tie ir "INT-I{}{US}}4.22{}{GS}}".

3.1.14. 1.014. lauks – Griničas laiks (*Greenwich mean time – GMT*)

Šis obligātais lauks nodrošina mehānismu, kā izteikt datumu un pulksteņa laiku Griničas laika (*Greenwich Mean Time – GMT*) vienībās. *GMT* laukā, ja to lieto, ir vispārējs datums, kas papildinās vietējo datumu, kas ir dots 1.005. laukā (*DAT*). *GMT* lauka lietojums likvidē vietējā laika nekonsekvences, kas izpaužas, ja darbību un atbildi pārraida starp divām vietām, ko šķir vairākas laika zonas. *GMT* laukā ir vispārpiemērojams datums un 24 stundu pulkstenis, kas nav atkarīgs no laika zonām. To atveido "CCYYMMDDHHMMSSZ" – kā 15 zīmju virkni, kurā datums ir sasaistīts ar *GMT* un kas beidzas ar "Z". Zīmes "CCYY" rāda darbības gadu, zīmes "MM" rāda mēnešus, un zīmes "DD" rāda mēneša dienas, zīmes "HH" rāda stundas, "MM" rāda minūtes, un "SS" – sekundes. Pilnais datums nav lielāks par attiecīgās dienas datumu.

4. 2. tipa loģiski dati – ieraksts

Tādu ierakstu struktūras lielāko daļu nedefinē ar oriģinālo *ANSI/NIST* standartu. Šajos ierakstos ir informācija, kas rada īpašu ieinteresētību aģentūrām, kas sūta vai saņem attiecīgo datni. Lai nodrošinātu to, ka daktiloskopijas sistēmas, kas savā starpā sazinās, būtu saderīgas, ierakstā ir jābūt tikai šeit turpmāk uzskaitītajiem laukiem. Šajā dokumentā ir konkrēti norādīts, kuri lauki ir obligāti, kuri fakultatīvi, un arī definēta atsevišķu lauku struktūra.

4.1. 2. tipa loģisku datu lauki

4.1.1.2.001. lauks – loģiska ieraksta garums (*Logical Record Length – LEN*)

Šajā obligātajā laukā ir fiksēts attiecīgā 2. tipa ieraksta garums un konkrēti norādīts baitu kopskaits, ietverot katru ieraksta lauka zīmi un informācijas nošķirējus.

4.1.2.2.002. lauks – attēla raksturotāja zīme (*Image Designation Character – IDC*)

IDC, kas atrodas šajā obligātajā laukā, *ASCII* izteiksmē pārstāv *IDC*, kas ir definēta 1. tipa ieraksta datņu satura laukā (*File Content field – CNT*) (1.003. lauks).

4.1.3.2.003. lauks – sistēmas informācija (*System Information – SYS*)

Šis lauks ir obligāts, un tajā ir četri baiti, kas rāda, kurai *INT-I* versijai atbilst konkrētais 2. tipa ieraksts.

Pirmie divi baiti norāda uz pamatversijas numuru, nākamie divi – uz mazāk būtisku uzlabojumu numuru. Piemēram, šajā īstenojumā ir izmantota *INT-I* 4. versija 22. pārskatījumā, un to atveido "0422".

4.1.4.2.007. lauks – lietas numurs (*Case Number – CNO*)

Šis ir numurs, ko vietējais daktiloskopijas birojs ir piešķīris nozieguma vietā savāktajiem latentajiem nospiedumiem. Izmanto šādu formu – *CC/numurs (CC/number)*,

kur "*CC*" ir interpola valsts kods (*Interpol Country Code*) no divām burtu vai ciparu zīmēm, bet numurs atbilst attiecīgām vietējām pamatnorādēm, un tajā var būt līdz 32 burtu vai ciparu zīmes.

Šis lauks ļauj sistēmai identificēt latentos nospiedumus, kas ir saistīti ar konkrētu noziegumu.

4.1.5.2.008. lauks – secības numurs (*Sequence Number – SQN*)

Tajā ir norādīta visu lietas latentu nospiedumu secība. Tajā var būt līdz četras ciparu zīmes. Secība ir latentu nospiedumu attēls vai latentu nospiedumu attēlu sērija, kas sagrupēta uzskaites un/vai meklēšanas vajadzībām. Šī definīcija paredz, ka pat atsevišķiem latentiem nospiedumu attēliem būs jāpiešķir secības numurs.

Šo lauku līdz ar *MID* (2.009. lauks) var iekļaut, lai identificētu konkrētu latentu attēlu kādā secīgā virknē.

4.1.6.2.009. lauks – latento nospiedumu identifikators (*Latent Identifier – MID*)

Ar šo ir konkrēti norādīts konkrēts latents nospiedums kādā secīgā virknē. Vērtība ir viens vai divi burti, un ar burtu "A" apzīmē pirmo latento attēlu, ar "B" – otro, un tā tālāk – līdz robežlielumam "ZZ". Lauku izmanto analogi latento attēlu secības numuram, par ko ir runāts, aprakstot *SQN* (2.008. lauks).

4.1.7.2.010. lauks – noziedznieka atsaucē numurs (*Criminal Reference Number – CRN*)

Šis ir unikāls atsaucē numurs, ko attiecīgās valsts aģentūra piešķir indivīdam, kas pirmo reizi ir notiesāts par izdarītu noziegumu. Vienā valstī nevienam indivīdam nekad nav vairāk par vienu *CRN*, un tas viņam nav kopīgs ne ar vienu citu cilvēku. Vienam un tam pašam cilvēkam gan var būt noziedznieka atsaucē numurs vairākās valstīs, un to varēs atšķirt pēc valsts koda.

CRN laukam ir izstrādāta šāda forma – *CC/numurs (CC/number)*,

kur "CC" ir valsts kods (*Country Code*), kas noteikts saskaņā ar *ISO 3166*, kurā ir divas burtu vai ciparu zīmes, un numurs atbilst attiecīgās valsts pieprasījuma izdevējas aģentūras pamatnorādēm, un tajā var būt līdz 32 burtu vai ciparu zīmes.

Darbībā saskaņā ar šā nolīguma 533. un 534. pantu šo lauku izmantos attiecīgās valsts pieprasījuma izdevējas aģentūras nozieguma atsaucē numuram, kas ir saistīts ar 4. tipa vai 15. tipa ierakstu attēliem.

4.1.8.2.012. lauks – identifikācijas numurs dažādām vajadzībām (*Miscellaneous Identification Number – MN1*)

Šajā laukā ir *CRN* (2.010. lauks), ko pārraida, izmantojot *CPS* vai *PMS* darbības – bez iepriekš uzrādīta valsts koda.

4.1.9.2.013. lauks – identifikācijas numurs dažādām vajadzībām (*Miscellaneous Identification Number – MN2*)

Šajā laukā ir *CNO* (2.007. lauks), ko pārraida, izmantojot *MPS* vai *MMS* darbības – bez iepriekš uzrādīta valsts koda.

4.1.10. 2.014. lauks – identifikācijas numurs dažādām vajadzībām (*Miscellaneous Identification Number – MN3*)

Šajā laukā ir *SQN* (2.008. lauks), ko pārraida, izmantojot *MPS* vai *MMS* darbības.

4.1.11. 2.015. lauks – identifikācijas numurs dažādām vajadzībām (*Miscellaneous Identification Number – MN4*)

Šajā laukā ir *MID* (2.009. lauks), ko pārraida, izmantojot *MPS* vai *MMS* darbības.

4.1.12. 2.063. lauks – papildu informācija (*Additional Information – INF*)

Ja notiek *SRE* darbība, atbildot uz *PMS* pieprasījumu, šajā laukā dod informāciju par pirkstu, kura parametri devuši iespējamu pozitīvu dokumentu atrašanas rezultātu (*HIT*). Lauka forma ir:

NN, kur *NN* ir 5. tabulā dots pirksta novietojuma kods no diviem cipariem.

Citos gadījumos lauku izmantot nav obligāti. Tajā ir līdz 32 burtu vai ciparu zīmes, un tas var dot papildu informāciju par pieprasījumu.

4.1.13. 2.064. lauks – atbildētāju saraksts (*Respondents List – RLS*)

Šajā laukā ir vismaz divi pakārtoti lauki. Pirmajā pakārtotajā laukā ir aprakstīts veiktā meklējuma tips, izmantojot mnemonisku kodu no trijiem burtiem, kurš norāda uz darbības tipu *TOT* laukā (1.004. lauks). Otrajā pakārtotajā laukā ir viena zīme. Zīmi "I" lieto, lai norādītu, ka dati ir atrasti (*HIT*), un zīmi "N" lieto, lai norādītu, ka sakritīgi dati nav atrasti (*No-HIT*). Trešajā pakārtotajā laukā ir secības identifikators, kas attiecas uz kandidāta rezultātu un kandidātu kopskaitu, ko vienu no otra atdala slīpsvītra. Ja kandidāti ir vairāki, arī atbildes būs vairākas.

Iespējamā datu atrašanas gadījumā (*HIT*) ceturtā pakārtotā laukā būs rezultāts – līdz sešiem cipariem. Ja datu atrašana (*HIT*) ir apstiprināta, šā pakārtotā lauka vērtība ir definēta kā "999999".

Piemērs: "CPS{}{}RS{}I{}{}RS{}001/001{}{}RS{}999999{}{}GS{}"

Ja attālinātā *AFIS* nedod datus par rezultātiem, attiecīgajā punktā būtu jādod rezultāts nulle.

4.1.14. 2.074. lauks – statusa lauks/lauks ar paziņojumu par kļūdu (*Status/Error Message – ERM*)

Šajā laukā ir paziņojumi par kļūdām, kas radušās darbībās un ko sūtīs atpakaļ pieprasījuma iesniedzējam kā piederīgu pie kļūdainas darbības (*Error Transaction*).

3. tabula. Paziņojumi par kļūdām	
Numeric code (1-3)	Meaning (5-128)
003	ERROR: UNAUTHORISED ACCESS
101	Mandatory field missing
102	Invalid record type
103	Undefined field
104	Exceed the maximum occurrence
105	Invalid number of subfields
106	Field length too short
107	Field length too long
108	Field is not a number as expected
109	Field number value too small
110	Field number value too big
111	Invalid character
112	Invalid date
115	Invalid item value
116	Invalid type of transaction
117	Invalid record data
201	ERROR: INVALID TCN
501	ERROR: INSUFFICIENT FINGERPRINT QUALITY
502	ERROR: MISSING FINGERPRINTS
503	ERROR: FINGERPRINT SEQUENCE CHECK FAILED
999	ERROR: ANY OTHER ERROR. FOR FURTHER DETAILS CALL DESTINATION AGENCY.

Paziņojumi par kļūdām diapazonā no 100 līdz 199:

Paziņojumi par kļūdām ir saistīti ar *ANSI/NIST* ierakstu apstiprināšanu, un tos definē šādi:

<error_code 1>: IDC <idc_number 1> FIELD <field_id 1> <dynamic text 1> LF

<error_code 2>: IDC <idc_number 2> FIELD <field_id 2> <dynamic text 2>...

kur:

- "error_code" ir kods, kas ir saistīts tikai ar konkrētu iemeslu (sk. 3. tabulu),
- "field_id" ir nepareiza *ANSI/NIST* lauka numurs (piem., 1.001, 2.001, ...) šādā formā – "<record_type>.<field_id>.<sub_field_id>",
- dinamisks teksts (*dynamic text*) ir sīkāks, dinamisks kļūdas apraksts,
- *LF (Line Feed)* ir rindas pārnese, kas atdala kļūdas, ja ir sastapta vairāk nekā viena kļūda,
- 1. tipa ierakstiem *ICD* ir definēts kā "-1".

Piemērs:

201: IDC - 1 FIELD 1.009 WRONG CONTROL CHARACTER {} {LF}} 115: IDC 0 FIELD 2.003
INVALID SYSTEM INFORMATION

Šis lauks ir obligāts kļūdainu darbību gadījumā.

4.1.15. 2.320. lauks – paredzamais kandidātu skaits (*Expected Number of Candidates – ENC*)

Šajā laukā ir dots lielākais iespējamais kandidātu skaits pārbaudei, ko pieprasījuma iesniedzēja aģentūra var paredzēt. *ENC* vērtība nav lielāka par 11. tabulā noteiktajām vērtībām.

5. 4. tipa loģiski dati – melnbalti tonāli attēli ar lielu izšķirtspēju

Būtu jāņem vērā, ka 4. tipa ieraksti būtībā ir bināri, nevis *ASCII*. Tālab katram laukam ierakstā atvēl īpašu vietu, un tas nozīmē, ka visi lauki ir obligāti.

Standarts ļauj ierakstā konkrēti uzrādīt gan attēla lielumu, gan izšķirtspēju. Ir vajadzīgi 4. tipa loģiski ieraksti, lai varētu glabāt daktiloskopijas attēlu datus, ko pārraida ar nominālu pikseļu blīvumu – 500 līdz 520 pikseļu collā. Ieteicamais jaunu izstrādņu koeficients ir paredzēt pikseļu blīvumu – 500 pikseļu collā jeb 19,68 pikseļu milimetrā. 500 pikseļu collā ir blīvums, kas ir paredzēts ar *INT-I*, taču līdzīgas sistēmas var savā starpā sazināties, neizmantojot ieteicamo koeficientu un izmantojot ieteicamo robežlielumu – 500 līdz 520 pikseļiem collā.

5.1. 4. tipa loģisku datu lauki

5.1.1.4.001. lauks – loģiska ieraksta garums (*Logical Record Length – LEN*)

Šajā četru baitu laukā ir fiksēts minētā 4. tipa ieraksta garums un konkrēti norādīts baitu kopskaits, aptverot katru baitu katrā ieraksta laukā.

5.1.2.4.002. lauks – attēla raksturotāja zīme (*Image Designation Character – IDC*)

Šis ir datnes galvenē dotā *IDC* numura binārs atveidojums vienā baitā.

5.1.3.4.003. lauks – nospieduma tips (*Impression Type – IMP*)

Nospieduma tips ir viena baita lauks, kas aizņem ieraksta sesto baitu.

4. tabula. Pirkstu nospiedumu tipi	
Code	Description
0	Live-scan of plain fingerprint
1	Live-scan of rolled fingerprint
2	Non-live scan impression of plain fingerprint captured from paper
3	Non-live scan impression of rolled fingerprint captured from paper
4	Latent impression captured directly
5	Latent tracing
6	Latent photo
7	Latent lift
8	Swipe
9	Unknown

5.1.4.4.004. lauks – pirksta novietojums (*Finger Position – FGP*)

Šis fiksēta garuma sešu baitu lauks aizņem no septītā līdz divpadsmitajam baitam 4. tipa ierakstā. Tajā ir uzrādīti iespējamie pirkstu novietojumi, sākot no baita, kas atrodas vistālāk pa kreisi (ieraksta septītais baits). Zināmais vai visticamākais pirksta novietojums ir ņemts no 5. tabulas. Var dot atsaucis vēl līdz pat pieciem citiem pirkstiem, ierakstot citu pirkstu novietojumus atlikušajos piecos baitos – tādā pašā formā. Ja ir paredzams izmantot mazāk nekā piecu pirkstu novietojumu atsaucis, neizmantotos baitus aizpilda ar bināriem "255". Lai dotu atsauci uz visiem pirkstu novietojumiem, lieto kodu "0" – "nav zināms".

5. tabula. Pirkstu novietojuma kodi un maksimāli iespējamie lielumi			
Finger position	Finger code	Width (mm)	Length (mm)
Unknown	0	40,0	40,0
Right thumb	1	45,0	40,0
Right index finger	2	40,0	40,0
Right middle finger	3	40,0	40,0
Right ring finger	4	40,0	40,0
Right little finger	5	33,0	40,0
Left thumb	6	45,0	40,0
Left index finger	7	40,0	40,0
Left middle finger	8	40,0	40,0
Left ring finger	9	40,0	40,0
Left little finger	10	33,0	40,0
Plain right thumb	11	30,0	55,0
Plain left thumb	12	30,0	55,0
Plain right four fingers	13	70,0	65,0
Plain left four fingers	14	70,0	65,0

Apzīmējot noziegumu vietās atrastus latentus nospiedumus, būtu jāizmanto tikai kodi no "0" līdz "10".

5.1.5.4.005. lauks – attēla skenējuma izšķirtspēja (*Image Scanning Resolution – ISR*)

Šis viena baita lauks 4. tipa ierakstā aizņem 13. baitu. Ja tajā ir "0", tad attēls ir nolasīts ar ieteicamo skenējuma koeficientu – 19,68 pikseļi milimetrā (500 pikseļu collā). Ja tajā ir "1", tad attēls ir nolasīts ar citu skenējuma koeficientu, kas ir konkrēti norādīts 1. tipa ierakstā.

5.1.6.4.006. lauks – horizontālo līniju garums (*Horizontal Line Length – HLL*)

Šis lauks 4. tipa ierakstā aizņem 14. un 15. baitu. Tajā ir norādīts katras skenējuma līnijas pikseļu skaits. Pirmais baits būs pats svarīgākais.

5.1.7.4.007. lauks – vertikālo līniju garums (*Vertical Line Length – VLL*)

Šā lauka 16. un 17. baitā ir fiksēts attēla skenējuma līniju skaits. Pirmais baits ir pats svarīgākais.

5.1.8.4.008. lauks – melnbaltu tonālu attēlu saspiešanas algoritms (*Gray-scale Compression Algorithm – GCA*)

Šajā viena baita laukā norāda melnbaltu tonālu attēlu saspiešanas algoritmu, ko izmanto, lai kodētu attēla datus. Šādā īstenojumā binārs kods "1" norāda, ka ir lietota *WSQ* saspiešana (39-7. papildinājums).

5.1.9.4.009. lauks – attēls

Šajā laukā ir attēla atveidotāju baitu straume. Tās struktūra acīmredzot būs atkarīga no izmantotā saspiešanas algoritma.

6. 9. tipa loģiski dati – papilārlīniju detaļu ieraksts

9. tipa ierakstos ir ASCII teksts, kurā ir aprakstītas papilārlīniju detaļas un saistīta informācija, kas ir kodēta no latentā nospieduma. Latentu nospiedumu meklēšanas darbībās tādiem 9. tipa ierakstiem datnē nav nekādu ierobežojumu, jo katrs no tiem būs citā leņķī – vai cits latents nospiedums.

6.1. Papilārlīniju detaļu konstatācija

6.1.1. Papilārlīniju detaļu tipa identifikācija

Šajā standartā ir definēti trīs identifikācijas numuri, ko lieto, lai raksturotu papilārlīniju detaļu tipu. Tie ir uzskaitīti 6. tabulā. Papilārlīniju nobeigumu dēvē par 1. tipu. Bifurkāciju dēvē par 2. tipu. Ja papilārlīniju detaļas nevar skaidri klasificēt kā vienu no abiem iepriekš minētajiem tipiem, to dēvē par "citu" (*other*), 0. tipu.

6. tabula. Papilārlīniju detaļu tipi	
Type	Description
0	Other
1	Ridge ending
2	Bifurcation

6.1.2. Papilārlīniju detaļu atrašanās vieta un tips

Lai paraugi būtu saderīgi ar *ANSI INCITS 378-2004* standarta 5. iedaļu, atsevišķu papildārlīniju detaļu atrašanās vietas (vietas un novietojuma leņķa) noteikšanai izmanto šādu metodi, kas papildina pašlaik spēkā esošo *INCITS 378-2004* standartu.

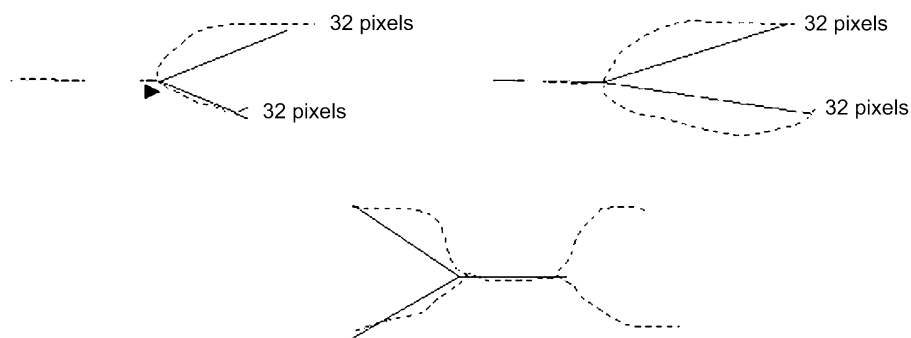
Papilārlīniju detaļu, t. i., papildārlīnijas gals ir viduspunkts, kurā tieši pirms papildārlīnijas gala sazarojas starplīniju iedobes. Ja trīs starplīniju iedobju atzarlīnijas sašaurina līdz viena pikseļa platai līnijai, krustpunkts ir papildārlīniju detaļu atrašanās vieta. Līdzīgi bifurkāciju papildārlīniju detaļu atrašanās vieta ir punkts, kur sazarojas papildārlīniju viduslīnija. Ja papildārlīniju trīs atzarlīnijas sašaurina līdz viena pikseļa platai līnijai, punkts, kur trīs atzarlīnijas šķērso cita citu, ir papildārlīniju detaļu atrašanās vieta.

Kad visi papildārlīniju gali ir pārvērsti bifurkācijās, visas daktiloskopijas attēla papildārlīniju detaļas parādās kā bifurkācijas. Pikseļu X un Y koordināšu līnijas katru papildārlīniju detaļu triju atzarlīniju krustpunktā var formatēt tieši. Papilārlīniju detaļu virzienu var atvasināt pēc katras līnijas bifurkācijas. Katras līnijas bifurkācijas trīs atzarlīnijas analizē, un nosaka katras atzarlīnijas galu. 6.1.2. attēlā ir rādītas trīs metodes, ko izmanto, lai noteiktu atzarlīniju galu, izmantojot skenējuma izšķirtspēju 500 punkti collā.

Atzarlīniju galu nosaka atkarībā no tā, kas ir pirmais. Pikseļu skaitu nosaka pēc skenējuma ar izšķirtspēju 500 punkti collā. Dažādu skenējumu izšķirtspēja nozīmētu dažādu pikseļu skaitu.

- Attālums – 0,064" (32. pikselis),
- atzarlīnijas, kas sākas attālumā no 0,02" līdz 0,064", gals (no 10. līdz 32. pikselim ieskaitot);
īsas atzarlīnijas neņem vērā,
- konstatēta otra bifurkācija 0,064" attālumā (pirms 32. pikseļa).

4. attēls



Papilārlīniju detaļu leņķi nosaka, konstruējot trīs iedomātas līnijas no bifurkācijas punkta un velkot tās līdz katras atzarlīnijas galam. Mazāko no trijiem līniju veidotajiem leņķiem sadala uz pusēm, lai rādītu papildārlīniju detaļu virzienu.

6.1.3. Koordinātu sistēma

Koordinātu sistēma, ko izmanto, lai raksturotu pirkstu nospiedumu papildārlīniju detaļas, ir Dekarta koordinātu sistēma. Papildārlīniju detaļu atrašanās vietu raksturo to x un y koordinātas. Koordinātu sistēmas sākumpunkts ir oriģinālā attēla kreisais augšējais stūris, no kā x virzās pa labi un y virzās lejup. Gan papildārlīniju detaļu x , gan y koordinātas atveido pikseļu vienībās, sākot no sākumpunkta. Būtu jāņem vērā, ka sākumpunkta vieta un mērvienības neatbilst parastajām, ko izmanto 9. tipa definīcijās, kas dotas standartā *ANSI/NIST-ITL 1-2000*.

6.1.4. Papildārlīniju detaļu virziens

Leņķus izsaka parastā matemātiskā formā, ar nulli grādu labajā pusē un leņķiem, kas palielinās pretēji pulksteņa rādītāja virzienam. Papildārlīniju galu leņķus fiksē atpakaļvirzienā gar papildārlīnijām un bifurkāciju leņķus – virzienā uz iedobes vidu. Tas ir 180 grādus pretī 9. tipa standartā *ANSI/NIST-ITL 1-2000* aprakstītajiem leņķiem.

6.2. Lauki 9. tipa loģiskiem ierakstiem *INCITS-378* formā

Visos 9. tipa ierakstu laukos tekstu raksta *ASCII* formā. Šajos marķētu lauku ierakstos nav pieļaujami bināri lauki.

6.2.1.9.001. lauks – loģisku ierakstu garums (*Logical record length – LEN*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir loģisku ierakstu garums, konkrēti norādot baitu kopskaitu, ietverot katru ieraksta lauka zīmi.

6.2.2.9.002. lauks – attēla raksturotāja zīme (*Image designation character – IDC*)

Šo obligāto divu baitu lauku izmanto papildārlīniju detaļu datu identifikācijai un atrašanās vietas norādei. Šajā laukā dots *IDC* saskaņā ar *IDC*, kas atrodas 1. tipa ieraksta datnes satura laukā.

6.2.3.9.003. lauks – nospieduma tips (*Impression type – IMP*)

Šajā obligātajā viena baita laukā ir aprakstīts, kā iegūta daktiloskopijas attēla informācija. Atbilstošā 4. tabulā izvēlētajā koda *ASCII* vērtību ieraksta šajā laukā, lai raksturotu nospieduma tipu.

6.2.4.9.004. lauks – papildārlīniju detaļu forma (*Minutiae format – FMT*)

Šajā laukā ir "U", kas norāda, ka papildārlīniju detaļas ir formatētas saskaņā ar *MI-378*. Kaut arī informācija var būt kodēta saskaņā ar standartu *MI-378*, visiem 9. tipa ieraksta datu laukiem ir jāpaliek *ASCII* teksta laukiem.

6.2.5.9.126. lauks – *CBEFF* informācija

Šajā laukā ir trīs informācijas elementi. Pirmajā informācijas elementā ir vērtība "27" (0x1B). Tā identificē *CBEFF* formu (*CBEFF Format Owner*), ko Starptautiskā Biometrijas nozares apvienība (*International Biometric Industry Association – IBIA*) piešķirusi *INCITS* tehniskajai komitejai *MI* (*INCITS Technical Committee MI*). Zīme <US> norobežo šo elementu no *CBEFF* formas tipa (*CBEFF Format Type*), kam ir piešķirta vērtība "513" (0x0201), lai norādītu, ka šajā ierakstā ir tikai atrašanās vietas un virziena leņķa dati bez kādas paplašinātas datu bloku informācijas (*Extended Data Block information*). Zīme <US> norobežo šo elementu no *CBEFF* ražojuma identifikatora (*Product Identifier – PID*), kas identificē kodēšanas iekārtas nosacīto īpašnieku. Šo vērtību nosaka iekārtas pārdevējs. To var saņemt *IBIA* tīkla lapā (www.ibia.org), ja tā ir paredzēts.

6.2.6.9.127. lauks – fiksācijas iekārtu identifikācija

Šajā laukā ir divi informācijas elementi, ko nošķir <US> zīme. Pirmajā ir "APPF", ja attēla ieguvei lietotā iekārta ir sertificēta kā atbilstoša Federālā izmeklēšanas biroja elektroniskas pirkstu nospiedumu pārsūtīšanas parametru *CJIS-RS-0010* (*Federal Bureau of Investigation's Electronic Fingerprint Transmission Specification*) F papildinājumam (*IAFIS Image Quality Specification, January 29, 1999*). Ja iekārta tam neatbilst, laukā būs vērtība "NONE". Otrā informācijas elementā ir fiksācijas iekārtas identifikācija (*Capture Equipment ID*), fiksācijas iekārtas pārdevēja piešķirts ražojuma numurs. Vērtība "0" rāda, ka fiksācijas iekārtas identifikācija (*ID*) nav darīta zināma.

6.2.7.9.128. lauks – horizontālo līniju garums (*Horizontal line length – HLL*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir vienā horizontālā pārraidītā attēla līnijā esošo pikseļu skaits. Maksimālais pieļaujamais horizontālais lielums ir 65 534 pikseļi.

6.2.8.9.129. lauks – vertikālo līniju garums (*Vertical line length – VLL*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir pārraidītā attēla horizontālo līniju skaits. Maksimālais pieļaujamais vertikālais lielums ir 65 534 pikseļi.

6.2.9.9.130. lauks – mērogi (*Scale units – SLC*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir norādītas vienības, ko izmanto, lai aprakstītu attēla nolasīšanas frekvenci (pikseļu blīvumu). Cipars "1" šajā laukā rāda pikseļus collā, savukārt "2" rāda pikseļus centimetrā. Cipars "0" šajā laukā nozīmē, ka mērogs nav uzrādīts. Tādos gadījumos *HPS/VPS* dalījums dod pikseļu attiecības koeficientu.

6.2.10. 9.131. lauks – horizontālais pikseļu mērogs (*Horizontal pixel scale – HPS*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā konkrēti norāda horizontālā virzienā izmantoto pikseļu blīvumu veselos skaitļos, ja *SLC* ir ar "1" vai "2". Ja tā nav, tas rāda pikseļu attiecības koeficienta horizontālo komponentu.

6.2.11. 9.132. lauks – vertikālais pikseļu mērogs (*Vertical pixel scale – VPS*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā konkrēti norāda vertikālā virzienā izmantoto pikseļu blīvumu veselos skaitļos, ja *SLC* ir ar "1" vai "2". Ja tā nav, tas rāda pikseļu attiecības koeficienta vertikālo komponentu.

6.2.12. 9.133. lauks – pirksta attēls

Šajā obligātajā laukā ir ar ieraksta datiem saistītā pirksta attēla kārtas skaitlis. Attēlu kārtas skaitlis sākas ar "0", un mainās pa vienam līdz "15".

6.2.13. 9.134. lauks – pirksta novietojums (*Finger position – FGP*)

Šajā laukā ir kods, kas apzīmē pirksta novietojumu, kādā ir iegūta šā 9. tipa ieraksta informācija. Kodu no 1 līdz 10, ņemtu no 5. tabulas vai attiecīgi 10. plaukstu koda tabulas, izmanto, lai norādītu pirksta vai plauksta novietojumu.

6.2.14. 9.135. lauks – pirksta kvalitāte

Laukā ir visu pirksta papildārlīniju detaļu datu kvalitāte, un to raksturo skaitlis no 0 līdz 100. Šis skaitlis kopumā raksturo pirksta attēla ieraksta kvalitāti, kā arī rāda iegūtā attēla kvalitāti, iespēju nošķirt papildārlīniju detaļas un veikt visas papildu darbības, kas var iespaidot papildārlīniju detaļu ierakstus.

6.2.15. 9.136. lauks – papildārlīniju detaļu skaits

Šajā obligātajā laukā ir attiecīgajā loģiskajā ierakstā fiksēts papildārlīniju detaļu skaits.

6.2.16. 9.137. lauks – pirkstu papildārlīniju detaļu dati

Šajā obligātajā laukā ir seši informācijas elementi, nošķirti ar <US> zīmi. Tajā ir vairāki pakārtoti lauki, un katrā no tiem ir kādas papildārlīnijas sīkākas detaļas. Papildārlīniju detaļu pakārtoto lauku kopskaitam jāsapas ar 136. laukā doto skaitu. Pirmais informācijas elements ir papildārlīniju detaļu kārtas numurs, ko raksta kā pirmo "1" un palielina par "1" katrai papildu papildārlīniju detaļai pirksta nospiedumā. Otrais un trešais informācijas elements ir papildārlīniju detaļu "x" un "y" koordinātas pikseļu vienībās. Ceturtais informācijas elements ir papildārlīniju detaļu leņķis, fiksēts divu grādu vienībās. Tā vērtība ir nenegatīva, no 0 līdz 179. Piektais informācijas elements ir papildārlīniju detaļu tips. Vērtību "0" lieto, lai raksturotu "OTHER" tipa papildārlīniju detaļas, vērtību "1" papildārlīniju galiem un vērtību "2" – papildārlīniju bifurkācijām. Sestais informācijas elements raksturo katras papildārlīniju detaļas kvalitāti. Tā vērtība sākas no 1 – sliktākās – līdz 100 – labākajai. Vērtība "0" rāda, ka kvalitātes vērtība nav zināma. Katru pakārtoto lauku nošķir no nākamā ar <RS> nošķirējzīmi.

6.2.17. 9.138. lauks – papildārlīniju skaita informācija

Šajā laukā ir vairāki pakārtoti lauki, no kuriem katrā ir trīs informācijas elementi. Pirmā pakārtotā lauka pirmais informācijas elements rāda papildārlīniju skaitīšanas metodi. "0" rāda, ka par papildārlīniju skaitīšanas metodi vai par to kārtību ierakstā neizdara nekādus pieņēmumus. "1" rāda, ka dati par visām centra papildārlīniju detaļām, papildārlīniju skaitu ir iegūti līdz tuvākajai blakus esošajai papildārlīniju detaļai četros kvadrantos un visu centra papildārlīniju detaļu papildārlīniju skaits ir apkopots. "2" rāda, ka visām centra papildārlīniju detaļām papildārlīniju skaita dati ir iegūti līdz tuvākajai blakus esošajai papildārlīniju detaļai astoņos oktantos un visu centra papildārlīniju detaļu papildārlīniju skaits ir apkopots. Atlikušajos divos pirmā pakārtotā lauka informācijas elementos ir "0". Informācijas elementus nošķir ar <US> nošķīrējzīmi. Pārējos pakārtotos laukos tāpat kā pirmajā informācijas elementā būs centra papildārlīniju detaļu kārtas numurs, blakus esošo papildārlīniju detaļu kārtas numurs kā otrs informācijas elements un šķērsotu papildārlīniju skaits kā trešais informācijas elements. Pakārtotos laukus nošķir ar <RS> nošķīrējzīmi.

6.2.18. 9.139. lauks – informācija par centriem

Šajā laukā būs viens pakārtots lauks katram attēlā redzamajam centram. Katrā pakārtotajā laukā ir trīs informācijas elementi. Pirmie divi elementi ir "x" un "y" koordinātas pikseļu vienībās. Trešajā informācijas elementā ir centra leņķis, fiksēts 2 grādu vienībās. Tā vērtība ir nenegatīva, no 0 līdz 179. Vairākus centrus nošķir ar <RS> nošķīrējzīmi.

6.2.19. 9.140. lauks – informācija par deltām

Šajā laukā ir viens pakārtots lauks katrai attēlā redzamajai deltai. Katrā pakārtotajā laukā ir trīs informācijas elementi. Pirmie divi elementi ir "x" un "y" koordinātas pikseļu vienībās. Trešajā informācijas elementā ir deltas leņķis, fiksēts 2 grādu vienībās. Tā vērtība ir nenegatīva, no 0 līdz 179. Vairākus centrus nošķir ar <RS> nošķīrējzīmi.

7. 13. tips – latentu attēlu ieraksti ar maināmu izšķirtspēju

13. tipa marķētu lauku loģiskos ierakstos ir no latentiem attēliem iegūti dati. Minētie attēli ir domāti pārraidīšanai aģentūrām, kas automatizēti iegūs vai ar cilvēku iejaukšanos un apstrādi iegūs vajadzīgo elementu informāciju no attēliem.

Informācija par izmantoto skenējuma izšķirtspēju, attēla lielumu un citiem parametriem, kas vajadzīgi, lai apstrādātu attēlu, ierakstā ir fiksēta kā marķēti lauki.

7. tabula. 13. tipa latenti attēli ar maināmu izšķirtspēju – ierakstu izkārtojums									
Ident	Cond. code	Field Number	Field name	Char type	Field size per occurrence		Occur count		Max byte count
					min.	max.	min	max	
LEN	M	13.001	LOGICAL RECORD LENGTH	N	4	8	1	1	15
IDC	M	13.002	IMAGE DESIGNATION CHARACTER	N	2	5	1	1	12
IMP	M	13.003	IMPRESSION TYPE	A	2	2	1	1	9
SRC	M	13.004	SOURCE AGENCY/ORI	AN	6	35	1	1	42
LCD	M	13.005	LATENT CAPTURE DATE	N	9	9	1	1	16
HLL	M	13.006	HORIZONTAL LINE LENGTH	N	4	5	1	1	12
VLL	M	13.007	VERTICAL LINE LENGTH	N	4	5	1	1	12
SLC	M	13.008	SCALE UNITS	N	2	2	1	1	9
HPS	M	13.009	HORIZONTAL PIXEL SCALE	N	2	5	1	1	12
VPS	M	13.010	VERTICAL PIXEL SCALE	N	2	5	1	1	12

7. tabula. 13. tipa latentī attēli ar maināmu izšķirtspēju – ierakstu izkārtojums									
Ident	Cond. code	Field Number	Field name	Char type	Field size per occurrence		Occur count		Max byte count
					min.	max.	min	max	
CGA	M	13.011	COMPRESSION ALGORITHM	A	5	7	1	1	14
BPX	M	13.012	BITS PER PIXEL	N	2	3	1	1	10
FGP	M	13.013	FINGER POSITION	N	2	3	1	6	25
RSV		13.014 13.019	RESERVED FOR FUTURE DEFINITION	—	—	—	—	—	—
COM	O	13.020	COMMENT	A	2	128	0	1	135
RSV		13.021 13.199	RESERVED FOR FUTURE DEFINITION	—	—	—	—	—	—
UDF	O	13.200 13.998	USER-DEFINED FIELDS	—	—	—	—	—	—
DAT	M	13.999	IMAGE DATA	B	2	—	1	1	—

Simbolu atšifrējums: N = ciparu; A = burtu; AN = ciparu un burtu; B = binārs.

7.1. 13. tipa loģisku datu lauki

Šajos punktos ir aprakstīti dati, kas atrodas katrā 13. tipa loģisku ierakstu laukā.

13. tipa loģiskos ierakstos ierakstu lauki ir numurēti. Pirmajiem diviem ieraksta laukiem noteikti jābūt sakārtotiem, un lauks ar attēla datiem ir ieraksta pēdējais fiziskais lauks. Katram 13. tipa ieraksta laukam 7. tabulā ir uzskaitīts "nosacījumu kods" – obligāts "M" vai fakultatīvs "O", lauka numurs, lauka nosaukums, zīmes tips, lauka lielums un sastopamības robežlielumi. Izmantojot trīsciparu lauka numuru, lielākais iespējamais lauka baitu skaits ir dots pēdējā ailē. Jo vairāk ciparu ir izmantots lauka numurā, jo vairāk palielinās arī lielākais iespējamais baitu skaits. Divos ierakstos "lauka lielums katrā konkrētā gadījumā" ietver visas nošķīrējzīmes, kas izmantotas laukā. "Lielākais iespējamais baitu skaits" ietver lauka numuru, informāciju un visus zīmju nošķīrējus, arī "GS" zīmi.

7.1.1. 13.001. lauks – loģisku ierakstu garums (*Logical record length – LEN*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir 13. tipa loģiskā ieraksta baitu kopskaits. 13.001 laukā konkrēti norāda ieraksta garumu, ietverot katru ieraksta lauka zīmi un informācijas nošķīrējus.

7.1.2. 13.002. lauks – attēla raksturotāja zīme (*Image designation character – IDC*)

Šo obligāto *ASCII* lauku izmanto, lai identificētu latentā attēla datus ierakstā. Šis *IDC* atbilst *IDC*, kas atrodas 1. tipa ieraksta datnes satura (*CNT*) laukā.

7.1.3. 13.003. lauks – nospieduma tips (*Impression type – IMP*)

Šis obligātais viena vai divu baitu *ASCII* lauks rāda, kā iegūta latentā attēla informācija. Šajā laukā ieraksta attiecīgi izvēlētu latentu attēlu kodu no 4. tabulas (pirksti) vai 9. tabulas (plaukstas).

7.1.4. 13.004. lauks – attēla ieguvēja aģentūra (*Source agency/ORI – SRC*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir identificēta pārvalde vai organizācija, kas ieguvusi ierakstā doto sejas attēlu. Parastos apstākļos šajā laukā uzrāda izcelsmes aģentūras identifikatoru (*Originating Agency Identifier – ORI*) – kura aģentūra ir ieguvusi attēlu. Tajā ir divi informācijas elementi šādā formā – valsts kods un aģentūra (*CC/agency*).

Pirmajā informācijas elementā ir Interpola izstrādātais valsts kods (*Country Code*), divas burtu vai ciparu zīmes. Otrs elements, aģentūra (*agency*), ir līdz 32 burtu vai ciparu zīmes garš brīvs teksts, un ar to identificē aģentūru.

7.1.5. 13.005. lauks – latentā attēla fiksācijas datums (*Latent capture date – LCD*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir datums – kad fiksēts ierakstā dotais latentais attēls. Datumam no astoņiem cipariem ir šāda forma "*CCYYMMDD*". Zīmes "*CCYY*" rāda gadu, kad attēls ir fiksēts; zīmes "*MM*" rāda mēnešus; un zīmes "*DD*" rāda mēneša dienas. Piemēram, 20000229 nozīmē 2000. gada 29. februāri. Pilns datums ir likumīgs datums.

7.1.6. 13.006. lauks – horizontālo līniju garums (*Horizontal line length – HLL*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir vienā horizontālā pārraidītā attēla līnijā esošo pikseļu skaits.

7.1.7. 13.007. lauks – vertikālo līniju garums (*Vertical line length – VLL*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir pārraidītā attēla horizontālo līniju skaits.

7.1.8. 13.008. lauks – mēroga mērvienības (*Scale units – SLC*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir norādītas vienības, ko izmanto, lai aprakstītu attēla nolasīšanas frekvenci (pikseļu blīvumu). Cipars "1" šajā laukā rāda pikseļus collā, savukārt "2" rāda pikseļus centimetrā. Cipars "0" šajā laukā nozīmē, ka mērogs nav uzrādīts. Tādos gadījumos *HPS/VPS* dalījums dod pikseļu attiecības koeficientu.

7.1.9. 13.009. lauks – horizontāls pikseļu mērogs (*Horizontal pixel scale – HPS*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā konkrēti norāda horizontālā virzienā izmantoto pikseļu blīvumu veselos skaitļos, ja *SLC* ir ar "1" vai "2". Ja tā nav, tas rāda pikseļu attiecības koeficienta horizontālo komponentu.

7.1.10. 13.010. lauks – vertikāls pikseļu mērogs (*Vertical pixel scale – VPS*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā konkrēti norāda vertikālā virzienā izmantoto pikseļu blīvumu veselos skaitļos, ja *SLC* ir ar "1" vai "2". Ja tā nav, tas rāda pikseļu attiecības koeficienta vertikālo komponentu.

7.1.11. 13.011. lauks – saspiešanas algoritms (*Compression algorithm – CGA*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā konkrēti norāda algoritmu, ko lieto, lai saspiestu melnbaltus tonālus attēlus. Saspiešanas kodus sk. 39-7. papildinājumā.

7.1.12. 13.012. lauks – biti pikselī (*Bits per pixel – BPX*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir bitu skaits, kas izmantots, lai izveidotu pikseli. Šajā laukā ir cipars "8" normālu melnbaltu tonālu attēlu vērtībām no "0" līdz "255". Jebkurš ieraksts šajā laukā, lielāks par "8", raksturo melnbaltu tonālu attēlu pikseli, kam ir palielināta precizitāte.

7.1.13. 13.013. lauks – pirkstu/plaukstu atrašanās vieta (*Finger/palm position – FGP*)

Šajā obligātajā marķētajā laukā ir viena vai vairākas iespējamās pirkstu vai plaukstu atrašanās vietas, kas var atbilst latentajam attēlam. Decimālciparu koda numuru, kas atbilst zināmam vai visiespējamākam pirksta novietojumam, atrod 5. tabulā – vai visiespējamākajam plaukstas novietojumam – 10. tabulā, un ieraksta kā vienu vai divas zīmes pakārtotā *ASCII* laukā. Atsauces par pirkstu un/vai plaukstu papildu atrašanās vietām var ierakstīt, izmantojot citu atrašanās vietu kodus kā pakārtotus laukus, ko nošķir ar "RS" nošķirējzīmi. Kodu "0", lai apzīmētu "nezināmu pirkstu (*Unknown Finger*)", izmanto, lai dotu atsauci par katru pirksta novietojumu no viena līdz desmit. Kodu "20", lai apzīmētu "nezināmu plaukstu (*Unknown Palm*)", izmanto, lai dotu atsauci par katru uzskaitītu plaukstas nospieduma atrašanās vietu.

7.1.14. 13.014-019. lauks – rezervēts nākotnē iespējamām vajadzībām (*Reserved for future definition – RSV*)

Šie lauki ir atstāti tukši, lai tajos varētu nākotnē ierakstīt šā standarta pārstrādājumus. Neviens no šiem laukiem nav jālieto pašreizējā izstrādes līmenī. Ja kāds no šiem laukiem parādās, tas jāignorē.

7.1.15. 13.020. lauks – piebildes (*Comment – COM*)

Šajā fakultatīvajā laukā var ierakstīt piebildes vai citu *ASCII* teksta informāciju par latentā attēla datiem.

7.1.16. 13.021-199. lauks – rezervēts nākotnē iespējamām vajadzībām (*Reserved for future definition – RSV*)

Šie lauki ir atstāti tukši, lai tajos varētu nākotnē ierakstīt šā standarta pārstrādājumus. Neviens no šiem laukiem nav jālieto pašreizējā izstrādes līmenī. Ja kāds no šiem laukiem parādās, tas jāignorē.

7.1.17. 13.200-998. lauks – lietotāju definēti lauki (*User-defined fields – UDF*)

Šos laukus var savām vajadzībām piemērot paši lietotāji, un tos lietot nākotnē. To lielumu un saturu definē paši lietotāji saskaņā ar saņēmēju aģentūru. Ja tādi parādās, tajos ir *ASCII* teksta informācija.

7.1.18. 13.999. lauks – attēla dati (*Image data – DAT*)

Šajā laukā ir visi fiksētā latentā attēla dati. Tam vienmēr piešķir lauka numuru 999, un tas ir pēdējais fiziskais lauks ierakstā. Piemēram, pēc "13.999:" ir doti attēla dati binārā formā.

Katru nespīestu melnbaltu tonālu attēlu datu pikseli parasti kvantē par astoņiem bitiem (256 toņu pelēkumu) vienā baitā. Ja ieraksts *BPX* laukā 13.012 ir lielāks vai mazāks par "8", baitu skaits, kas vajadzīgs, lai fiksētu pikseli, būs citāds. Ja lieto saspiešanu, pikseļu dati ir saspīsti saskaņā ar *GCA* laukā norādīto saspīšanas paņēmienu.

7.2. 13. tips – latents attēls ar maināmu izšķirtspēju – beigas

Konsekvences labad tūlīt pēc pēdējā datu baita 13.999. laukā lieto "*FS*" nošķīrēju, lai nošķirtu to no nākamā loģiskā ieraksta. Šo nošķīrēju iekļauj 13. tipa ieraksta garuma laukā.

8. 15. tips – plaukstu nospiedumu attēli ar maināmu izšķirtspēju

15. tipa marķētu lauku loģiskos ierakstos ir – un tos lieto apmainoties ar – plaukstu nospiedumu attēlu dati līdz ar fiksētiem un lietotāju definētiem teksta informācijas laukiem, kas atbilst digitalizētiem attēliem. Informācija par lietoto skenējuma izšķirtspēju, attēla lielumu un citiem parametriem vai piebildes, kas vajadzīgas, lai apstrādātu ierakstus, ierakstā ir fiksēta kā marķēti lauki. Plaukstu nospiedumu attēlus, ko pārraida citām aģentūrām, apstrādās saņēmējas aģentūras, lai iegūtu vajadzīgo informāciju, kas vajadzīga salīdzināšanai.

Attēlu datus iegūst tieši no subjekta, izmantojot daktiloskopijas skenerus, vai arī no plaukstu nospiedumu kartēm vai citiem informācijas nesējiem, uz kā ir subjektu plaukstu nospiedumi.

Jebkura metode, ko izmanto, lai iegūtu plaukstu nospiedumu attēlus, spēj fiksēt katras rokas nospiedumu attēlu kompleksus. Kompleksā ietilpst rakstīšanai savilkta plauksta kā viens skenēts attēls, un visas, izplestas plauksta laukums no plauksta locītavas līdz pirkstu galiem – kā viens vai divi skenēti attēli. Ja izmanto divus attēlus, lai atveidotu visu plaukstu, zemākais attēls sākas no plauksta locītavas un sniedzas līdz starppirkstu joslas augšai (trešā pirksta locītavai), un tajā ietver plauksta tenāra un hipotenāra apgabalu. Augstākais attēls sākas no starppirkstu joslas apakšas un sniedzas līdz pirkstu galiem. Tas nodrošina pietiekamu pārklāšanos abiem attēliem, kas abi sniedzas tālāk par plauksta starppirkstu joslu. Salāgojot papildlīniju struktūru un detaļas, kas atrodas attēlu kopīgajā joslā, eksperts var droši konstatēt, ka abi attēli ir iegūti no vienas plauksta.

Tā kā darbības ar plaukstu nospiedumiem var izmantot dažādām vajadzībām, tajās var būt viena vai vairākas unikālas attēla joslas, fiksētas no plauksta vai rokas. Pilnīgā viena cilvēka plauksta nospiedumu ierakstu kompleksā parasti ietilpst rakstīšanai savilkta katras rokas plauksta un izplestas(-u) plauksta(-u) attēli. Tā kā loģiska attēla ieraksta marķētos laukos var būt tikai viens binārs lauks, viens 15. tipa ieraksts būs vajadzīgs katrai rakstīšanai savilktai plaukstai un viens vai divi 15. tipa ieraksti – katrai izplestai plaukstai. Tādējādi būs vajadzīgi četri līdz seši 15. tipa ieraksti, lai atveidotu subjekta plaukstu nospiedumus vienā parastā plauksta nospiedumu darbībā.

8.1. 15. tipa loģisku datu lauki

Šajos punktos aprakstīti dati katrā 15. tipa loģisku ierakstu laukā.

15. tipa loģiskos ierakstus veic numurētos laukos. Ir prasība, lai pirmie divi ieraksta lauki būtu sakārtoti, un lauks ar attēla datiem ir ieraksta pēdējais fiziskais lauks. Katram 15. tipa ierakstu laukam 8. tabulā ir dots "nosacījumu kods" – obligāts "M" vai fakultatīvs "O", lauka numurs, lauka nosaukums, zīmes tips, lauka lielums un sastopamības robežlielumi. Izmantojot trīsciparu lauka numuru, lielākais iespējamais lauka baitu skaits ir dots pēdējā ailē. Jo vairāk ciparu ir izmantots lauka numurā, jo vairāk palielinās arī lielākais iespējamais baitu skaits. Divos ierakstos "lauka lielums katrā konkrētā gadījumā" ietver visas nošķīrējzīmes, kas izmantotas laukā. "Lielākais iespējamais baitu skaits" ietver lauka numuru, informāciju un visus zīmju nošķīrējus, arī "GS" zīmi.

8.1.1. 15.001. lauks – loģiskā ieraksta garums (*Logical record length – LEN*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir 15. tipa loģiska ieraksta baitu kopskaits. 15.001. laukā ir dots ieraksta garums, ietverot katru ieraksta lauka zīmi visos laukos un informācijas nošķīrējus.

8.1.2. 15.002. lauks – attēla raksturotāja zīme (*Image designation character – IDC*)

Šo obligāto *ASCII* lauku izmanto, lai identificētu ieraksta plauksta nospieduma attēlu. Šis *IDC* atbilst *IDC*, kas atrodas 1. tipa ieraksta datnes satura (*CNT*) laukā.

8.1.3. 15.003. lauks – nospieduma tips (*Impression type – IMP*)

Šajā obligātajā viena baita *ASCII* laukā norāda, kā iegūta plauksta nospieduma attēla informācija. Šajā laukā ieraksta attiecīgus kodus no 9. tabulas.

8.1.4. 15.004. lauks – aģentūra, kas ir ieguvusi attēlu (*Source agency/ORI – SRC*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir identificēta pārvalde vai organizācija, kas ieguvusi ierakstā doto sejas attēlu. Parastos apstākļos šajā laukā uzrāda izcelsmes aģentūras identifikatoru (*Originating Agency Identifier – ORI*) – kura aģentūra ir ieguvusi attēlu. Tajā ir divi informācijas elementi šādā formā – *CC/aģentūra (CC/agency)*.

Pirmajā informācijas elementā ir Interpola izstrādātais valsts kods (*Country Code*), divas burtu vai ciparu zīmes. Otrs elements, aģentūra (*agency*), ir līdz 32 burtu vai ciparu zīmes garš brīvs teksts, un ar to identificē aģentūru.

8.1.5. 15.005. lauks – plauksts nospieduma fiksācijas datums (*Palmprint capture date – PCD*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir datums, kad ir fiksēts plauksts nospieduma attēls. Datumam no astoņiem cipariem ir šāda forma "*CCYYMMDD*". Zīmes "*CCYY*" rāda gadu, kad attēls ir fiksēts; zīmes "*MM*" rāda mēnešus; un zīmes "*DD*" rāda mēneša dienas. Piemēram, 20000229 nozīmē 2000. gada 29. februāri. Pilns datums ir likumīgs datums.

8.1.6. 15.006. lauks – horizontālu līniju garums (*Horizontal line length – HLL*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir vienā horizontālā pārraidītā attēla līnijā esošo pikseļu skaits.

8.1.7. 15.007. lauks – vertikālu līniju garums (*Vertical line length – VLL*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir pārraidītā attēla horizontālo līniju skaits.

8.1.8. 15.008. lauks – mēroga mērvienības (*Scale units – SLC*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir norādītas vienības, ko izmanto, lai aprakstītu attēla nolasīšanas frekvenci (pikseļu blīvumu). Cipars "1" šajā laukā rāda pikseļus collā, savukārt "2" rāda pikseļus centimetrā. Cipars "0" šajā laukā nozīmē, ka mērogs nav uzrādīts. Tādos gadījumos *HPS/VPS* dalījums dod pikseļu attiecības koeficientu.

8.1.9. 15.009. lauks – horizontāls pikseļu mērogs (*Horizontal pixel scale – HPS*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā konkrēti norāda horizontālā virzienā izmantoto pikseļu blīvumu veselos skaitļos, ja *SLC* ir ar "1" vai "2". Ja tā nav, tas rāda pikseļu attiecības koeficienta horizontālo komponentu.

8.1.10. 15.010. lauks – vertikāls pikseļu mērogs (*Vertical pixel scale – VPS*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā konkrēti norāda vertikālā virzienā izmantoto pikseļu blīvumu veselos skaitļos, ja *SLC* ir ar "1" vai "2". Ja tā nav, tas rāda pikseļu attiecības koeficienta vertikālo komponentu.

8. tabula. 15. tipa plaukstu nospiedumu attēli ar maināmu izšķirtspēju – ierakstu izkārtojums

Ident	Cond. code	Field number	Field name	Char type	Field size per occurrence		Occur count		Max byte count
					min.	max.	min	max	
LEN	M	15.001	LOGICAL RECORD LENGTH	N	4	8	1	1	15
IDC	M	15.002	IMAGE DESIGNATION CHARACTER	N	2	5	1	1	12
IMP	M	15.003	IMPRESSION TYPE	N	2	2	1	1	9
SRC	M	15.004	SOURCE AGENCY/ORI	AN	6	35	1	1	42
PCD	M	15.005	PALMPRINT CAPTURE DATE	N	9	9	1	1	16
HLL	M	15.006	HORIZONTAL LINE LENGTH	N	4	5	1	1	12
VLL	M	15.007	VERTICAL LINE LENGTH	N	4	5	1	1	12
SLC	M	15.008	SCALE UNITS	N	2	2	1	1	9
HPS	M	15.009	HORIZONTAL PIXEL SCALE	N	2	5	1	1	12
VPS	M	15.010	VERTICAL PIXEL SCALE	N	2	5	1	1	12
CGA	M	15.011	COMPRESSION ALGORITHM	AN	5	7	1	1	14

8. tabula. 15. tipa plaukstu nospiedumu attēli ar maināmu izšķirtspēju – ierakstu izkārtojums									
Ident	Cond. code	Field number	Field name	Char type	Field size per occurrence		Occur count		Max byte count
					min.	max.	min	max	
BPX	M	15.012	BITS PER PIXEL	N	2	3	1	1	10
PLP	M	15.013	PALMPRINT POSITION	N	2	3	1	1	10
RSV		15.014 15.019	RESERVED FOR FUTURE INCLUSION	—	—	—	—	—	—
COM	O	15.020	COMMENT	AN	2	128	0	1	128
RSV		15.021 15.199	RESERVED FOR FUTURE INCLUSION	—	—	—	—	—	—
UDF	O	15.200 15.998	USER-DEFINED FIELDS	—	—	—	—	—	—
DAT	M	15.999	IMAGE DATA	B	2	—	1	1	—

9. tabula. Plaukstu nospiedumu tipi	
Description	Code
Live-scan palm	10
Nonlive-scan palm	11
Latent palm impression	12
Latent palm tracing	13
Latent palm photo	14
Latent palm lift	15

8.1.11. 15.011. lauks – saspiešanas algoritms (*Compression algorithm – CGA*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā konkrēti norāda algoritmu, ko lieto, lai saspiestu melnbaltus tonālus attēlus. Ieraksts "*NONE*" šajā laukā norāda, ka dati ierakstā nav saspiesti. Attēliem, ko paredzēts saspiest, šajā laukā ir dota ieteicamā desmit pirkstu nospiedumu attēlu saspiešanas metode.

Izmantojami saspiešanas kodi ir definēti 39-7. papildinājumā.

8.1.12. 15.012. lauks – biti pikselī (*Bits per pixel – BPX*)

Šajā obligātajā *ASCII* laukā ir bitu skaits, kas izmantots, lai izveidotu pikseli. Šajā laukā ir cipars "8" normālu melnbaltu tonālu attēlu vērtībām no "0" līdz "255". Jebkurš ieraksts šajā laukā, lielāks par "8", raksturo melnbaltu tonālu attēlu pikseli, kam ir palielināta precizitāte.

10. tabula. Plaukstu kodi, laukumi un lielumi				
Palm Position	Palm code	Image area (mm ²)	Width (mm)	Height (mm)
Unknown Palm	20	28387	139,7	203,2
Right Full Palm	21	28387	139,7	203,2
Right Writer s Palm	22	5645	44,5	127,0
Left Full Palm	23	28387	139,7	203,2
Left Writer s Palm	24	5645	44,5	127,0
Right Lower Palm	25	19516	139,7	139,7
Right Upper Palm	26	19516	139,7	139,7
Left Lower Palm	27	19516	139,7	139,7
Left Upper Palm	28	19516	139,7	139,7
Right Other	29	28387	139,7	203,2
Left Other	30	28387	139,7	203,2

8.1.13. 15.013. lauks – plauksta nospieduma vieta (*Plmprint position – PLP*)

Šajā obligātajā marķētajā laukā ir plauksta nospieduma vieta, kas atbilst plauksta nospieduma attēlam. Decimālciparu koda numuru, kas atbilst zināmai vai visiespējamākai plauksta nospieduma vietai ņem no 10. tabulas un ieraksta kā divu zīmju pakārtotu *ASCII* lauku. 10. tabulā arī ir uzskaitīti lielākie iespējamie katra iespējamā plauksta novietojuma nospieduma laukumi un izmēri.

8.1.14. 15.014-019. lauks – rezervēts turpmākām vajadzībām (*Reserved for future definition – RSV*)

Šie lauki ir atstāti tukši, lai tajos varētu nākotnē ierakstīt šā standarta pārstrādājumus. Neviens no šiem laukiem nav jālieto pašreizējā izstrādes līmenī. Ja kāds no šiem laukiem parādās, tas jāignorē.

8.1.15. 15.020. lauks – piebildes (*Comment – COM*)

Šo fakultatīvo lauku var izmantot piebildēm vai citai *ASCII* teksta informācijai par plauksta nospieduma attēla datiem.

8.1.16. 15.021-199. lauks – rezervēts turpmākām vajadzībām (*Reserved for future definition – RSV*)

Šie lauki ir atstāti tukši, lai tajos varētu nākotnē ierakstīt šā standarta pārstrādājumus. Neviens no šiem laukiem nav jālieto pašreizējā izstrādes līmenī. Ja kāds no šiem laukiem parādās, tas jāignorē.

8.1.17. 15.200-998. lauks – lietotāju definēti lauki (*User-defined fields – UDF*)

Šos laukus var savām vajadzībām piemērot paši lietotāji, un tos lietot nākotnē. To lielumu un saturu definē paši lietotāji saskaņā ar saņēmēju aģentūru. Ja tādi parādās, tajos ir *ASCII* teksta informācija.

8.1.18. 15.999. lauks – attēlu dati (*Image data – DAT*)

Šajā laukā ir visi fiksēta plauksta nospieduma attēla dati. Tam vienmēr piešķir lauka numuru 999, un tas ir pēdējais fiziskais lauks ierakstā. Piemēram, pēc "15.999:" ir doti attēla dati binārā formā. Katru nespīestu melnbaltu tonālu attēlu datu pikseli parasti kvantē par astoņiem bitiem (256 toņu pelēkumu) vienā baitā. Ja ieraksts *BPX* laukā 15.012 ir lielāks vai mazāks par 8, baitu skaits, kas vajadzīgs, lai fiksētu pikseli, būs citāds. Ja izmanto saspiešanu, pikseļu datus saspiež saskaņā ar *CGA* laukā norādīto saspiešanas paņēmieni.

8.2. 15. tips – plaukstu nospiedumu attēli ar maināmu izšķirtspēju – beigas

Konsekvences labad tūlīt pēc pēdējā datu baita 15.999. laukā lieto "*FS*" nošķīrēju, lai nošķirtu to no nākamā loģiskā ieraksta. Šo nošķīrēju iekļauj 15. tipa ieraksta garuma laukā.

8.3. Papildu 15. tipa plaukstu nospiedumu attēlu ieraksti ar maināmu izšķirtspēju

Datnē var iekļaut papildu 15. tipa ierakstus. Katram papildu plauksta nospieduma attēlam ir vajadzīgs pilnīgs 15. tipa loģisks ieraksts līdz ar "*FS*" nošķīrēju.

11. tabula. Lielākais iespējamais kandidātu skaits, ko pieņem pārbaudei vienā datu pārsūtīšanas reizē							
Type of AFIS Search	TP/TP	LT/TP	LP/PP	TP/UL	LT/UL	PP/ULP	LP/ULP
Maximum Number of Candidates	1	10	5	5	5	5	5

Meklējumu tipi:

TP/TP (*ten-print against ten-print*): desmit pirkstu nospiedumu salīdzināšana ar desmit pirkstu nospiedumiem

LT/TP (*fingerprint latent against ten-print*): latentu pirkstu nospiedumu salīdzināšana ar desmit pirkstu nospiedumiem

LP/PP (*palmprint latent against palmprint*): latentu plaukstu nospiedumu salīdzināšana ar plaukstu nospiedumiem

TP/UL (*ten-print against unsolved fingerprint latent*): desmit pirkstu nospiedumu salīdzināšana ar neatrisinātiem latentiem pirkstu nospiedumiem

LT/UL (*fingerprint latent against unsolved fingerprint latent*): latentu pirkstu nospiedumu salīdzināšana ar neatrisinātiem latentiem pirkstu nospiedumiem

PP/ULP (*palmprint against unsolved palmprint latent*): plaukstu nospiedumu salīdzināšana ar neatrisinātiem latentiem plaukstu nospiedumiem

LP/ULP (*palmprint latent against unsolved palmprint latent*): latentu plaukstu nospiedumu salīdzināšana ar neatrisinātiem latentiem plaukstu nospiedumiem

9. 2. nodaļas (daktiloskopijas datu apmaiņa) papildinājumi

9.1. 39-1. papildinājums: ASCII nošķīrēji kodi

ASCII	Position ¹	Description
LF	1/10	Separates error codes in Field 2.074
FS	1/12	Separates logical records of a file
GS	1/13	Separates fields of a logical record
RS	1/14	Separates the subfields of a record field
US	1/15	Separates individual information items of the field or subfield

¹ Šī pozīcija ir definēta *ASCII* standartā.

9.2. 39-2. papildinājums: Burtu vai ciparu pārbaudes zīmju aprēķini

TCN un *TCR* aprēķiniem (1.09. un 1.10. lauks):

Skaitli, kas atbilst pārbaudes zīmei, ģenerē, izmantojot šādu formulu:

$$(YY * 10^8 + SSSSSSSS) \text{ Modulo } 23$$

Kur *YY* un *SSSSSSSS* attiecīgi ir gada divu pēdējo ciparu skaitliskās vērtības un sērijas numurs.

Pārbaudes zīmi ģenerē no šeit turpmāk dotās salīdzinājumu tabulas.

CRO aprēķiniem (2.010. lauks)

Skaitli, kas atbilst pārbaudes zīmei, ģenerē, izmantojot šādu formulu:

$$(YY * 10^6 + NNNNNN) \text{ modulis } 23$$

Kur *YY* un *NNNNNN* attiecīgi ir gada divu pēdējo ciparu skaitliskās vērtības un sērijas numurs.

Pārbaudes zīmi ģenerē no šeit turpmāk dotās salīdzinājumu tabulas.

Pārbaudes zīmju tabula		
1-A	9-J	17-T
2-B	10-K	18-U
3-C	11-L	19-V
4-D	12-M	20-W
5-E	13-N	21-X
6-F	14-P	22-Y
7-G	15-Q	0-Z
8-H	16-R	

9.3. 39-3. papildinājums: Zīmju kodi

7 bitu <i>ANSI</i> kods savstarpējai informācijas apmaiņai										
ASCII Character Set										
+	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
30				!	'	#	\$	%	&	'
40	()	*	+	,	-	.	/	0	1
50	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;
60	<	=	>	?	@	A	B	C	D	E
70	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
80	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y
90	Z	[\]	^	_	`	a	b	c
100	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
110	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w
120	x	y	z	{{{		}}	~			

9.4. 39-4. papildinājums: Darbību kopsavilkums

1. tipa ieraksts (obligāts)					
Identifier	Field number	Field name	CPS/PMS	SRE	ERR
LEN	1.001	Logical Record Length	M	M	M
VER	1.002	Version Number	M	M	M
CNT	1.003	File Content	M	M	M
TOT	1.004	Type of Transaction	M	M	M
DAT	1.005	Date	M	M	M
PRY	1.006	Priority	M	M	M
DAI	1.007	Destination Agency	M	M	M
ORI	1.008	Originating Agency	M	M	M
TCN	1.009	Transaction Control Number	M	M	M
TCR	1.010	Transaction Control Reference	C	M	M
NSR	1.011	Native Scanning Resolution	M	M	M
NTR	1.012	Nominal Transmitting Resolution	M	M	M
DOM	1.013	Domain name	M	M	M
GMT	1.014	Greenwich mean time	M	M	M

Nosacījumu ailē:

O = fakultatīvi (*optional*); M = obligāti (*mandatory*); C = ar nosacījumu (*conditional*), ka darbība ir atbilde attēla ieguvējai aģentūrai.

2. tipa ieraksti (obligāti)						
Identifier	Field number	Field name	CPS/PMS	MPS/MMS	SRE	ERR
LEN	2.001	Logical Record Length	M	M	M	M
IDC	2.002	Image Designation Character	M	M	M	M
SYS	2.003	System Information	M	M	M	M
CNO	2.007	Case Number	—	M	C	—
SQN	2.008	Sequence Number	—	C	C	—
MID	2.009	Latent Identifier	—	C	C	—
CRN	2.010	Criminal Reference Number	M	—	C	—
MN1	2.012	Miscellaneous Identification Number	—	—	C	C
MN2	2.013	Miscellaneous Identification Number	—	—	C	C
MN3	2.014	Miscellaneous Identification Number	—	—	C	C
MN4	2.015	Miscellaneous Identification Number	—	—	C	C
INF	2.063	Additional Information	O	O	O	O
RLS	2.064	Respondents List	—	—	M	—
ERM	2.074	Status/Error Message Field	—	—	—	M
ENC	2.320	Expected Number of Candidates	M	M	—	—

Nosacījumu ailē:

O = fakultatīvi (*optional*); M = obligāti (*mandatory*); C = ar nosacījumu (*conditional*), ka dati ir pieejami,

*	=	ja datu pārraide saskan ar attiecīgās valsts iekšzemes tiesībām (uz ko neattiecas šā nolīguma 533. un 534. pants).
---	---	--

9.5. 39-5. papildinājums: 1. tipa ierakstu definīcijas

Identifier	Condition	Field number	Field name	Character type	Example data
LEN	M	1.001	Logical Record Length	N	1.001:230{{GS}}
VER	M	1.002	Version Number	N	1.002:0300{{GS}}
CNT	M	1.003	File Content	N	1.003:1{{US}}15{{RS}}2{{US}}00{{RS}}4{{US}}01{{RS}}4{{US}}02{{RS}}4{{US}}03{{RS}}4{{US}}04{{RS}}4{{US}}05{{RS}}4{{US}}06{{RS}}4{{US}}07{{RS}}4{{US}}08{{RS}}4{{US}}09{{RS}}4{{US}}10{{RS}}4{{US}}11{{RS}}4{{US}}12{{RS}}4{{US}}13{{RS}}4{{US}}14{{GS}}
TOT	M	1.004	Type of Transaction	A	1.004:CPS{{GS}}

Identifier	Condition	Field number	Field name	Character type	Example data
DAT	M	1.005	Date	N	1.005:20050101{}{GS}}
PRY	M	1.006	Priority	N	1.006:4{}{GS}}
DAI	M	1.007	Destination Agency	1*	1.007:DE/BKA{}{GS}}
ORI	M	1.008	Originating Agency	1*	1.008:NL/NAFIS{}{GS}}
TCN	M	1.009	Transaction Control Number	AN	1.009:0200000004F{}{GS}}
TCR	C	1.010	Transaction Control Reference	AN	1.010:0200000004F{}{GS}}
NSR	M	1.011	Native Scanning Resolution	AN	1.011:19.68{}{GS}}
NTR	M	1.012	Nominal Transmitting Resolution	AN	1.012:19,68{}{GS}}
DOM	M	1.013	Domain Name	AN	1.013: INT-I{}{US}}4,22{}{GS}}
GMT	M	1.014	Greenwich Mean Time	AN	1.014:20050101125959Z

Nosacījumu ailē: O = fakultatīvi (*optional*); M = obligāti (*mandatory*); C = ar nosacījumiem (*conditional*).

Zīmju tipa ailē: A = burtu; N = ciparu; B = bināri.

1* pieļaujamās aģentūras nosaukuma zīmes ir ["0..9", "A..Z", "a..z", "_", ".", "-", "-"]

9.6. 39-6. papildinājums: 2. tipa ierakstu definīcijas

A.6.1. tabula. CPS un PMS darbības					
Identifier	Condition	Field number	Field name	Character type	Example data
LEN	M	2.001	Logical Record Length	N	2.001:909{}{GS}}
IDC	M	2.002	Image Designation Character	N	2.002:00{}{GS}}
SYS	M	2.003	System Information	N	2.003:0422{}{GS}}
CRN	M	2.010	Criminal Reference Number	AN	2.010:DE/E999999999{}{GS}}
INF	O	2.063	Additional Information	1*	2.063:Additional Information 123{}{GS}}
ENC	M	2.320	Expected Number of Candidates	N	2.320:1{}{GS}}

A.6.2. tabula. SRE darbības					
Identifier	Condition	Field number	Field name	Character type	Example data
LEN	M	2.001	Logical Record Length	N	2.001:909{}{GS}}
IDC	M	2.002	Image Designation Character	N	2.002:00{}{GS}}
SYS	M	2.003	System Information	N	2.003:0422{}{GS}}
CRN	C	2.010	Criminal Reference Number	AN	2.010:NL/222222222{}{GS}}
MN1	C	2.012	Miscellaneous Identification Number	AN	2.012:E999999999{}{GS}}
MN2	C	2.013	Miscellaneous Identification Number	AN	2.013:E999999999{}{GS}}
MN3	C	2.014	Miscellaneous Identification Number	N	2.014:0001{}{GS}}
MN4	C	2.015	Miscellaneous Identification Number	A	2.015:A{}{GS}}
INF	O	2.063	Additional Information	1*	2.063:Additional Information 123{}{GS}}
RLS	M	2.064	Respondents List	AN	2.064:CPS{}{RS}}I{}{RS}}001/001{}{RS}}999999{}{GS}}

A.6.3. tabula. ERR darbības					
Identifier	Condition	Field number	Field name	Character type	Example data
LEN	M	2.001	Logical Record Length	N	2.001:909{{GS}}
IDC	M	2.002	Image Designation Character	N	2.002:00{{GS}}
SYS	M	2.003	System Information	N	2.003:0422{{GS}}
MN1	M	2.012	Miscellaneous Identification Number	AN	2.012:E999999999{{GS}}
MN2	C	2.013	Miscellaneous Identification Number	AN	2.013:E999999999{{GS}}
MN3	C	2.014	Miscellaneous Identification Number	N	2.014:0001{{GS}}
MN4	C	2.015	Miscellaneous Identification Number	A	2.015:A{{GS}}
INF	O	2.063	Additional Information	1*	2.063:Additional Information 123{{GS}}
ERM	M	2.074	Status/Error Message Field	AN	2.074: 201: IDC - 1 FIELD 1.009 WRONG CONTROL CHARACTER {{LF}} 115: IDC 0 FIELD 2.003 INVALID SYSTEM INFORMATION {{GS}}

A.6.4. tabula. MPS un MMS darbības					
Identifier	Condition	Field number	Field name	Character type	Example data
LEN	M	2.001	Logical Record Length	N	2.001:909{{GS}}
IDC	M	2.002	Image Designation Character	N	2.002:00{{GS}}
SYS	M	2.003	System Information	N	2.003:0422{{GS}}
CNO	M	2.007	Case Number	AN	2.007:E999999999{{GS}}
SQN	C	2.008	Sequence Number	N	2.008:0001{{GS}}
MID	C	2.009	Latent Identifier	A	2.009:A{{GS}}
INF	O	2.063	Additional Information	1*	2.063:Additional Information 123{{GS}}
ENC	M	2.320	Expected Number of Candidates	N	2.320:1{{GS}}

Nosacījumu ailē: O = fakultatīvi (*optional*); M = obligāti (*mandatory*); C = ar nosacījumiem (*conditional*).

Zīmju tipa ailē: A = burtu; N = ciparu; B = bināri.

1* pieļaujamās zīmes ir ["0..9", "A..Z", "a..z", "_", ".", " ", "-", ",", ""]

9.7. 39-7. papildinājums: Melnbaltu tonālu attēlu saspiešanas kodi

Saspiešanas kodi

Compression	Value	Remarks
Wavelet Scalar Quantization Grayscale Fingerprint Image Compression Specification IAFIS-IC-0010(V3), dated December 19, 1997	WSQ	Algorithm to be used for the compression of grayscale images in Type-4, Type-7 and Type-13 to Type-15 records. Shall not be used for resolutions > 500 dpi.
JPEG 2000 [ISO 15444/ITU T.800]	J2K	To be used for lossy and losslessly compression of grayscale images in Type-13 to Type-15 records. Strongly recommended for resolutions > 500 dpi

9.8. 39-8. papildinājums: Sūtījumu parametri

Lai uzlabotu sūtījumu saņēmēju iekšējo darba plūsmu, *PRUEM* darbībā ir jāieraksta tās valsts kods (*country code – CC*), kura ir sūtījusi ziņu, un darbības tips (*TOT*, 1.004. lauks).

Forma – *CC*/darbības tips

Piemēram, "*DE/CPS*"

Sūtījuma satura lauks var būt tukšs.

3. NODAĻA

TRANSPORTLĪDZEKĻU REĢISTRĀCIJAS DATU APMAIŅA

1. Kopējs datu kopums automatizētai transportlīdzekļu reģistrācijas datu meklēšanai

1.1. Definīcijas

Obligāto un fakultatīvo datu elementu, kas minēti 0. nodaļas 14. panta 4. punktā, definīcijas ir šādas:

Obligāts (M – *mandatory*):

Šie datu elementi ir jādara zināmi, ja šāda informācija ir pieejama valsts reģistrā. Tādējādi ir obligāti jāapmainās ar informāciju, ja tāda ir pieejama.

Fakultatīvs (O – *optional*):

Šos datu elementus var darīt zināmus, ja šāda informācija ir pieejama valsts reģistrā. Tādējādi nav obligāti apmainīties ar informāciju, pat ja tāda ir pieejama.

Katram datu kopuma elementam dod norādi (Y), ja šis elements ir īpaši apzināts kā tāds, kas ir nozīmīgs saistībā ar šā nolīguma 537. pantu.

1.2. Transportlīdzekļa, tā īpašnieka vai turētāja meklēšana

1.2.1. Meklēšanas parametri

Ir divi dažādi paņēmieni, kā veikt nākamajā punktā minētās informācijas meklēšanu:

- izmantojot šasijas numuru (*VIN*), atsaucē datumu un laiku (fakultatīvs),
- izmantojot numura zīmi reģistrācijas numurā, šasijas numuru (*VIN*) (fakultatīvs), atsaucē datumu un laiku (fakultatīvs).

Izmantojot šos meklēšanas kritērijus, var atrast informāciju par vienu vai dažkārt vairākiem transportlīdzekļiem. Ja ir jāsniedz informācija tikai par vienu transportlīdzekli, tad visus datus nosūta vienā atbildē. Ja ir atrasts vairāk nekā viens transportlīdzeklis, pieprasījuma saņēmēja valsts pati var izlemt, kurus datus nosūtīt; vai būtu jānosūta visi dati vai tikai dati, kas dotu iespēju sīkāk ierobežot meklēšanu (piemēram, jo ņem vērā personas datu aizsardzību vai efektivitātes apsvērumus).

1.2.2.1. punktā ir uzskaitīti dati, kas vajadzīgi, lai sīkāk ierobežotu meklēšanas kritērijus.

1.2.2.2. punktā ir aprakstīts viss informācijas datu kopums.

Ja meklēšanu veic, izmantojot šasijas numuru, atsaucē datumu un laiku, to var veikt vienā vai visās valstīs, kas ir pieslēgušās sistēmai.

Ja meklēšanu veic, izmantojot apliecības numuru, atsaucē datumu un laiku, to var veikt vienā konkrētā valstī.

Parasti, lai veiktu meklēšanu, izmanto faktisko datumu un laiku, tomēr to ir iespējams veikt izmantojot agrāku atsaucē datumu un laiku. Ja meklēšanu veic, izmantojot agrāku atsaucē datumu un laiku, un attiecīgās valsts reģistrā šī senākā informācija nav pieejama, jo šāda informācija nav reģistrēta, faktisko informāciju var nosūtīt atpakaļ ar norādi, ka tā ir faktiskā informācija.

1.2.2. Datu kopa

1.2.2.1. Sīkākai meklēšanas kritēriju ierobežošanai nosūtāmi dati

Item	M/O ¹	Remarks	Prüm Y/N ²
Data relating to vehicles			
Licence number	M		Y
Chassis number/VIN	M		Y
Country of registration	M		Y
Make	M	(D.1 ³) e.g. Ford, Opel, Renault, etc.	Y
Commercial type of the vehicle	M	(D.3) e.g. Focus, Astra, Megane	Y
EU Category Code	M	(J) mopeds, motorbikes, cars, etc.	Y

¹ M = obligāts (*mandatory*), ja pieejams valsts reģistrā; O = fakultatīvs (*optional*).

² Visi dalībvalstu īpaši norādītie atribūti ir atzīmēti ar Y.

³ Saskaņotā dokumenta saīsinājums, skatīt Padomes Direktīvu 1999/37/EK, 29.4.1999.

1.2.2.2. Pilnīgs datu kopums

Item	M/O ¹	Remarks	Prūm Y/N
Data relating to holders of the vehicle		(C.1 ²) The data refer to the holder of the specific registration certificate.	
Registration holders' (company) name	M	(C.1.1.) separate fields will be used for surname, infixes, titles, etc., and the name in printable format will be communicated	Y
First name	M	(C.1.2) separate fields for first name(s) and initials will be used, and the name in printable format will be communicated	Y
Address	M	(C.1.3) separate fields will be used for Street, House number and Annex, Zip code, Place of residence, Country of residence, etc., and the Address in printable format will be communicated	Y
Gender	M	Male, female	Y
Date of birth	M		Y
Legal entity	M	individual, association, company, firm, etc.	Y

¹ M = obligāts (*mandatory*), ja pieejams valsts reģistrā; O = fakultatīvs (*optional*).

² Saskaņotā dokumenta saīsinājums, skatīt Padomes Direktīvu 1999/37/EK, 29.4.1999.

Item	M/O ¹	Remarks	Prüm Y/N
Place of Birth	O		Y
ID Number	O	An identifier that uniquely identifies the person or the company.	N
Type of ID Number	O	The type of ID Number (e.g. passport number).	N
Start date holdership	O	Start date of the holdership of the car. This date will often be the same as printed under (I) on the registration certificate of the vehicle.	N
End date holdership	O	End data of the holdership of the car.	N
Type of holder	O	If there is no owner of the vehicle (C.2) the reference to the fact that the holder of the registration certificate: <ul style="list-style-type: none"> – is the vehicle owner, – is not the vehicle owner, – is not identified by the registration certificate as being the vehicle owner. 	N
Data relating to owners of the vehicle		(C.2)	
Owners' (company) name	M	(C.2.1)	Y
First name	M	(C.2.2)	Y
Address	M	(C.2.3)	Y
Gender	M	male, female	Y
Date of birth	M		Y

Item	M/O ¹	Remarks	Prüm Y/N
Legal entity	M	individual, association, company, firm, etc.	Y
Place of Birth	O		Y
ID Number	O	An identifier that uniquely identifies the person or the company.	N
Type of ID Number	O	The type of ID Number (e.g. passport number).	N
Start date ownership	O	Start date of the ownership of the car.	N
End date ownership	O	End data of the ownership of the car.	N
Data relating to vehicles			
Licence number	M		Y
Chassis number/VIN	M		Y
Country of registration	M		Y
Make	M	(D.1) e.g. Ford, Opel, Renault, etc.	Y
Commercial type of the vehicle	M	(D.3) e.g. Focus, Astra, Megane.	Y
Nature of the vehicle/EU Category Code	M	(J) mopeds, motorbikes, cars, etc.	Y
Date of first registration	M	(B) Date of first registration of the vehicle somewhere in the world.	Y
Start date (actual) registration	M	(I) Date of the registration to which the specific certificate of the vehicle refers.	Y

Item	M/O ¹	Remarks	Prūm Y/N
End date registration	M	End data of the registration to which the specific certificate of the vehicle refers. It is possible this date indicates the period of validity as printed on the document if not unlimited (document abbreviation = H).	Y
Status	M	Scrapped, stolen, exported, etc.	Y
Start date status	M		Y
End date status	O		N
kW	O	(P.2)	Y
Capacity	O	(P.1)	Y
Type of licence number	O	Regular, transito, etc.	Y
Vehicle document id 1	O	The first unique document ID as printed on the vehicle document.	Y
Vehicle document id 2 ¹	O	A second document ID as printed on the vehicle document.	Y
Data relating to insurances			
Insurance company name	O		Y
Begin date insurance	O		Y
End date insurance	O		Y
Address	O		Y
Insurance number	O		Y
ID number	O	An identifier that uniquely identifies the company.	N
Type of ID number	O	The type of ID number (e.g. number of the Chamber of Commerce)	N

¹ Luksemburgā izmanto divus dažādus transportlīdzekļu dokumentu reģistrācijas ID.

2. Datu drošība

2.1. Pārskats

Eucaris lietojumprogrammatūra garantē drošu komunikāciju ar citām valstīm un, izmantojot *XML*, nodrošina komunikāciju ar valstu uzstādītajām aizmugursistēmām (*back-end legacy system*). Atbildes sūtījumu valstis nosūta tieši saņēmējam. Valsts datu centrs ir savienots ar *TESTA* tīklu.

XML sūtījumus sūta šifrēti. Šo sūtījumu šifrēšanā izmanto *SSL* tehniku. Aizmugursistēmai sūta parasta teksta *XML* sūtījumus, jo lietojumprogrammas un aizmugursistēmas sakariem jābūt aizsargātiem.

Ir paredzēta klientu lietojumprogramma (*client application*), ko var lietot valstī, lai veiktu meklēšanu viņu pašu reģistrā vai citu valstu reģistros. Klientus identificēs, izmantojot lietotājvārdu un paroli vai klienta sertifikātu. Savienojumus ar lietotājiem var šifrēt, bet tā ir katras valsts individuāla atbildība.

2.2. Ar sūtījumu apmaiņu saistītas drošības iezīmes

Drošības sistēmas pamatā ir *HTTPS* un *XML* paraksta kombinācija. Tas ļauj izmantot *XML* parakstu, lai parakstītu visus serverim nosūtītos sūtījumus, turklāt tā var autentificēt sūtījuma autoru, pārbaudot parakstu. Vienas puses *SSL* (*1-sided SSL*) drošības standartu (tikai servera sertifikāts) izmanto, lai aizsargātu sūtījuma konfidencialitāti un integritāti un lai nodrošinātu aizsardzību pret dzēšanas, atbildes un nesankcionētas datu iekļaušanas uzbrukumiem. Tā vietā, lai attīstītu īpašu programmatūru, kas nodrošinātu divu pušu *SSL* standartu, izmanto *XML* parakstu. *XML* paraksta izmantojums ir tuvāks tīkla pakalpojumu standartam nekā divu pušu *SSL*, un tāpēc tā lietojums ir stratēģiski izdevīgāks.

XML parakstu var īstenot dažādi, bet ir izvēlēta pieeja, ka *XML* parakstu izmanto kā tīkla pakalpojumu drošības daļu (*Web Services Security – WSS*). *WSS* nosaka, kā izmantot *XML* parakstu. Tā kā *WSS* pamatā ir *SOAP* standarts, būtu loģiski pēc iespējas rīkoties saskaņā ar *SOAP* standartu.

2.3. Ar sūtījumu apmaiņu nesaistītas drošības iezīmes

2.3.1. Lietotāju autentifikācija

Eucaris tīkla lietojumprogrammas lietotāji autentificējas, izmantojot lietotājevārdu un paroli. Tā kā izmanto *Windows* standarta autentifikāciju, valstis vajadzības gadījumā lietotāju autentifikācijas drošību var paaugstināt, izmantojot klientu sertifikāciju.

2.3.2. Lietotāju lomas

Eucaris lietojumprogramma atbalsta dažādas lietotāju lomas. Katram pakalpojumu kopumam ir sava autorizācija. Piemēram, "*Eucaris* līguma funkcionalitātes" (konkrētiem) lietotājiem var nebūt pieeja "Prīmes funkcionalitātei". Administratora funkcijas ir nošķirtas no regulāru tiešo lietotāju funkcijām.

2.3.3. Reģistrēšana (*logging*) un sūtījumu apmaiņas trasēšana (*tracing*)

Eucaris lietojumprogramma veicina visu sūtījumu tipu reģistrēšanu (*logging*). Administratora funkcijas dod iespēju valstu administratoriem noteikt, kuri sūtījumi tiek reģistrēti: tiešo lietotāju pieprasījumi, no citām valstīm saņemti pieprasījumi, valstu reģistru sniegta informācija u. c.

Lietojumprogrammu var konfigurēt, lai tā, veicot šo reģistrēšanu, izmantotu iekšēju datubāzi vai ārēju (*Oracle*) datubāzi. Lēmumi par to, kuri sūtījumi ir jāreģistrē, nepārprotami ir atkarīgi no citām uzstādīto sistēmu (*legacy systems*) reģistrācijas iekārtām un to klientu lietojumprogrammām, kas ir pieslēgušies.

Katra sūtījuma galvenē ir informācija par pieprasījuma iesniedzēju valsti, par šīs valsts pieprasījuma iesniedzēju organizāciju un iesaistīto lietotāju. Ir norādīts arī pieprasījuma iemesls.

Izmantojot kombinētu reģistrēšanu (*combined logging*) pieprasījuma iesniedzējā un atbildes sniedzējā valstī, ir iespējams veikt pilnīgu jebkura sūtījuma trasēšanu (piemēram, ja to lūdz attiecīgais iesaistītais pilsonis).

Reģistrēšanu konfigurē, izmantojot *Eucaris* tīkla klientu (*web client*) (izvēlņu administrēšana, reģistrēšanas konfigurācija). Reģistrēšanas funkcionalitāti pilda pamatsistēma (*Core System*). Kad ir aktivizēta reģistrēšanas funkcija, visu sūtījumu (galveni un pamattekstu) saglabā vienā reģistrācijas ierakstā (*logging record*). Katram definētam pakalpojumam un katram sūtījumu tipam, kas nonāk pamatsistēmā, var iestatīt reģistrācijas līmeni (*logging level*).

Reģistrācijas līmeņi

Ir iespējami šādi reģistrācijas līmeņi (*logging levels*):

Privāts – sūtījums ir reģistrēts: reģistrācija NAV pieejama konkrētam reģistrācijas pakalpojumam (*extract logging service*), tomēr tā ir pieejama valsts līmenī, lai veiktu revīziju un risinātu problēmas.

Nav (*none*) – sūtījums nav reģistrēts vispār.

Sūtījumu tipi

Valstu savstarpēja informācijas apmaiņa notiek ar vairākiem sūtījumiem, kuri shematiski ir attēloti zemāk 5. attēlā.

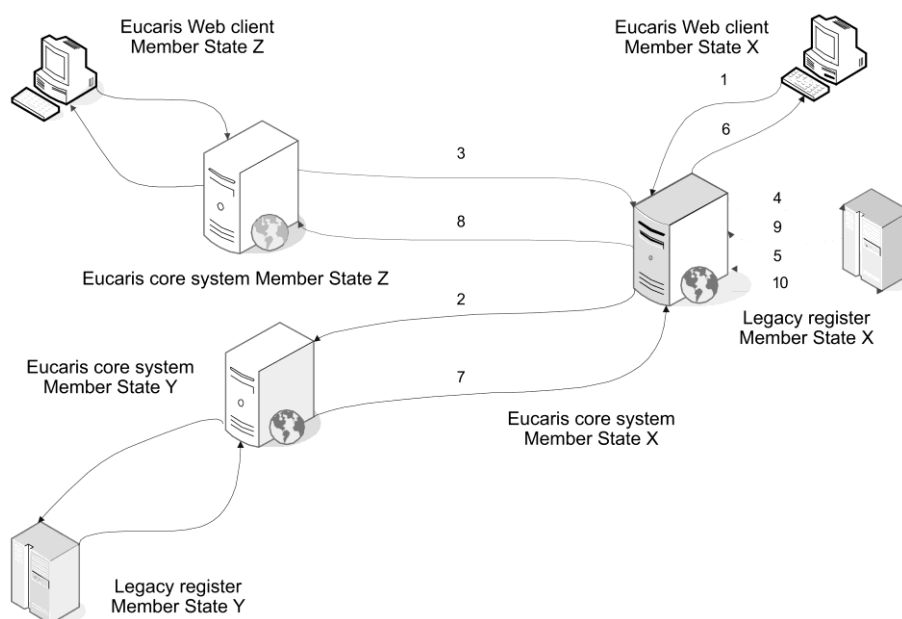
Iespējamie sūtījumu tipi (kas 5. attēlā parādīti ar valsts *X Eucaris* pamatsistēmu) ir šādi:

1. pamatsistēmai sūtīts pieprasījums_ klienta sūtīts pieprasījuma sūtījums (Request to Core System_Request message by Client);
2. citai valstij sūtīts pieprasījums_ šās valsts pamatsistēmas sūtīts pieprasījuma sūtījums (Request to Other State_Request message by Core System of this State);
3. šās valsts pamatsistēmai sūtīts pieprasījums_ citas valsts pamatsistēmas sūtīts pieprasījuma sūtījums (Request to Core System of this State_Request message by Core System of other State);
4. uzstādītajam reģistram sūtīts pieprasījums_ pamatsistēmas sūtīts pieprasījuma sūtījums (Request to Legacy Register_Request message by Core System);
5. pamatsistēmai sūtīts pieprasījums_ uzstādītā reģistra sūtīts pieprasījuma sūtījums (Request to Core System_Request message by Legacy Register);
6. pamatsistēmas sūtīta atbilde_ klienta sūtīts pieprasījuma sūtījums (Response from Core System_Request message by Client);
7. citas valsts sūtīta atbilde_ šās valsts pamatsistēmas sūtīts pieprasījuma sūtījums (Response from Other State_Request message by Core System of this State);
8. šās valsts pamatsistēmas sūtīta atbilde_ citas valsts sūtīts pieprasījuma sūtījums (Response from Core System of this State_Request message by other State);
9. uzstādītā reģistra sūtīta atbilde_ pamatsistēmas sūtīts pieprasījuma sūtījums (Response from Legacy Register_Request message by Core System);
10. pamatsistēmas sūtīta atbilde_ uzstādītā reģistra sūtīts pieprasījuma sūtījums (Response from Core System_Request message by Legacy Register).

5. attēlā parādīta šāda informācijas apmaiņa:

- ar zilām bultām attēlots informācijas pieprasījums, ko valsts X sūta valstij Y. Šie pieprasījumi un atbildes attiecīgi sastāv no 1., 2., 7. un 6. sūtījumu tipa,
- ar sarkanām bultām attēlots informācijas pieprasījums, ko valsts Z nosūta valstij X. Šie pieprasījumi un atbildes attiecīgi sastāv no 3., 4., 9. un 8. sūtījumu tipa,
- ar zaļām bultām attēlots uzstādītā reģistra sūtīts informācijas pieprasījums tā pamatsistēmai (šajā datu plūsmā ir iekļauts arī uzstādītā reģistra klienta nosūtīts pieprasījums). Šādi pieprasījumi attiecīgi sastāv no 5. un 10. sūtījuma tipa.

5. attēls Reģistrācijā izmantotie sūtījumu tipi



2.3.4. Aparatūras drošības modulis (*Hardware Security Module*)

Aparatūras drošības moduli neizmanto.

Ar aparatūras drošības moduli (*Hardware Security Module (HSM)*) nodrošina labu aizsardzību atslēgai, ar ko paraksta sūtījumus un identificē serverus. Tas palielina vispārējo drošības līmeni, tomēr *HSM* moduļa pirkšanas un uzturēšanas izmaksas ir augstas, turklāt nav paredzētas prasības ieviest "FIPS 140-2" 2. vai 3. līmeņa *HSM*. Tā kā izmanto slēgtu tīklu, tas lielā mērā mazina apdraudējumu, tāpēc ir pieņemts lēmums sākotnēji neizmantot *HSM*. Ja *HSM* ir vajadzīgs, piemēram, lai iegūtu akreditāciju, to var pievienot arhitektūrai vēlāk.

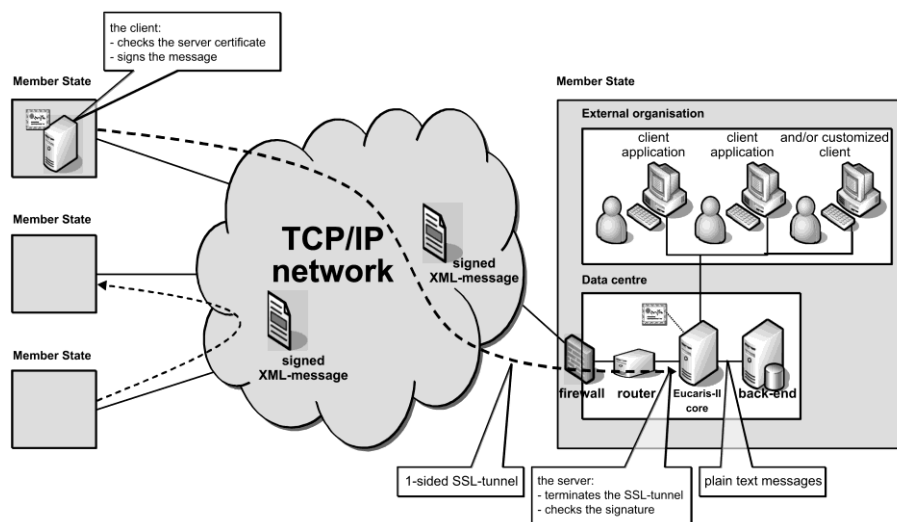
3. Datu apmaiņas tehniskie nosacījumi

3.1. Vispārējs *Eucaris* lietojumprogrammas apraksts

3.1.1. Pārskats

Eucaris lietojumprogramma savieno visas iesaistītās valstis vienotā tīklā, ar kā starpniecību jebkura valsts tieši sazinās ar citu valsti. Lai notiktu saziņa, nav vajadzības izmantot centrālu elementu.

Eucaris lietojumprogrammatūra garantē drošu komunikāciju ar citām valstīm un, izmantojot *XML*, nodrošina komunikāciju ar valstu uzstādīto aizmugursistēmu (*back-end legacy system*). Šī arhitektūra ir atainota šajā attēlā.



Atbildes sūtījumu valstis nosūta tieši saņēmējam. Valsts datu centrs ir savienots ar tīklu, ko izmanto sūtījumu apmaiņai (*TESTA*). Lai piekļūtu *TESTA* tīklam, valstis tam pieslēdzas, izmantojot savu pieslēguma līniju (*national gate*). Lai pieslēgtos tīklam, izmanto ugunssienu, turklāt *Eucaris* lietojumprogrammu ugunssienai pievieno ar maršrutētāju. Atkarībā no izvēlēta sūtījumu aizsardzības veida vai nu maršrutētājs, vai *Eucaris* lietojumprogramma izmanto sertifikātu.

Ir paredzēta klientu lietojumprogramma (*client application*), ko var lietot valstī, lai veiktu meklēšanu šīs valsts reģistrā vai citu valstu reģistros. Klientu lietojumprogramma pieslēdzas *Eucaris*. Klientus identificēs, izmantojot lietotājevārdu un paroli vai klienta sertifikātu. Savienojumu ar lietotājiem ārējā organizācijā (piemēram, policijā) var šifrēt, bet tā ir katras valsts individuāla atbildība.

3.1.2. Sistēmas darbības joma

Eucaris sistēmas darbības joma attiecas tikai uz informācijas apmaiņas procesiem, kas notiek starp valstu reģistrācijas iestādēm, un šīs informācijas pasniegšanas veidu. Procedūras un automatizēti procesi, kuros informāciju ir paredzēts izmantot, neietilpst sistēmas darbības jomā.

Valstis var vai nu izvēlēties *Eucaris* klienta funkcionalitāti, vai arī izveidot pašas savu pielāgotu klientu lietojumprogrammu. Tabula zemāk apraksta, kuri *Eucaris* sistēmas aspekti ir obligāti jāizmanto un/vai jāparedz un kurus var izmantot fakultatīvi, un/vai kurus var izmantot pēc valstu brīvas izvēles.

<i>Eucaris</i> aspekti	M/O ¹	Piezīme
Tīkla koncepcija	M	Koncepcija ir jebkura tīkla dalībnieka komunikācija ar jebkuru citu tīkla dalībnieku (" <i>any-to-any</i> ").
Fiziskais tīkls	M	TESTA
Pamata lietojumprogramma	M	<i>Eucaris</i> pamata lietojumprogramma jāizmanto, lai savienotos ar citām valstīm. Pamata lietojumprogramma piedāvā šādu funkcionalitāti: <ul style="list-style-type: none">– Sūtījumu šifrēšana un parakstīšana;– Sūtītāja identitātes pārbaude;– Valstu un vietējo lietotāju autorizācija;– Sūtījumu maršrutēšana;– Asinhrono sūtījumu uzkrāšana, ja saņēmēja pakalpojums īslaicīgi nav pieejams;– Vairāku valstu izziņas (<i>multiple country inquiry</i>) funkcionalitāte;– Sūtījumu apmaiņas reģistrācija (<i>logging</i>);– Ienākošo sūtījumu uzglabāšana

¹ M = obligāti (*mandatory*) jāizmanto vai jāievēro; O = fakultatīvs (*optional*) izmantojums vai ievērošana.

<i>Eucaris</i> aspekti	M/O ¹	Piezīme
Klienta lietojumprogramma	O	Papildus pamata lietojumprogrammai valsts var izmantot <i>Eucaris II</i> klienta lietojumprogrammu. Attiecīgā gadījumā <i>Eucaris</i> aizbildnībā tiek modificēta pamata lietojumprogramma un klienta lietojumprogramma.
Drošības koncepcija	M	Koncepcijas pamatā ir <i>XML</i> paraksts, izmantojot klientu sertifikātus, un <i>SSL</i> šifrēšana, izmantojot pakalpojumu sertifikātus.
Sūtījumu specifikācijas	M	Katrai valstij ir jāievēro sūtījumu specifikācijas, kas noteiktas <i>Eucaris</i> un šajā nodaļā. Specifikācijas var mainīt tikai <i>Eucaris</i> , apspriežoties ar valstīm.
Darbība un atbalsts	M	Jaunu valstu vai jaunas funkcionalitātes pieņemšana notiek <i>Eucaris</i> aizbildnībā. Uzraudzības un palīdzības dienesta funkcijas centralizēti pārvalda norīkotā valsts.

3.2. Funkcionālas prasības un nefunkcionālas prasības

3.2.1. Vispārējās funkcijas

Šajā iedaļā vispārīgi ir aprakstītas galvenās vispārējās funkcijas.

Nr.	Apraksts
1.	Sistēma dod iespēju valstu reģistrācijas iestādēm interaktīvi apmainīties ar pieprasījuma un atbilžu sūtījumiem.
2.	Sistēmā ir iekļauta klientu lietojumprogramma, kas dod iespēju tiešajiem lietotājiem nosūtīt savus pieprasījumus un sniegt atbildes informāciju manuālai apstrādei.
3.	Sistēma veicina "informācijas izplatīšanas" (" <i>broadcasting</i> ") darbības, ļaujot valstij pieprasījumu nosūtīt visām pārējām valstīm. Saņemtās atbildes pamata lietojumprogramma (<i>core application</i>) apvieno vienā klienta lietojumprogrammai (<i>client application</i>) adresētā atbildes sūtījumā (šo funkcionalitāti sauc "vairāku valstu izziņa" (" <i>Multiple Country Inquiry</i> ")).

Nr.	Apraksts
4.	Sistēma spēj apstrādāt dažādu tipu sūtījumus. Katram lietojuma pakalpojumam definē savas lietotāju lomas: autorizāciju, maršrutēšanu, parakstus un reģistrāciju.
5.	Sistēma dod iespēju valstīm apmainīties ar sūtījumu paketēm vai sūtījumiem, kuros ir liels pieprasījumu vai atbilžu skaits. Šo sūtījumu apstrāde notiek asinhroni.
6.	Sistēma uzkrāj asinhronos sūtījumus, ja saņēmēja valsts īslaicīgi nav pieejama, un garantē to nosūtīšanu, tiklīdz saņēmējs atkal ir pieejams.
7.	Sistēma uzglabā ienākošos asinhronos sūtījumus līdz brīdim, kad tos var apstrādāt.
8.	Sistēma dod piekļuvi tikai citu valstu <i>Eucaris</i> lietojumiem, nevis atsevišķām organizācijām šajās citās valstīs, proti, katra reģistrācijas iestāde darbojas kā vienīgā pieslēguma līnija starp attiecīgās valsts tiešajiem lietotājiem un attiecīgām citu valstu iestādēm.
9.	Vienā <i>Eucaris</i> serverī ir iespējams definēt dažādu valstu lietotājus un autorizēt tos saskaņā ar attiecīgās valsts piekļuves tiesībām.
10.	Sūtījumos ir iekļauta informācija par pieprasījuma iesniedzēju valsti, organizāciju un tiešo lietotāju.
11.	Ar šo sistēmu veicina dažādu valstu un pamata lietojumprogrammas un valstu reģistrācijas sistēmu starpā sūtīto sūtījumu apmaiņas reģistrēšanu (<i>logging</i>).
12.	Sistēma ļauj veidot īpašu sekretariātu, kas ir organizācija vai valsts, kas ir nepārprotami deleģēta veikt šo uzdevumu – apkopot reģistrēto informāciju (<i>logged information</i>) par visu iesaistīto valstu nosūtītajiem un saņemtajiem sūtījumiem, lai izstrādātu statistikas ziņojumus.
13.	Katra valsts pati norāda, kāda reģistrētā informācija ir darīta pieejama sekretariātam un kāda informācija ir "privāta".
14.	Šī sistēma ļauj valstu administratoriem katrā valstī apkopot izmantošanas statistiku.
15.	Sistēma dod iespēju, izpildot dažus vienkāršus administratīvus uzdevumus, pievienoties jaunām valstīm.

3.2.2. Izmantojamība

Nr.	Apraksts
16.	Sistēma nodrošina saskarni, lai veiktu automatizētu sūtījumu apstrādi, izmantojot aiz mugursistēmu un uzstādītu sistēmu (<i>back-end systems/legacy</i>), un dod iespēju integrēt lietotāja saskarni šajās sistēmās (pielāgota lietotāja saskarne (<i>customised user-interface</i>)).
17.	Sistēmu ir viegli apgūt, tā ir viegli saprotama, un tajā ir iekļauti palīdzības skaidrojumi.
18.	Sistēma ir dokumentēta, lai valstīm palīdzētu nodrošināt integrāciju, sistēmas darbību un turpmāku uzturēšanu (piemēram, uzziņu rokasgrāmatas, funkcionāla un tehniska dokumentācija, darbības instrukcija, ...).
19.	Lietotāja saskarne ir vairākās valodās un dod iespēju tiešajam lietotājam izvēlēties lietojuma valodu.
20.	Lietotāja saskarnē ir paredzēta iespēja, lai vietējais administrators varētu valsts valodā iztulkot gan redzamo, gan kodēto informāciju.

3.2.3. Uzticamība

Nr.	Apraksts
21.	Sistēma ir izveidota kā droša un darbā uzticama sistēma, kas pieļauj zināmas operatoru kļūdas un kas atkopsies (<i>clean recovery</i>) pēc elektroenerģijas padeves pārtraukumiem vai citiem traucējumiem. Sistēmu var restartēt, izvairoties no datu zuduma vai pieļaujot tikai minimālu datu zudumu.
22.	Sistēmas darbības rezultāti ir stabili un atkārtojami.
23.	Sistēma ir izstrādāta tā, lai tās darbība būtu uzticama. Ir iespējams īstenot sistēmu konfigurācijā, kas katrā divpusējā komunikācijā garantētu 98 % pieejamību (izmantojot papildelementus (<i>redundancy</i>), dublējuma serverus (<i>back-up servers</i>) u. c.).
24.	Ir iespējams izmantot sistēmas daļu pat tad, ja daži komponenti nedarbojas (ja valsts C nav pieejama, valstis A un B var turpināt uzturēt sakarus). Vajadzētu pēc iespējas novērst atsevišķu informācijas ķēdes punktu kļūdainu darbību.
25.	Atkopšanās laikam pēc nopietnas sistēmas kļūmes vajadzētu būt mazākam nekā viena diena. Vajadzētu pēc iespējas samazināt laiku, kad sistēma nedarbojas, izmantojot tālvaldību, ko, piemēram, veiku no centrāla sistēmas kontrolpunkta (<i>central service desk</i>).

3.2.4. Darbība

Nr.	Apraksts
26.	Sistēmu var izmantot cauru diennakti septiņas dienas nedēļā. Šīs darbības laika (<i>time-window 24x7</i>) prasības ir jāievēro arī valstu uzstādītām sistēmām.
27.	Sistēma ātri reaģē uz lietotāja prasījumiem neatkarīgi no fonā risinātiem uzdevumiem. Tāda prasība ir izvirzīta arī pušu uzstādītām sistēmām, lai nodrošinātu pieņemamu atbildes laiku. Par pieņemamu uzskata vispārēju atbildes laiku, kas vienam pieprasījumam nav ilgāks kā 10 sekundes.
28.	Sistēma ir izstrādāta tā, lai to varētu lietot vairāki lietotāji un lai fonā risināmie uzdevumi varētu turpināt darbību, kamēr lietotājs risina priekšplāna uzdevumus.
29.	Sistēma ir izstrādāta, lai tā būtu adaptīva un varētu tikt galā ar iespējamu sūtījumu skaita pieaugumu, ja sistēmai pievieno jaunu funkcionalitāti vai arī tai pievienojas jaunas organizācijas vai valstis.

3.2.5. Drošība

Nr.	Apraksts
30.	Sistēma ir piemērota (proti, ir paredzēti atbilstīgi drošības pasākumi), lai varētu veikt apmaiņu ar sūtījumiem, kas satur personas datus (piemēram, transportlīdzekļu īpašnieki/turētāji), kuri ir klasificēti kā ES dati ar ierobežotu piekļuvi (<i>EU restricted</i>).
31.	Sistēmu uztur tā, lai novērstu neatļautu piekļuvi datiem.
32.	Sistēmā ir integrēta valstu tiešo lietotāju piekļuves tiesību un atļauju pārvaldības funkcija.
33.	Valstīm ir iespējams pārbaudīt sūtītāja identitāti (valsts līmenī), izmantojot <i>XML</i> parakstu.
34.	Valstis skaidri autorizē citas valstis, lai tās varētu lūgt konkrētu informāciju.

Nr.	Apraksts
35.	Sistēma lietojumprogrammas līmenī nodrošina pilnīgu drošības un šifrēšanas politiku, kas ir saskaņā ar šādās situācijās vajadzīgo drošības pakāpi. Informācijas pilnīgu aizsardzību un integritāti garantē <i>XML</i> paraksta un šifrēšanas izmantojums, ko veic ar <i>SSL</i> tunelēšanas (<i>SSL-tunnelling</i>) palīdzību.
36.	Jebkuru sūtījumu apmaiņu var izsekot, izmantojot reģistrēšanu (<i>logging</i>).
37.	Aizsardzību nodrošina pret informācijas dzēšanas uzbrukumiem (trešā puse dzēš sūtījumu) un atbildes vai datu iekļaušanas uzbrukumiem (trešā puse atbild vai iekļauj sūtījumu).
38.	Sistēma izmanto uzticamas trešās puses sertifikātu (<i>Trusted Third Party – TTP</i>).
39.	Sistēma var attiecībā uz katru valsti apstrādāt dažādus sertifikātus atkarībā no sūtījuma vai konkrētās darbības tipa.
40.	Lietojumprogrammas drošības pasākumi ir pietiekami, lai varētu izmantot neakreditētus tīklus.
41.	Sistēma spēj izmantot novatoriskus drošības risinājumus, piemēram, <i>XML</i> ugunssienu.

3.2.6. Pielāgošanās spēja

Nr.	Apraksts
42.	Sistēma var apstrādāt jaunus sūtījumus, un to var papildināt ar jaunām funkcijām. Pielāgojumu izmaksas ir minimālas, jo lietojumprogrammas komponentus izstrādā centralizēti.
43.	Valstīm ir iespēja divpusēja izmantojuma vajadzībām definēt jaunu sūtījumu tipus. Visām valstīm nav izvirzītas prasības strādāt ar visiem sūtījumu tipiem.

3.2.7. Atbalsts un uzturēšana

Nr.	Apraksts
44.	Sistēmā ir integrētas pārraudzības funkcijas, ko attiecībā uz dažādu valstu tīkliem un serveriem veic centrālais sistēmas kontrolpunkts un/vai operatori.
45.	Sistēma dod iespēju centrālajam sistēmas kontrolpunktam veikt tāl vadību.
46.	Sistēmas funkcijas ļauj veikt problēmu analīzi.
47.	Sistēmai var pievienoties arī jaunas valstis.
48.	Lietojumprogrammu var viegli instalēt darbinieki, kuriem ir minimālas IT zināšanas un pieredze. Instalācijas procedūra ir maksimāli automatizēta.
49.	Sistēmā paredzētas pastāvīgas testēšanas un kontroles funkcijas.
50.	Tā kā sistēma ir veidota atbilstīgi tirgū pieejamiem standartiem, turklāt lietojumprogramma ir izstrādāta tā, lai centrālā sistēmas kontrolpunkta palīdzība būtu pēc iespējas mazāk vajadzīga, tad sistēmas apkopes un uzturēšanas gada izmaksas ir saglabātas iespējami zemā līmenī.

3.2.8. Izstrādes prasības

Nr.	Apraksts
51.	Sistēma ir izstrādāta un dokumentēta, lai to varētu ekspluatēt daudzu gadu garumā.
52.	Sistēma ir izstrādāta, lai tās darbība būtu neatkarīga no tīkla pakalpojumu sniedzēja.
53.	Sistēma ir saderīga ar pašreizējo valstīs lietoto aparatūru un programmatūru un mijiedarbojas ar šīm reģistrācijas sistēmām, izmantojot atvērto standartu tīkla pakalpojumu tehnoloģijas (<i>XML, XSD, SOAP, WSDL, HTTP(s), Web services, WSS, X.509</i> u. c.).

3.2.9. Piemērojamie standarti

Nr.	Apraksts
54.	Sistēma ir saskaņā ar datu aizsardzības standartiem, kas izklāstīti Regulā (EK) Nr. 45/2001 (21., 22. un 23. pantā) un Direktīvā 95/46/EK.
55.	Sistēma ir saderīga ar <i>IDA</i> standartiem.
56.	Sistēma darbojas ar <i>UTF8</i> .

4. NODAĻA

540. PANTĀ MINĒTĀ IZVĒRTĒŠANAS PROCEDŪRA

1. PANTS

Anketa

1. Attiecīgā Eiropas Savienības Padomes darba grupa ("Padomes darba grupa") izstrādā anketu par katru no automatizētajām datu apmaiņas kategorijām, kas minētas šā nolīguma 527.–539. pantā.
2. Tiklīdz Apvienotā Karaliste uzskata, ka tā izpilda priekšnosacījumus, lai veiktu attiecīgās kategorijas datu apmaiņu, tā aizpilda attiecīgo anketu.

2. PANTS

Izmēģinājumi

1. Ja nepieciešams un lai izvērtētu anketas rezultātus, Apvienotā Karaliste veic izmēģinājumus kopā ar vienu vai vairākām citām dalībvalstīm, kuras saskaņā ar Padomes Lēmumu 2008/615/TI jau piedalās datu apmaiņā. Izmēģinājumus veic vai nu īsi pirms, vai īsi pēc izvērtējuma inspekcijas.
2. Izmēģinājumu apstākļus un mehānismus nosaka attiecīgā Padomes darba grupa, un tos veic saskaņā ar iepriekš panāktu konkrētu vienošanos ar Apvienoto Karalisti. Par izmēģinājumu praktiskajiem aspektiem lēmumu pieņem valstis, kas tajos piedalās.

3. PANTS

Izvērtējuma inspekcija

1. Lai izvērtētu anketas rezultātus, rīko izvērtējuma inspekcijas.
2. Šo inspekciju apstākļus un mehānismus nosaka attiecīgā Padomes darba grupa, un tās rīko saskaņā ar konkrēto vienošanos, kas pirms tam panākta starp Apvienoto Karalisti un izvērtējuma grupu. Apvienotā Karaliste dod iespēju izvērtējuma grupai pārbaudīt automatizēto datu apmaiņu datu kategorijā vai kategorijās, kuras paredzēts izvērtēt, jo īpaši saskaņā ar izvērtējuma grupas pieprasījumiem organizējot inspekcijas norises programmu.

3. Viena mēneša laikā no izvērtējuma inspekcijas izvērtējuma grupa izstrādā izvērtējuma inspekcijas ziņojumu, ko tā nosūta Apvienotajai Karalistei, lai tā to komentētu. Vajadzības gadījumā izvērtējuma grupa var pārskatīt šo ziņojumu, pamatojoties uz Apvienotās Karalistes sniegtajiem komentāriem.
4. Izvērtējuma grupā ir ne vairāk kā trīs eksperti, ko izraudzījušās dalībvalstis, kas piedalās automatizētā datu apmaiņā ar tām datu kategorijām, ko paredzēts izvērtēt, turklāt šiem ekspertiem ir darba pieredze ar attiecīgo datu kategoriju, viņiem ir atbilstīga valsts izsniegta drošības pielaide darbam ar šiem jautājumiem, un viņi pauduši vēlmi piedalīties vismaz vienā izvērtējuma inspekcijā citā valstī. Izvērtējuma grupā iekļauj arī Komisijas pārstāvi.
5. Izvērtējuma grupas dalībnieki ievēro slepenības statusu informācijai, kas viņiem būs kļuvusi zināma, pildot darba uzdevumus.

4. PANTS

Izvērtējumi, kas veikti

saskaņā ar Padomes Lēmumu 2008/615/TI un 2008/616/TI

Veicot šā nolīguma 540. pantā un šajā nodaļā minēto izvērtēšanas procedūru, Padome ar attiecīgās Padomes darba grupas starpniecību ņems vērā to izvērtēšanas procedūru rezultātus, kas veiktas saistībā ar Padomes Īstenošanas lēmumu (ES) 2019/968¹ un (ES) 2020/1188² pieņemšanu. Attiecīgā Padomes darba grupa lems par nepieciešamību veikt izmēģinājuma darbības, kas minētas šā nolīguma 540. panta 1. punktā, šā pielikuma 0. nodaļas 23. panta 2. punktā un šīs nodaļas 2. pantā.

5. PANTS

Ziņojums Padomei

Padomei iesniedz vispārēju izvērtējuma ziņojumu, kurā apkopoti anketu, izvērtējuma inspekciju un izmēģinājumu rezultāti, lai tā pieņemtu lēmumu saskaņā ar šā nolīguma 540. pantu.

¹ Padomes Īstenošanas lēmums (ES) 2019/968 (2019. gada 6. jūnijs) par to, lai Apvienotā Karaliste sāktu DNS datu automatizētu apmaiņu (ES OV L 156, 13.6.2019., 8. lpp.).

² Padomes Īstenošanas lēmums (ES) 2020/1188 (2020. gada 6. augusts) par to, lai Apvienotā Karaliste sāktu DNS datu automatizētu apmaiņu (ES OV L 265, 12.8.2020., 1. lpp.).

PASAŽIERU DATU REĢISTRA DATI

Pasažieru datu reģistra dati, ciktāl tos vāc gaisa pārvadātāji

1. PDR ieraksta rādītājs
2. Rezervācijas/biļetes izsniegšanas datums
3. Paredzētā ceļojuma datums (-i)
4. Vārds(-i), uzvārds(-i)
5. Pasažiera, personas, kura veica rezervāciju pasažierim, personu, ar kuru starpniecību var sazināties ar aviopasažieri, un personas, kuras jāinformē ārkārtas situācijā, adrese, tālruņa numurs un elektroniskā kontaktinformācija
6. Visa pieejamā informācija par maksājumiem/rēķiniem (ietver informāciju, kas attiecas tikai uz lidmašīnas biļetes apmaksas veidiem un rēķinu izrakstīšanu par to, izslēdzot jebkādu citu informāciju, kas nav tieši saistīta ar lidojumu)
7. Informācija par visu konkrētajam PDR atbilstošā ceļojuma maršrutu

8. Informācija par bieži lidojošu personu (tās aviosabiedrības vai pārdevēja apzīmējums, kas pārvalda programmu, bieži lidojošas personas reģistrācijas numurs, piederības līmenis, līmeņa apraksts un alianses kods)
9. Ceļojuma aģentūra/ceļojuma aģents
10. Pasažiera statuss ceļojuma laikā, tostarp lidojuma apstiprinājumi, reģistrēta pasažiera statuss, informācija par neierašanos uz lidojumu (*no show*) vai ierašanos uz lidojumu bez iepriekšējas rezervācijas (*go show*)
11. PDR dati par atdalītajām rezervācijām
12. Cita papildu informācija (*OSI*), īpašo pakalpojumu informācija (*SSI*) un īpašā pakalpojuma pieprasījuma (*SSR*) informācija
13. Dati par biļetes izdošanu, tostarp biļetes numurs, biļetes izdošanas datums un vienvirziena biļetes, automātiskie biļetes tarifa (*Automated Ticket Fare Quote*) lauki
14. Informācija par sēdvietu, tostarp sēdvietas numurs
15. Informācija par koplietošanas kodiem (*code share*)
16. Visa informācija par bagāžu
17. Citu PDR iekļauto pasažieru vārdi, uzvārdi un PDR iekļauto kopā ceļojošo ceļotāju skaits

18. Visi savāktie iepriekšējās pasažieru informācijas (IPI) dati (identitātes dokumenta veids, numurs, izdevējvalsts un derīguma termiņš, valstspiederība, uzvārds, vārds, dzimums, dzimšanas datums, aviokompānija, lidojuma numurs, izlidošanas datums, ierašanās datums, izlidošanas lidosta, ierašanās lidosta, izlidošanas laiks un ierašanās laiks)
 19. Visas vēsturiskās izmaiņas PDR datos, kas uzskaitīti 1. – 18. punktā.
-

Eiropola kompetencē esošo noziegumu veidi

- Terorisms,
- Organizētā noziedzība,
- Narkotiku nelikumīga tirdzniecība,
- Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas darbības,
- Noziegumi, kas saistīti ar kodolmateriāliem un radioaktīvām vielām,
- Imigrantu nelikumīga ieviešana,
- Cilvēku tirdzniecība,
- Noziegumi, kas saistīti ar mehāniskajiem transportlīdzekļiem,
- Slepkavība un smagi miesas bojājumi,

- Cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība,
- Personu nolaupīšana, nelikumīga brīvības atņemšana un ķīlnieku sagrābšana,
- Rasisms un ksenofobija,
- Laupīšana un zādzība atbildību pastiprinošos apstākļos,
- Kultūras preču, tostarp senlietu un mākslas darbu, nelikumīga tirdzniecība,
- Krāpšana,
- Noziegumi pret Savienības finansiālajām interesēm,
- Iekšējās informācijas ļaunprātīga izmantošana un finanšu tirgus manipulācija,
- Rekets un izspiešana,
- Izstrādājumu viltošana un pirātisms,
- Administratīvu dokumentu viltošana un tirdzniecība,
- Naudas un maksāšanas līdzekļu viltošana,

- Kibernoziegumi,
 - Korupcija,
 - Ieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība,
 - Apdraudētu dzīvnieku sugu nelikumīga tirdzniecība,
 - Apdraudētu augu sugu un šķirņu nelikumīga tirdzniecība,
 - Noziegumi pret vidi, tostarp kuģu izraisīts piesārņojums,
 - Hormonu un citu augšanas veicinātāju nelikumīga tirdzniecība,
 - Seksuālā vardarbība un seksuālā izmantošana, tostarp materiāli, kuros attēlota bērnu izmantošana, un uzmākšanās bērniem seksuālos nolūkos,
 - Genocīds, noziegumi pret cilvēci un kara noziegumi.
-

EUROJUST KOMPETENCĒ ESOŠO NOZIEGUMU VEIDI

- Terorisms,
- Organizētā noziedzība,
- Narkotiku nelikumīga tirdzniecība,
- Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas darbības,
- Noziegumi, kas saistīti ar kodolmateriāliem un radioaktīvām vielām,
- Imigrantu nelikumīga ieviešana,
- Cilvēku tirdzniecība,
- Noziegumi, kas saistīti ar mehāniskajiem transportlīdzekļiem,
- Slepavība un smagi miesas bojājumi,
- Cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība,
- Personu nolaupīšana, nelikumīga brīvības atņemšana un ķīlnieku sagrābšana,

- Rasisms un ksenofobija,
- Laupīšana un zādzība atbildību pastiprinošos apstākļos,
- Kultūras preču, tostarp senlietu un mākslas darbu, nelikumīga tirdzniecība,
- Krāpšana,
- Noziegumi pret Savienības finansiālajām interesēm,
- Iekšējās informācijas ļaunprātīga izmantošana un finanšu tirgus manipulācija,
- Rekets un izspiešana,
- Izstrādājumu viltošana un pirātisms,
- Administratīvu dokumentu viltošana un tirdzniecība,
- Naudas un maksāšanas līdzekļu viltošana,
- Kibernoziegumi,
- Korupcija,
- Ieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība,

- Apdraudētu dzīvnieku sugu nelikumīga tirdzniecība,
 - Apdraudētu augu sugu un šķirņu nelikumīga tirdzniecība,
 - Noziegumi pret vidi, tostarp kuģu izraisīts piesārņojums,
 - Hormonu un citu augšanas veicinātāju nelikumīga tirdzniecība,
 - Seksuālā vardarbība un seksuālā izmantošana, tostarp materiāli, kuros attēlota bērnu izmantošana, un uzmācšanās bērniem seksuālos nolūkos,
 - Genocīds, noziegumi pret cilvēci un kara noziegumi.
-

APCIETINĀŠANAS ORDERIS

Šo orderi izsniegusi kompetenta tiesu iestāde. Es pieprasu zemāk minētās personas apcietināšanu un nodošanu ar mērķi veikt kriminālvajāšanu vai izpildīt brīvības atņemšanas sodu vai piespiedu līdzekli ¹.

a) Informācija par pieprasītās personas identitāti:

Uzvārds:

Vārds(-i):

Pirmslaulību uzvārds, attiecīgā
gadījumā:

Pseidonīms(-i), attiecīgā
gadījumā:

Dzimums:

Valstspiederība:

Dzimšanas datums:

Dzimšanas vieta:

Dzīvesvieta un/vai zināmā adrese:

Valoda(-as), ko pieprasītā persona
saprot (ja zināmas):

Pieprasītās personas īpašas
pazīmes/apraksts:

Pieprasītās personas fotogrāfija un pirkstu nospiedumi, ja tie ir pieejami un tos var nosūtīt, vai
tās personas kontaktinformācija, ar kuru jāsazinās, lai šādu informāciju saņemtu vai lai saņemtu
DNS profilu (ja šādus pierādījumus var piegādāt, bet tie nav iekļauti)

¹ Šim orderim jābūt rakstītam vai tulkotam vienā no izpildes valsts oficiālajām valodām, ja šī valsts ir zināma, vai jebkurā citā valodā, ko pieņem tā valsts.

b) Nolēmums, uz kura pamata izsniegts orderis:

1. Apcietināšanas orderis vai tiesas nolēmums ar tādu pašu spēku:

Veids:

2. Izpildāmais spriedums:

Atsauce:

c) Norādes par soda ilgumu:

1. Brīvības atņemšanas soda vai piespiedu līdzekļa maksimālais ilgums, ko var piespriest par nodarījumu (nodarījumiem):

2. Piespriestā brīvības atņemšanas soda vai piespiedu līdzekļa ilgums:

Atlikušais izciešamais soda laiks:

d) Norādiet, vai attiecīgā persona personiski piedalījās tās lietas izskatīšanā, kurā pieņemts nolēmums:

1. ☐ Jā, persona personiski piedalījās tās lietas izskatīšanā, kurā pieņemts nolēmums.
2. ☐ Nē, persona personiski nepiedalījās tās lietas izskatīšanā, kurā pieņemts nolēmums.
3. Ja izdarīta atzīme pie 2. punkta variantā, apstipriniet, ka pastāv viens no šādiem apstākļiem:

- 3.1.a personai .. (diena/mēnesis/gads) tika izsniegta pavēste, un tādējādi attiecīgā persona tika informēta par tās lietas izskatīšanas plānoto dienu un vietu, kurā pieņemts nolēmums, un tika informēta par to, ka nolēmums var tikt pieņemts aizmuguriski;

VAI

- 3.1.b personai pavēste netika izsniegta, bet attiecīgā persona ar citiem līdzekļiem saņēma oficiālu informāciju par tās lietas izskatīšanas plānoto dienu un vietu, kurā pieņemts spriedums, tādā veidā, ka ir nepārprotami konstatēts, ka attiecīgā persona zināja par paredzēto lietas izskatīšanu un bija informēta par to, ka nolēmums var tikt pieņemts aizmuguriski;

VAI

- 3.2. zinādama par paredzēto lietas izskatīšanu, persona bija pilnvarojusi attiecīgās personas vai valsts ieceltu juriskonsultu aizstāvēt viņu lietas izskatīšanā, un minētais juriskonsults patiešām aizstāvēja attiecīgo personu minētajā lietas izskatīšanā;

VAI

- 3.3. personai nolēmums tika izsniegts ... (diena/mēnesis/gads), un persona tika skaidri informēta par tiesībām uz lietas atkārtotu izskatīšanu vai pārsūdzību, kurā tai ir tiesības piedalīties un kura dod iespēju lietu, tostarp jaunus pierādījumus, atkārtoti izskatīt pēc būtības, un kuras rezultātā sākotnējais nolēmums varētu tikt atcelts; un

- persona ir skaidri paziņojusi, ka neapstrīd nolēmumu;

VAI

- persona attiecīgajā termiņā nav lūgusi lietas atkārtotu izskatīšanu vai pārsūdzību;

VAI

- 3.4. nolēmums personai netika izsniegts, bet:
 - nolēmums personai tiks izsniegts tūlīt pēc nodošanas; un
 - izsniedzot nolēmumu, persona tiks skaidri informēta par tās tiesībām uz lietas atkārtotu izskatīšanu vai pārsūdzību, kurā tai ir tiesības piedalīties un kura dod iespēju lietu, tostarp jaunus pierādījumus, atkārtoti izskatīt pēc būtības, un kuras rezultātā sākotnējais nolēmums varētu tikt atcelts; un
 - persona tiks informēta par termiņu, kādā jāpieprasa šāda lietas atkārtota izskatīšana vai pārsūdzība un kurš ir ... dienas.

4. Ja veikta atzīme lodziņā 3.1.b, 3.2. vai 3.3. punktā, lūdzu, sniedziet informāciju par to, kā ir izpildīts attiecīgais nosacījums.

.....
.....

(e) Nodarījumi:

Šis orderis kopā attiecas uz _____ nodarījumiem.

To apstākļu apraksts, kādos nodarījums(-i) izdarīts(-i), tostarp laiks, vieta un pieprasītās personas līdzdalības pakāpe nodarījumā(-os):

Nodarījuma(-u) veids un juridiskā kvalifikācija, un piemērojamā tiesību norma/kodekss:

- I. Turpmāk minēto piemēro tikai gadījumā, ja gan izsniegšanas valsts, gan izpildes valsts ir sniegušas paziņojumu saskaņā ar nolīguma 599. panta 4. punktu: attiecīgā gadījumā atzīmējiet vienu vai vairākus no šiem nodarījumiem, kas izsniegšanas valstī sodāmi ar brīvības atņemšanas sodu vai piespiedu līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, kā noteikts izsniegšanas valsts tiesībās:
- ☐ dalība noziedzīgā organizācijā,
 - ☐ terorisms, kā definēts šā nolīguma 45. pielikumā.
 - ☐ cilvēku tirdzniecība,
 - ☐ bērnu seksuāla izmantošana un bērnu pornogrāfija,
 - ☐ narkotisku un psihotropu vielu nelikumīga tirdzniecība,
 - ☐ ieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība,
 - ☐ korupcija, tostarp kukuļošana,
 - ☐ krāpšana, ieskaitot krāpšanu, kas apdraud Apvienotās Karalistes, dalībvalsts vai Savienības finanšu intereses,
 - ☐ noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana,
 - ☐ naudas viltošana,
 - ☐ ar datoriem saistīti noziegumi,

- ☐ noziegumi pret vidi, tostarp apdraudētu dzīvnieku sugu un augu sugu un šķirņu nelikumīga tirdzniecība,
- ☐ palīdzība nelikumīgi ieceļot un uzturēties,
- ☐ slepkavība, smagi miesas bojājumi,
- ☐ cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība,
- ☐ personu nolaupīšana, nelikumīga brīvības atņemšana un ķīlnieku sagrābšana,
- ☐ rasisms un ksenofobija,
- ☐ organizēta vai bruņota laupīšana,
- ☐ kultūras preču, tostarp senlietu un mākslas darbu, nelikumīga tirdzniecība,
- ☐ krāpniecība,
- ☐ rekets un izspiešana,
- ☐ izstrādājumu viltošana un pirātisms,
- ☐ administratīvu dokumentu viltošana un tirdzniecība,
- ☐ maksāšanas līdzekļu viltošana,
- ☐ hormonu un citu augšanas veicinātāju nelikumīga tirdzniecība,
- ☐ kodolmateriālu vai radioaktīvu materiālu nelikumīga tirdzniecība,
- ☐ zagtu transportlīdzekļu tirdzniecība,
- ☐ izvarošana,
- ☐ ļaunprātīga dedzināšana,
- ☐ noziegumi, kas ir Starptautiskās Krimināltiesas jurisdikcijā,
- ☐ gaisa kuģa, kuģa vai kosmosa kuģa nelikumīga sagrābšana
- ☐ sabotāža.

II. Nodarījuma(-u), uz ko neattiecas I iedaļa, pilns apraksts:

f) Citi lietai būtiski apstākļi (fakultatīva informācija):
(NB! Tās var būt piezīmes par ekstrateritorialitāti, noilguma pārtraukumiem un citām nodarījuma sekām)

g) Šis orderis attiecas arī uz tādu priekšmetu izņemšanu un nodošanu, kas var būt vajadzīgi kā pierādījumi

Šis orderis attiecas arī uz tādu priekšmetu izņemšanu un nodošanu, ko pieprasītā persona ieguvusi nodarījuma rezultātā.

Priekšmetu apraksts (un atrašanās vieta) (ja zināma):

h) Nodarījums(-i), uz kura(-u) pamata šis orderis izsniegts, ir sodāms(-i)/
ir sodīts(-i) ar brīvības atņemšanas sodu vai piespiedu līdzekli uz mūžu:

izsniegšanas valsts pēc izpildes valsts pieprasījuma sniedz garantiju, ka tā:

- ☐ pārskatīs noteikto sodu vai līdzekli pēc pieprasījuma vai vēlākais pēc 20 gadiem ar mērķi neizpildīt šādu sodu vai līdzekli;

un/vai
- ☐ mudinās piemērot apžēlošanas pasākumus, uz kuriem saskaņā ar izsniegšanas valsts tiesībām vai praksi personai ir tiesības, lai neizpildītu šādu sodu vai līdzekli.

<p>i) Tiesu iestāde, kas izsniegusi orderi</p> <p>Oficiālais nosaukums:</p> <p>Tās pārstāvja vārds, uzvārds:¹</p> <p>Ieņemamais amats (dienesta pakāpe/kategorija):</p> <p>Lietas numurs:</p> <p>Adrese:</p> <p>Tālr. Nr.: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods):</p> <p>Faksa Nr. (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods):</p> <p>E-pasts:</p> <p>Tās personas kontaktinformācija, ar kuru jāsazinās, lai vienotos par praktisko nodošanas kārtību:</p>
<p>Ja par apcietināšanas orderu pārsūtīšanu un administratīvo saņemšanu ir atbildīga centrālā iestāde:</p> <p>Centrālās iestādes nosaukums:</p> <p>Kontaktpersona, ja tāda ir (dienesta pakāpe / kategorija, vārds un uzvārds):</p> <p>Adrese:</p> <p>Tālr. Nr.: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods):</p> <p>Faksa Nr. (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods):</p> <p>E-pasts:</p>

¹ Dažādās valodu versijās iekļaus atsauci uz tiesu varas "nesēju" (*holder*).

Izsniegšanas tiesu iestādes
amatpersonas un/vai tās pārstāvja
paraksts:

Vārds un uzvārds:

Ieņemamais amats (dienesta
pakāpe/kategorija):

Datums:

Oficiālais zīmogs (ja ir):

APMAIŅA AR INFORMĀCIJU NO SODĀMĪBAS REĢISTRA –
TEHNISKĀS UN PROCESUĀLĀS SPECIFIKĀCIJAS

1. NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. PANTS

Mērķis

Šā pielikuma mērķis ir noteikt procesuālos un tehniskos noteikumus, kas vajadzīgi šā nolīguma trešās daļas IX sadaļas īstenošanai.

2. PANTS

Saziņas tīkls

1. Elektroniskā apmaiņa ar informāciju, kas izgūta no sodāmības reģistra, starp dalībvalsti, no vienas puses, un Apvienoto Karalisti, no otras puses, notiek, izmantojot kopīgu sakaru infrastruktūru, kas nodrošina šifrētus sakarus.

2. Kopīgā sakaru infrastruktūra ir Eiropas pakalpojumu telemātikai starp iestādēm (*TESTA*) sakaru tīkls. Turpmāki šā tīkla uzlabojumi vai ikviens alternatīvs drošs tīkls nodrošina ieviestās kopīgās sakaru infrastruktūras atbilstību drošības prasībām, kas ir piemērotas apmaiņai ar informāciju no sodāmības reģistra.

3. PANTS

Starpsavienojuma programmatūra

1. Valstis izmanto standartizētu starpsavienojuma programmatūru, kas ļauj to centrālajām iestādēm pieslēgties kopīgajai sakaru infrastruktūrai, lai elektroniski apmainītos ar informāciju, kura izgūta no sodāmības reģistra, ar pārējām valstīm saskaņā ar šā nolīguma trešās daļas IX sadaļas un šā pielikuma noteikumiem.
2. Attiecībā uz dalībvalstīm starpsavienojuma programmatūra ir *ECRIS* ieteicamā īstenošanas programmatūra vai to valsts *ECRIS* īstenošanas programmatūra, kas vajadzības gadījumā pielāgota informācijas apmaiņai ar Apvienoto Karalisti, kā tas izklāstīts šajā nolīgumā.
3. Apvienotā Karaliste ir atbildīga par savas starpsavienojuma programmatūras izstrādi un darbību. Šajā nolūkā vēlākais pirms šā nolīguma stāšanās spēkā Apvienotā Karaliste nodrošina, ka tās valsts starpsavienojuma programmatūra darbojas saskaņā ar protokoliem un tehniskajām specifikācijām, kas izveidotas *ECRIS* ieteicamajai īstenošanas programmatūrai, un saskaņā ar visām papildu tehniskajām prasībām, ko noteikusi *eu-LISA*.

4. Apvienotā Karaliste bez liekas kavēšanās nodrošina arī, ka tās valsts starpsavienojuma programmatūrā tiek īstenoti visi turpmākie tehniskie pielāgojumi, kuri vajadzīgi saistībā ar jebkādām izmaiņām *ECRIS* ieteicamās īstenošanas programmatūras tehniskajās specifikācijās vai izmaiņām jebkādās papildu tehniskajās prasībās, ko noteikusi *eu-LISA*. Šajā nolūkā Savienība nodrošina, ka Apvienoto Karalisti bez liekas kavēšanās informē par visām plānotajām izmaiņām tehniskajās specifikācijās vai prasībās un ka tai sniedz visu informāciju, kas nepieciešama, lai Apvienotā Karaliste varētu izpildīt savus pienākumus saskaņā ar šo pielikumu.

4. PANTS

Paziņojumos, lūgumos un atbildēs nosūtāmā informācija

1. Visos paziņojumos, kas minēti šā nolīguma 646. pantā, iekļauj šādu obligāto informāciju:
 - a) informācija par notiesāto personu (pilns vārds, dzimšanas datums, dzimšanas vieta (pilsēta un valsts), dzimums, valstspiederība un attiecīgā gadījumā iepriekšējais vārds vai vārdi);
 - b) informācija par notiesājošā sprieduma būtību (notiesājošā sprieduma datums, tiesas nosaukums, diena, kad spriedums kļuvis galīgs);
 - c) informācija par noziedzīgo nodarījumu, kas ir notiesājošā sprieduma pamatā (notiesājošā sprieduma pamatā esošā noziedzīgā nodarījuma izdarīšanas datums un noziedzīgā nodarījuma nosaukums vai juridiskā kvalifikācija, kā arī atsauce uz piemērojamajām tiesību normām); kā arī

d) informācija par notiesājošā sprieduma saturu (proti, piespriestais sods, kā arī jebkādi papildu sodi, drošības pasākumi un turpmāki lēmumi, kas ietekmē sprieduma izpildi).

2. Paziņojumos tiek nosūtīta šāda fakultatīva informācija, ja tā ir iekļauta sodāmības reģistrā ((a) līdz d) apakšpunkts) vai ir pieejama centrālajai iestādei ((e) līdz h) apakšpunkts):

a) notiesātās personas vecāku vārdi un uzvārdi;

b) notiesājošā sprieduma atsauces numurs;

c) noziedzīgā nodarījuma izdarīšanas vieta;

d) no notiesājošā sprieduma izrietoši aizliegumi veikt noteiktu profesionālo darbību;

e) notiesātās personas identitātes numurs vai personas identifikācijas dokumenta veids un numurs;

f) attiecīgajai personai noņemti pirkstu nospiedumi;

g) attiecīgā gadījumā — pseidonīms un/vai pieņemtais(-ie) vārds(-i);

h) sejas attēls.

Turklāt var nosūtīt jebkuru citu sodāmības reģistrā iekļauto informāciju par notiesājošiem spriedumiem.

3. Visus šā nolīguma 648. pantā minētos informācijas lūgumus iesniedz standartizētā elektroniskā formātā saskaņā ar šā pielikuma 2. nodaļā iekļauto veidlapas paraugu vienā no lūguma saņēmējas valsts oficiālajām valodām.
4. Visas atbildes uz šā nolīguma 649. pantā minētajiem lūgumiem iesniedz standartizētā elektroniskā formātā saskaņā ar šā pielikuma 2. nodaļā iekļauto veidlapas paraugu, pievienojot notiesājošo spriedumu sarakstu, kā paredzēts valsts tiesību aktos. Lūguma saņēmēja valsts atbild vai nu vienā no savām valsts valodām, vai arī citā valodā, kas ir pieņemama abām Pusēm. Apvienotā Karaliste, no vienas puses, un Savienība jebkuras tās dalībvalsts uzdevumā, no otras puses, var informēt Specializēto komiteju tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu sadarbības jautājumos par valodu(-ām), kura(-s) ir tām pieņemama(-s) papildus minētās valsts oficiālajai(-ām) valodai(-ām).
5. Specializētā komiteja tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu sadarbības jautājumos vajadzības gadījumā pieņem jebkādus grozījumus šā pielikuma 2. nodaļā iekļautajās veidlapās, kas minētas 3. un 4. punktā.

5. PANTS

Informācijas nosūtīšanas formāts

1. Nosūtot informāciju saskaņā ar šā nolīguma 646. pantu un 649. pantu attiecībā uz nodarījuma nosaukumu vai juridisko kvalifikāciju un piemērojamiem juridiskajiem noteikumiem, valstis norāda katra nosūtītajā informācijā minētā noziedzīgā nodarījuma atbilstošo kodu, kas norādīts noziedzīgo nodarījumu tabulā šā pielikuma 3. nodaļā. Izņēmuma kārtā, ja noziedzīgais nodarījums neatbilst nevienai konkrētai apakškategorijai, konkrētajam noziedzīgajam nodarījumam izmanto attiecīgās vai tuvākās noziedzīgo nodarījumu kategorijas "atvērtās kategorijas" kodu vai, ja tāda nav, "citu noziedzīgu nodarījumu" kodu.
2. Valstis var arī sniegt informāciju, kas pieejama attiecībā uz noziedzīga nodarījuma pabeigības pakāpi un līdzdalības pakāpi, un attiecīgā gadījumā — informāciju par pilnīgu vai daļēju atbrīvojumu no kriminālatbildības vai recidīvismu.
3. Nosūtot informāciju saskaņā ar šā nolīguma 646. un 649. pantu attiecībā uz notiesājošā sprieduma saturu, proti, piespriesto sodu, kā arī jebkādiem papildu sodiem, drošības pasākumiem un turpmākiem lēmumiem, kas ietekmē sprieduma izpildi, valstis norāda katra nosūtītajā informācijā minētā soda un piespiedu pasākuma atbilstošo kodu, kas norādīts sodu un piespiedu līdzekļu tabulā šā pielikuma 3. nodaļā. Izņēmuma kārtā, ja sods vai piespiedu pasākums neatbilst nevienai konkrētai apakškategorijai, konkrētajam sodam vai pasākumam izmanto attiecīgās vai tuvākās sodu un pasākumu kategorijas "atvērtās kategorijas" kodu vai, ja tādu nav, "citu sodu un pasākumu" kodu.

4. Attiecīgā gadījumā valstis sniedz arī pieejamo informāciju par uzliktā soda vai piespiedu pasākuma būtību un/vai izpildes nosacījumiem, kā paredzēts šā pielikuma 3. nodaļas parametru tabulā. Parametru "nolēmums, kas nav saistīts ar krimināllietu" norāda tikai gadījumos, kad informāciju par šādu nolēmumu brīvprātīgi sniedz attiecīgās personas valstspiederības valsts, atbildot uz informācijas pieprasījumu par notiesājošiem spriedumiem.
5. Lai izplatītu šo informāciju citām valstīm, valstis Specializētajai komitejai tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu sadarbības jautājumos sniedz šādu informāciju:
 - a) valsts noziedzīgo nodarījumu sarakstu katrā kategorijā, kas minēta noziedzīgo nodarījumu tabulā šā pielikuma 3. nodaļā. Sarakstā iekļauj noziedzīgā nodarījuma nosaukumu vai juridisko klasifikāciju un atsauci uz piemērojamām tiesību normām. Tajā var iekļaut arī noziedzīgā nodarījuma elementu īsu aprakstu;
 - b) sarakstu par notiesājošo spriedumu veidiem, iespējamiem papildu sodiem un drošības pasākumiem un iespējamiem turpmākiem lēmumiem, kas ietekmē sprieduma izpildi, kā tie definēti valsts tiesību aktos, katrā no šā pielikuma 3. nodaļā sodu un piespiedu pasākumu tabulā minētajām kategorijām. Tajā var arī iekļaut īsu konkrētā soda vai piespiedu pasākuma aprakstu.
6. Valstis regulāri atjaunina 5. punktā minētos sarakstus un aprakstus. Atjauninātu informāciju nosūta Specializētajai komitejai tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu sadarbības jautājumos.

7. Specializētā komiteja tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu sadarbības jautājumos vajadzības gadījumā pieņem jebkākus grozījumus šā pielikuma 3. nodaļā iekļautajās tabulās, kas minētas 1.–4. punktā.

6. PANTS

Nosūtīšanas nepārtrauktība

Ja uz laiku nav pieejams elektroniskais informācijas nosūtīšanas veids, tad visā šādas nepieejamības laikā valstis sūta informāciju jebkādiem līdzekļiem, ar kuriem iespējams iegūt rakstisku dokumentu, ar nosacījumiem, kas pieprasījuma saņēmējas valsts centrālajai iestādei ļauj noteikt tā autentiskumu.

7. PANTS

Statistika un ziņošana

1. Elektroniskā apmaiņa ar informāciju, kas izgūta no sodāmības reģistra, tiek regulāri izvērtēta saskaņā ar šā nolīguma trešās daļas IX sadaļu. Izvērtējuma pamatā ir attiecīgo valstu statistika un ziņojumi.
2. Katra valsts apkopo statistiku par starpsavienojuma programmatūras ģenerēto informācijas apmaiņu un katru mēnesi nosūta to Specializētajai komitejai tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu sadarbības jautājumos un *eu-LISA*. Specializētajai komitejai tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu sadarbības jautājumos un *eu-LISA* valstis iesniedz statistiku par citu valstu valstspiederīgo skaitu, kas notiesāti to teritorijā, un par šādu notiesājošu spriedumu skaitu.

8. PANTS

Tehniskās specifikācijas

Īstenojot šo nolīgumu, valstis ievēro kopējās tehniskās specifikācijas elektroniskai apmaiņai ar informāciju, kas izgūta no sodāmības reģistra, kā tās noteikusi *eu-LISA*, un bez liekas kavēšanās attiecīgi pielāgo savas sistēmas.

2. NODAĻA

VEIDLAPAS

Pieprasījums sniegt informāciju no sodāmības reģistra

a) Informācija par pieprasījuma iesniedzēju valsti:

Valsts:

Centrālā(-ās) iestāde(-es):

Kontaktpersona:

Tālrunis (norādīt valsts kodu):

Fakss (norādīt valsts kodu):

E-pasta adrese:

Pasta adrese:

Lietas numurs, ja zināms:

b) Informācija par tās personas identitāti, uz kuru attiecas pieprasījums⁽¹⁾:

Pilns vārds (vārdi un visi uzvārdi):

Iepriekšējie vārdi:

Pseidonīms(-i) un/vai pieņemtais(-ie) vārds(-i), ja tādi ir:

Dzimums: M ☐ F ☐

Valstspiederība:

Dzimšanas datums (ar cipariem: dd/mm/gggg):

Dzimšanas vieta (pilsēta un valsts):

Tēva vārds un uzvārds:

Mātes vārds un uzvārds:

Dzīvesvieta vai zināmā adrese:

Personas identitātes numurs vai personas identifikācijas dokumenta veids un numurs:

Pirkstu nospiedumi:

Sejas attēls :

Cita pieejamā identifikācijas informācija:

c) Pieprasījuma mērķis

Lūdzu, izdariet atzīmi atbilstīgā lodziņā

- 1) ☐ Kriminālprocess (lūdzam norādīt iestādi, kurā kriminālprocess notiek, un lietas atsaucē numuru, ja tāds ir pieejams)...

...

- 2) ☐ Ar kriminālprocesu nesaistīts pieprasījums (lūdzam norādīt iestādi, kurā notiek attiecīgās procedūras, un lietas atsaucē numuru, ja tāds ir pieejams, izdarot atzīmi atbilstīgā lodziņā):

- i) ☐ tiesu iestādes pieprasījums ...

...

- ii) ☐ kompetentas administratīvās iestādes pieprasījums ...
...
- iii) ☐ attiecīgās personas informācijas pieprasījums par savu sodāmību ...
...

Nolūks, kādā pieprasa informāciju:

Pieprasītāja iestāde:

- ☐ Attiecīgā persona nepiekrīt, ka šo informāciju izpauž (ja saskaņā ar pieprasījuma iesniedzējas valsts tiesību aktiem tika lūgta attiecīgās personas piekrišana).

Kontaktpersona gadījumiem, kad ir vajadzīga papildu informācija:

Vārds, uzvārds:

Tālrunis:

E-pasta adrese:

Cita informācija (piem., pieprasījuma steidzamība):

Atbilde uz pieprasījumu

Informācija par attiecīgo personu

Lūdzu, izdariet atzīmi atbilstīgā lodziņā

Šo dokumentu parakstījusī amatpersona apstiprina, ka:

- ☐ sodāmības reģistrā nav informācijas par attiecīgajai personai pasludinātiem notiesājošiem spriedumiem
- ☐ sodāmības reģistrā ir informācija par attiecīgajai personai pasludinātiem notiesājošiem spriedumiem; notiesājošo spriedumu saraksts pievienots pielikumā
- ☐ sodāmības reģistrā ir cita informācija par attiecīgo personu; šāda informācija ir pievienota pielikumā (fakultatīvi)
- ☐ sodāmības reģistrā ir informācija par attiecīgajai personai pasludinātiem notiesājošiem spriedumiem, taču notiesāšanas valsts ir darījusi zināmu, ka informāciju par šiem notiesājošiem spriedumiem drīkst pārsūtīt vienīgi kriminālprocesa vajadzībām. Papildu informācijas pieprasījumu var iesniegt tieši ... (lūdzam norādīt notiesāšanas valsti)
- ☐ saskaņā ar pieprasījuma saņēmējas valsts tiesību aktiem nav iespējams sniegt atbildi uz pieprasījumu, kas nav iesniegts kriminālprocesa vajadzībām.

Kontaktpersona gadījumiem, kad ir vajadzīga papildu informācija:

Vārds, uzvārds:

Tālrunis:

E-pasta adrese:

Cita informācija (ierobežojumi datu izmantošanai ar kriminālprocesu nesaistītu pieprasījumu gadījumos):

Lūdzam norādīt atbildes veidlapai pievienoto lapu skaitu:

[vieta]

[datums]

Paraksts un oficiālais zīmogs (ja vajadzīgs):

Uzvārds un amats/organizācija:

Attiecīgā gadījumā lūdzam pievienot notiesājošo spriedumu sarakstu un visu kopā nosūtīt pieprasījuma iesniedzējai valstij. Veidlapa vai saraksts nav jātulko pieprasījuma iesniedzējas valsts valodā.

(¹) Lai atvieglinātu personas identifikāciju, jāsniedz pēc iespējas vairāk informācijas.

3. NODAĻA

STANDARTIZĒTS INFORMĀCIJAS NOSŪTĪŠANAS FORMĀTS

Šā pielikuma 1. nodaļas 5. panta 1. un 2. punktā minētā
kopējā noziedzīgu nodarījumu kategoriju tabula ar parametru tabulu

Kods	Noziedzīgu nodarījumu kategorijas un apakškategorijas
0100 00 atvērta kategorija	Noziegumi, kuri ir Starptautiskās krimināltiesas jurisdikcijā
0101 00	Genocīds
0102 00	Noziegumi pret cilvēci
0103 00	Kara noziegumi
0200 00 atvērta kategorija	Dalība noziedzīgā organizācijā
0201 00	Noziedzīgas organizācijas vadīšana
0202 00	Apzināta piedalīšanās noziedzīgas organizācijas noziedzīgās darbībās
0203 00	Apzināta piedalīšanās noziedzīgas organizācijas darbībās, kam nav noziedzīga rakstura
0300 00 atvērta kategorija	Terorisms
0301 00	Teroristu grupas vadīšana
0302 00	Apzināta piedalīšanās teroristu grupas darbībās
0303 00	Terorisma finansēšana
0304 00	Publisks aicinājums veikt teroristu nodarījumu
0305 00	Vervēšana vai sagatavošana terorismam

Kods	Noziedzīgu nodarījumu kategorijas un apakškategorijas
0400 00 atvērta kategorija	Cilvēku tirdzniecība
0401 00	Cilvēku tirdzniecība darba vai pakalpojumu izmantošanas nolūkā
0402 00	Cilvēku tirdzniecība prostitūcijas vai cita veida seksuālās izmantošanas nolūkos
0403 00	Cilvēku tirdzniecība orgānu vai cilvēku audu ieguves nolūkos
0404 00	Cilvēku tirdzniecība ar mērķi turēt verdzībā vai izmantot verdzībai vai izkalpināšanai līdzīgos apstākļos
0405 00	Cilvēku tirdzniecība nepilngadīgo darba vai pakalpojumu ekspluatācijas nolūkā
0406 00	Cilvēku tirdzniecība nepilngadīgo prostitūcijas vai cita veida seksuālās izmantošanas nolūkos
0407 00	Cilvēku tirdzniecība nepilngadīgo orgānu vai cilvēku audu ieguves nolūkos
0408 00	Cilvēku tirdzniecība ar mērķi turēt verdzībā nepilngadīgos vai izmantot verdzībai vai izkalpināšanai līdzīgos apstākļos
0500 00 atvērta kategorija	Nelikumīga tirdzniecība ⁽¹⁾ un citi noziedzīgi nodarījumi saistībā ar ieročiem, to daļām un mezgliem, munīciju un sprāgstvielām
0501 00	Ieroču, šaujamieroču, to daļu un mezglu, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga izgatavošana
0502 00	Ieroču, šaujamieroču, to daļu un mezglu, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība valsts mērogā ⁽²⁾
0503 00	Ieroču, šaujamieroču, to daļu un mezglu, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīgs eksports vai imports
0504 00	Ieroču, šaujamieroču, to daļu un mezglu, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga turēšana īpašumā

Kods	Noziedzīgu nodarījumu kategorijas un apakškategorijas
0600 00 atvērta kategorija	Noziegumi pret vidi
0601 00	Aizsargāto dzīvnieku un augu sugu iznīcināšana vai bojāšana
0602 00	Piesārņojošu vielu vai jonizējošā starojuma nelikumīga izvade gaisā, augsnē vai ūdenī
0603 00	Ar atkritumiem, tostarp bīstamiem atkritumiem, saistīti noziedzīgi nodarījumi
0604 00	Ar aizsargāto dzīvnieku un augu sugu vai to daļu nelikumīgu tirdzniecību saistīti noziedzīgi nodarījumi ⁽¹⁾
0605 00	Noziedzīgi nodarījumi vides jomā aiz neuzmanības
0700 00 atvērta kategorija	Ar narkotikām un prekursoriem saistīti noziedzīgi nodarījumi un citi noziedzīgi nodarījumi sabiedrības veselības jomā
0701 00	Noziedzīgi nodarījumi saistībā ar narkotisko vielu, psihotropo vielu un prekursoru nelikumīgu tirdzniecību ⁽³⁾ , kas nav paredzēti vienīgi personīgai lietošanai
0702 00	Nelikumīga narkotiku lietošana un to iegāde, turēšana īpašumā, izgatavošana vai ražošana vienīgi personīgai lietošanai
0703 00	Citu personu mudināšana vai kūdīšana uz narkotisko un psihotropo vielu nelikumīgu lietošanu
0704 00	Narkotisku vielu izgatavošana vai ražošana ne tikai personīgai lietošanai
0800 00 atvērta kategorija	Noziegumi pret personu
0801 00	Tīša nonāvēšana (slepkavība)
0802 00	Tīša nonāvēšana (slepkavība) atbildību pastiprinošos apstākļos ⁽⁴⁾
0803 00	Nonāvēšana aiz neuzmanības
0804 00	Jaundzimuša bērna tīša nonāvēšana, ko veic viņa māte
0805 00	Aborta nelikumīga izdarīšana
0806 00	Eitanāzijas nelikumīga izdarīšana

Kods	Noziedzīgu nodarījumu kategorijas un apakškategorijas
0807 00	Ar pašnāvības izdarīšanu saistīti noziedzīgi nodarījumi
0808 00	Vardarbība, kuras rezultātā iestājusies nāve
0809 00	Smagu miesas bojājumu nodarīšana, sakropļošana vai neatgriezeniskas invaliditātes izraisīšana
0810 00	Smagu miesas bojājumu nodarīšana, sakropļošana vai neatgriezeniskas invaliditātes izraisīšana aiz neuzmanības
0811 00	Vieglu miesas bojājumu nodarīšana
0812 00	Vieglu miesas bojājumu nodarīšana aiz neuzmanības
0813 00	Pakļaušana dzīvības zaudēšanas vai smagu miesas bojājumu briesmām
0814 00	Spīdzināšana
0815 00	Atstāšana bez palīdzības vai atbalsta
0816 00	Noziedzīgi nodarījumi, kas saistīti ar orgānu vai audu izņemšanu bez pilnvarojuma vai piekrišanas
0817 00	Noziedzīgi nodarījumi, kas saistīti ar cilvēku orgānu un audu nelikumīgu tirdzniecību ⁽³⁾
0818 00	Vardarbība vai draudēšana ģimenē
0900 00 atvērta kategorija	Noziedzīgi nodarījumi pret personas brīvību, cieņu un citām aizsargātām interesēm, tostarp rasisms un ksenofobija
0901 00	Personas nolaupīšana, nolaupīšana saistībā ar izpirkuma maksas izspiešanu, nelikumīga brīvības atņemšana
0902 00	Nelikumīgs arests vai brīvības atņemšana, ko veic valsts iestāde
0903 00	Ķīlnieku sagrābšana
0904 00	Gaisa kuģa vai kuģa nolaupīšana
0905 00	Apvainojumi, neslavas celšana, goda aizskaršana, necienīga izturēšanās
0906 00	Draudi
0907 00	Psiholoģiska vai emocionāla rakstura piespiešana, spiediena izdarīšana, pielavīšanās, aizskaršana vai agresija
0908 00	Izspiešana
0909 00	Izspiešana atbildību pastiprinošos apstākļos
0910 00	Nelikumīga iekļuve privātīpašumā

Kods	Noziedzīgu nodarījumu kategorijas un apakškategorijas
0911 00	Cita veida privātuma pārkāpšana, kas nav nelikumīga iekļuve privātīpašumā
0912 00	Noziedzīgi nodarījumi, kas vērsti pret personas datu aizsardzību
0913 00	Datu vai komunikācijas nelikumīga pārtveršana
0914 00	Diskriminācija uz dzimuma, rases, seksuālās orientācijas, reliģijas vai etniskās izcelsmes pamata
0915 00	Publiska kūdīšana uz rasu diskrimināciju
0916 00	Publiska kūdīšana uz rasu naidu
0917 00	Šantāža
1000 00 atvērta kategorija	Dzimumnoziegumi
1001 00	Izvarošana
1002 00	Izvarošana atbildību pastiprinošos apstākļos ⁽⁵⁾ , izņemot nepilngadīgas personas izvarošanu
1003 00	Seksuāla vardarbība
1004 00	Savešana prostitūcijas vai seksuālu darbību nolūkā
1005 00	Ekshibicionisms
1006 00	Seksuāla uzmākšanās
1007 00	Prostitūtas uzmākšanās
1008 00	Bērnu seksuāla izmantošana
1009 00	Ar bērnu pornogrāfiju vai nepilngadīgo netikliem attēliem saistīti noziedzīgi nodarījumi
1010 00	Nepilngadīgā izvarošana
1011 00	Seksuāla vardarbība pret nepilngadīgo
1100 00 atvērta kategorija	Noziedzīgi nodarījumi pret ģimenes tiesībām
1101 00	Nelikumīgas seksuālas attiecības starp tuviem ģimenes locekļiem
1102 00	Poligāmija

Kods	Noziedzīgu nodarījumu kategorijas un apakškategorijas
1103 00	Izvairīšanās no alimentu vai uzturlīdzekļu maksāšanas
1104 00	Nepilngadīgā vai invalīda atstāšana novārtā vai pamešana
1105 00	Rīkojuma par nepilngadīgā atdošanu nepildīšana vai nepilngadīgā pretlikumīga aizvešana
1200 00 atvērta kategorija	Noziedzīgi nodarījumi pret valsti, sabiedrisko kārtību, tiesas vai valsts amatpersonu darbību
1201 00	Spiegošana
1202 00	Valsts nodevība
1203 00	Ar vēlēšanām un referendumiem saistīti noziedzīgi nodarījumi
1204 00	Valsts vadītāja dzīvības vai veselības apdraudējums
1205 00	Valsts, tautas vai valsts simbolu zaimošana
1206 00	Valsts iestādes pārstāvja apvainošana vai pretošanās tam
1207 00	Izspiešana, piespiešana, spiediens, kas izdarīts pret valsts varas pārstāvi
1208 00	Uzbrukums vai draudi valsts varas pārstāvim
1209 00	Sabiedriskās kārtības pārkāpumi, sabiedrības miera traucēšana
1210 00	Vardarbība sporta pasākumu laikā
1211 00	Valsts vai administratīvu dokumentu zādzība
1212 00	Tiesvedības traucēšana vai sagrozīšana, apzināti nepatiesi paziņojumi kriminālprocesa vai tiesas procesa gaitā, apzināti nepatiesu liecību sniegšana
1213 00	Nelikumīga uzdošanās par citu personu vai amatpersonu
1214 00	Izbēgšana no likumīga apcietinājuma
1300 00 atvērta kategorija	Noziedzīgi nodarījumi pret valsts īpašumu vai valsts interesēm
1301 00	Krāpšana ar valsts, sociālā nodrošinājuma vai ģimenes pabalstiem

Kods	Noziedzīgu nodarījumu kategorijas un apakškategorijas
1302 00	Krāpšana, kas skar Eiropas pabalstus
1303 00	Ar nelikumīgām azartspēlēm saistīti noziedzīgi nodarījumi
1304 00	Publiskā iepirkuma procedūru traucēšana
1305 00	Ierēdņa, personas, kas pilda valsts dienestu, vai valsts iestādes aktīva vai pasīva iesaistīšana korupcijā
1306 00	Īpašuma piesavināšanās vai izkrāpšana, ko izdara valsts amatpersona
1307 00	Valsts amatpersonas funkciju ļaunprātīga izmantošana
1400 00 atvērta kategorija	Noziedzīgi nodarījumi nodokļu un muitas jomā
1401 00	Noziedzīgi nodarījumi nodokļu jomā
1402 00	Noziedzīgi nodarījumi muitas jomā
1500 00 atvērta kategorija	Noziedzīgi nodarījumi tautsaimniecībā un tirdzniecībā
1501 00	Bankrots vai krāpnieciska maksātnespēja
1502 00	Grāmatvedības noteikumu pārkāpumi, līdzekļu piesavināšanās, slēpšana vai uzņēmuma pasīvu pretlikumīga palielināšana
1503 00	Konkurences noteikumu pārkāpšana
1504 00	Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana
1505 00	Aktīva un pasīva korupcija privātajā sektorā
1506 00	Noslēpuma atklāšana vai pārkāpts pienākums glabāt noslēpumu
1507 00	"Iekšējās informācijas ļaunprātīga izmantošana darījumos"
1600 00 atvērta kategorija	Noziedzīgi nodarījumi pret īpašumu vai preču bojāšana
1601 00	Nelikumīga piesavināšanās

Kods	Noziedzīgu nodarījumu kategorijas un apakškategorijas
1602 00	Nelikumīga enerģijas piesavināšanās vai pārvirzīšana
1603 00	Krāpšana, ieskaitot izkrāpšanu
1604 00	Tirdzniecība ar zagtām precēm
1605 00	Kultūras preču, tostarp senlietu un mākslas darbu, nelikumīga tirdzniecība ⁽⁶⁾
1606 00	Īpašuma tīša bojāšana vai iznīcināšana
1607 00	Īpašuma bojāšana vai iznīcināšana aiz neuzmanības
1608 00	Sabotāža
1609 00	Noziedzīgi nodarījumi pret rūpniecisku vai intelektuālu īpašumu
1610 00	Ļaunprātīga dedzināšana
1611 00	Ļaunprātīga dedzināšana, kas izraisa cilvēku nāvi vai ievainojumus
1612 00	Ļaunprātīga mežu dedzināšana
1700 00 atvērta kategorija	Ar zādzībām saistīti noziedzīgi nodarījumi
1701 00	Zādzība
1702 00	Zādzība, nelikumīgi iekļūstot īpašumā
1703 00	Zādzība, izmantojot vardarbību vai ieročus, vai draudus lietot vardarbību vai ieročus pret personu
1704 00	Zādzība atbildību pastiprinošos apstākļos, kas nav saistīta ar vardarbību vai ieroču izmantošanu, vai draudiem lietot vardarbību vai ieročus pret personu
1800 00 atvērta kategorija	Noziedzīgi nodarījumi pret informācijas sistēmām un citi ar datoriem saistīti noziegumi
1801 00	Nelikumīga piekļuve informācijas sistēmām
1802 00	Nelikumīga iejaukšanās sistēmā
1803 00	Nelikumīga iejaukšanās datos
1804 00	Tādu datorierīču vai datu ražošana, turēšana īpašumā, izplatīšana vai tirdzniecība, ar kuriem var izdarīt ar datoriem saistītus noziedzīgus nodarījumus

Kods	Noziedzīgu nodarījumu kategorijas un apakškategorijas
1900 00 atvērta kategorija	Maksāšanas līdzekļu viltošana
1901 00	Valūtas viltošana
1902 00	Bezskaidras naudas maksāšanas līdzekļu viltošana
1903 00	Publisku fiduciāru dokumentu viltošana
1904 00	Viltotas valūtas, bezskaidras naudas maksāšanas līdzekļu vai publisku fiduciāru dokumentu laišana apgrozībā/lietošana
1905 00	Valūtas vai publisku fiduciāru dokumentu viltošanas ierīces glabāšana
2000 00 atvērta kategorija	Dokumentu falsificēšana
2001 00	Publiska vai administratīva dokumenta falsificēšana, ko veic privātpersona
2002 00	Dokumenta falsificēšana, ko veic ierēdnis vai publiska iestāde
2003 00	Viltota publiska vai administratīva dokumenta piegāde vai iegūšana; viltota dokumenta piegāde vai iegūšana, ko veic ierēdnis vai publiska iestāde
2004 00	Viltotu publisku vai administratīvu dokumentu izmantošana
2005 00	Publisku vai administratīvu dokumentu falsificēšanai paredzētas ierīces glabāšana
2006 00	Privātu dokumentu viltošana, ko veic privātpersona
2100 00 atvērta kategorija	Noziedzīgi nodarījumi pret satiksmes noteikumiem
2101 00	Bīstama braukšana
2102 00	Transportlīdzekļa vadīšana alkohola vai narkotisko vielu ietekmē
2103 00	Transportlīdzekļa vadīšana bez transportlīdzekļa vadīšanas tiesībām vai laikā, kamēr tās ir atņemtas
2104 00	Neapstāšanās pēc satiksmes negadījuma
2105 00	Izvairīšanās no ceļu policijas pārbaudes
2106 00	Noziedzīgi nodarījumi, kas saistīti ar autoceļu transportu

Kods	Noziedzīgu nodarījumu kategorijas un apakškategorijas
2200 00 atvērta kategorija	Noziedzīgi nodarījumi pret darba tiesībām
2201 00	Nelikumīga nodarbinātība
2202 00	Noziedzīgi nodarījumi saistībā ar atlīdzību, tostarp sociālā nodrošinājuma iemaksām
2203 00	Noziedzīgi nodarījumi saistībā ar darba apstākļiem, veselību un drošību darba vietā
2204 00	Noziedzīgi nodarījumi saistībā ar darba pienākumu veikšanu vai piekļuvi tai
2205 00	Noziedzīgi nodarījumi saistībā ar darba laiku un atpūtas laiku
2300 00 atvērta kategorija	Noziedzīgi nodarījumi, kas ir saistīti ar migrāciju regulējošo normatīvo aktu pārkāpumiem
2301 00	Nelikumīga ieceļošana vai uzturēšanās
2302 00	Palīdzība nelikumīgi ieceļot un uzturēties
2400 00 atvērta kategorija	Noziedzīgi nodarījumi pret militāro dienestu
2500 00 atvērta kategorija	Noziedzīgi nodarījumi saistībā ar hormonu preparātiem un citiem augšanas veicināšanas līdzekļiem
2501 00	Hormonu preparātu un citu augšanas veicināšanas līdzekļu nelikumīgs imports, eksports vai piegāde
2600 00 atvērta kategorija	Ar kodolmateriāliem un citām bīstamām radioaktīvām vielām saistīti noziedzīgi nodarījumi
2601 00	Kodolmateriālu vai radioaktīvu materiālu nelikumīgs imports, eksports, piegāde vai iegāde
2700 00 atvērta kategorija	Citi noziedzīgi nodarījumi
2701 00	Citi tīši noziedzīgi nodarījumi
2702 00	Citi noziedzīgi nodarījumi aiz neuzmanības

- (¹) Ja vien nav norādīts citādi, šajā kategorijā "nelikumīga tirdzniecība" nozīmē importu, eksportu, iegādi, pārdošanu, piegādi, pārvietošanu vai nodošanu.
- (²) Šajā apakškategorijā nelikumīga tirdzniecība ietver iegādi, pārdošanu, piegādi, pārvietošanu vai nodošanu.
- (³) Šajā apakškategorijā nelikumīga tirdzniecība ietver importu, eksportu, iegādi, pārdošanu, piegādi, pārvietošanu vai nodošanu.
- (⁴) Piemēram: īpaši atbildību pastiprinoši apstākļi.
- (⁵) Piemēram, īpaši cietsirdīga izvarošana.
- (⁶) Tirdzniecība ietver importu, eksportu, iegādi, pārdošanu, piegādi, pārvietošanu vai pārsūtīšanu.

Parametri		
Pabeigtības pakāpe	Pabeigts nodarījums	C
	Mēģinājums vai gatavošanās	A
	Nenosūtīts elements	Ø
Līdzdalības pakāpe	Izdarītājs	M
	Palīgs un līdzdalībnieks vai kūdītājs/organizētājs, konspirators	H
	Nenosūtīts elements	Ø
Atbrīvošana no kriminālatbildības	Nepieskaitāmība vai ierobežota pieskaitāmība	S
Recidīvisms		R

Šā pielikuma 1. nodaļas 5. panta 3. un 4. punktā minētā
kopējā sodu un piespiedu pasākumu kategoriju tabula ar parametru tabulu

Kods	Sodu un piespiedu pasākumu kategorijas un apakškategorijas
1000 atvērta kategorija	Brīvības atņemšana
1001	Ieslodzījums
1002	Mūža ieslodzījums
2000 atvērta kategorija	Personas brīvības ierobežošana
2001	Aizliegums apmeklēt noteiktas vietas
2002	Izceļošanas ierobežojums
2003	Aizliegums uzturēties noteiktās vietās
2004	Aizliegums apmeklēt masu pasākumus
2005	Aizliegums jebkādiem līdzekļiem sazināties ar noteiktām personām
2006	Elektroniskās novērošanas piemērošana (¹)
2007	Pienākums noteiktā laikā pieteikties norādītā iestādē
2008	Pienākums uzturēties/dzīvot noteiktā vietā
2009	Pienākums atrasties dzīvesvietā noteiktā laikā
2010	Pienākums ievērot tiesas noteiktos pārbaudes laika pienākumus, tostarp pakļauties novērošanai
3000 atvērta kategorija	Konkrētu tiesību vai spēju atņemšana
3001	Atstādināšana no amata

Kods	Sodu un piespiedu pasākumu kategorijas un apakškategorijas
3002	Tiesību būt vai tikt ieceltam par valsts amatpersonu atņemšana/atņemšana uz laiku
3003	Tiesību vēlēti vai tikt ievēlēti atņemšana/atņemšana uz laiku
3004	Spējas slēgt līgumus ar valsts pārvaldes iestādēm atņemšana
3005	Tiesību saņemt valsts subsīdijas atņemšana
3006	Transportlīdzekļa vadīšanas tiesību atņemšana ⁽²⁾
3007	Transportlīdzekļa vadīšanas tiesību atņemšana uz laiku
3008	Aizliegums vadīt konkrētus transportlīdzekļus
3009	Vecāku varas atņemšana / atņemšana uz laiku
3010	Tiesību būt par ekspertu tiesas procesā / zvērinātu liecinieku / tiesas piesēdētāju atņemšana / atņemšana uz laiku
3011	Tiesību būt par likumīgu aizbildni atņemšana/atņemšana uz laiku ⁽³⁾
3012	Tiesību uz apbalvojumu vai titulu atņemšana / atņemšana uz laiku
3013	Tiesību veikt profesionālu, komerciālu vai sociālu darbību atņemšana
3014	Aizliegums strādāt vai nodarboties ar nepilngadīgām personām
3015	Pienākums slēgt iedibinājumu
3016	Aizliegums turēt vai nēsāt ieročus
3017	Medību/makšķerēšanas licences atņemšana
3018	Aizliegums izrakstīt čekus vai lietot maksājumu kartes / kredītkartes
3019	Aizliegums turēt dzīvniekus
3020	Aizliegums turēt īpašumā vai lietot konkrētus priekšmetus, kas nav ieroči
3021	Aizliegums nodarboties ar konkrētām spēlēm / sporta veidiem
4000 atvērta kategorija	Aizliegums ieceļot un uzturēties valsts teritorijā vai izraidīšana no tās
4001	Aizliegums ieceļot un uzturēties valsts teritorijā
4002	Izraidīšana no valsts teritorijas

Kods	Sodu un piespiedu pasākumu kategorijas un apakškategorijas
5000 atvērta kategorija	Personas pienākumi
5001	Pakļaušanās medicīniskai aprūpei vai citiem terapijas veidiem
5002	Iekļaušanās sociālā izglītības programmā
5003	Pienākums atrasties ģimenes aprūpē/kontrolē
5004	Izglītojoši pasākumi
5005	Sociālo un tiesu iestāžu probācija
5006	Pienākums mācīties/strādāt
5007	Pienākums sniegt tiesu iestādēm konkrētu informāciju
5008	Pienākums publicēt spriedumu
5009	Pienākums kompensēt noziedzīga nodarījuma sakarā radušos kaitējumus
6000 atvērta kategorija	Personīgā īpašuma sods
6001	Konfiskācija
6002	Ēku nojaukšana
6003	Atjaunošana
7000 atvērta kategorija	Ievietošana iestādē
7001	Ievietošana psihiatriskajā iestādē
7002	Ievietošana detoksikācijas iestādē
7003	Ievietošana izglītības iestādē

Kods	Sodu un piespiedu pasākumu kategorijas un apakškategorijas
8000 atvērta kategorija	Finansiāls sods
8001	Naudas sods
8002	Dienas naudas sods ⁽⁴⁾
8003	Naudas sods, ko piedzen par labu noteiktam saņēmējam ⁽⁵⁾
9000 atvērta kategorija	Darba sods
9001	Sabiedriskais pakalpojums vai darbs
9002	Sabiedriskais pakalpojums vai darbs apvienojumā ar citiem ierobežojošiem pasākumiem
10000 atvērta kategorija	Militārpersonu sods
10001	Dienesta pakāpes zaudēšana ⁽⁶⁾
10002	Atvaļināšana no dienesta pirms paredzētā laika
10003	Ievietošana militārā ieslodzījuma iestādē
11000 atvērta kategorija	Atbrīvošana no soda / soda izpildes atlikšana, brīdinājums
12000 atvērta kategorija	Citi sodi un piespiedu pasākumi

Parametri (attiecīgā gadījumā precizēt)	
ø	Sods
m	Piespiedu pasākumus
a	Nosacīts sods / piespiedu pasākums
b	Daļēji nosacīts sods / piespiedu pasākums
c	Nosacīts sods / piespiedu pasākums ar probāciju / uzraudzību
d	Daļēji nosacīts sods / piespiedu pasākums ar probāciju/uzraudzību
e	Soda / piespiedu pasākuma aizstāšana
f	Alternatīvs sods / piespiedu pasākums, kuru piemēro kā galveno sodu
g	Alternatīvs sods / piespiedu pasākums, kuru piemēro sākotnēji, ja netiek ievērots galvenais sods
h	Nosacītā soda / piespiedu pasākuma atcelšana
i	Sodu saskaitīšana
j	Izpildes pārtraukšana / soda / piespiedu pasākuma atlikšana ⁽⁷⁾
k	Atbrīvošana no soda
l	Atbrīvošana no nosacītā soda
n	Soda izbeigšana
o	Apžēlošana
p	Amnestija
q	Nosacīta atbrīvošana (personas pirmstermiņa atbrīvošana no soda ar konkrētiem nosacījumiem)
r	Rehabilitācija (ar soda dzēšanu no sodāmības reģistra vai bez soda dzēšanas)
s	Īpašs nepilngadīgajiem piemērojams sods vai piespiedu pasākums
t	Nolēmums, kas nav saistīts ar krimināllietu ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Fiksēta vai mobila novērošana.

⁽²⁾ Nepieciešams atkārtoti iesniegt pieteikumu, lai iegūtu jaunas transportlīdzekļa vadīšanas tiesības.

⁽³⁾ Likumīgu aizbildni personai, kas ir rīcībnespējīga vai nepilngadīga.

⁽⁴⁾ Naudas sods dienu izteiksmē.

⁽⁵⁾ Piemēram: iestādei, asociācijai, fondam vai cietušajam.

⁽⁶⁾ Pazemināšana dienestā.

⁽⁷⁾ Neizraisa soda izpildes atcelšanu.

⁽⁸⁾ Šo parametru izmanto tikai tad, ja šādu informāciju sniedz, atbildot uz pieprasījumu, ko saņēmusi valsts, kas ir attiecīgās personas valstspiederības valsts.

TERORISMA DEFINĪCIJA

1. Darbības joma

Šā nolīguma trešās daļas IX sadaļā 599. panta 3. punkta b) apakšpunktā, 599. panta 4. punktā, 602. panta 2. punkta c) apakšpunktā un 670. panta 2. punkta a) apakšpunktā, 43. pielikumā un 46. pielikumā "terorisms" ir nodarījumi, kas definēti šā pielikuma 3.–14. punktā.

2. Teroristu grupas un strukturētas grupas definīcija

2.1. "Teroristu grupa" ir strukturēta grupa ar vairāk nekā divām personām, izveidota uz laikposmu un darbojas saskaņoti, lai izdarītu teroristu nodarījumus.

2.2. "Strukturēta grupa" ir grupa, kas nav nejauši izveidota tūlītējai noziedzīga nodarījuma izdarīšanai un kam nav vajadzīgas formāli noteiktas lomas tās locekļiem, dalības tajā nepārtrauktība vai attīstīta struktūra.

3. Teroristu nodarījumi

3.1. Tīšas darbības, kas valstu tiesību aktos tiek definētas kā nodarījumi, kuri pēc to rakstura vai apstākļiem var radīt smagu kaitējumu valstij vai starptautiskai organizācijai, ja tās izdarītas ar vienu no mērķiem, kas uzskaitīti 3.2. punktā:

- a) uzbrukumi personas dzīvībai, kas var izraisīt nāvi;
- b) uzbrukumi personas fiziskajai neaizskaramībai;
- c) personas nolaupīšana vai ķīlnieku sagrābšana;
- d) valdības vai sabiedriska objekta, transporta sistēmas, infrastruktūras objekta, tostarp informācijas sistēmas, stacionāras platformas kontinentālajā šelfā, sabiedriskas vietas vai privātīpašuma plašas iznīcināšanas izraisīšana, kas varētu apdraudēt cilvēka dzīvību vai radīt būtisku mantisku zaudējumu;
- e) gaisa kuģa, kuģu vai cita sabiedriskā vai preču transportlīdzekļa sagrābšana;
- f) sprāgstvielu vai ieroču, tostarp ķīmisko, bioloģisko, radioloģisko ieroču vai kodolieroču ražošana, glabāšana, iegūšana, transportēšana, piegāde vai lietošana, kā arī ķīmisko, bioloģisko, radioloģisko ieroču vai kodolieroču pētniecība un izstrāde;
- g) bīstamu vielu noplūdes izraisīšana vai ugunsgrēku, plūdu vai sprādzienu radīšana, apdraudot cilvēka dzīvību;
- h) ūdensapgādes, elektroapgādes vai jebkuru citu dabas pamatresursu piegādes traucēšana vai pārtraukšana, apdraudot cilvēka dzīvību;

- i) informācijas sistēmas darbības būtiska kavēšana vai pārtraukšana, tīši un bez tiesībām, ievadot datorizētus datus, sūtot, bojājot, dzēšot, pasliktinot, pārveidojot vai slāpējot šādus datus vai padarot šādus datus nepieejamus, gadījumos, kad:
 - i) tiek ietekmēts liels skaits informācijas sistēmu, izmantojot rīku, kas izstrādāts vai pielāgots galvenokārt šādam nolūkam;
 - ii) noziedzīgais nodarījums rada nopietnu kaitējumu;
 - iii) noziedzīgais nodarījums ir izdarīts pret kādu kritiskās infrastruktūras informācijas sistēmu;
- j) datorizētu datu dzēšana, bojāšana, pasliktināšana, pārveidošana vai slāpēšana informācijas sistēmā vai šādu datu padarīšana par nepieejamiem, tīši un bez tiesībām, gadījumos, kad noziedzīgais nodarījums ir izdarīts pret kādu kritiskās infrastruktūras informācijas sistēmu;
- k) draudēšana izdarīt jebkuru no a)–j) apakšpunktā uzskaitītajām darbībām.

3.2. Mērķi, kas minēti 3.1. punktā:

- a) nopietni iebiedēt iedzīvotājus;
- b) nepienācīgā veidā piespiest valdību vai starptautisku organizāciju veikt kādu darbību vai atturēties no tās;

- c) būtiski destabilizēt vai graut valsts vai starptautiskas organizācijas politiskās, konstitucionālās, ekonomiskās vai sociālās pamatstruktūras.

4. Nodarījumi, kas saistīti ar teroristu grupu

Šādas tīšas darbības:

- a) teroristu grupas vadīšana;
- b) dalība teroristu grupas darbībās, tostarp informācijas vai materiālo līdzekļu sniegšana vai tās darbības finansēšana jebkādā veidā, zinot, ka šāda dalība sekmēs teroristu grupas noziedzīgās darbības.

5. Publiskais aicinājums veikt teroristu nodarījumu

Vēstījuma izplatīšana vai citāda tā pieejamības nodrošināšana sabiedrībai, ko veic jebkādā veidā, izmantojot tiešsaistes vai bezsaistes paņēmienus, ar nodomu kūdīt uz to, ka tiek izdarīts kāds no 3.1. punkta a) līdz j) apakšpunktā minētajiem nodarījumiem, ja šāda rīcība tieši vai netieši, piemēram, slavinot terora aktus, propagandē teroristu nodarījumu izdarīšanu, tādējādi radot apdraudējumu, ka var tikt izdarīts viens vai vairāki šādi nodarījumi, ja to dara tīši.

6. Vervēšana terorisma nolūkā

Aicinājums citai personai izdarīt vai palīdzēt izdarīt kādu no nodarījumiem, kas minēti 3.1. punkta a)–j) apakšpunktā vai 4. punktā, ja to dara tīši.

7. Terorisma apmācības sniegšana

Norādījumu sniegšana sprāgstvielu, šaujamieroču vai citu ieroču, vai kaitīgu vai bīstamu vielu izgatavošanai vai izmantošanai, vai citām konkrētām metodēm vai paņēmieniem nolūkā izdarīt vai palīdzēt izdarīt kādu no nodarījumiem, kas minēti 3.1. punkta a) līdz j) apakšpunktā, zinot, ka sniegtās prasmes paredzēts izmantot šim nolūkam, ja to dara tīši.

8. Terorisma apmācības saņemšana

Norādījumu saņemšana sprāgstvielu, šaujamieroču vai citu ieroču, vai indīgu vai bīstamu vielu izgatavošanai vai izmantošanai, vai citām konkrētām metodēm vai paņēmieniem nolūkā izdarīt vai palīdzēt izdarīt kādu no nodarījumiem, kas minēti 3.1. punkta a) līdz j) apakšpunktā, ja to dara tīši.

9. Ceļošana terorisma nolūkā

9.1 Ceļošana uz kādu citu valsti nolūkā izdarīt vai palīdzēt izdarīt kādu no teroristu nodarījumiem, kā minēts 3. punktā, nolūkā piedalīties teroristu grupas darbībās, zinot, ka šāda dalība sekmēs šādas grupas noziedzīgās darbības, kas minētas 4. punktā, vai nolūkā sniegt vai saņemt terorisma apmācību, kā minēts 7. un 8. punktā, ja to dara tīši.

9.2. Bez tam šāda tīša rīcība:

- a) ceļošana uz valsti nolūkā izdarīt vai palīdzēt izdarīt kādu no 3. punktā minētajiem teroristu nodarījumiem, nolūkā piedalīties teroristu grupas darbībās, zinot, ka šāda dalība sekmēs šādas grupas noziedzīgās darbības, kas minētas 4. punktā, vai nolūkā sniegt vai saņemt terorisma apmācību, kā minēts 7. un 8. punktā; vai
- b) sagatavošanās darbības, ko veic persona, kura ierodas konkrētajā valstī, ar nodomu izdarīt vai palīdzēt izdarīt kādu no 3.1. punktā minētajiem teroristu nodarījumiem.

10. Ceļošanas terorisma nolūkā organizēšana vai cita veida veicināšana

Jebkura organizatoriska vai veicinoša rīcība, kas palīdz jebkurai personai ceļot terorisma nolūkā, kā minēts 9.1. punktā un 9.2. punkta a) apakšpunktā, zinot, ka šādi sniegta palīdzība ir paredzēta minētajam nolūkam, ja to dara tīši.

11. Teroristu finansēšana

- 11.1 Līdzekļu sniegšana vai vākšana jebkādā veidā, tieši vai netieši, ar nodomu tos izmantot vai zinot, ka tie pilnībā vai daļēji tiks izmantoti, lai izdarītu vai palīdzētu izdarīt jebkuru no nodarījumiem, kas minēti 3. līdz 10. punktā, ja to izdara tīši.

11.2. Ja teroristu finansēšana, kas minēta 11.1. punktā, attiecas uz jebkuru no nodarījumiem, kas paredzēti 3., 4. un 9. punktā, nav vajadzīgs, lai līdzekļi faktiski būtu pilnībā vai daļēji izmantoti jebkura šāda nodarījuma izdarīšanai vai sekmēšanai, tāpat netiek prasīts, lai likumpārkāpējs zinātu, kuram konkrētam nodarījumam vai nodarījumiem līdzekļus paredzēts izmantot.

12. Citi ar teroristu darbībām saistīti noziedzīgi nodarījumi

Šādas tīšas darbības:

- a) zādzība atbildību pastiprinošos apstākļos ar mērķi izdarīt kādu no 3. punktā uzskaitītajiem noziedzīgajiem nodarījumiem;
- b) izspiešana ar mērķi izdarīt kādu no 3. punktā uzskaitītajiem noziedzīgajiem nodarījumiem;
- c) viltotu administratīvo dokumentu noformēšana vai izmantošana ar mērķi izdarīt kādu no 3.1. punkta a)–j) apakšpunktā, 4. punkta b) apakšpunktā un 9. punktā uzskaitītajiem noziedzīgajiem nodarījumiem.

13. Saistība ar teroristu nodarījumiem

Lai 4.–12. punktā minētos noziedzīgos nodarījumus varētu uzskatīt par terorismu, kā tas minēts 1. punktā, nav nepieciešams, lai terora akts būtu faktiski izdarīts, un, ciktāl tas attiecas uz 5.–10. un 12. punktā minētajiem nodarījumiem, nav nepieciešams noteikt saikni ar citu konkrētu noziedzīgu nodarījumu, kas noteikts šajā pielikumā.

14. Atbalstīšana un līdzdalība, kūdīšana un mēģinājums

Šādas darbības:

- a) šā panta 3.–8., 11. un 12. punktā minēta noziedzīga nodarījuma atbalstīšana un līdzdalība tajā;
 - b) kūdīšana uz 3.–12. punktā minētu noziedzīgu nodarījumu; un
 - c) mēģinājums izdarīt 3., 6. un 7. punktā, 9.1. punktā, 9.2. punkta a) apakšpunktā un 11. un 12. punktā minētu noziedzīgu nodarījumu, izņemot 3.1. punkta f) apakšpunktā paredzēto glabāšanu un 3.1. punkta k) apakšpunktā minēto noziedzīgo nodarījumu.
-

IESALDĒŠANA UN KONFISKĀCIJA

**Iesaldēšanas / Pagaidu pasākumu
pieprasījuma veidlapa**

<p>A IEDAĻA</p> <p>Pieprasījuma iesniedzēja valsts:</p> <p>Pieprasījuma saņēmēja valsts:</p>
<p>B IEDAĻA. Steidzamība</p> <p>Steidzamības iemesli un/vai pieprasītais izpildes datums</p> <p>Iesaldēšanas pieprasījuma izpildes termiņi ir noteikti nolīguma 663. pantā. Tomēr īsāka vai konkrēta termiņa gadījumā norādīt dienu un paskaidrot iemeslu:</p>
<p>C IEDAĻA. Attiecīgās personas</p> <p>Sniegt visu zināmo informāciju par tās/to 1) fiziskās(-o) vai 2) juridiskās(-o) personas(-u) identitāti, uz ko attiecas iesaldēšanas pieprasījums, vai par personu(-ām), kam pieder īpašums, uz kuru attiecas iesaldēšanas pieprasījums (ja tas attiecas uz vairākām personām, norādīt informāciju par katru personu):</p>

1. Fiziska persona:

Uzvārds:

Vārds(-i):

Cits(-i) attiecīgs(-i) vārds(-i), ja ir:

Pieņemtais(-ie) vārds(-i), ja ir:

Dzimums:

Valstspiederība:

Personas kods un sociālā nodrošinājuma numurs:

Personu apliecinošā dokumenta(-u) veids(-i) un numurs(-i) (identitātes karte, pase), ja ir:

Dzimšanas datums:

Dzimšanas vieta:

Dzīvesvieta un/vai zināmā adrese; ja adrese nav zināma, tad pēdējā zināmā adrese:

Valoda(-as), kuru(-as) persona saprot:

Norādīt, vai pret personu ir vērstas iesaldēšanas pieprasījums vai arī tai pieder īpašums, uz kuru attiecas iesaldēšanas pieprasījums:

2. Juridiska persona:

Nosaukums:

Juridiskas personas forma:

Saīsinātais nosaukums, parasti lietotais nosaukums vai tirdzniecības nosaukums, ja ir:

Reģistrācijas vieta:

Reģistrācijas numurs:

Juridiskās personas adrese:

Juridiskās personas pārstāvja uzvārds, vārds:

Norādīt, vai pret juridisko personu ir vērsts iesaldēšanas pieprasījums vai arī tai pieder īpašums, uz kuru attiecas iesaldēšanas pieprasījums:

Norādīt vietu, kur izpildāms iesaldēšanas pasākums (ja tā atšķiras no iepriekš minētās adrese):

3. Trešās personas:

- i) Attiecīgā gadījumā trešās personas, kuru tiesības, kas saistītas ar īpašumu, uz kuru attiecas iesaldēšanas pieprasījums, ar pieprasījumu tiek tieši ierobežotas (identitāte un iemesli):
- ii) Ja trešām personām ir bijusi iespēja pieprasīt to tiesību ievērošanu, pievienot dokumentus, kas to apliecina.

4. Sniegt visu pārējo informāciju, kas var būt noderīga iesaldēšanas pieprasījumu izpildē:

D IEDAĻA. Attiecīgais īpašums

Sniegt visu zināmo informāciju par aktīviem, uz kuriem attiecas iesaldēšanas pieprasījums. Attiecīgā gadījumā sniegt sīkāku informāciju par visu īpašumu un atsevišķām sastāvdaļām:

1. Attiecībā uz naudas summu:
 - i) Iemesli, kas ļauj uzskatīt, ka personai ir īpašums/ienākumi pieprasījuma saņēmējā valstī
 - ii) Personas īpašuma / ienākumu avota apraksts un atrašanās vieta
 - iii) Precīza personas īpašuma / ienākumu avota atrašanās vieta
 - iv) Personas bankas konta rekvizīti (ja zināmi)
2. Ja iesaldēšanas pieprasījums attiecas uz konkrētu(-ām) īpašuma sastāvdaļu(-ām) vai īpašumu, kuram ir šādam īpašumam līdzvērtīga vērtība:
 - i) Iemesli, kas ļauj uzskatīt, ka īpašuma konkrētā(-ās) sastāvdaļa(-as) atrodas pieprasījuma saņēmējā valstī
 - ii) Konkrētās(-o) īpašuma sastāvdaļas(-u) apraksts un atrašanās vieta
 - iii) Cita attiecīga informācija
3. Kopējā summa, kas pieprasīta iesaldēšanai vai izpildei pieprasījuma saņēmējā valstī (cipariem un vārdiem, norādīt valūtu):

E IEDAĻA. Pieprasījuma vai iesaldēšanas rīkojuma izdošanas iemesli (attiecīgā gadījumā)

Faktu kopsavilkums:

1. Izklāstīt iesaldēšanas pieprasījuma pamatojumu vai to, kāpēc rīkojums ir izdots, ieskaitot pamatā esošo faktu un iesaldēšanas iemeslu kopsavilkumu un inkriminētā(-o), izmeklētā(-o) vai procedūrai pakļautā(-o) noziedzīgā(-o) nodarījuma(-u) aprakstu, posmu, kurā nonākusi izmeklēšana vai procedūras, jebkādu riska faktoru pamatojumu un jebkuru citu attiecīgu informāciju.
2. Tā (to) noziedzīgā(-o) nodarījuma(-u) būtība un juridiskā klasifikācija, ar kuru(-iem) saistīts iesaldēšanas pieprasījums vai ar saistīta rīkojuma izdošana, un piemērojamā(-ās) tiesību norma(-as):

3. Tālāk minētais attiecas tikai uz gadījumu(-iem), kad gan pieprasījuma iesniedzēja valsts, gan pieprasījuma saņēmēja valsts ir iesniegusi paziņojumu saskaņā ar Nolīguma 670. panta 2. punktu: attiecīgā gadījumā atzīmēt vienu vai vairākus šādus pieprasījuma iesniedzējas valsts tiesību aktos definētus noziedzīgus nodarījumus, par ko pieprasījuma iesniedzējā valstī ir paredzēts sodīt ar brīvības atņemšanu vai ar piespiedu līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi. Ja iesaldēšanas pieprasījums vai rīkojums attiecas uz vairākiem noziedzīgiem nodarījumiem, tālāk izklāstītajā noziedzīgo nodarījumu sarakstā norādīt numurus (kas atbilst noziedzīgiem nodarījumiem, kā tie aprakstīti 1. un 2. punktā):

- ☐ dalība noziedzīgā organizācijā
- ☐ terorisms, kā definēts 45. pielikumā
- ☐ cilvēku tirdzniecība
- ☐ bērnu seksuāla izmantošana un bērnu pornogrāfija
- ☐ narkotisku un psihotropu vielu nelikumīga tirdzniecība
- ☐ ieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība
- ☐ korupcija, tostarp kukuļošana
- ☐ krāpšana, ieskaitot krāpšanu, kas apdraud Apvienotās Karalistes, Savienības vai dalībvalsts finanšu intereses
- ☐ noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana
- ☐ naudas viltošana
- ☐ ar datoriem saistīti noziegumi
- ☐ noziegumi pret vidi, tostarp apdraudētu dzīvnieku sugu un augu sugu un šķirņu nelikumīga tirdzniecība
- ☐ palīdzība nelikumīgi ieceļot un uzturēties
- ☐ slepkavība
- ☐ smagi miesas bojājumi

- ☐ cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība
- ☐ personas nolaupīšana, nelikumīga brīvības atņemšana un ķīlnieku sagrābšana
- ☐ rasisms un ksenofobija
- ☐ organizēta vai bruņota laupīšana
- ☐ kultūras preču, tostarp senlietu un mākslas darbu, nelikumīga tirdzniecība
- ☐ krāpniecība
- ☐ rekets un izspiešana
- ☐ izstrādājumu viltošana un pirātisms
- ☐ administratīvu dokumentu viltošana un tirdzniecība
- ☐ maksāšanas līdzekļu viltošana
- ☐ hormonu un citu augšanas veicinātāju nelikumīga tirdzniecība
- ☐ kodolmateriālu vai radioaktīvu materiālu nelikumīga tirdzniecība
- ☐ zagtu transportlīdzekļu tirdzniecība
- ☐ izvarošana
- ☐ ļaunprātīga dedzināšana
- ☐ noziegumi, kas ir Starptautiskās Krimināltiesas jurisdikcijā
- ☐ gaisa kuģa, kuģa vai kosmosa kuģa nelikumīga sagrābšana
- ☐ sabotāža.

4. Jebkura cita attiecīga informācija (piemēram, saikne starp īpašumu un noziedzīgo nodarījumu):

F IEDAĻA. Konfidencialitāte

- ☐ Nepieciešamība pēc izpildes uzturēt pieprasījumā iekļautās informācijas konfidencialitāti:
- ☐ Nepieciešamība pēc konkrētām formalitātēm izpildes laikā:

G IEDAĻA. Pieprasījumi vairāk nekā vienai valstij

Ja iesaldēšanas pieprasījums ir nosūtīts vairāk nekā vienai valstij, sniegt šādu informāciju:

1. Iesaldēšanas pieprasījums ir nosūtīts šādai(-ām) citai(-ām) valstij(-īm) (valsts un iestāde):
2. Norādīt pamatojumu iesaldēšanas pieprasījumu nosūtīšanai vairākām valstīm:
3. Aktīvu vērtība (ja zināma) katrā pieprasījuma saņēmējā valstī:
4. Norādīt īpašas vajadzības:

H IEDAĻA. Saistība ar agrākiem iesaldēšanas pieprasījumiem vai rīkojumiem

Attiecīgā gadījumā sniegt informāciju, kas ir būtiska, lai identificētu iepriekšējus vai saistītus iesaldēšanas pieprasījumus:

1. Pieprasījuma datums vai rīkojuma izdošanas un nosūtīšanas datums:
2. Iestāde, kurai tas nosūtīts:
3. Izdevējiestādes un izpildes iestādes sniegtā atsauce:

I IEDAĻA. Konfiskācija

Šim iesaldēšanas pieprasījumam ir pievienots konfiskācijas rīkojums, kas izdots pieprasījuma iesniedzējā valstī (konfiskācijas rīkojuma atsauces numurs):

- ☐ Jā, atsauces numurs:
- ☐ Nē

Īpašums paliek iesaldēts pieprasījuma saņēmējā valstī, kamēr tiek nosūtīts un izpildīts konfiskācijas rīkojums (gaidāmais konfiskācijas rīkojuma iesniegšanas datums, ja iespējams):

J IEDAĻA. Tiesiskās aizsardzības līdzekļi (attiecīgā gadījumā)

Norādīt, vai ir iespējams pieprasīt tiesiskās aizsardzības līdzekli pieprasījuma iesniedzējā valstī, lai apstrīdētu iesaldēšanas pieprasījuma/rīkojuma izdošanu, un, ja ir, sniegt papildu informāciju (tiesiskās aizsardzības līdzekļa apraksts, tostarp veicamie pasākumi un termiņi):

K IEDAĻA. Izdevējietāde

Ja pieprasījuma iesniedzējā valstī ir iesaldēšanas rīkojums, kas ir iesaldēšanas pieprasījuma pamatā, sniegt šādu informāciju:

1. Izdevējietādes veids:

- ☐ tiesnesis, tiesa, prokurors
- ☐ cita kompetentā iestāde, kuru norīkojusi pieprasījuma iesniedzēja valsts

2. Kontaktinformācija:

Izdevējietādes oficiālais nosaukums:

Tās pārstāvja vārds, uzvārds:

Ieņemamais amats (dienesta pakāpe/kategorija):

Lietas Nr.:

Adrese:

Tālrunis: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)

Faksa numurs: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)

E-pasts:

Valodas, kurās var sazināties ar izdevējietādi:

Izdevējiestādes un/vai tās pārstāvja paraksts, ar ko apliecina, ka iesaldēšanas / pagaidu pasākuma pieprasījuma veidlapas saturs ir precīzs un pareizs:

Nosaukums / vārds, uzvārds:

Ieņemamais amats (dienesta pakāpe/kategorija):

Datums:

Oficiālais zīmogs (ja ir):

L IEDAĻA. Apstiprinātājiestāde

Attiecīgā gadījumā norādīt tās iestādes veidu, kura apstiprinājusi iesaldēšanas / pagaidu pasākumu pieprasījuma veidlapu:

- ☐ tiesnesis, tiesa, prokurors
- ☐ cita kompetentā iestāde, kuru norīkojusi pieprasījuma iesniedzēja valsts

Apstiprinātājiestādes oficiāls nosaukums:

Tās pārstāvja vārds, uzvārds:

<p>Ieņemamais amats (dienesta pakāpe/kategorija):</p> <p>Lietas Nr.:</p> <p>Adrese:</p> <p>Tālrunis: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)</p> <p>Faksa numurs: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)</p> <p>E-pasts:</p> <p>Valodas, kurās var sazināties ar kompetento iestādi:</p>
<p>M IEDAĻA. Centrālā iestāde</p> <p>Norādīt centrālo iestādi, kas atbild par iesaldēšanas pieprasījumu administratīvo nosūtīšanu un saņemšanu pieprasījuma iesniedzējā valstī:</p> <p>Centrālās iestādes oficiālais nosaukums:</p> <p>Tās pārstāvja vārds, uzvārds:</p> <p>Ieņemamais amats (dienesta pakāpe/kategorija):</p> <p>Lietas Nr.:</p> <p>Adrese:</p> <p>Tālrunis: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)</p> <p>Faksa numurs: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)</p> <p>E-pasts:</p> <p>Valodas, kurās var sazināties ar kompetento iestādi:</p>

N IEDAĻA. Papildu informācija

1. Norādīt, vai pieprasījuma iesniedzējas valsts galvenajam kontaktpunktam vajadzētu būt:

- ☐ izdevējiestādei
- ☐ kompetentajai iestādei
- ☐ centrālajai iestādei

2. Ja atšķiras no iepriekš minētā, norādīt tās/to personas(-u) kontaktinformāciju, ar kuru(-ām) sazināties, lai iegūtu papildu informāciju par šo iesaldēšanas pieprasījumu:

Vārds, uzvārds / dienesta pakāpe / organizācija:

Adrese:

E-pasts/Tālrunis:

O IEDAĻA. Pielikumi

Ja pieprasījuma iesniedzējā valstī ir izdots iesaldēšanas rīkojums, tad ar iesaldēšanas / pagaidu pasākumu pieprasījuma veidlapu ir jāiesniedz iesaldēšanas rīkojuma oriģināls vai pienācīgi autentificēta kopija.

Konfiskācijas pieprasījuma veidlapa

<p>A IEDAĻA</p> <p>Pieprasījuma iesniedzēja valsts:</p> <p>Pieprasījuma saņēmēja valsts:</p>
<p>B IEDAĻA. Konfiskācijas rīkojums</p> <p>Izdošanas datums:</p> <p>Datums, kad rīkojums kļuvis galīgs:</p> <p>Atsauces numurs:</p> <p>Kopējā rīkojuma summa cipariem un vārdiem, norādīt valūtu</p> <p>Summa, kas pieprasīta izpildei pieprasījuma saņēmējā valstī, vai, attiecībā uz īpašu(-iem) īpašuma veidu(-iem), īpašuma apraksts un atrašanās vieta</p> <p>Sniegt sīkāku informāciju par tiesas konstatējumiem saistībā ar konfiskācijas rīkojumu:</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> īpašums ir noziedzīgā nodarījumā iegūti līdzekļi vai šādu līdzekļu vērtības pilnas summas vai tās daļas ekvivalents<input type="checkbox"/> īpašums ir noziedzīgā nodarījuma rīki<input type="checkbox"/> uz īpašumu var attiecināt paplašinātu konfiskāciju<input type="checkbox"/> īpašums ir konfiscējams saskaņā ar jebkādiem citiem noteikumiem, kas attiecas uz konfiskācijas pilnvarām, tostarp bez galīgā notiesājošā sprieduma, saskaņā ar pieprasījuma iesniedzējas valsts tiesību aktiem pēc procesa saistībā ar noziedzīgu nodarījumu

C IEDAĻA. Skartās personas

Sniegt visu zināmo informāciju par tās/to 1) fiziskās(-o) vai 2) juridiskās(-o) personas(-u) identitāti, uz kuru(-ām) attiecas konfiskācijas pieprasījums (ja tas attiecas uz vairākām personām, norādīt informāciju par katru personu):

1. Fiziska persona:

Uzvārds:

Vārds(-i):

Cits(-i) attiecīgs(-i) vārds(-i), ja ir:

Pieņemtais(-ie) vārds(-i), ja ir:

Dzimums:

Valstspiederība:

Personas kods un sociālā nodrošinājuma numurs:

Personu apliecinošā dokumenta(-u) veids(-i) un numurs(-i) (identitātes karte, pase), ja ir:

Dzimšanas datums:

Dzimšanas vieta:

Dzīvesvieta un/vai zināmā adrese; ja adrese nav zināma, tad pēdējā zināmā adrese:

Valoda(-as), kuru(-as) persona saprot:

Norādīt, vai pret personu ir vērsts iesaldēšanas pieprasījums vai arī tai pieder īpašums, uz kuru attiecas iesaldēšanas pieprasījums:

2. Juridiska persona:

Nosaukums:

Juridiskas personas forma:

Saīsinātais nosaukums, parasti lietotais nosaukums vai tirdzniecības nosaukums, ja ir:

Reģistrācijas vieta:

Reģistrācijas numurs:

Juridiskās personas adrese:

Juridiskās personas pārstāvja uzvārds, vārds:

Norādīt vietu, kur izpildāms konfiskācijas pieprasījums (ja tā atšķiras no iepriekš minētās adrese):

3. Trešās personas:

i) Ja ir zināmas / attiecīgā gadījumā trešās personas, kuru tiesības, kas saistītas ar īpašumu, uz kuru attiecas konfiskācijas pieprasījums, ar pieprasījumu tiek tieši ierobežotas (identitāte un iemesli):

ii) Ja trešām personām ir bijusi iespēja pieprasīt to tiesību ievērošanu, pievienot dokumentus, kas to apliecina.

4. Sniegt visu pārējo informāciju, kas var būt noderīga konfiskācijas pieprasījumu izpildē:

D IEDAĻA. Skartais īpašums

Sniegt visu zināmo informāciju par aktīviem, uz kuriem attiecas konfiskācijas pieprasījums. Attiecīgā gadījumā sniegt sīkāku informāciju par visu īpašumu un atsevišķām sastāvdaļām:

1. Attiecībā uz naudas summu:

- i) Iemesli, kas ļauj uzskatīt, ka personai ir īpašums/ienākumi pieprasījuma saņēmējā valstī
- ii) Īpašuma / ienākumu avota apraksts un atrašanās vieta

2. Ja pieprasījums attiecas uz konkrētu(-ām) īpašuma sastāvdaļu(-ām):

- i) Iemesli, kas ļauj uzskatīt, ka īpašuma konkrētā(-ās) sastāvdaļa(-as) atrodas pieprasījuma saņēmējā valstī
- ii) Konkrētās(-o) īpašuma sastāvdaļas(-u) apraksts un atrašanās vieta:

3. Īpašuma vērtība:

- i) Kopējā pieprasījuma summa (aptuvenā summa):
- ii) Kopējā summa, kas pieprasīta izpildei pieprasījuma saņēmējā valstī (aptuvena summa):
- iii) Ja ir konkrēts(-i) īpašuma veids(-i), īpašuma apraksts un atrašanās vieta:

E IEDAĻA. Konfiskācijas iemesli

Faktu kopsavilkums:

1. Izklāstīt pamatojumu, kāpēc ir izdots konfiskācijas rīkojums, ieskaitot pamatā esošo faktu un konfiskācijas iemeslu kopsavilkumu, noziedzīgo nodarījumu aprakstu, riska faktoru pamatojumu un visu pārējo attiecīgo informāciju (piemēram, noziedzīgā nodarījuma datumu, vietu un apstākļus):
2. Tā (to) noziedzīgā(-o) nodarījuma(-u) raksturs un juridiskā klasifikācija, saistībā ar kuru(-iem) ir izdots konfiskācijas rīkojums, kā arī piemērojamā(-as) tiesību norma(-as):

3. Tālāk minētais attiecas tikai uz gadījumu(-iem), kad gan pieprasījuma iesniedzēja valsts, gan pieprasījuma saņēmēja valsts ir iesniegusi paziņojumu saskaņā ar Nolīguma 670. panta 2. punktu: attiecīgā gadījumā atzīmēt vienu vai vairākus šādus pieprasījuma iesniedzējas valsts tiesību aktos definētus noziedzīgus nodarījumus, par ko pieprasījuma iesniedzējā valstī ir paredzēts sodīt ar brīvības atņemšanu vai ar piespiedu līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi. Ja konfiskācijas rīkojums attiecas uz vairākiem noziedzīgiem nodarījumiem, tālāk izklāstītajā noziedzīgo nodarījumu sarakstā norādīt numurus (kas atbilst noziedzīgiem nodarījumiem, kā tie aprakstīti 1. un 2. punktā):

- ☐ dalība noziedzīgā organizācijā
- ☐ terorisms, kā definēts 45. pielikumā
- ☐ cilvēku tirdzniecība
- ☐ bērnu seksuāla izmantošana un bērnu pornogrāfija
- ☐ narkotisku un psihotropu vielu nelikumīga tirdzniecība
- ☐ ieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība
- ☐ korupcija, tostarp kukuļošana
- ☐ krāpšana, ieskaitot krāpšanu, kas apdraud Apvienotās Karalistes, Savienības vai dalībvalsts finanšu intereses
- ☐ noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana
- ☐ naudas viltošana
- ☐ ar datoriem saistīti noziegumi
- ☐ noziegumi pret vidi, tostarp apdraudētu dzīvnieku sugu un augu sugu un šķirņu nelikumīga tirdzniecība
- ☐ palīdzība nelikumīgi ieceļot un uzturēties
- ☐ slepkavība
- ☐ smagi miesas bojājumi

- ☐ cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība
- ☐ personas nolaupīšana, nelikumīga brīvības atņemšana un ķīlnieku sagrābšana
- ☐ rasisms un ksenofobija
- ☐ organizēta vai bruņota laupīšana
- ☐ kultūras preču, tostarp senlietu un mākslas darbu, nelikumīga tirdzniecība
- ☐ krāpniecība
- ☐ rekets un izspiešana
- ☐ izstrādājumu viltošana un pirātisms
- ☐ administratīvu dokumentu viltošana un tirdzniecība
- ☐ maksāšanas līdzekļu viltošana
- ☐ hormonu un citu augšanas veicinātāju nelikumīga tirdzniecība
- ☐ kodolmateriālu vai radioaktīvu materiālu nelikumīga tirdzniecība
- ☐ zagli transportlīdzekļu tirdzniecība
- ☐ izvarošana
- ☐ ļaunprātīga dedzināšana
- ☐ noziegumi, kas ir Starptautiskās Krimināltiesas jurisdikcijā
- ☐ gaisa kuģa, kuģa vai kosmosa kuģa nelikumīga sagrābšana
- ☐ sabotāža.

4. Jebkura cita attiecīga informācija (piemēram, saikne starp īpašumu un noziedzīgo nodarījumu):

F IEDAĻA. Konfidencialitāte

- ☐ Nepieciešamība uzturēt pieprasījumā vai tā daļā iekļautās informācijas konfidencialitāti

Norādīt visu attiecīgo informāciju:

G IEDAĻA Pieprasījumi vairāk nekā vienai valstij

Ja konfiskācijas pieprasījums ir nosūtīts vairāk nekā vienai valstij, sniegt šādu informāciju:

1. Konfiskācijas pieprasījums ir nosūtīts šādai(-ām) citai(-ām) valstij(-īm) (valsts un iestāde):
2. Pamatojums konfiskācijas pieprasījuma nosūtīšanai uz vairākām valstīm (izvēlēties attiecīgu pamatojumu):
 - i) Ja pieprasījums attiecas uz konkrētu īpašuma sastāvdaļu:
 - ☐ Tiek uzskatīts, ka dažādas īpašuma sastāvdaļas, uz kurām attiecas pieprasījums, atrodas dažādās valstīs
 - ☐ Konfiskācijas pieprasījums attiecas uz konkrētu īpašuma sastāvdaļu, un ir nepieciešama rīcība vairāk nekā vienā valstī

ii) Ja konfiskācijas pieprasījums attiecas uz naudas summu:

- ☐ Tā īpašuma aplēstā vērtība, ko var konfiscēt pieprasījuma iesniedzējā valstī un jebkurā pieprasījuma saņēmējā valstī, visticamāk, nebūs pietiekama, lai segtu visu rīkojumā norādīto summu
- ☐ Citas īpašas vajadzības:

3. Aktīvu vērtība (ja zināma) katrā pieprasījuma saņēmējā valstī:

4. Ja konkrētas(-u) īpašuma sastāvdaļas(-u) konfiskācijai nepieciešama rīcība vairāk nekā vienā valstī, apraksts par darbībām, kas jāveic pieprasījuma saņēmējā valstī:

H IEDAĻA. Īpašuma konversija un nodošana

1. Ja konfiskācijas pieprasījums attiecas uz konkrētu īpašuma sastāvdaļu, apstiprināt, vai pieprasījuma iesniedzēja valsts ļauj konfiskāciju veikt pieprasījumā saņēmējā valstī kā prasību maksāt naudas summu, kas atbilst īpašuma vērtībai:

- ☐ Jā
☐ Nē

2. Ja konfiskācija attiecas uz naudas summu, norādīt, vai pieprasījuma iesniedzējai valstij var pārsūtīt cita veida īpašums, nevis naudu, kas ir iegūta, izpildot konfiskācijas pieprasījumu:

- ☐ Jā
☐ Nē

I IEDAĻA. Brīvības atņemšana ar aizmugurisku spriedumu vai citi pasākumi, kas ierobežo personas brīvību

Norādīt, vai pieprasījuma iesniedzēja valsts atļauj pieprasījuma saņēmējai valstij piemērot brīvības atņemšanu ar aizmugurisku spriedumu vai citus pasākumus, kas ierobežo personas brīvību, ja konfiskācijas pieprasījumu nav iespējams izpildīt pilnībā vai daļēji:

- ☐ Jā
☐ Nē

J IEDAĻA. Restitūcija vai kompensācija cietušajam

1. Attiecīgā gadījumā norādīt:

- ☐ Pieprasījuma iesniedzējas valsts izdevējiestāde vai cita kompetentā iestāde ir izdevusi lēmumu par kompensāciju vai restitūciju cietušajam šādas naudas summas apmērā:

- ☐ Pieprasījuma iesniedzējas valsts izdevējiestāde vai cita kompetentā iestāde ir izdevusi lēmumu par šāda īpašuma (kas nav naudas līdzekļi) restitūciju cietušajam:

2. Informācija par lēmumu par īpašuma restitūciju vai kompensāciju cietušajam:

Izdevējiestāde (oficiālais nosaukums):

Lēmuma datums:

Lēmuma atsauces numurs (ja ir):

Tā īpašuma apraksts, kura restitūcija jāveic, vai summa, kas piešķirta kā kompensācija:

Cietušā vārds un uzvārds:

Cietušā adrese:

K IEDAĻA. Tiesiskās aizsardzības līdzekļi

Norādīt, vai jau ir pieprasīts tiesiskās aizsardzības līdzeklis, lai apstrīdētu konfiskācijas rīkojuma izdošanu, un, ja ir, sniegt papildu informāciju (tiesiskās aizsardzības līdzekļa apraksts, tostarp veicamie pasākumi un termiņi):

L IEDAĻA. Izdevējiestāde

Sniegt sīkāku informāciju par iestādi, kas izdevusi konfiskācijas pieprasījumu pieprasījuma iesniedzējā valstī.

1. Izdevējiestādes veids:

- ☐ tiesnesis, tiesa, prokurors
- ☐ cita kompetentā iestāde, kuru norīkojusi pieprasījuma iesniedzēja valsts

2. Kontaktinformācija:

Izdevējiestādes oficiālais nosaukums:

Tās pārstāvja vārds, uzvārds:

Ieņemamais amats (dienesta pakāpe/kategorija):

Lietas Nr.:

Adrese:

Tālrunis: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)

Faksa numurs: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)

E-pasts:

Valodas, kurās var sazināties ar izdevējiestādi:

Izdevējiestādes un/vai tās pārstāvja paraksts, ar ko apliecina, ka konfiskācijas pieprasījuma veidlapas saturs ir precīzs un pareizs:

Nosaukums / vārds, uzvārds:

Ieņemamais amats (dienesta pakāpe/kategorija):

Datums:

Oficiālais zīmogs (ja ir):

M IEDAĻA. Apstiprinātājiestāde

Attiecīgā gadījumā norādīt tās iestādes veidu, kura apstiprinājusi konfiskācijas pieprasījuma veidlapu:

- ☐ tiesnesis, tiesa, prokurors
- ☐ cita kompetentā iestāde, kuru norīkojusi izdevējvalsts

<p>Apstiprinātājiestādes oficiālais nosaukums:</p> <p>Tās pārstāvja vārds, uzvārds:</p> <p>Ieņemamais amats (dienesta pakāpe/kategorija):</p> <p>Lietas Nr.:</p> <p>Adrese:</p> <p>Tālrunis: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)</p> <p>Faksa numurs: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)</p> <p>E-pasts:</p> <p>Valodas, kurās var sazināties ar kompetento iestādi:</p>
<p>N IEDAĻA. Centrālā iestāde</p> <p>Norādīt centrālo iestādi, kas atbild par konfiskācijas pieprasījuma veidlapas administratīvo nosūtīšanu un saņemšanu pieprasījuma iesniedzējā valstī:</p> <p>Centrālās iestādes oficiālais nosaukums:</p> <p>Tās pārstāvja vārds, uzvārds:</p> <p>Ieņemamais amats (dienesta pakāpe/kategorija):</p> <p>Lietas Nr.:</p> <p>Adrese:</p> <p>Tālrunis: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)</p> <p>Faksa numurs: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)</p> <p>E-pasts:</p> <p>Valodas, kurās var sazināties ar kompetento iestādi:</p>

O IEDAĻA. Papildu informācija

1. Norādīt, vai pieprasījuma iesniedzējas valsts galvenajam kontaktpunktam vajadzētu būt:

- ☐ izdevējiestādei
- ☐ kompetentajai iestādei
- ☐ centrālajai iestādei

2. Ja atšķiras no iepriekš minētā, norādīt tās/to personas(-u) kontaktinformāciju, ar kuru(-ām) sazināties, lai iegūtu papildu informāciju par šo konfiskācijas pieprasījuma veidlapu:

Vārds, uzvārds / dienesta pakāpe / organizācija:

Adrese:

E-pasts/Tālrunis:

P IEDAĻA. Pielikumi

Konfiskācijas pieprasījuma veidlapai nepieciešams pievienot konfiskācijas rīkojuma oriģinālu vai pienācīgi autentificētu kopiju.

FINANŠU NOSACĪJUMU ĪSTENOŠANA

1. Komisija iespējami drīz un vēlākais finanšu gada 16. aprīlī paziņo Apvienotajai Karalistei šādu informāciju par katru Savienības programmu, darbību vai tās daļu, kurā piedalās Apvienotā Karaliste:
 - a) saistību apropriāciju summas Savienības budžetā, kas galīgi pieņemtas attiecīgajam gadam budžeta pozīcijās, kuras sedz Apvienotās Karalistes dalību saskaņā ar šā nolīguma 710. pantā minēto protokolu, un attiecīgā gadījumā asignēto ārējo ieņēmumu apropriāciju summu, kas neizriet no citu līdzekļu devēju finansiālā ieguldījuma šajās budžeta pozīcijās;
 - b) dalības maksas summu, kas minēta šā nolīguma 714. panta 4. punktā;
 - c) sākot no šā nolīguma 710. pantā minētajā protokolā iekļautas programmas īstenošanas $N + 1$ gada, saistību apropriāciju īstenošanu, kas atbilst budžeta gadam n , un saistību atcelšanas līmenis;

- d) par programmām, uz kurām attiecas šā nolīguma 716. pants, attiecībā uz to programmu daļu, par kuru šī informācija ir vajadzīga, lai aprēķinātu automātisko korekciju, saistību līmeni, ko tā uzņēmusies par labu Apvienotās Karalistes subjektiem, iedalītu pēc budžeta apropriāciju attiecīgā gada, un attiecīgo kopējo saistību līmeni.

Pamatojoties uz budžeta projektu, Komisija sniedz a) un b) apakšpunktā paredzētās informācijas aplēsi, tiklīdz iespējams, bet ne vēlāk kā līdz finanšu gada 1. septembrim.

- 2. Komisija vēlākais katra finanšu gada 16. aprīlī un 16. jūlijā izdod Apvienotajai Karalistei uzaicinājumu veikt iemaksu, kas atbilst Apvienotās Karalistes ieguldījumam, kas noteikts šajā nolīgumā attiecībā uz katru programmu, darbību vai to daļu, kurā piedalās Apvienotā Karaliste.
- 3. Apvienotā Karaliste samaksā uzaicinājumā veikt iemaksu norādīto summu ne vēlāk kā 60 dienu laikā pēc tam, kad ir izdots uzaicinājums veikt iemaksu. Apvienotā Karaliste var veikt atsevišķus maksājumus par katru programmu un darbību.

4. Atkāpjoties no 2. un 3. punkta, par 2021. gadu, kurā noslēgts šā nolīguma 710. pantā minētais protokols, Komisija uzaicinājumu veikt iemaksu izdod vēlākais 2021. gada 16. aprīlī, ja protokols ir parakstīts 2021. gada 31. martā vai pirms šā datuma, vai vēlākais tā mēneša 16. datumā, kas seko mēnesim, kurā ir parakstīts protokols, ja tas parakstīts pēc 2021. gada 31. marta. Ja šis uzaicinājums veikt iemaksu ir izdots pēc attiecīgā gada 16. jūlija, tad par šo gadu tiek izdots viens uzaicinājums veikt iemaksu. Apvienotā Karaliste samaksā uzaicinājumā veikt iemaksu norādīto summu ne vēlāk kā 60 dienu laikā pēc tam, kad ir izdots uzaicinājums veikt iemaksu. Apvienotā Karaliste var veikt atsevišķus maksājumus par katru programmu un darbību.
5. Uzaicinājumā veikt iemaksu par attiecīgo gadu tiek norādīta vērtība, kas iegūta, gada summu, kura aprēķināta, piemērojot šā nolīguma 714. pantu, ietverot visas šā nolīguma 714. panta 8. punktā, 716. pantā vai 717. pantā noteiktās korekcijas, dalot ar minētajā gadā izdoto uzaicinājumu veikt iemaksu skaitu, kas noteikts saskaņā ar šā pielikuma 2. un 4. punktu.
6. Atkāpjoties no 5. punkta, attiecībā uz ieguldījumu pamatprogrammā "Apvārsnis Eiropa" 2021.–2027. gada daudzgadu finanšu shēmā, uzaicinājumam veikt iemaksu konkrētajam N gadam ir vērtība, kāda noteikta, dalot:
 - a) aprēķināto gada summu,
 - i) piemērojot šādu maksājumu grafiku maksājumiem, ja N gads ir:
 - 2021: 50 %, ko maksā 2021. gadā, 50 %, ko maksā 2026. gadā
 - 2022: 50 %, ko maksā 2022. gadā, 50 %, ko maksā 2027. gadā

ii) summai, ko iegūst, piemērojot šā nolīguma 714. pantu un 716. pantu, ieskaitot visas korekcijas saskaņā ar šā nolīguma 714. panta 8. punktu vai 716. pantu par N gadu

b) ar uzaicinājumu veikt iemaksu par N gadu skaitu saskaņā ar 2. un 4. punktu.

Šā punkta piemērošana neietekmē automātiskās korekcijas aprēķinu saskaņā ar 716. pantu un 721. pantu. Visos pārējo ar nolīguma V daļu saistīto summu aprēķinos Apvienotās Karalistes gada iemaksās ņem vērā šo punktu.

7. Ja Apvienotās Karalistes dalība tiek izbeigta saskaņā ar šā nolīguma 719 pantu vai 720. pantu kļūst veicami visi maksājumi, kas saistīti ar periodu pirms dalības izbeigšanas, kuri tika atlikti saskaņā ar šā pielikuma 6. punktu. Komisija izsludina uzaicinājumu veikt iemaksu attiecībā uz maksājamo summu ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc izbeigšanas. Apvienotā Karaliste maksājamo summu samaksā 60 dienu laikā no dienas, kad izdots uzaicinājums veikt iemaksu.
8. Uz apropriāciju pārvaldību attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) 2018/1046 ¹ ("Finanšu regula"), kas piemērojama Eiropas Savienības vispārējam budžetam.

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (ES OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).

9. Ja Apvienotā Karaliste neveic maksājumu noteiktajā termiņā, Komisija nosūta oficiālu atgādinājuma vēstuli.

Par ikvienu ieguldījuma maksājuma kavējumu Apvienotā Karaliste maksā nokavējuma procentus attiecībā uz nesamaksāto summu no maksājuma termiņa dienas līdz dienai, kurā minētā nesamaksātā summa ir samaksāta pilnā apmērā.

Procentu likme par debitoru parādiem, kas nav samaksāti termiņā, ir likme, ko savām kapitāla refinansēšanas operācijām piemēro Eiropas Centrālā banka, kas publicēta Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša C sērijā un kas ir spēkā tā mēneša pirmajā dienā, kurā ir maksāšanas termiņš, vai 0 procenti, atkarībā no tā, kura ir lielāka, un kam ir pieskaitīti trīs ar pusi procentpunkti.

STRĪDU IZŠĶIRŠANAS REGLAMENTS

I. Definīcijas

1. Šā nolīguma sestās daļas I sadaļā un šajā reglamentā piemēro šādas definīcijas:
 - a) "administratīvie darbinieki" attiecībā uz šķīrējtiesnesi ir personas, kas strādā šķīrējtiesneša vadībā un pakļautībā, izņemot palīgus;
 - b) "konsultants" ir persona, kuru viena no Pusēm piesaistījusi, lai tā minēto Pusi konsultētu vai tai palīdzētu saistībā ar šķīrējtiesas procesu;
 - c) "šķīrējtiesa" ir tiesa, kas izveidota saskaņā ar šā nolīguma 740. pantu;
 - d) "šķīrējtiesnesis" ir šķīrējtiesas loceklis;
 - e) "palīgs" ir persona, kas saskaņā ar iecelšanas noteikumiem šķīrējtiesneša vadībā un pakļautībā veic izpēti vai palīdz minētajam šķīrējtiesnesim;

- f) "prasītāja Puse" ir jebkura Puse, kas pieprasa izveidot šķīrējtiesu saskaņā ar šā nolīguma 739. pantu;
- g) "reģistrs" ir tāda ārēja struktūra ar attiecīgu zinātību, kuru Puses iecēlušas administratīva atbalsta sniegšanai procesa gaitā;
- h) "atbildētāja Puse" ir Puse, par kuru tiek apgalvots, ka tā pārkāpj aptvertos noteikumus;
un
- i) "Puses pārstāvis" ir Puses valsts pārvaldes iestādes, aģentūras vai cita publisko tiesību subjekta nodarbināta vai iecelta persona, kas Pusi pārstāv strīdā par kādu no šā nolīguma vai jebkura papildinoša nolīguma noteikumiem.

II. Paziņojumi

2. Ikvienu lūgumu, pieprasījumu, paziņojumu, rakstisku izklāstu vai citu dokumentu:

- a) kas saņemts no šķīrējtiesas, vienlaikus nosūta abām Pusēm;
- b) ko viena Puse adresējusi šķīrējtiesai, vienlaikus kā kopiju nosūta arī otrai Pusei; un
- c) ko viena Puse adresējusi otrai Pusei, attiecīgā gadījumā vienlaikus kā kopiju nosūta arī šķīrējtiesai.

3. Visus 2. punktā minētos paziņojumus nosūta, izmantojot e-pastu vai attiecīgā gadījumā citus telesakaru līdzekļus, kas reģistrē nosūtīšanu. Ja vien netiek pierādīts kas cits, šāds paziņojums ir uzskatāms par nogādātu tā nosūtīšanas dienā.
4. Visus paziņojumus adresē Eiropas Komisijas Juridiskajam dienestam un attiecīgi Apvienotās Karalistes Ārlietu un Sadraudzības lietu un attīstības ministrijas juridiskajam padomniekam.
5. Sīkas pārrakstīšanās kļūdas pieprasījumos, paziņojumos, rakstiskos izklāstos vai citos dokumentos, kas attiecas uz šķīrējtiesas procesu, var izlabot, nogādājot jaunu dokumentu, kurā skaidri norādītas izmaiņas.
6. Ja dokumenta iesniegšanas pēdējā diena ir Savienības iestāžu vai Apvienotās Karalistes valdības brīvdiena, dokumenta iesniegšanas termiņš beidzas nākamajā darbdienā.

III. Šķīrējtiesnešu iecelšana

7. Ja saskaņā ar šā nolīguma 740. pantu šķīrējtiesnesi izvēlas lozējot, tad Partnerības padomes līdzpriekšsēdētājs no prasītājas Puses nekavējoties informē līdzpriekšsēdētāju no atbildētājas Puses par izlozes datumu, laiku un vietu. Ja atbildētāja Puse vēlas, tā var būt klāt izlozē. Katrā ziņā izloze norisinās, klātesot Pusei vai Pusēm, kas ir ieradušās.

8. Līdzpriekšsēdētājs no prasītājas Puses katrai personai, kas izraudzīta par šķīrējtiesnesi, rakstiski paziņo par tās iecelšanu. Katra šāda persona piecu dienu laikā no dienas, kad tā informēta par iecelšanu, abām Pusēm apliecina savu pieejamību.
9. Partnerības padomes līdzpriekšsēdētājs no prasītājas Puses lozējot izrauga šķīrējtiesnesi vai priekšsēdētāju piecu dienu laikā no šā nolīguma 740. panta 2. punktā minētā termiņa beigām, ja kāds no šā nolīguma 752. panta 1. punktā minētajiem apakšsarakstiem:
 - a) nav izveidots no personām, kuras viena vai abas Puses ir oficiāli ierosinājušas iekļaušanai konkrētajā apakšsarakstā; vai
 - b) vairs neiekļauj vismaz piecas personas no tām personām, kas palikušas konkrētajā apakšsarakstā.
10. Puses var iecelt reģistru, kas palīdz organizēt un veikt konkrētas strīdu izšķiršanas procedūras, pamatojoties uz *ad hoc* režīmu vai pamatojoties uz režīmu, ko pieņēmusi Partnerības padome saskaņā ar šā nolīguma 759 pantu. Tālab Partnerības padome ne vēlāk kā 180 dienu laikā pēc šā nolīguma stāšanās spēkā izvērtē, vai šajā reglamentā ir vajadzīgi grozījumi.

IV. Darba organizācijas sanāksme

11. Ja vien Puses nevienojas citādi, tās tiekas ar šķīrējtiesu septiņu dienu laikā no šķīrējtiesas izveides dienas, lai vienotos par jautājumiem, kuru apspriešanu Puses vai šķīrējtiesa uzskata par lietderīgu, tostarp, lai vienotos par:
- a) ja tas jau nav noteikts iepriekš – šķīrējtiesnešu atalgojumu un izdevumiem, kas jebkurā gadījumā atbilst PTO standartiem;
 - b) palīgiem maksājamo atalgojumu; katra šķīrējtiesneša palīga vai palīgu atalgojuma kopsumma nepārsniedz 50 % no minētā šķīrējtiesneša atalgojuma;
 - c) procesa norises grafiku; un
 - d) *ad hoc* procedūras konfidencialas informācijas aizsardzībai.

Šķīrējtiesneši un Līgumslēdzēju pušu pārstāvji var piedalīties šajā sanāksmē telefoniski vai videokonferences veidā.

V. Rakstiski izklāsti

12. Prasītāja Puse savu rakstisko izklāstu iesniedz ne vēlāk kā 20 dienu laikā no šķīrējtiesas izveidošanas dienas. Atbildētāja Puse savu rakstisko izklāstu iesniedz ne vēlāk kā 20 dienu laikā no prasītājas Puses rakstiskā izklāsta iesniegšanas dienas.

VI. Šķīrējtiesas darbība

13. Šķīrējtiesas priekšsēdētājs vada visas tās sanāksmes. Šķīrējtiesa var deleģēt savam priekšsēdētājam pilnvaras pieņemt administratīvus un procesuālus lēmumus.
14. Ja vien šā nolīguma sestās I sadaļā vai šajā reglamentā nav paredzēts citādi, šķīrējtiesa var veikt savu darbu jebkādā veidā, tostarp pa tālruni, ar faksa sūtījumiem vai ar datorsakariem.
15. Šķīrējtiesas apspriedēs drīkst piedalīties vienīgi šķīrējtiesneši, tomēr šķīrējtiesa var atļaut šādās apspriedēs piedalīties saviem palīgiem.
16. Ikvienu nolēmumu, lēmumu un ziņojumu sagatavo vienīgi pati šķīrējtiesa, un tā šo pienākumu nedeleģē.
17. Ja rodas kāds procesuāls jautājums, uz kuru neattiecas šā nolīguma sestās daļas I sadaļa un tās pielikumi, šķīrējtiesa pēc apspriešanās ar Pusēm var pieņemt piemērotu procedūru, kura ir saderīga ar minētajiem noteikumiem.
18. Ja šķīrējtiesa uzskata, ka ir nepieciešams mainīt kādu no procesuālajiem termiņiem, izņemot šā nolīguma sestās daļas I sadaļā noteiktos termiņus, vai ka ir nepieciešams veikt kādus citus procesuālus vai administratīvus pielāgojumus, tā pēc apspriešanās ar Pusēm rakstiski informē Puses par nepieciešamo izmaiņu vai pielāgojumu un ieviešamā termiņa vai pielāgojumu iemesliem.

VII. Aizstāšana

19. Ja Puse uzskata, ka šķīrējtiesnesis neatbilst 49. pielikuma prasībām un ka šā iemesla dēļ tas būtu jāaizstāj, šī Puse 15 dienu laikā, kopš tā ieguvusi pietiekamus pierādījumus, kas apliecina šķīrējtiesneša iespējamo neatbilstību minētā pielikuma prasībām, par to informē otru Pusi.
20. Puses apspriežas 15 dienu laikā pēc 19. punktā minētā paziņojuma. Tās informē šķīrējtiesnesi par tā iespējamo neatbilstību un var pieprasīt šķīrējtiesnesim veikt pasākumus, lai labotu neatbilstību. Ja Puses vienojas, tās var arī atcelt šķīrējtiesnesi un izraudzīt jaunu šķīrējtiesnesi saskaņā ar šā nolīguma 740. pantu.
21. Ja Puses nespēj vienoties par to, ka ir nepieciešams aizstāt šķīrējtiesnesi, izņemot šķīrējtiesas priekšsēdētāju, jebkura Puse var pieprasīt, lai šis jautājums tiktu nodots izskatīšanai šķīrējtiesas priekšsēdētājam, kura lēmums ir galīgs.

Ja šķīrējtiesas priekšsēdētājs konstatē, ka šķīrējtiesnesis neatbilst 49. pielikuma prasībām, jauno šķīrējtiesnesi izrauga saskaņā ar šā nolīguma 740. pantu.

22. Ja Puses nevienojas par priekšsēdētāja aizstāšanas nepieciešamību, jebkura Puse var pieprasīt, lai šis jautājums tiktu nodots izskatīšanai vienam no atlikušajiem locekļiem, kas iekļauti saskaņā ar šā nolīguma 752. pantu izveidotā priekšsēdētāju apakšsaraksta personu kopā. Viņa vārdu un uzvārdu izlozē Partnerības padomes līdzpriekšsēdētājs no prasītājas Puses vai priekšsēdētāja delegāts. Šis izraudzītās personas lēmums par nepieciešamību aizstāt priekšsēdētāju ir galīgs.

Ja šī persona konstatē, ka priekšsēdētājs neatbilst 49. pielikuma prasībām, jauno priekšsēdētāju izrauga saskaņā ar šā nolīguma 740. pantu.

VIII. Sēdes

23. Balstoties uz laika grafiku, kas noteikts saskaņā ar 11. punktu, šķīrējtiesas priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar Pusēm un pārējiem šķīrējtiesnešiem informē Puses par sēdes datumu, laiku un vietu. Puse, kurā notiek sēde, šo informāciju publisko, ja vien sēde nav slēgta.
24. Ja vien Puses nevienojas citādi, sēde notiek Londonā, ja prasītāja Puse ir Savienība, un Briselē, ja prasītāja Puse ir Apvienotā Karaliste. Atbildētāja Puse sedz izdevumus, kas saistīti ar sēdes loģistiku.
25. Šķīrējtiesa var rīkot papildu sēdes, ja Puses par to vienojas.
26. Visi šķīrējtiesneši ir klāt sēdē visu sēdes laiku.
27. Ja vien Puses nevienojas citādi, neatkarīgi no tā, vai sēde ir atklāta vai slēgta, tajā var piedalīties šādas personas:
 - a) Puses pārstāvji;
 - b) konsultanti;

- c) palīgi un administratīvie darbinieki;
- d) šķīrējtiesas tulki, tulkotāji un šķīrējtiesas referenti; un
- (e) eksperti, kurus nolēmusi pieaicināt šķīrējtiesa saskaņā ar šā nolīguma 751 panta 2. punktu.

28. Katra Puse ne vēlāk kā piecas dienas pirms šķīrējtiesas sēdes šķīrējtiesai un otrai Pusei iesniedz sarakstu ar to personu vārdiem un uzvārdiem, kuras attiecīgās Puses uzdevumā šķīrējtiesas sēdē mutvārdos sniegs argumentu vai cita veida izklāstu, un sarakstu ar citiem pārstāvjiem un konsultantiem, kuri piedalīsies šķīrējtiesas sēdē.
29. Šķīrējtiesas sēdes norise, kurā prasītājai Pusei un atbildētājai Pusei nodrošina vienādu laiku gan debašu, gan repliku sadaļā, ir šāda:

Argumentu izklāsts

- a) prasītājas Puses argumentu izklāsts;
- b) atbildētājas Puses argumentu izklāsts.

Argumentu atspēkošana

- a) prasītājas Puses replika;

b) atbildētājas Puses replika.

30. Sēdes laikā šķīrējtiesa var jebkurai no Pusēm jebkurā laikā uzdot jautājumus.
31. Šķīrējtiesa organizē sēdes protokolēšanu un protokola nodošanu Pusēm iespējami īsā laikā pēc sēdes. Puses var iesniegt piezīmes par protokolu, un šķīrējtiesa tās var ņemt vērā.
32. Katra Puse 10 dienu laikā pēc sēdes dienas var iesniegt papildu rakstisku izklāstu par jebkuru jautājumu, kas radies sēdes laikā.

IX. Rakstiski jautājumi

33. Šķīrējtiesa jebkurā procesa posmā vienai vai abām Pusēm var iesniegt rakstiskus jautājumus. Visu vienai Pusei iesniegto jautājumu kopiju sniedz otrai Pusei.
34. Katra Puse sniedz otrai Pusei savu uz šķīrējtiesas jautājumiem sniegto atbilžu kopiju. Otrai Pusei ir iespēja piecu dienu laikā pēc šādas kopijas saņemšanas rakstveidā sniegt piezīmes par minētajām Puses atbildēm.

X. Konfidencialitāte

35. Katra Puse un šķīrējtiesa ievēro konfidencialitāti attiecībā uz informāciju, ko otra Puse iesniegusi šķīrējtiesai un ko minētā otra Puse noteikusi par konfidenciālu. Ja Puse šķīrējtiesai iesniedz rakstisku izklāstu, kas ietver konfidenciālu informāciju, tā 15 dienu laikā iesniedz arī izklāstu bez šīs konfidenciālās informācijas, kas tiek publiskots.
36. Nekas šajā reglamentā neliedz Pusei publiskot savas nostājas izklāstus, ciktāl, atsaucoties uz otras Puses sniegto informāciju, tā neizpauž nekādu informāciju, ko otra Puse noteikusi par konfidenciālu.
37. Attiecīgās šķīrējtiesas sēdes daļas ir slēgtas, ja Puses izklāsti un argumenti ietver konfidenciālu informāciju. Ja šķīrējtiesas sēde ir slēgta, Puses ievēro sēdes konfidencialitāti.

XI. *Ex parte* saziņa

38. Šķīrējtiesa netiekas un nesazinās ar Pusi, neesot klāt otrai Pusei.
39. Šķīrējtiesnesis neapspriež procesa priekšmetu ne ar vienu, ne ar abām Pusēm pārējo šķīrējtiesnešu prombūtnē.

XII. *Amicus curiae* izklāsti

40. Ja vien Puses piecu dienu laikā no šķīrējtiesas izveidošanas dienas nevienojas citādi, šķīrējtiesa var pieņemt brīvprātīgus rakstiskus izklāstus no fiziskām personām, kas saistītas ar vienu Pusi, vai juridiskām personām, kuras iedibinātas vienas Puses teritorijā un ir neatkarīgas no Pušu valdībām, ar noteikumu, ka:
- a) šķīrējtiesa tos saņēmusi 10 dienu laikā no šķīrējtiesas izveidošanas dienas;
 - b) tie ir kodolīgi un, ieskaitot pielikumus, nekādā gadījumā nav garāki par 15 lappusēm ar dubulto atstatumu starp rindiņām;
 - c) tie ir tieši nozīmīgi šķīrējtiesas izskatāmajiem faktiem vai tiesību jautājumiem;
 - d) tie ietver aprakstu par personu, kas iesniedz šo izklāstu, tai skaitā attiecībā uz fizisku personu — valstspiederību, bet attiecībā uz juridisku personu — iedibinājuma vietu, darbības raksturu, juridisko statusu, vispārīgos mērķus un finansējuma avotus;
 - e) tajos ir konkretizēts, kādas ir attiecīgās personas intereses saistībā ar šķīrējtiesas procesu; un
 - f) tie ir sastādīti angļu valodā.

41. Izklāstus nosūta Pusēm, lai tās varētu iesniegt piezīmes. Puses var iesniegt šķīrējtiesai savas piezīmes 10 dienu laikā no paziņojuma nosūtīšanas dienas.
42. Šķīrējtiesa savā ziņojumā uzskaita visus izklāstus, ko tā saņēmusi saskaņā ar 40. punktu. Šķīrējtiesai nav pienākuma savā ziņojumā pievērsties šādi iesniegtajos izklāstos sniegtajai argumentācijai, tomēr, ja tā to dara, tā ņem vērā arī visas piezīmes, ko Puses sniegušas saskaņā ar 41. punktu.

XIII. Steidzamas lietas

43. Šā nolīguma 744. pantā minētajos steidzamajos gadījumos šķīrējtiesa pēc apspriešanās ar Pusēm pēc vajadzības pielāgo šajā reglamentā minētos termiņus. Šķīrējtiesa informē Puses par šādiem pielāgojumiem.

XIV. Rakstiskā un mutiskā tulkošana

44. Lietas izskatīšanas valoda šķīrējtiesā ir angļu valoda. Šķīrējtiesas nolēmumi, ziņojumi un lēmumi tiek pieņemti angļu valodā.
45. Katra Puse pati sedz izmaksas par to šķīrējtiesai iesniegto dokumentu tulkošanu, kas sākotnēji nav izstrādāti angļu valodā, kā arī izmaksas par mutisko tulkošanu, kas sēdes laikā ir vajadzīga tās pārstāvjiem vai konsultantiem.

XV. Citas procedūras

46. Šajā reglamentā noteiktos termiņus pielāgo atbilstoši īpašajiem termiņiem, kas paredzēti šķīrējtiesas ziņojuma vai lēmuma pieņemšanai procesos, kuri paredzēti šā nolīguma 747. līdz 750. pantā.

ŠĶĪRĒJTIESNEŠU RĪCĪBAS KODEKSS

I. Definīcijas

1. Šajā rīcības kodeksā piemēro šādas definīcijas:

- a) "administratīvie darbinieki" attiecībā uz šķīrējtiesnesi ir personas, kas strādā šķīrējtiesneša vadībā un pakļautībā, izņemot palīgus;
- b) "šķīrējtiesnesis" ir šķīrējtiesas loceklis;
- c) "palīgs" ir persona, kas saskaņā ar šķīrējtiesneša iecelšanas noteikumiem veic izpēti vai palīdz minētajam šķīrējtiesnesim; un
- d) "kandidāts" ir persona, kuras vārds un uzvārds iekļauts šā nolīguma 752. pantā minētajā šķīrējtiesnešu sarakstā vai kuras kandidatūra tiek izskatīta iecelšanai par šķīrējtiesnesi saskaņā ar šā nolīguma 740. pantu;

II. Piemērojamie principi

2. Lai ievērotu strīdu izšķiršanas mehānisma integritāti un objektivitāti, ikviens kandidāts un šķīrējtiesnesis:
 - a) iepazīstas ar šo rīcības kodeksu;
 - b) ir neatkarīgs un objektīvs;
 - c) izvairās no tiešiem vai netiešiem interešu konfliktiem;
 - d) nepieļauj nepiedienīgu uzvedību un nerada nepiedienīguma vai neobjektivitātes iespaidu;
 - e) rīkojas atbilstoši augstiem uzvedības normu standartiem un
 - f) neietekmējas no savtīgām interesēm, ārēja spiediena, politiskiem apsvērumiem, sabiedrības protestiem un lojalitātes pret vienu vai otru Pusi un bailēm no kritikas.
3. Šķīrējtiesnesis nedz tieši, nedz netieši neuzņemas saistības un nepieņem labumus, kas jebkādā veidā varētu ietekmēt vai radīt iespaidu, ka ietekmē viņa pienākumu pienācīgu izpildi.
4. Šķīrējtiesnesis neizmanto savu amatu šķīrējtiesā, lai īstenotu kādas personīgas vai privātas intereses. Šķīrējtiesnesis atturas no darbībām, kas varētu radīt iespaidu, ka kāds viņu varētu ietekmēt.

5. Šķīrējtiesnesis neļauj agrākām vai esošām finanšu, darījumdarbības, profesionālajām, personiskajām vai sociālajām attiecībām vai pienākumiem iespaidot viņa rīcību vai spriedumus.
6. Šķīrējtiesnesis atturas no stāšanās tādās attiecībās vai finansiālas ieinteresētības iegūšanas, kas varētu iespaidot viņa objektivitāti vai kas pamatoti varētu radīt nepiedienīguma vai neobjektivitātes iespaidu.

III. Informācijas sniegšanas pienākumi

7. Pirms tiek akceptēta kandidāta iecelšana par šķīrējtiesnesi saskaņā ar šā nolīguma 740. pantu kandidāts, kas tiek aicināts par šķīrējtiesnesi, sniedz informāciju par visām interesēm, attiecībām vai jautājumiem, kas varētu ietekmēt viņa neatkarību vai objektivitāti vai kas pamatoti varētu radīt iespaidu par nepiedienīgumu vai neobjektivitāti procesā. Šajā nolūkā kandidāts dara visu iespējamo, lai uzzinātu par šādām interesēm, attiecībām un jautājumiem, tostarp finanšu interesēm, profesionālām interesēm, darba interesēm vai ģimenes interesēm.
8. Šā panta 7. punktā minētais informācijas sniegšanas pienākums ir pastāvīgs pienākums, kas paredz, ka šķīrējtiesnesis informē par šādām interesēm, attiecībām un jautājumiem, kas varētu rasties jebkurā procesa stadijā.
9. Tiklīdz kandidāts vai šķīrējtiesnesis uzzinājis par jautājumiem, kas attiecas uz šā rīcības kodeksa faktiskiem vai iespējamiem pārkāpumiem, viņš par tiem visiem informē Partnerības padomi, lai Puses tos varētu apsvērt.

IV. Šķīrējtiesnešu pienākumi

10. Kad šķīrējtiesneša iecelšana tiek akceptēta, šķīrējtiesnesis ir pieejams savu pienākumu veikšanai un visa procesa gaitā veic tos rūpīgi, godprātīgi, taisnīgi un uzcītīgi.
11. Šķīrējtiesnesis izskata vienīgi tos jautājumus, kas izvirzīti procesa gaitā un kas ir nepieciešami lēmuma pieņemšanai, un nedelegē šo pienākumu nevienai citai personai.
12. Šķīrējtiesnesis veic visus atbilstošos pasākumus, kas nepieciešami, lai nodrošinātu, ka viņa palīgi un administratīvie darbinieki ir informēti par šā rīcības kodeksa II, III, IV un VI daļā noteiktajiem pienākumiem un tos ievēro.

V. Bijušo šķīrējtiesnešu pienākumi

13. Ikviens bijušais šķīrējtiesnesis izvairās no tādu darbību veikšanas, kas varētu radīt iespaidu par to, ka viņš savu pienākumu veikšanā ir rīkojies neobjektīvi vai guvis labumu no šķīrējtiesas lēmuma.
14. Ikviens bijušais šķīrējtiesnesis ievēro šā rīcības kodeksa VI daļā minētos pienākumus.

VI. Konfidencialitāte

15. Šķīrējtiesnesis nekādā gadījumā neizpauž publiski nepieejamu informāciju, kas attiecas uz procesu vai kas iegūta procesā, kuram viņš ir iecelts. Šķīrējtiesnesis nekādā gadījumā neizpauž un neizmanto šādu informāciju, lai gūtu personīgu labumu sev vai citām personām vai lai kaitētu citu personu interesēm.

16. Šķīrējtiesnesis neizpauž šķīrējtiesas lēmumu vai tā daļas, pirms tas tiek publicēts saskaņā ar šā nolīguma sestās daļas I sadaļu.
17. Šķīrējtiesnesis nekādā gadījumā neizpauž informāciju par šķīrējtiesas apspriedēm vai kāda šķīrējtiesneša viedokli un nesniedz paziņojumus par procesu, kuram viņš iecelts, vai par jautājumiem, kas saistīti ar procesā aplūkojamo strīdu.

VII. Izdevumi

18. Katrs šķīrējtiesnesis reģistrē un sniedz noslēgumpārskatu par procesam veltīto laiku un par saviem izdevumiem, kā arī par savu palīgu un administratīvo darbinieku patērēto laiku un izdevumiem.
